

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-13	1	1	PMO/CPM	Appropriation Act No. 3, 1976/Loi n° 3 de 1976 portant affectation de crédits	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2015-1249 of November 4, 2015; and (2) designating the Hon. PATRICIA A. HAJDU, a member of the Queen's Privy Council for Canada, to co-ordinate policy with respect to the status of women and administer related programs.	Décret 1) abrogeant le décret C.P. 2015-1249 du 4 novembre 2015; 2) désignant l'hon. PATRICIA A. HAJDU, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, pour coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et gérer les programmes qui s'y rapportent.
2016-01-13	1	2	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order Amending Schedule I.1 to the FINANCIAL ADMINISTRATION ACT by striking out the reference to the Minister of Canadian Heritage in column II of that Schedule opposite the name of the Office of the Co-ordinator, Status of Women in Column I of that Schedule and by substituting for that reference a reference to the Member of the Queen's Privy Council for Canada designated to co-ordinate policy with respect to the status of women and administer related programs.	Décret modifiant l'annexe I.1 de la LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES en remplaçant, à la colonne II, la mention « Le ministre du Patrimoine canadien » figurant en regard de la mention « Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme » de la colonne I par la mention « Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, pour coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et gérer les programmes qui s'y rapportent ».
2016-01-13	1	3	PMO/CPM	Shared Services Canada Act/Loi sur Services partagés Canada	Order amending Order in Council P.C. 2015-1071 of July 16, 2015 by removing Courts Administration Service (CAS) and the Registrar from the group of federal entities that must obtain their IT goods and services from Shared Services Canada (SSC), making them optional clients of SSC instead.	Décret modifiant le décret C.P. 2015-1071 du 16 juillet 2015 en retirant le Service administratif des tribunaux judiciaires (SATJ) et le registraire du groupe des entités fédérales qui doivent se procurer les biens et les services de technologie de l'information par l'entremise de Services partagés Canada (SPC) et faisant en sorte que ces deux organisations soient des clients facultatifs de SPC.
2016-01-13	1	4	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order (a) repealing Order in Council P.C. 2005-2046 of November 21, 2005; and (b) designating the Minister of Public Works and Government Services for the purposes of section 23 of the PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT.	Décret a) abrogeant le décret C.P. 2005-2046 du 21 novembre 2005; b) désignant le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'application de l'article 23 de la LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE.
2016-01-13	1	5	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACK WATSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from January 13 to 18, 2016, inclusive; and from January 25 to 31, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACK WATSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 13 au 18 janvier 2016; et du 25 au 31 janvier 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-13	1	6	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. B. GALE WELSH to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR from January 14 to 17, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. B. GALE WELSH au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR du 14 au 17 janvier 2016.
2016-01-13	1	7	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of MANITOBA (1) the Hon. SHANE I. PERLMUTTER from January 17 to 20, 2016, inclusive; and (2) the Hon. GLENN D. JOYAL from January 26 to February 10, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du MANITOBA de 1) l'hon. SHANE I. PERLMUTTER du 17 au 20 janvier 2016; 2) l'hon. GLENN D. JOYAL du 26 janvier au 10 février 2016.
2016-01-15	1	8	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of DAVID MACNAUGHTON of Toronto, Ontario, to the position of Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the United States of America, to hold office during pleasure, immediately upon presentation of credentials.	Nomination de DAVID MACNAUGHTON, de Toronto (Ontario), au poste d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès des États-Unis d'Amérique, à titre amovible, immédiatement après la présentation des lettres des créances.
2016-01-15	1	9	DFATD/MAÉCD	Appropriation Act No. 2, 2015-16/Loi de crédits n° 2 pour 2015-2016	Appointment of MARC-ANDRÉ BLANCHARD of Toronto, Ontario, as Ambassador and Permanent Representative of Canada to the United Nations, in New York, to hold office during pleasure, effective April 1, 2016.	Nomination de MARC-ANDRÉ BLANCHARD, de Toronto (Ontario), en qualité d'ambassadeur et représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies, à New York, à titre amovible, à compter du 1er avril 2016.
2016-01-15	1	10	DFATD/MAÉCD	Appropriation Act No. 2, 2015-16/Loi de crédits n° 2 pour 2015-2016	Appointment of ANGELA BOGDAN as Consul General of Canada in Sydney, Australia; MARIE-LOUISE HANNAN as Ambassador of Canada to the Association of Southeast Asian Nations, in Jakarta; and SUSAN HARPER as Consul General of Canada in Miami (United States of America).	Nomination d'ANGELA BOGDAN en qualité de consule générale du Canada à Sydney (Australie); MARIE-LOUISE HANNAN en qualité d'ambassadrice du Canada auprès de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est, à Jakarta; SUSAN HARPER en qualité de consule générale du Canada à Miami (États-Unis d'Amérique).
2016-01-19	1	11	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order establishing the Mandate of the Independent Advisory Board for Senate Appointments and terms and conditions of appointment of members.	Décret constituant le Mandat du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat et modalités de nominations des membres.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-19	1	12	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of HUGUETTE LABELLE, C.C., O.Ont., of Ottawa, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as the Chairperson of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of 30 months.	Nomination d'HUGUETTE LABELLE, C.C., O.Ont., d'Ottawa (Ontario), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que présidente du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat de 30 mois.
2016-01-19	1	13	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of INDIRA V. SAMARASEKERA, O.C., of Vancouver, British Columbia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a federal member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of 18 months.	Nomination d'INDIRA V. SAMARASEKERA, O.C., de Vancouver (Colombie-Britannique), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre fédérale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat de 18 mois.
2016-01-19	1	14	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of DANIEL JUTRAS of Longueuil, Quebec, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a federal member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of two years.	Nomination de DANIEL JUTRAS, de Longueuil (Québec), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre fédéral du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat de deux ans.
2016-01-19	1	15	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of HEATHER BISHOP, C.M., O.M., of Woodmore, Manitoba, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de HEATHER BISHOP, C.M., O.M., de Woodmore (Manitoba), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-01-19	1	16	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SUSAN LEWIS, C.M., O.M., of Winnipeg, Manitoba, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de SUSAN LEWIS, C.M., O.M., de Winnipeg (Manitoba), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-19	1	17	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of DAWN LAVELL HARVARD of Wikwemikong First Nation, Manitoulin Island, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de DAWN LAVELL HARVARD, de la Première Nation de Wikwemikong, Île Manitoulin (Ontario), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-01-19	1	18	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of MURRAY SEGAL of Mount Albert, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de MURRAY SEGAL, de Mount Albert (Ontario), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-01-19	1	19	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SYLVIE BERNIER, C.M., C.Q., of Rosemère, Quebec, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de SYLVIE BERNIER, C.M., C.Q., de Rosemère (Québec), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-01-19	1	20	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of YVES LAMONTAGNE, C.M., C.Q., of Montréal, Quebec, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de YVES LAMONTAGNE, C.M., C.Q., de Montréal (Québec), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-01-19	1	21	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order fixing the remuneration and certain conditions of employment of the Chairperson and the other members of the Independent Advisory Board for Senate Appointments.	Décret fixant la rémunération et certaines conditions d'emploi du président et des autres membres du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat.
2016-01-21	1	22	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JANICE CHARETTE of Ottawa, Ontario, to be Senior Advisor to the Privy Council Office, to hold office during pleasure, effective January 22, 2016.	Nomination de JANICE CHARETTE, d'Ottawa (Ontario), à titre de conseillère principale auprès du Bureau du Conseil privé, à titre amovible, à compter du 22 janvier 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-21	1	23	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of MICHAEL WERNICK of Ottawa, Ontario, to be Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, to hold office during pleasure, effective January 22, 2016.	Nomination de MICHAEL WERNICK, d'Ottawa (Ontario), au poste de greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, à titre amovible, à compter du 22 janvier 2016.
2016-01-26	1	24	FIN /FIN	Excise Tax Act/Loi sur la taxe d'accise	Regulations Amending VARIOUS GST/HST REGULATIONS, NO. 7 (NEWFOUNDLAND AND LABRADOR) in order to amend existing Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) regulations made under the EXCISE TAX ACT to formalize and give legal effect to Newfoundland and Labrador's decision to introduce a public service body rebate for municipalities.	Règlement No 7 modifiant DIVERS RÈGLEMENTS RELATIFS À LA TPS/TVH (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) afin de modifier des règlements relatifs à la taxe sur les produits et services / taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) pris en vertu de la LOI SUR LA TAXE D'ACCISE dans le but de codifier et de donner force juridique à la décision de Terre-Neuve-et-Labrador d'instaurer un remboursement aux organismes de services publics à l'intention des municipalités.
2016-01-26	1	25	GAC/AMC	Foreign Missions and International Organizations Act/Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales	NORTH AMERICAN FOREIGN MINISTERS MEETING (NAFMM) 2016 - PRIVILEGES AND IMMUNITIES ORDER in order to (1) grant limited privileges to foreign State representatives not otherwise protected under customary international law during their attendance at the NAFMM in Québec City, Québec on January 28-29 2016; and (2) grant the Royal Canadian Mounted Police primary responsibility to ensure the security for the proper functioning of the international meeting through the operation of s. 10.1 of the Foreign Missions and International Organizations Act.	DÉCRET SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS RELATIVEMENT À LA RÉUNION DE 2016 DES MINISTRES DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE L'AMÉRIQUE DU NORD afin 1) d'accorder des privilèges limités aux représentants d'États étrangers qui ne sont autrement pas protégés en vertu du droit international coutumier au cours de leur participation à la réunion du NAFMM dans la ville de Québec, du 28 au 29 janvier 2016; 2) d'accorder à la Gendarmerie royale du Canada la responsabilité première d'assurer la sécurité nécessaire au bon déroulement de la réunion internationale par l'application de l'art. 10.1 de la Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales.
2016-01-26	1	26	PCH/PCH	Broadcasting Act/Loi sur la radiodiffusion	Order declining to set aside or refer back to the CANADIAN RADIO TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION (CRTC) for reconsideration and hearing its Broadcasting Decision CRTC 2015-483 of October 28, 2015 approving the amendments to the broadcasting	Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (CRTC) pour réexamen et nouvelle audience la décision de radiodiffusion CRTC 2015-483 du 28 octobre 2015 approuvant les modifications à la licence de radiodiffusion de CORUS ENTERTAINMENT INC. pour le service national de
	1		CRTC /CRTC			

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-26	1	27	AAFC/AAC	Farm Income Protection Act/Loi sur la protection du revenu agricole	Order authorizing the Minister of Agriculture and Agri-Food to provide for FEDERAL CONTRIBUTIONS OF UP TO \$1,690,000 TO ASSIST TREE FRUIT (APPLE AND PEAR) PRODUCERS in NOVA SCOTIA who are faced with the extraordinary costs resulting from the implementation of a strategy led by the tree fruit producers' industry to combat an outbreak of fire blight and to reduce the disease to manageable levels.	Décret autorisant le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire à verser des CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES POUVANT ATTEINDRE 1 690 000\$ POUR AIDER LES PRODUCTEURS DE FRUITS DE VERGER (POMME ET POIRE) en NOUVELLE ÉCOSSE qui doivent composer avec les coûts exceptionnels liés à la mise en oeuvre de la stratégie menée par l'industrie fruiticole afin de lutter contre l'écllosion de feu bactérien et de diminuer l'infection à des niveaux gérables.
2016-01-26	1	28	AAFC/AAC	Farm Income Protection Act/Loi sur la protection du revenu agricole	Order authorizing the Minister of Agriculture and Agri-Food to provide for FEDERAL CONTRIBUTIONS OF UP TO \$590,000 TO ASSIST MAPLE SYRUP PRODUCERS in NOVA SCOTIA who are faced with the extraordinary costs related to repairing and replacing damaged maple syrup production infrastructure due to record snow load in 2015.	Décret autorisant le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire à verser des CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES POUVANT ATTEINDRE 590 000 \$ POUR AIDER LES PRODUCTEURS DE SIROP D'ÉRABLE en NOUVELLE- ÉCOSSE qui doivent composer avec les coûts exceptionnels liés à la réparation et au remplacement des infrastructures acéricoles endommagées par les chutes de neige records de 2015.
2016-01-26	1	30	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order fixing the remuneration of CHRISTINE DONOGHUE for the period she is acting as President of the Public Service Commission, commencing March 26, 2015, until such time as she is no longer required to act as President of the Public Service Commission.	Décret fixant la rémunération de CHRISTINE DONOGHUE, pour la période pendant laquelle elle agit à titre de présidente de la Commission de la fonction publique, commençant le 26 mars 2015, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour elle d'agir à titre de présidente de la Commission de la fonction publique.
2016-01-26	1	31	PMO/CPM	Veterans Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal d'appel des anciens combattants	Order fixing the salary of THOMAS W. JARMYN, Deputy Chairperson of the Veterans Review and Appeal Board, for the period he is acting as Chairperson of the Veterans Review and Appeal Board, commencing April 27, 2015, until such time as he is no longer required to act as Chairperson of the Veterans Review and Appeal Board.	Décret fixant la rémunération de THOMAS W. JARMYN, vice-président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), pour la période pendant laquelle il agit à titre de président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), commençant le 27 avril 2015, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-29	1	32	AAFC/AAC	Agricultural Growth Act/Loi sur la croissance dans le secteur agricole	Order fixing February 5, 2016 as the day on which subsections 120(2) and (5), 124(1), 127(2) and 128(3) and (7), section 130, subsections 132(3) and (4) and 133(2) and 139 and 140 of the AGRICULTURAL GROWTH ACT, chapter 2 of the Statutes of Canada 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 5 février 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des paragraphes 120(2) et (5), 124(1), 127(2) et 128(3) et (7), de l'article 130, des paragraphes 132(3) et (4) et 133(2) et des articles 139 et 140 de la LOI SUR LA CROISSANCE DANS LE SECTEUR AGRICOLE, chapitre 2 des Lois du Canada (2015).
2016-01-29	1	33	INAC/AANC	Tla'amin Final Agreement Act/Loi sur l'accord définitif concernant les Tlaamins	Order fixing April 5, 2016, as the day on which the TLA'AMIN FINAL AGREEMENT ACT, chapter 11 of the Statutes of Canada, 2014, COMES INTO FORCE, other than section 19 which came into force on Royal Assent.	Décret fixant au 5 avril 2016 la date d'entrée en vigueur de la LOI SUR L'ACCORD DÉFINITIF CONCERNANT LES TLAAMINS, chapitre 11 des Lois du Canada (2014), à l'exception de l'article 19, lequel est entré en vigueur à la sanction.
2016-01-29	1	34	AAFC/AAC	Agricultural Marketing Programs Act/Loi sur les programmes de commercialisation agricole	Regulations Amending the AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS REGULATIONS in order to ensure that the Regulations governing the Advance Payments Program (APP) are reflective of the feedback received during the legislative and program reviews and are consistent with changes made to the Agricultural Marketing Programs Act via the Agricultural Growth Act. These proposed regulatory changes (1) broaden program access; (2) provide added program flexibility; and (3) improve and streamline administration and delivery of the APP.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE afin de s'assurer que le règlement encadrant le Programme de paiements anticipés (PPA) prenne en compte les commentaires qui ont été reçus lors du processus de révision de la loi et du programme, et qu'il soit cohérent avec les modifications apportées à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole par l'intermédiaire de la Loi sur la croissance du secteur agricole. Le projet de modification : 1) élargit l'accès au programme; 2) accroît la flexibilité du programme; et 3) améliore et simplifie l'administration et la prestation du PPA.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-29	1	35	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Order Amending the SCHEDULE TO THE FIRST NATIONS FISCAL MANAGEMENT ACT in order to add NINETEEN FIRST NATIONS : Algonquins of Pikwakanagan First Nation, Anishnaabeg of Naongashiing, Chippewas of Rama First Nation and, Fort William in Ontario; Innue Essipit in Quebec; Little Saskatchewan and Waywayseecappo First Nation Treaty 4-1874 in Manitoba; Flying Dust First Nation, Moosomin, Pheasant Rump Nakota, Sweetgrass and, The Key First Nation in Saskatchewan; Bigstone Cree Nation, Enoch Cree Nation #440 and, O'Chiese in Alberta; Lhtako Dene Nation, Nazko First Nation, Quatsino and, Xaxli'p in British Columbia.	Décret modifiant l'ANNEXE DE LA LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRES NATIONS afin d'AJOUTER DIX-NEUF PREMIÈRES NATIONS : Première Nation Algonquins de Pikwakanagan, Anishnaabeg de Naongashiing, Première Nation Chippewas de Rama et, Fort William de l'Ontario; Innue Essipit du Québec; Little Saskatchewan et, Première Nation Waywayseecappo Traité 4-1874 du Manitoba; Première Nation Flying Dust, Moosomin, Pheasant Rump Nakota, Sweetgrass et, Première Nation The Key de la Saskatchewan; Nation crie Bigstone, Nation crie Enoch #440 et, O'Chiese de l'Alberta; Nation Lhtako Dene, Première Nation Nazko, Quatsino et, Xaxli'p de la Colombie-Britannique.
2016-01-29	1	36	ISED/ISDE	Statistics Act/Loi sur la statistique	Order a) repealing Order in Council P.C. 2015-789 of June 10, 2015, and b) fixing MAY 2016 as the month in which a CENSUS OF POPULATION shall be taken by STATISTICS CANADA and to prescribe the questions to be asked in that census.	Décret a) abrogeant le décret C.P. 2015-789 du 10 juin 2015; b) fixant au mois de MAI 2016 le RECENSEMENT DE LA POPULATION par STATISTIQUE CANADA et prescrit les questions à poser.
2016-01-29	1	37	INAC/AANC	Tla'amin Final Agreement Act/Loi sur l'accord définitif concernant les Tlaamins	Order authorizing the Minister to issue certificates under the British Columbia Land Title Act certifying that the TLA'AMIN NATION is the owner in fee simple of former Indian Reserves.	Décret autorisant le ministre à délivrer des certificats en vertu de la Land Title Act de la Colombie-Britannique pour confirmer que la NATION DES TLAAMINS détient en fief simple les anciennes réserves indiennes.
2016-01-29	1	38	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of IRELAND.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, le TRAITÉ DE COPRODUCTION AUDIOVISUELLE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'IRLANDE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-29	1	39	NRCAN/RNCAN	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada—Terre-Neuve	Order making a determination about self-sufficiency and security of supply in Canada between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR for the period commencing on January 1, 2016 and ending on December 31, 2020.	Décret constatant l'existence de l'autosuffisance et la sécurité des approvisionnements au Canada entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR pour la période débutant le 1er janvier 2016 et se terminant le 31 décembre 2020.
2016-01-29	1	40	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 59.08 hectares (146 acres) of land for the use and benefit of the Huron-Wendat First Nation as an addition to the VILLAGE DES HURONS WENDAKE NO. 7A, located in the urban community of Quebec City, about 15 kilometres north of Quebec City, Quebec.	Décret mettant de côté 59,08 hectares (146 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation huronne-wendat à titre d'ajout à la RÉSERVE DU VILLAGE DES HURONS WENDAKE NO 7A, située sur le territoire de la communauté urbaine de Québec, à environ 15 kilomètres de la ville de Québec (Québec).
2016-01-29	1	41	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 15.67 hectares (38.72 acres) of land located in the Greater Vancouver Regional District for the use and benefit of the Musqueam Indian Band as an addition to MUSQUEAM INDIAN RESERVE NO. 2, located within the City of Vancouver, British Columbia.	Décret mettant de côté 15,67 hectares (38,72 acres) de terres, situées dans le District régional du Grand Vancouver à l'usage et au profit de la bande indienne Musqueam, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE MUSQUEAM NO 2, située dans la ville de Vancouver, en Colombie-Britannique.
2016-01-29	1	42	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 3.14 hectares (7.76 acres) of land for the use and benefit of the Musqueam Indian Band as an addition to MUSQUEAM INDIAN RESERVE NO. 2, located almost entirely in the City of Vancouver, with a very small portion of the land located in the City of Richmond, British Columbia.	Décret mettant de côté 3,14 hectares (7,76 acres) de terres à l'usage et au profit de la bande indienne Musqueam à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE MUSQUEAM NO 2, situées presque entièrement dans la ville de Vancouver, et une très petite partie des terres est située dans la ville de Richmond, en Colombie-Britannique.
2016-01-29	1	43	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable ALEXANDRA H. HOY to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO from February 3 to 17, 2016, inclusive.	Nomination de l'honorable ALEXANDRA H. HOY au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO du 3 au 17 février 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-01-29	2, 3, 4	44	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate full powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT between the Government of Canada and THE TRANS-PACIFIC PARTNERSHIP.	Décret autorisant le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à délivrer un instrument de pleins pouvoirs, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD entre le gouvernement du Canada et le PARTENARIAT TRANSPACIFIQUE.
2016-01-29	4	45	INAC/AANC	Northwest Territories Act/Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	Transmittal of copies of LAWS (Bills Nos. 45, 49, 55, 56, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 70, 71 and 72) made by the Legislature of the NORTHWEST TERRITORIES during the Fifth Session of the Seventeenth Legislative Assembly.	Transmission de copies de LOIS (Projets de loi nos 45, 49, 55, 56, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 70, 71 et 72) prises par la Législature des TERRITOIRES DU NORD-OUEST durant la cinquième session de la dix-septième assemblée législative.
2016-01-29	4	46	INAC/AANC	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Transmittal of copies of LAWS (Bill Nos. 1 to 9) made by the Legislature of NUNAVUT during the Third Session of the Fourth Legislative Assembly.	Transmission de copies de LOIS (Projets de loi nos 1 à 9) prises par la Législature du NUNAVUT au cours de la troisième session de la quatrième assemblée législative.
2016-01-29	4	47	INAC/AANC	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Transmittal of copies of LAWS (Bill Nos. 90 and 94) made by the Legislature of YUKON during the First Session of the Thirty-third Legislative Assembly.	Transmission de copies de LOIS (Projet de loi nos 90 et 94) prises par la Législature du YUKON au cours de la première session de la trente-troisième assemblée législative.
2016-02-05	4	48	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending THE PRECURSOR CONTROL REGULATIONS (APAAN) in order to protect the health and safety of Canadians and to fulfill Canada's international obligations under the 1988 Convention by minimizing the risks of unauthorized activities with Alpha-phenylacetoacetonitrile (APAAN) and its salts, isomers and salts of isomers, including their use in the illicit production of methamphetamines in Canada.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES PRÉCURSEURS (APAAN) afin de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et de permettre au Canada de respecter ses obligations internationales aux termes de la Convention de 1988 en atténuant le risque d'activités non autorisés avec l'alpha-phénylacétoacetonitrile (APAAN) et de ses sels, isomères et sels, ce qui inclut leur utilisation dans la fabrication illicite de méthamphétamines au Canada.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-05	4	49	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Order Amending SCHEDULE VI TO THE CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT (APAAN) in order to protect the health and safety of Canadians and to fulfill Canada's international obligations under the 1988 Convention by minimizing the risks of unauthorized activities with Alpha-phenylacetoacetonitrile (APAAN) and its salts, isomers and salts of isomers, including their use in the illicit production of methamphetamines in Canada.	Décret modifiant L'ANNEXE VI DE LA LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (APAAN) afin de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et de permettre au Canada de respecter ses obligations internationales aux termes de la Convention de 1988 en atténuant le risque d'activités non autorisés avec l'alpha-phénylacétoacétonitrile (APAAN) et de ses sels, isomères et sels, ce qui inclut leur utilisation dans la fabrication illicite de méthamphétamines au Canada.
2016-02-05	4	50	GAC/AMC	United Nations Act/Loi sur les Nations Unies	Regulations Amending the REGULATIONS IMPLEMENTING THE UNITED NATIONS RESOLUTIONS ON IRAN in order to implement in Canadian domestic law the binding international obligations of the Security Council Resolution 2231 (2015) adopted on July 20, 2015.	Règlement modifiant le RÉGLEMENT D'APPLICATION DES RÉOLUTIONS DES NATIONS UNIES SUR L'IRAN afin de mettre en oeuvre en droit canadien les obligations internationales juridiquement contraignantes énoncées dans la résolution 2231 du Conseil de sécurité (2231), adoptée le 20 juillet 2015.
2016-02-05	5	51	GAC/AMC	Special Economic Measures Act/Loi sur les mesures économiques spéciales	Regulations Amending the SPECIAL ECONOMIC MEASURES (IRAN) REGULATIONS in order to contribute to international efforts by like-minded countries to recognize the steps taken under the Joint Comprehensive Plan of Action, while continuing to pressure its government to make additional reforms and restrict its access to sensitive goods.	Règlement modifiant le RÉGLEMENT SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES VISANT L'IRAN afin contribuer aux efforts internationaux des partenaires et alliés de reconnaître les mesures prises par l'Iran en vertu du Plan d'action global commun, tout en continuant d'exercer des pressions sur son gouvernement pour qu'il entreprenne des réformes supplémentaires et de limiter son accès aux produits sensibles.
2016-02-05	5	52	INAC/AANC	Indian Band Election Regulations/Règlement sur les élections au sein des bandes d'Indiens	Order setting aside the election held on December 18, 2014, of IVY JEAN O'SOUP as councillor of THE KEY FIRST NATION in Saskatchewan.	Décret annulant l'élection tenue le 18 décembre 2014, de IVY JEAN O'SOUP au poste de conseiller de la PREMIÈRE NATION KEY, en Saskatchewan.
2016-02-05	5	53	INAC/AANC	Indian Band Election Regulations/Règlement sur les élections au sein des bandes d'Indiens	Order setting aside the election held on October 4, 2014, of VALERIE WHYTE and JULIETTE CARIBOU as councillors of the MATHIAS COLOMB CREE NATION in Manitoba.	Décret annulant l'élection tenue le 4 octobre 2014, de VALERIE WHYTE et de JULIETTE CARIBOU au poste de conseiller de la PREMIÈRE NATION MATHIAS COLOMB CREE NATION, au Manitoba.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-05	5	54	HC/SC	Quarantine Act/Loi sur la quarantaine	Order Repealing the MINIMIZING THE RISK OF EXPOSURE TO EBOLA VIRUS DISEASE IN CANADA ORDER (NO.4) in order to lift the enhanced public health measures that currently apply to travellers who have visited Guinea within 21 days of entering Canada.	Décret abrogeant le DÉCRET NO 4 VISANT LA RÉDUCTION DU RISQUE D'EXPOSITION À LA MALADIE À VIRUS EBOLA AU CANADA afin de lever les mesures accrues de santé publique s'appliquant aux personnes qui ont visité la Guinée dans les 21 jours précédant leur entrée au Canada.
2016-02-05	5	55	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, the Upper Sumas Indian Reserve 6 Right-of-Way Settlement Agreement between Canada and the Sumas First Nation; and (b) accepting the instrument of absolute surrender, pursuant to sections 38 and 39 of the INDIAN ACT, of the lands described in Schedule B to the Order in Council.	Décret a) autorisant la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien l'autorisation à conclure, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, l'Accord de règlement avec la Première Nation de Sumas au sujet de la revendication sur la priorité de passage dans le haut de la réserve indienne de Sumas numéro 6, intervenu entre le Canada et la Première Nation de Sumas; b) acceptant l'instrument de cession à titre absolu en vertu des articles 38 et 39 de la LOI SUR LES INDIENS des terres décrites à l'annexe B du décret.
2016-02-05	5	56	TBS /SCT	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Tabling of SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C) of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2016.	Dépôt du BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (C) des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016.
2016-02-05	5	57	TBS /SCT	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Tabling in the House of Commons of MAIN ESTIMATES for the federal public administration for the year ending March 31, 2017.	Dépôt à la Chambre des communes du BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES requis pour l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017.
2016-02-05	5	58	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from February 8 to March 6, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 8 février au 6 mars 2016.
2016-02-05	5	59	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. RALPH K. OTTENBREIT from February 6 to 14, 2016, inclusive; and (2) the Hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE from February 20 to March 1, 2016 inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. RALPH K. OTTENBREIT du 6 au 14 février 2016; 2) l'hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE du 20 février au 1er mars 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-05	5	60	INAC/AANC	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Transmittal of copies of LAWS (Bill Nos. 19 and 20) made by the Legislature of YUKON during the First Session of the Thirty-third Legislative Assembly.	Transmission de copies de LOIS (Projet de loi nos 19 et 20) prises par la Législature du YUKON au cours de la première session de la trente-troisième assemblée législative.
2016-02-05	5	61	INAC/AANC	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Transmittal of copies of LAWS (Bill Nos. 89, 91 to 93) made by the Legislature of YUKON during the First Session of the Thirty-third Legislative Assembly.	Transmission de copies de LOIS (Projet de loi nos 89, 91 à 93) prises par la Législature du YUKON au cours de la première session de la trente-troisième assemblée législative.
2016-02-16	5	62	PMO/CPM	Air Canada Public Participation Act/Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada	Order (1) repealing Order in Council P.C. 1989-516 of March 23, 1989; and (2) designating the Minister of Transport, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister for the purposes of the AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT.	Décret 1) abrogeant le décret C.P. 1989-516 du 23 mars 1989; 2) chargeant le ministre des Transports, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, de l'application de la LOI SUR LA PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL D'AIR CANADA.
2016-02-16	5	63	INAC/AANC	British Columbia Treaty Commission Act/Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique	Reappointment of JERRY LAMPERT of Vancouver, British Columbia, as Commissioner of the British Columbia Treaty Commission, to hold office during pleasure for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JERRY LAMPERT, de Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire de la Commission des traités de la Colombie-Britannique, à titre amovible, pour une période d'un an.
2016-02-16	5	64	TC /TC	An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company/Loi concernant la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company »	Reappointment of ROCCO VACCA of Niagara Falls, Ontario, as a member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomme de nouveau ROCCO VACCA, de Niagara Falls (Ontario), membre de la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority », à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-02-16	5	65	TC /TC	An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company/Loi concernant la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company »	Reappointment of ANTHONY MICHAEL ANNUNZIATA of Fenwick, Ontario, as a member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomme de nouveau ANTHONY MICHAEL ANNUNZIATA, de Fenwick (Ontario), membre de la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority », à titre amovible, pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-19	5	66	ISED/ISDE	Canada Small Business Financing Act/Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Regulations Amending the CANADA SMALL BUSINESS FINANCING REGULATIONS in order to (1) extend the term of Canada Small Business Financing Program loans for real property from 10 to 15 years; (2) extend the claim submission deadline from 36 to 60 months; (3) simplify leasehold improvement loans where the borrower and landlord are not at arm's length; (4) amend the Canada Small Business Financing Regulations to reflect recent changes to the Canada Small Business Financing Act with respect to the maximum loan amount for real property; and (5) correct an existing reference error.	Règlement Modifiant le RÈGLEMENT SUR LE FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA afin de 1) prolonger la durée des prêts pour les immeubles du Programme de financement des petites entreprises du Canada de dix à quinze ans; 2) prolonger le délai pour présenter une demande d'indemnisation de trente-six à soixante mois; 3) simplifier les prêts destinés à des améliorations locatives lorsqu'il existe un lien de dépendance entre l'emprunteur et le propriétaire; 4) Modifier le Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada en fonction des récents changements apportés à la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada en ce qui concerne le plafond maximal des prêts fixé pour les immeubles; 5) corriger une erreur de renvoi.
2016-02-19	5	67	NRCAN/RNCAN	Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada - Terre-Neuve-et-Labrador	CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES REGULATIONS in order to implement an Administrative Monetary Penalties regime for compliance and enforcement activities in Canada's offshore and northern onshore oil and gas sector.	RÈGLEMENT SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA— TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR afin de mettre en œuvre un régime de sanctions administratives pécuniaires pour les activités de vérification de conformité et d'application de la loi dans l'exploitation intracôtière du Nord et extracôtière en général du pétrole et du gaz au Canada.
2016-02-19	5	68	NRCAN/RNCAN	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES REGULATIONS in order to implement an Administrative Monetary Penalties regime for compliance and enforcement activities in Canada's offshore and northern onshore oil and gas sector.	RÈGLEMENT SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE afin de mettre en œuvre un régime de sanctions administratives pécuniaires pour les activités de vérification de conformité et d'application de la loi dans l'exploitation intracôtière du Nord et extracôtière en général du pétrole et du gaz au Canada.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-19	5	69	NRCAN/RNCAN	Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada - Terre-Neuve-et-Labrador	CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM COST RECOVERY REGULATIONS in order to remodel the existing voluntary cost recovery regime in the Atlantic Accord areas to recover up to 100% of the regulators costs.	RÈGLEMENT SUR LE RECOUVREMENT DES COÛTS EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR afin de restructurer le régime volontaire de recouvrement des coûts existant dans les zones des Accords atlantique pour recouvrer jusqu'à 100% des coûts des organismes de réglementation.
2016-02-19	5	70	NRCAN/RNCAN	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM COST RECOVERY REGULATIONS in order to remodel the existing voluntary cost recovery regime in the Atlantic Accord areas to recover up to 100% of the regulators costs.	RÈGLEMENT SUR LE RECOUVREMENT DES COÛTS EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE afin de restructurer le régime volontaire de recouvrement des coûts existant dans les zones des Accords atlantique pour recouvrer jusqu'à 100% des coûts des organismes de réglementation.
2016-02-19	5	71	NRCAN/RNCAN	Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada - Terre-Neuve-et-Labrador	CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM FINANCIAL REQUIREMENTS REGULATIONS in order to (1) support the modernization of the absolute liability regime in the offshore oil and gas sector; (2) ensure that companies operating in the offshore are adequately prepared to cover remediation costs and liability claims in the event of an incident resulting from their projects; and (3) ensure that it is the "polluter" who pays for an incident and not Canadian taxpayers.	RÈGLEMENT SUR LES EXIGENCES FINANCIÈRES EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR afin 1) de faciliter l'actualisation du régime de responsabilité absolue lié à l'exploration et à l'exploitation du pétrole et du gaz extracôtiers; 2) de veiller à ce que les entreprises extracôtiers soient en mesure d'assumer les coûts de remédiation et les réclamations en cas d'incident dû à leurs projets; 3) d'appliquer la règle du pollueur-payeur afin d'éviter que les contribuables paient la note.
2016-02-19	5	72	NRCAN/RNCAN	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act/Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM FINANCIAL REQUIREMENTS REGULATIONS in order to (1) support the modernization of the absolute liability regime in the offshore oil and gas sector; (2) ensure that companies operating in the offshore are adequately prepared to cover remediation costs and liability claims in the event of an incident resulting from their projects; and (3) ensure that it is the "polluter" who pays for an incident and not Canadian taxpayers.	RÈGLEMENT SUR LES EXIGENCES FINANCIÈRES EN MATIÈRE D'HYDROCARBURES DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE afin 1) de faciliter l'actualisation du régime de responsabilité absolue lié à l'exploration et à l'exploitation du pétrole et du gaz extracôtiers; 2) de veiller à ce que les entreprises extracôtiers soient en mesure d'assumer les coûts de remédiation et les réclamations en cas d'incident dû à leurs projets; 3) d'appliquer la règle du pollueur-payeur afin d'éviter que les contribuables paient la note.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-19	5	73	NRCAN/RNCAN INAC/AANC	Canada Oil and Gas Operations Act/Loi sur les opérations pétrolières au Canada	CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES REGULATIONS in order to implement an Administrative Monetary Penalties regime for compliance and enforcement activities in Canada's	RÈGLEMENT SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA afin de mettre en œuvre un régime de sanctions administratives pécuniaires pour les activités de vérification de conformité et d'application de la loi dans l'exploitation intracôtière
2016-02-19	5	74	NRCAN/RNCAN INAC/AANC	Canada Oil and Gas Operations Act/Loi sur les opérations pétrolières au Canada	CANADA OIL AND GAS OPERATIONS FINANCIAL REQUIREMENTS REGULATIONS in order to (1) support the modernization of the absolute liability regime in the offshore oil and gas sector; (2) ensure that companies operating in the offshore are adequately prepared to cover remediation costs and liability claims in the event of an incident resulting	RÈGLEMENT SUR LES EXIGENCES FINANCIÈRES EN MATIÈRE D'OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA afin 1) de faciliter l'actualisation du régime de responsabilité absolue lié à l'exploration et à l'exploitation du pétrole et du gaz extracôtiers; 2) de veiller à ce que les entreprises extracôtières soient en mesure d'assumer les coûts de remédiation et les réclamations en cas d'incident dû à leurs projets; 3) d'appliquer la règle du pollueur-
2016-02-19	5	75	CRA/ARC NR /RN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits tax and penalties, paid or payable by LORIE ARMALIS in respect of the 1999 and 2000 taxation years and a portion of the	DÉCRET DE REMISE des sommes d'impôt et de pénalités, payées ou à payer par LORIE ARMALIS pour les années d'imposition 1999 et 2000 et d'une partie des intérêts sur arriérés
2016-02-19	5	76	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits interest and penalties, and all relevant interest paid or payable thereon, by CEDRIC TAYLOR in respect of the 1998	DÉCRET DE REMISE des intérêts et pénalités, payés ou à payer par CEDRIC TAYLOR pour les années d'imposition 1998 à 2001, ainsi que des intérêts afférents.
2016-02-19	5	77	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits goods and services tax paid or payable by RASHPAL PANNU, plus related penalties and interest under Part IX of the EXCISE TAX ACT for the period beginning on January 1, 2000 and ending on December 31, 2001.	DÉCRET DE REMISE des sommes représentant la taxe sur les produits et services, payées ou à payer par RASHPAL PANNU, ainsi que de la pénalité et des intérêts y afférents, ayant fait l'objet d'une cotisation établie en vertu de la partie IX de la LOI SUR LA TAXE D'ACCISE pour la période commençant le 1er janvier 2000
2016-02-19	5	78	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits goods and services tax paid or payable by GLENDA SKENE, and all relevant interest and penalties under Part IX of the EXCISE TAX ACT for the period beginning on January 1, 2002 and ending on December 31, 2004.	DÉCRET DE REMISE des sommes représentant la taxe sur les produits et services, payées ou à payer par GLENDA SKENE, ainsi que de la pénalité et des intérêts y afférents, à titre de taxe en application de la partie IX de la LOI SUR LA TAXE D'ACCISE pour la période commençant le 1er janvier 2002 et se terminant le
2016-02-19	5	79	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of Amending Order AO-001-GC-125 to NOVA GAS TRANSMISSION LTD (NGTL) in order to reflect the corrected legal land descriptions of sixteen meter stations and one compressor station associated with NGTL's North Montney Mainline Project.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-001-GC-125 à NOVA GAS TRANSMISSION LTD (NGTL) afin de refléter les descriptions foncières officielles corrigées associées à seize stations de comptage et une station de compression du projet de canalisation principale North Montney de NGTL.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-19	5	80	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (1) consenting to the exercise of the power of Saskatchewan to take 10.94 hectares (27.03 acres) of lands in OCHAPOWACE INDIAN RESERVE NO. 71-132; and (2) authorizing, in lieu of such taking, the transfer of administration and control of these lands, for the purpose of constructing and operating a highway interchange at the junction of provincial Highway 1 and the Pilot Butte access road, a service road, and as a site for public utilities.	Décret 1) consentant à ce que la Saskatchewan exerce son droit de prendre 10,94 hectares (27,03 acres) de terres dans la RÉSERVE INDIENNE OCHAPOWACE N° 71-132; 2) autorisant, au lieu d'une telle prise, le transfert de la gestion et de la maîtrise de ces terres à des fins de construction et de mise en service d'un échangeur d'autoroute à la jonction de la route provinciale 1 et de la route d'accès à Pilot Butte, une voie de service et un site de services publics.
2016-02-19	5	81	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating FREDERICK GERALD PETER CLARK of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer, "B" Division.	Décret désignant FREDERICK GERALD PETER CLARK de la Gendarmerie royale du Canada comme officier commandant de la division « B ».
2016-02-19	5	82	TC /TC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the portion of the 2016 to 2020 Corporate Plan of VIA RAIL CANADA INC. relating to the period beginning on January 1, 2016 and ending on December 31, 2016.	Décret approuvant la partie du plan d'entreprise de 2016 à 2020 de VIA RAIL CANADA INC. relative à la période commençant le 1er janvier 2016 et se terminant le 31 décembre 2016.
2016-02-19	5	83	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. FRED A. M. STEEL to serve as ADMINISTRATOR of the Government of MANITOBA from February 24 to 29, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. FRED A. M. STEEL au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du MANITOBA du 24 au 29 février 2016.
2016-02-26	5	84	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of RICHARD FRENETTE of Québec, Quebec, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective February 29, 2016.	Nomination de RICHARD FRENETTE, de Québec (Québec), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat d'un an, à compter du 29 février 2016.
2016-02-26	5	85	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of DENISE SHERRY DIETRICH of Waterloo, Ontario, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de DENISE SHERRY DIETRICH, de Waterloo (Ontario), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat d'un an.
2016-02-26	6	86	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of PIERRE DESJARDINS of Longueuil, Quebec, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective March 14, 2016.	Nomination de PIERRE DESJARDINS, de Longueuil (Québec), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat d'un an, à compter du 14 mars 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-26	6	87	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of RICHARD RENNIE of Victoria, British Columbia, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de RICHARD RENNIE, de Victoria (Colombie-Britannique), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat d'un an.
2016-02-26	6	88	LGC /LGC	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act/Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	Reappointment of JOHN A. CLARKSON of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, to hold office during good behaviour for a term of six months, effective February 27, 2016.	Renouvellement du mandat de JOHN A. CLARKSON, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, à titre inamovible, pour une période de six mois, à compter du 27 février 2016.
2016-02-26	6	89	AAFC/AAC	Farm Products Agencies Act/Loi sur les offices des produits agricoles	Appointment of the firm BDO Canada LLP of Mississauga, Ontario, to be the auditor for the Canadian Turkey Marketing Agency, to audit its accounts and financial transactions for the five fiscal years ending on December 31, 2019.	Nomination de la firme BDO Canada, s.r.l., de Mississauga (Ontario), à titre de vérificateur pour l'Office canadien de commercialisation des dindons, afin de vérifier les comptes et opérations financières dudit Office, pour les cinq exercices financiers se terminant le 31 décembre 2019.
2016-02-26	6	90	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Appointment of DAVID BEVAN of Ottawa, Ontario, to be Chairperson of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for six months.	Nomination de DAVID BEVAN, d'Ottawa (Ontario), président du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-02-26	6	91	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Approval of the appointment by the Minister of Fisheries and Oceans of DWIGHT WILLIAMSON of Winnipeg, Manitoba, to be a director of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for a term of six months, in the place of W. David Olson.	Approbation de la nomination par le ministre des Pêches et des Océans de DWIGHT WILLIAMSON, de Winnipeg (Manitoba), administrateur du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible, pour un mandat de six mois, en remplacement de W. David Olson.
2016-02-26	6	92	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Approval of the appointment by the Minister of Fisheries and Oceans of JOHN WOOD of Sarnia, Ontario, to be a director of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for a term of six months, in the place of Krista L. Boryskavich.	Approbation de la nomination par le ministre des Pêches et des Océans de JOHN WOOD, de Sarnia (Ontario), administrateur du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible, pour un mandat de six mois, en remplacement de Krista L. Boryskavich.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-26	6	93	INAC/AANC	Economic Action Plan 2015 Act, No. 1/Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2015	Order fixing April 1, 2016, as the day on which sections 177 to 204 of the ECONOMIC ACTION PLAN 2015 ACT NO. 1, chapter 36 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 1er avril 2016 la date d'entrée en vigueur des articles 177 à 204 de la LOI SUR LE PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DE 2015, chapitre 36 des Lois du Canada (2015).
2016-02-26	6	94	NRCAN/RNCAN	Georges Bank Protection Act/Loi sur la protection du banc de Georges	Order fixing the day after the day on which the Order is made as the day on which the GEORGES BANK PROTECTION ACT, chapter 39 of the Statutes of Canada, 2015, COMES INTO FORCE.	Décret fixant au lendemain de la prise du décret la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR de la LOI SUR LA PROTECTION DU BANC DE GEORGES, chapitre 39 des Lois du Canada (2015).
2016-02-26	6	95	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Regulations Amending CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE FIRST NATIONS FISCAL MANAGEMENT ACT in order to align the nine regulations with the recent amendments made to the Act and implement other minor amendments to the regulations to improve the administrative aspects of the First Nations Fiscal Management Act regime.	Règlement modifiant CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRES NATIONS afin d'harmoniser les neuf règlements avec les récentes modifications apportées à la Loi et de mettre en œuvre d'autres modifications mineures aux règlements pour améliorer les aspects administratifs du régime de la Loi.
2016-02-26	6	96	NR /RN	Income Tax Act/Loi de l'impôt sur le revenu	Regulations Amending the INCOME TAX REGULATIONS (WITHHOLDING OF INCOME TAX ON PAYMENTS FROM REGISTERED DISABILITY SAVINGS PLANS) in order to (1) enable the withholding of income tax from payments from Registered Disability Savings Plans; (2) ensure that the appropriate amount of income tax is withheld on	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU (RETENUES D'IMPÔT SUR LES PAIEMENTS PROVENANT D'UN RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-INVALIDITÉ) afin de 1) permettre la retenue de l'impôt sur le revenu sur les paiements versés d'un Régime enregistré d'épargne-invalidité; 2) s'assurer que le montant approprié d'impôt sur le revenu est retenu sur les bons montants; 3) s'assurer que
			CRA/ARC			
2016-02-26	6	97	VAC /ACC	Department of Veterans Affairs Act/Loi sur le ministère des Anciens Combattants	Regulations Amending the VETERANS HEALTH CARE REGULATIONS in order to (1) provide clarity to stakeholders and ensure continued authority to pay for care of eligible Veterans in the Hospital; and (2) alleviate any undue emotional and financial hardship for Veterans as a result of the differences in accommodations and meals (A&M) billing practices by eliminating the need for these Veterans to pay two months' worth of A&M at the same time.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES SOINS DE SANTÉ POUR ANCIENS COMBATTANTS afin 1) de donner des précisions aux intervenants et de s'assurer qu'Anciens Combattants Canada conserve son pouvoir de payer les soins offerts aux vétérans admissibles qui occupent un lit à l'Hôpital après le transfert; 2) d'alléger toutes les difficultés émotives et financières excessives que pourraient avoir les vétérans en raison des différentes pratiques de facturation des paiements pour hébergement et repas en les soustrayant de l'obligation de payer deux paiements pour hébergement et repas au même moment.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-26	6	98	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	MOTORS INSURANCE CORPORATION REMISSION ORDER in order to remit goods and services tax that Motors Insurance Corporation paid in error for imported financial services during the period beginning on January 1, 2002 and ending December 31, 2002, and during the period beginning	DÉCRET DE REMISE VISANT LA MOTORS INSURANCE CORPORATION afin de faire remise de la taxe sur les produits et services que la Motors Insurance Corporation a payée par erreur pour des services financiers qu'elle a importés pendant la période commençant le 1er janvier 2002 et se terminant le 31 décembre 2002 et pendant la période commençant le 1er janvier 2004 et se
2016-02-26	6	99	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the AGREEMENT between the Government of Canada and the Government of THE STATE OF ISRAEL ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de L'ÉTAT D'ISRAËL.
2016-02-26	6	100	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order approving the CHANGE OF NAME OF A RESERVE from the Stony Plain Indian Reserve No. 135 to ENOCH CREE NATION No. 135 for the Enoch Cree Nation, in Alberta. The reserve is located in the County of Parkland.	Décret approuvant le CHANGEMENT DE NOM D'UNE RÉSERVE afin que la Réserve indienne Stony Plain No 135 devienne la RÉSERVE INDIENNE ENOCH CREE NATION No 135, pour la Première Nation crie Enoch, en Alberta. La réserve est située dans le comté de Parkland.
2016-02-26	6	101	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order approving the CHANGE OF NAME OF A RESERVE from the Stony Plain Indian Reserve No. 135A to ENOCH CREE NATION No. 135A for the Enoch Cree Nation, in Alberta. The reserve is located in the County of Lac Ste. Anne.	Décret approuvant le CHANGEMENT DE NOM D'UNE RÉSERVE afin que la Réserve indienne Stony Plain No 135A devienne la RÉSERVE INDIENNE ENOCH CREE NATION No 135A, pour la Première Nation crie Enoch, en Alberta. La réserve est située dans le comté de Lac Ste. Anne.
2016-02-26	6	102	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order a) authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, the TOOTINAOWAZIIBEENG TREATY RESERVE 1905 Railway Expropriation Settlement Agreement between Canada and the Tootinaowaziibeeng Treaty Reserve; and b) accepting the absolute surrender, of the lands described, pursuant to the Indian Act.	Décret a) autorisant la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à conclure, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, l'accord de règlement avec la PREMIÈRE NATION DE TOOTINAOWAZIIBEENG visant l'expropriation de 1905 pour le chemin de fer qui a été conclu entre le Canada et la Première Nation de Tootinaowaziibeeng; b) acceptant la cession à titre absolu, des terres décrites en vertu de la Loi sur les Indiens.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-02-26	6	103	PSPC/SPAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order authorizing the sale of 12.26 acres of real property held by PARC DOWNSVIEW PARK INC. in the Stanley Greene neighbourhood of the Downsview area in Toronto, Ontario, to STAFFORD/GOLDMAN DOWNSVIEW LTD.	Décret autorisant la vente de 12,26 acres de biens immobiliers détenus par PARC DOWNSVIEW PARK INC. dans le quartier Stanley Greene du secteur Downsview, à Toronto (Ontario) à STAFFORD/GOLDMAN DOWNSVIEW LTD.
2016-02-26	6	104	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable HEATHER J. SMITH to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on February 29, 2016; from March 11 to 13, 2016, inclusive; and on March 21, 2016.	Nomination de l'honorable HEATHER J. SMITH au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO le 29 février 2016, du 11 au 13 mars 2016, et le 21 mars 2016.
2016-03-02	6	105	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Infrastructure, to hold office during pleasure, effective March 14, 2016.	Nomination de JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre de l'Infrastructure, à titre amovible, à compter du 14 mars 2016.
2016-03-02	6	106	PMO/CPM	Department of Transport Act/Loi sur le ministère des Transports	Appointment of MICHAEL KEENAN of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Transport, to hold office during pleasure, effective March 14, 2016.	Nomination de MICHAEL KEENAN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre des Transports, à titre amovible, à compter du 14 mars 2016.
2016-03-02	6	107	PMO/CPM	Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act/Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement	Appointment of PETER BOEHM of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Foreign Affairs; and designation of PETER BOEHM to be Deputy Minister for International Development to be styled Deputy Minister of International Development, to hold office during pleasure.	Nomination de PETER BOEHM, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué aux Affaires étrangères; et désignation de PETER BOEHM comme sous-ministre du Développement international, à titre amovible.
2016-03-02	6	108	PMO/CPM	Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act/Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement	Appointment of DIANE JACOVELLA of Gatineau, Quebec, to be Associate Deputy Minister of Foreign Affairs, to hold office during pleasure, effective March 14, 2016.	Nomination de DIANE JACOVELLA, de Gatineau (Québec), au poste de sous-ministre déléguée des Affaires étrangères, à titre amovible, à compter du 14 mars 2016.
2016-03-02	6	109	PMO/CPM	Department of Indian Affairs and Northern Development Act/Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	Appointment of HÉLÈNE LAURENDEAU of Gatineau, Quebec, to be Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development to be styled Deputy Minister of Indigenous and Northern Affairs, to hold office during pleasure, effective April 4, 2016.	Nomination d'HÉLÈNE LAURENDEAU, de Gatineau (Québec), au poste de sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien devant porter le titre de sous-ministre des Affaires autochtones et du Nord, à titre amovible, à compter du 4 avril 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-02	6	110	PMO/CPM	Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act/Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile	Appointment of MALCOLM BROWN of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, to be styled Deputy Minister of Public Safety, to hold office during pleasure, effective April 4, 2016.	Nomination de MALCOLM BROWN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, devant porter le titre de sous-ministre de la Sécurité publique, à titre amovible, à compter du 4 avril 2016.
2016-03-08	6	111	PMO/CPM	Department of Fisheries and Oceans Act/Loi sur le ministère des Pêches et des Océans	Appointment of CATHERINE BLEWETT of Halifax, Nova Scotia, to be Deputy Minister of Fisheries and Oceans, to hold office during pleasure, effective June 20, 2016.	Nomination de CATHERINE BLEWETT, d'Halifax (Nouvelle-Écosse), au poste de sous-ministre des Pêches et des Océans, à titre amovible, à compter du 20 juin 2016.
2016-03-08	6	112	PMO/CPM	Department of Public Works and Government Services Act/Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	Appointment of MARIE LEMAY of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Public Works and Government Services to be styled Deputy Minister of Public Services and Procurement, to hold office during pleasure, effective April 11, 2016.	Nomination de MARIE LEMAY, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux devant porter le titre de sous-ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, à titre amovible, à compter du 11 avril 2016.
2016-03-08	6	113	PMO/CPM	Public Health Agency of Canada Act/Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada	Appointment of SIDDIKA MITHANI of Ottawa, Ontario, to be President of the Public Health Agency of Canada, to hold office during pleasure for a term of five years, effective April 11, 2016.	Nomination de SIDDIKA MITHANI, d'Ottawa (Ontario), au poste de présidente de l'Agence de la santé publique du Canada, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans, à compter du 11 avril 2016.
2016-03-08	6	114	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of COLEEN VOLK of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Environment and Climate Change, to hold office during pleasure, effective April 11, 2016.	Nomination de COLEEN VOLK, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre déléguée de l'Environnement et du Changement climatique, à compter du 11 avril 2016.
2016-03-08	6	115	PMO/CPM	Western Economic Diversification Act/Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Appointment of DYLAN JONES of Calgary, Alberta, to be Deputy Minister of Western Economic Diversification, to hold office during pleasure, effective June 20, 2016.	Nomination de DYLAN JONES, de Calgary (Alberta), au poste de sous-ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, à titre amovible, à compter du 20 juin 2016.
2016-03-11	6	116	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order (1) appointing NEIL DHAWAN, Chef at the Prime Minister's residence; and (2) fixing his remuneration and conditions of employment, effective February 12, 2016.	Décret 1) nommant NEIL DHAWAN, chef à la résidence du premier ministre, 2) fixant sa rémunération et ses conditions d'emploi, à compter du 12 février 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-11	6	117	DFATD/MAÉCD	Appropriation Act No. 2, 2015-16/Loi de crédits n° 2 pour 2015-2016	Appointment of SALAH BENDAOUD as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Chad, with residence in Khartoum; MARIO BOT as High Commissioner for Canada to Tuvalu, with residence in Wellington; NATHALIE DUBÉ as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Islamic Republic of Mauritania, with residence in Rabat; DENNIS HORAK as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Yemen, with residence in Riyadh; GWYNETH KUTZ as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Plurinational State of Bolivia, with residence in Lima; PAUL MADDISON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Palau, with concurrent accreditation as High Commissioner for Canada to the Republic of Nauru, the Independent State of Papua New Guinea and the Republic of Vanuatu, with residence in Canberra; and SANDRA MCCARDELL as High Commissioner for Canada in the Kingdom of Lesotho, with concurrent accreditation as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Madagascar, with residence in Pretoria.	Nomination de SALAH BENDAOUD en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Tchad, avec résidence à Khartoum; MARIO BOT en qualité de haut-commissaire du Canada auprès du Tuvalu, avec résidence à Wellington; NATHALIE DUBÉ en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République islamique du Mauritanie, avec résidence à Rabat; DENNIS HORAK en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Yémen, avec résidence à Riyad; GWYNETH KUTZ en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de l'État plurinational de Bolivie, avec résidence à Lima; PAUL MADDISON en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République des Palaos, avec accréditation simultanée en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République de Nauru, de l'État indépendant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de la République de Vanuatu, avec résidence à Canberra; SANDRA MCCARDELL en qualité de haute-commissaire du Canada auprès du Royaume du Lesotho, avec accréditation simultanée en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Madagascar, avec résidence à Pretoria.
2016-03-11	6	118	CBSA/ASFC PS/SP	Customs Act/Loi sur les douanes	Regulations Amending the PASSENGER INFORMATION (CUSTOMS) REGULATIONS in order to allow the Canada Border Services Agency to pre-screen all travellers destined for Canada in order to provide board/no-board information to commercial air carriers concerning the passengers expected to be on board commercial flights prior to a flight's departure for Canada, in the context of the Interactive	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PASSAGERS (DOUANES) afin de permettre à l'Agence des services frontaliers du Canada d'effectuer un contrôle préalable des voyageurs du mode aérien à destination du Canada pour pouvoir transmettre aux transporteurs de l'aviation commerciale, avant le départ du vol pour le Canada, un message d'embarquement autorisé/non-autorisé à l'égard des voyageurs qui doivent y monter, dans le contexte de l'initiative

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-11	6	119	CBSA/ASFC	Customs Act/Loi sur les douanes	Regulations Amending the DESIGNATED PROVISIONS (CUSTOMS) REGULATIONS in order to allow the Canada Border Services Agency to pre-screen all travellers destined for Canada in order to provide board/no-board information to commercial air carriers concerning the passengers expected to be on board commercial flights prior to a flight's	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES DISPOSITIONS DÉSIGNÉES (DOUANES) afin de permettre à l'Agence des services frontaliers du Canada d'effectuer un contrôle préalable des voyageurs du mode aérien à destination du Canada pour pouvoir transmettre aux transporteurs de l'aviation commerciale, avant le départ du vol pour le Canada, un message d'embarquement autorisé/non-autorisé à l'égard des voyageurs
			PS/SP			
2016-03-11	6	120	PS/SP	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION REGULATIONS in order to allow the Canada Border Services Agency to pre-screen all travellers destined for Canada in order to provide board/no-board information to commercial air carriers concerning the passengers expected to be on board commercial flights prior to a flight's departure for Canada, in the context of the Interactive	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS afin de permettre à l'Agence des services frontaliers du Canada d'effectuer un contrôle préalable des voyageurs du mode aérien à destination du Canada pour pouvoir transmettre aux transporteurs de l'aviation commerciale, avant le départ du vol pour le Canada, un message d'embarquement autorisé/non-autorisé à l'égard des voyageurs qui doivent y monter, dans le contexte de l'initiative d'information
			CBSA/ASFC			
2016-03-11	6	121	PS/SP	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the PROTECTION OF PASSENGER INFORMATION REGULATIONS in order to allow the Canada Border Services Agency to pre-screen all travellers destined for Canada in order to provide board/no-board information to commercial air carriers concerning the passengers expected to be on board commercial flights prior to a flight's departure for Canada, in the context of the Interactive	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PASSAGERS afin de permettre à l'Agence des services frontaliers du Canada d'effectuer un contrôle préalable des voyageurs du mode aérien à destination du Canada pour pouvoir transmettre aux transporteurs de l'aviation commerciale, avant le départ du vol pour le Canada, un message d'embarquement autorisé/non-autorisé à l'égard des voyageurs qui doivent y monter, dans le contexte de l'initiative
			CBSA/ASFC			
2016-03-11	6	122	TC /TC	Aeronautics Act/Loi sur l'aéronautique	Regulations Amending the CANADIAN AVIATION SECURITY REGULATIONS, 2012 (ENHANCED ACCESS CONTROLS) in order to (1) reinforce Canada's compliance with the International Civil Aviation Organization standard and improve the security of Canada's aviation system; and (2) align the security activities with the risk identified at certain Class 3 airports.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT CANADIEN DE 2012 SUR LA SÛRETÉ AÉRIENNE (MESURES SUPPLÉMENTAIRES DE CONTRÔLE DE L'ACCÈS) afin 1) de renforcer la conformité du Canada avec la norme de l'Organisation de l'aviation civile internationale et d'améliorer la sûreté du réseau de transport aérien canadien; 2) d'aligner les activités de sûreté avec le risque identifié à certains aéroports de la catégorie 3.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-11	6	123	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order Amending SCHEDULE 2 TO THE FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT, NO. 2016-1 (DAKOTA PLAINS) in order to add the name of the Province of Manitoba, the name of Dakota Plains, an Indian band situated in Manitoba, the name of the band's council and the description of the reserves where the provincial-type tax could apply.	Décret modifiant l'ANNEXE 2 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS, No 2016-1 (DAKOTA PLAINS) afin d'y ajouter le nom de la province du Manitoba, le nom de Dakota Plains, une bande indienne située dans cette province, ainsi que le nom de son conseil de bande et la description des réserves où sa taxe de type provincial pourrait s'appliquer.
2016-03-11	6	124	GAC/AMC	Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act/Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus	Regulations Amending the FREEZING ASSETS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS (TUNISIA AND EGYPT) REGULATIONS in order to (1) ensure that all of the assets of the eight politically exposed foreign persons identified and frozen under the current Regulations remain frozen; and (2) allow additional time to provide the evidence required for the recovery of frozen assets and the freezing of any new assets that may be identified with respect to the eight individuals listed in the extended regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LE BLOCAGE DES BIENS DE DIRIGEANTS ÉTRANGERS CORROMPUS (TUNISIE ET EGYPT) afin 1) de faire en sorte que tous les biens des huit étrangers politiquement vulnérables identifiés et bloqués en vertu de la réglementation actuelle demeurent bloqués; 2) d'octroyer du temps additionnel pour fournir les preuves nécessaires à la récupération des avoirs bloqués et au blocage de tout nouvel actif qui pourrait être identifié en ce qui concerne les huit individus désignés dans le règlement modifié et prolongé.
2016-03-11	6	125	GAC/AMC	Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act/Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus	Order Extending the application of the FREEZING ASSETS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS (TUNISIA) REGULATIONS for a period of five years beginning on March 24, 2016.	Décret prolongeant de cinq ans la période de validité du RÈGLEMENT SUR LE BLOCAGE DES BIENS DE DIRIGEANTS ÉTRANGERS CORROMPUS (TUNISIE) à compter du 24 mars 2016.
2016-03-11	7	126	HC/SC	Department of Health Act/Loi sur le ministère de la santé	POTABLE WATER ON BOARD TRAINS, VESSELS, AIRCRAFT AND BUSES REGULATIONS in order to (1) protect the public by mitigating risks associated with water supplied to passengers while travelling on conveyances; and (2) modernize requirements for	Règlement sur l'EAU POTABLE À BORD DES TRAINS, BÂTIMENTS, AÉRONEFS ET AUTOCARS afin de 1) protéger le public en réduisant les risques associés à l'eau fournie aux passagers des véhicules; 2) moderniser les exigences concernant l'eau potable fournie aux passagers à bord de véhicules.
			PHAC/ASPC			
2016-03-11	7	127	TC /TC	Pilotage Act/Loi sur le pilotage	Regulations Amending the ATLANTIC PILOTAGE TARIFF REGULATIONS, 1996 in order to increase pilotage charges in certain compulsory pilotage	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LE TARIF DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE, 1996 afin de permettre la majoration des droits de pilotage dans
			APA/APA			
2016-03-11	7	128	TC /TC	Pilotage Act/Loi sur le pilotage	Regulations Amending the ATLANTIC PILOTAGE AUTHORITY REGULATIONS in order to allow the experience at sea requirements for applicants for a pilotage certificate to be modified by the Authority to address areas where low traffic levels make the	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE afin d'autoriser l'Administration à modifier les exigences relatives aux états de service en mer des demandeurs d'un certificat de pilotage pour tenir compte des zones où les faibles volumes de trafic sont tels que les marins

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			APA/APA		current Regulations impractical for mariners to apply	sont empêchés de soumettre une demande en vue de l'obtention
2016-03-11	7	129	JUS /JUS	Judges Act (Removal Allowance) Order/Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement)	Order authorizing additional reimbursement period for the Hon. CLÉMENT GASCON, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, for the reimbursement of the difference between the sale price of the former residence and its fair market value from March 1, 2016 to August 31, 2016.	Décret autorisant à titre de période additionnelle le remboursement à l'hon. CLÉMENT GASCON, juge puîné de la Cour suprême du Canada, pour le remboursement entre le prix de vente de l'ancienne résidence et sa juste valeur marchande du 1er mars 2016 au 31 août 2016.
2016-03-11	7	130	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. NEAL W. CALDWELL from March 13 to 22, 2016, inclusive; and (2) the Hon. PETER A. WHITMORE from April 5 to 24, 2016 inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. NEAL W. CALDWELL du 13 au 22 mars 2016; 2) l'hon. PETER A. WHITMORE du 5 au 24 avril 2016.
2016-03-11	7	131	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from March 21 to 24, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 21 au 24 mars 2016.
2016-03-11	7	132	TC /TC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the portion of the 2015-16 to 2019-20 Corporate Plan of CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY relating to the period beginning on April 1, 2015 and ending on March 31, 2016.	Décret approuvant la partie du plan d'entreprise de 2015-2016 à 2019-2020 de l'ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN relative à la période commençant le 1er avril 2015 et se terminant le 31 mars 2016.
2016-03-11	7	133	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order authorizing the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to enter into an AGREEMENT, on behalf of the Government of Canada with the TOWN OF COALDALE, Alberta, for the provision of Royal Canadian Mounted Police municipal police services.	Décret autorisant le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à conclure, au nom du gouvernement du Canada, une ENTENTE avec la MUNICIPALITÉ DE COALDALE, en Alberta, concernant la prestation de services de police municipaux par la Gendarmerie royale du Canada.
2016-03-18	7	134	GAC/AMC	Special Economic Measures Act/Loi sur les mesures économiques spéciales	Regulations Amending the SPECIAL ECONOMIC MEASURES (RUSSIA) REGULATIONS in order to (1) add two individuals and ten entities to Schedule 1; and (2) expand the category of entities that may be listed in Schedule 1.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES VISANT LA RUSSIE afin 1) d'ajouter deux personnes et dix entités à l'annexe 1; 2) d'étendre également la catégorie des entités qui peuvent figurer sur la liste de l'annexe 1.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-18	7	135	GAC/AMC	Special Economic Measures Act/Loi sur les mesures économiques spéciales	Regulations Amending the SPECIAL ECONOMIC MEASURES (UKRAINE) REGULATIONS in order to add three individuals and four entities to the list of designated persons.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES VISANT L'UKRAINE afin d'ajouter le nom de trois particuliers et de quatre entités à l'annexe.
2016-03-23	7	136	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of MARK STEVEN BORER of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 13, 2016.	Renouvellement du mandat de MARK STEVEN BORER, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 13 avril 2016.
2016-03-23	7	137	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of KELLEY JOANNE SHERWOOD of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de KELLEY JOANNE SHERWOOD, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	138	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of VIRGINIA LEE SAUNDERS of Vancouver, British Columbia, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de VIRGINIA LEE SAUNDERS, de Vancouver (Colombie-Britannique), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	139	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of LIANNE MARCELLA BYRNE of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 11, 2016.	Renouvellement du mandat de LIANNE MARCELLA BYRNE, de Toronto (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 11 mai 2016.
2016-03-23	7	140	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of LEROY JOSEPH LEGERE of Arcadia, Nova Scotia, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de LEROY JOSEPH LEGERE, d'Arcadia (Nouvelle-Écosse), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	141	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of NORMAND MORIN of Québec, Quebec, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de NORMAND MORIN, de Québec (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-23	7	142	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JEAN-PHILIPPE PAYMENT of Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JEAN-PHILIPPE PAYMENT, de Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	143	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of RICHARD WILTON EDWARD STERNE of Brantford, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de RICHARD WILTON EDWARD STERNE, de Brantford (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	144	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ALCIDE BOUDREAU of La Baie, Quebec, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 13, 2016.	Renouvellement du mandat d'ALCIDE BOUDREAU, de La Baie (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 13 avril 2016.
2016-03-23	7	145	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of CONNIE LEE DYCK of Steinbach, Manitoba, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de CONNIE LEE DYCK, de Steinbach (Manitoba), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	146	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JOHN NOONAN of Goulds, Newfoundland and Labrador, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JOHN NOONAN, de Goulds (Terre-Neuve-et-Labrador), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	147	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of KATHERINE WALLOCHA of Coalhurst, Alberta, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 13, 2016.	Renouvellement du mandat de KATHERINE WALLOCHA, de Coalhurst (Alberta), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 13 avril 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-23	7	148	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JOHN GERARD McCARTHY of Lindsay, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JOHN GERARD McCARTHY, de Lindsay (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	149	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of CHARLINE BOURQUE of Québec, Quebec, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 11, 2016.	Renouvellement du mandat de CHARLINE BOURQUE, de Québec (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 11 mai 2016.
2016-03-23	7	150	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of MARTIN HENRY BUGDEN of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 11, 2016.	Renouvellement du mandat de MARTIN HENRY BUGDEN, de Toronto (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 11 mai 2016.
2016-03-23	7	151	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of HOWARD IAN SAPERS of Ottawa, Ontario, as the Correctional Investigator of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 1, 2016.	Renouvellement du mandat de HOWARD IAN SAPERS, d'Ottawa (Ontario), au poste d'enquêteur correctionnel du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 1er avril 2016.
2016-03-23	7	152	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of MILTON ISRAEL of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de MILTON ISRAEL, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	153	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of DAVID P.F. LEE of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 12, 2016.	Renouvellement du mandat de DAVID P.F. LEE, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 12 avril 2016.
2016-03-23	7	154	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of MARIE-JOSÉ RIVEST of Montréal, Quebec, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de MARIE-JOSÉ RIVEST, de Montréal (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour une période d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-23	7	155	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of DIANE ELIZABETH SOKOLYK of Montréal, Quebec, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de DIANE ELIZABETH SOKOLYK, de Montréal (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-23	7	156	JUS /JUS	Canadian Human Rights Act/Loi canadienne sur les droits de la personne	Reappointment of EDWARD PETER LUSTIG of Niagara Falls, Ontario, as a part-time member of the Canadian Human Rights Tribunal to hold office during good behavior for a term of one year.	Renouvellement du mandat d'EDWARD PETER LUSTIG, de Niagara Falls (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal canadien des droits de la personne à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-03-24	7	157	PMO/CPM	Conflict of Interest Act/Loi sur les conflits d'intérêts	Order designating the Honourable V. Peter Harder, Senator from Ontario as (a) a public office holder for the purpose of paragraph (e) of the definition public office holder in subsection 2(1) of the Conflict of Interest Act; and (b) a reporting public office holder for the purpose of paragraph (f) of the definition reporting public office holder in subsection 2(1) of the Conflict of Interest Act.	Décret désignant l'honorable V. Peter Harder, sénateur de l'Ontario a) comme titulaire de charge publique à titre individuel, pour l'application de l'alinéa e) de la définition de titulaire de charge publique au paragraphe 2(1) de la Loi sur les conflits d'intérêts; b) comme titulaire de charge publique principal à titre individuel, pour l'application de l'alinéa f) de la définition de titulaire de charge publique principal au paragraphe 2(1) de la Loi sur les conflits d'intérêts.
2016-03-24	7	158	FIN /FIN	Royal Canadian Mint Act/Loi sur la Monnaie royale canadienne	Order authorizing the issuance of a ONE DOLLAR COIN (LUCKY LOONIE) with a new design in support of Canadian Athletes participating in the 2016 Rio Summer Olympic and Paralympic Games.	Décret autorisant l'émission d'une PIÈCE DE CIRCULATION DE UN DOLLAR (DOLLAR PORTE-BONHEUR) avec un nouveau motif en appui aux athlètes canadiens participant aux Jeux olympiques et paralympiques d'été de 2016 à Rio.
2016-03-24	7	159	FIN /FIN	Excise Tax Act/Loi sur la taxe d'accise	Regulations Amending the ARTISTS' REPRESENTATIVES (GST/HST) in order to enable Musicians' Rights Organization Canada and the artists it represents to use the special Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax simplification rules for artists' representatives.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES REPRÉSENTANTS D'ARTISTES (TPS/TVH) afin de permettre à la Musicians' Rights Organization Canada et aux artistes qu'elle représente de se prévaloir des règles spéciales visant à simplifier l'application de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée pour les représentants d'artistes.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	7	160	HC/SC	Pest Control Products Act/Loi sur les produits antiparasitaires	Regulations Amending THE PEST CONTROL PRODUCT REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to (1) correct discrepancies between the French and English versions; (2) add clarity to certain regulatory provisions; and (3) remove duplicative information requests.	Règlement correctif visant le RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES afin 1) de corriger des différences entre les versions en français et en anglais; 2) d'ajouter des éclaircissements à certaines dispositions réglementaires; 3) de retirer les demandes de renseignements en double.
2016-03-24	7	161	ISED/ISDE	Personal Information Protection and Electronic Documents Act/Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques	PERSONAL HEALTH INFORMATION CUSTODIANS IN NOVA SCOTIA EXEMPTION ORDER in order to (1) demonstrate the federal government's commitment to ensure that a patchwork of legislation of differing standards does not occur; and (2) signal that custodians of personal health information in Nova Scotia would no longer be subject to Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act.	Décret d'EXCLUSION VISANT DES DÉPOSITAIRES DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ EN NOUVELLE-ÉCOSSE afin 1) de montrer la volonté du gouvernement fédéral d'empêcher l'instauration d'une mosaïque de lois disparates aux normes différentes; 2) d'indiquer que, avec l'adoption du décret d'exemption, les dépositaires de renseignements personnels sur la santé en Nouvelle-Écosse ne seraient plus assujetties à la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.
2016-03-24	7	162	ISED/ISDE	Personal Information Protection and Electronic Documents Act/Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques	Regulations Repealing the REGULATIONS SPECIFYING INVESTIGATIVE BODIES (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to repeal the Regulations Specifying Investigative Bodies, which are spent.	Règlement correctif visant l'ABROGATION DU RÈGLEMENT PRÉCISANT LES ORGANISMES D'ENQUÊTE afin d'abroger le Règlement précisant les organismes d'enquête, qui est caduc.
2016-03-24	7	163	DND/MDN	Defence Services Pension Continuation Act/Loi sur la continuation de pension des Canadian Forces Superannuation Act/Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes	Regulations Amending CERTAIN CANADIAN FORCES PENSION REGULATIONS in order to include a number of changes necessary to improve the general efficiency and equity of Canadian Armed Forces pension administration.	Règlement modifiant CERTAINS RÈGLEMENTS CONCERNANT LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES afin de prévoir différents changements nécessaires à l'amélioration de l'équité et de l'efficacité générale de l'administration des régimes de pension des Forces armées canadiennes.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	7	164	TC /TC	Railway Safety Act/Loi sur la sécurité ferroviaire	Regulations Amending the RAILWAY SAFETY ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES REGULATIONS (GRADE CROSSINGS REGULATIONS) in order to (1) provide the Minister of Transport with the necessary compliance and enforcement tools by expanding the scope of the existing administrative monetary penalties regime to encompass the recently published Grade Crossing Regulations; and (2) address technical issues identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulation.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES RELATIVES À LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE (RÈGLEMENT SUR LES PASSAGES À NIVEAU) afin de 1) fournir au ministre des Transports les outils nécessaires à la conformité et à l'application de la loi en élargissant la portée du régime actuel des sanctions administratives pécuniaires pour inclure le Règlement sur les passages à niveau récemment publié; 2) tenir compte des enjeux techniques soulevés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.
2016-03-24	7	165	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	Regulations Amending the PORT AUTHORITIES MANAGEMENT REGULATIONS AND THE PORT AUTHORITIES OPERATIONS REGULATIONS in order to (1) reflect the amalgamation of the three former west coast port authorities (the Fraser River Port Authority, the North Fraser Port Authority, and the Vancouver Port Authority); and (2) amend section 50 of the Port Authorities Management Regulations to account for the title change to the Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA GESTION DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES ET LE RÈGLEMENT SUR L'EXPLOITATION DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES afin de 1) tenir compte de la fusion des trois anciennes administrations portuaires de la côte Ouest (l'Administration portuaire du fleuve Fraser, l'Administration portuaire du North-Fraser et l'Administration portuaire de Vancouver); 2) modifier l'article 50 du Règlement sur la gestion des administrations portuaires pour tenir compte du changement au manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.
2016-03-24	8	166	INAC/AANC	First Nations Land Management Act/Loi sur la gestion des terres des premières nations	Order Amending the SCHEDULE TO THE FIRST NATIONS LAND MANAGEMENT ACT in order to allow six additional First Nations to opt into the First Nations Land Management Regime and out of the Indian Act and to establish their own regimes to manage their own lands and resources.	Décret modifiant l'ANNEXE DE LA LOI SUR LA GESTION DES TERRES DES PREMIÈRES NATIONS afin de permettre à six Premières Nations additionnelles d'adhérer au régime de gestion des terres des Premières Nations et de se soustraire à la Loi sur les Indiens pour mettre sur pied leur propre régime afin de gérer leurs terres et leurs ressources.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	167	ESDC/EDSC	Old Age Security Act/Loi sur la sécurité de la vieillesse	Order approving the COMING INTO FORCE of the AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA on the fourth month following the month in which the later diplomatic note from each contracting State notifying the other that it has completed the internal legal procedures.	Décret approuvant l'ENTRÉE EN VIGUEUR de l'ACCORD SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE le premier jour du quatrième mois suivant le mois au cours duquel la dernière note diplomatique de chacun des États contractants notifiant à l'autre l'achèvement des procédures juridiques internes.
2016-03-24	8	168	PS/SP	Firearms Act/Loi sur les armes à feu	Order authorizing the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to ENTER INTO AGREEMENTS with the governments of the provinces that provide for PAYMENT OF COMPENSATION in respect of administrative costs actually incurred by the provinces in relation to processing licenses and authorizations and applications for licenses and authorizations under the FIREARMS ACT.	Décret autorisant le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à CONCLURE DES ACCORDS avec les gouvernements provinciaux prévoyant le PAIEMENT DE COMPENSATION des frais administratifs effectivement engagés par les provinces en ce qui concerne le traitement des permis et des autorisations et des demandes afférentes en application de la LOI SUR LES ARMES À FEU.
2016-03-24	8	169	FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order (1) specifying \$325 BILLION AS THE AGGREGATE PRINCIPAL AMOUNT OF MONEY THAT THE MINISTER OF FINANCE MAY BORROW in the period beginning on April 1, 2016 and ending on March 31, 2017; (2) designating those officials of the Department of Finance and the Bank of Canada who can sign and countersign security certificates; and (3) authorizing the Minister of Finance to appoint fiscal agents and registrars for any foreign currency debt issued by Canada in the 2016-17 fiscal year.	Décret 1) fixant à 325 MILLIARDS DE DOLLARS LE MONTANT TOTAL DU PRINCIPAL QUE LE MINISTRE DES FINANCES PEUT EMPRUNTER durant la période débutant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2017; 2) désignant les représentants du ministère des Finances et de la Banque du Canada qui sont autorisés à signer et à contresigner les certificats de sécurité; 3) autorisant le ministre des Finances à nommer des agents comptables et financiers responsables de tout titre en devises émis par le Canada durant l'exercice 2016-2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	170	JUS /JUS	Divorce Act/Loi sur le divorce	Order approving that the Minister of Justice, on behalf of the Government of Canada, enter into an AGREEMENT with the Government of ONTARIO, authorizing the provincial child support service designated in the agreement, namely the Child Support Recalculation Service, to carry out the activities set out in paragraphs 25.1(1)(a) and (b) of the Divorce Act.	Décret approuvant la conclusion par la ministre de la Justice, au nom du gouvernement fédéral, d'un ACCORD avec le gouvernement de l'ONTARIO autorisant le service provincial des aliments pour enfants désigné dans celui-ci, soit le SERVICE DES PENSIONS ALIMENTAIRES POUR ENFANTS, à remplir les fonctions prévues aux alinéas 25.1(1)a) et b) de de la Loi sur le divorce.
2016-03-24	8	171	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Order authorizing the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to enter into EXCHANGE OF SERVICE AGREEMENTS, on behalf of the Government of Canada with (1) Saskatchewan, commencing March 26, 2016; and (2) British Columbia, Alberta, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Yukon, commencing April 1, 2016.	Décret autorisant le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à conclure, au nom du gouvernement du Canada, des ACCORDS D'ÉCHANGE DE SERVICES, 1) avec la Saskatchewan, à compter du 26 mars 2016, 2) ainsi qu'avec la Colombie-Britannique, l'Alberta, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince- Édouard et le Yukon, à compter du 1er avril 2016.
2016-03-24	8	172	PS/SP	Firearms Act/Loi sur les armes à feu	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2004-422 of April 22, 2004, as amended by Order in Council P.C. 2009-461 of March 26, 2009 and Order in Council P.C. 2011-486 of March 25, 2011; and (2) making the annexed UNITED STATES ENFORCEMENT OFFICERS EXEMPTION ORDER, 2016 (TRANSPORTATION OF FIREARMS).	Order 1) abrogeant le décret C.P. 2004-422 du 22 avril 2004, tel qu'il a été modifié par les décrets C.P. 2009-461 du 26 mars 2009 et C.P. 2011-486 du 25 mars 2011; 2) prenant le Décret de 2016 ACCORDANT UNE DISPENSE AUX AGENTS D'EXÉCUTION DES ÉTATS-UNIS (TRANSPORT D'ARMES À FEU).
2016-03-24	8	173	JUS /JUS	Federal Courts Act/Loi sur les Cours fédérales	Order directing that commissions do issue under the Great Seal of Canada EMPOWERING FIFTEEN PERSONS TO ADMINISTER OATHS and to take and receive affidavits, declarations and solemn affirmations, within or outside Canada, in or concerning any proceeding had or to be had in the FEDERAL COURT OF APPEAL or the FEDERAL COURT.	Décret ordonnant que des commissions soient délivrées sous le grand sceau du Canada, HABILITANT QUINZE PERSONNES À FAIRE PRÊTER SERMENT et à recevoir des affidavits, des déclarations et des affirmations solennelles, au Canada ou à l'étranger, au cours ou au sujet de toute procédure engagée ou devant la COUR D'APPEL FÉDÉRALE ou la COUR FÉDÉRALE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	174	JUS /JUS	Tax Court of Canada Act/Loi sur la Cour canadienne de l'impôt	Order directing that commissions do issue under the Great Seal of Canada EMPOWERING NINETEEN PERSONS of the Courts Administration Service TO ADMINISTER OATHS and to take and receive affidavits, declarations and solemn affirmations, within or outside Canada, in or concerning any proceeding had or to be had in the TAX COURT OF CANADA.	Décret ordonnant que soit délivrées des commissions, sous le grand sceau du Canada, HABILITANT DIX-NEUF PERSONNES du Service administratif des tribunaux judiciaires À FAIRE PRÊTER SERMENT et à recevoir des affidavits, des déclarations et des affirmations solennelles, au Canada ou à l'étranger, au cours ou au sujet de toute procédure engagée ou devant la COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT.
2016-03-24	8	175	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. ALEXANDRE DESCHÊNES, a Judge of the Court of Appeal of New Brunswick, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ALEXANDRE DESCHÊNES, juge de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, à compter du 31 décembre 2015.
2016-03-24	8	176	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. DANIELLE GRENIER, a Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in and for the Province of Quebec, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. DANIELLE GRENIER, juge de la Cour supérieure pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter 31 décembre 2015.
2016-03-24	8	177	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. MALCOLM D. MACAULAY, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. MALCOLM D. MACAULAY, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 31 décembre 2015.
2016-03-24	8	178	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. RICHARD P. MARCEAU, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. RICHARD P. MARCEAU, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter du 31 décembre 2015.
2016-03-24	8	179	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JOHN R. MCISAAC, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOHN R. MCISAAC, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 31 décembre 2015.
2016-03-24	8	180	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. J. STEPHEN O'NEILL, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective December 31, 2015.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. J. STEPHEN O'NEILL, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 31 décembre 2015.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	181	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JEAN-PIERRE CHRÉTIEN, a Puisne Judge of the Superior Court of Justice for the District of Montréal, in and for the Province of Quebec, effective January 1, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JEAN-PIERRE CHRÉTIEN, juge de la Cour supérieure pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 1er janvier 2016.
2016-03-24	8	182	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. L. DARLENE ACTON, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective January 3, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. L. DARLENE ACTON, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter du 3 janvier 2016.
2016-03-24	8	183	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. PETER J. MCINTYRE, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective January 5, 2016 .	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. PETER J. MCINTYRE, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter 5 janvier 2016.
2016-03-24	8	184	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. PERRY W. SCHULMAN, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba, effective December 29, 2015.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. PERRY W. SCHULMAN, juge de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, à compter du 29 décembre 2015.
2016-03-24	8	185	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. A. DAVID MACADAM, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective January 2, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. A. DAVID MACADAM, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 2 janvier 2016.
2016-03-24	8	186	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. SANDRA CHAPNIK, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective January 13, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SANDRA CHAPNIK, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 13 janvier 2016.
2016-03-24	8	187	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. ELLEN IRENE PICARD, a Judge of the Court of Appel of Alberta, effective February 2, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ELLEN IRENE PICARD, juge de la Cour d'appel de l'Alberta, à compter du 2 février 2016.
2016-03-24	8	188	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. J. ROGER MCINTYRE, a Judge of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, Trial Division, effective February 8, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. J. ROGER MCINTYRE, juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, à compter du 8 février 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	189	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. JOHN R. BELLEGHEM, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective March 10, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOHN R. BELLEGHEM, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 10 mars 2016.
2016-03-24	8	190	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. CHRISTOPHER SPEYER, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective March 24, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. CHRISTOPHER SPEYER, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 24 mars 2016.
2016-03-24	8	191	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to HELENE M. HARVEY, widow of the Hon. R. Bruce Harvey, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective November 25, 2015.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à HELENE M. HARVEY, veuve de l'hon. R. Bruce Harvey, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 25 novembre 2015.
2016-03-24	8	192	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to RUTH ELIZABETH TALIANO, widow of the Hon. Donald J. Taliano, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective December 21, 2015.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à RUTH ELIZABETH TALIANO, veuve de l'hon. Donald J. Taliano, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 21 décembre 2015.
2016-03-24	8	193	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to NANCY J. CAMPBELL, widow of the Hon. David Hector Campbell, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective December 29, 2015.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à NANCY J. CAMPBELL, veuve de l'hon. David Hector Campbell, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 29 décembre 2015.
2016-03-24	8	194	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to MADELEINE VÉZINA, widow of the Hon. Claude Tellier, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective January 4, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à MADELEINE VÉZINA, veuve de l'hon. Claude Tellier, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 4 janvier 2016.
2016-03-24	8	195	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to NANCY HICKMAN, survivor of the Hon. Thomas A. Hickman, Chief Justice of the Trial Division of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador, effective January 11, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à NANCY HICKMAN, survivante de l'hon. Thomas A. Hickman, juge en chef de la Division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-labrador, à compter du 11 janvier 2016.
2016-03-24	8	196	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from April 5 to 8, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 5 au 8 avril 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-24	8	197	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. B. GALE WELSH to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR from April 5 to 10, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. B. GALE WELSH au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR du 5 au 10 avril 2016.
2016-03-24	8	198	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. PETER D. LAUWERS from April 5 to 8, 2016, inclusive; and (2) the Hon. HEATHER J. SMITH from April 11 to 15, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. PETER D. LAUWERS du 5 au 8 avril 2016; 2) l'hon. HEATHER J. SMITH du 11 au 15 avril 2016.
2016-03-24	8	199	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. FREDA M. STEEL to serve as ADMINISTRATOR of the Government of MANITOBA from April 5 to 16, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. FREDA M. STEEL au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du MANITOBA du 5 au 16 avril 2016.
2016-03-24	8	200	ISED/ISDE	Telecommunications Act/Loi sur les télécommunications	Order declining to vary, rescinding or refer back to the CANADIAN RADIO TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION (CRTC) for reconsideration and hearing Telecom Decision CRTC 2015-131 and Telecom Order CRTC 2015-132.	Décret refusant de modifier, d'annuler ou de renvoyer au CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (CRTC) pour réexamen et nouvelle audience la décision de télécom CRTC 2015-131 et l'ordonnance de télécom CRTC 2015-132.
2016-03-29	8	201	AAFC/AAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the 2016-17 to 2020-21 Corporate plan of FARM CREDIT CANADA for the planning period beginning on April 1, 2016 and ending on March 31, 2021.	Décret approuvant le plan d'entreprise de 2016-2017 à 2020-2021 de FINANCEMENT AGRICOLE CANADA pour la période de planification commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2021.
2016-03-29	8	202	EC /EC TB /CT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order authorizing the Minister of the Environment to transfer to WILDLIFE HABITAT CANADA the habitat conservation stamps, artist signed stamps, booklets and panes of stamps for a period of five years,	Décret autorisant la ministre de l'Environnement à transférer à HABITAT FAUNIQUE CANADA, les timbres sur la conservation des habitats fauniques, les timbres signés par l'artiste, les carnets et les feuillets de timbres pour une période de cinq ans, se
2016-03-29	9	203	FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA pour la période de planification de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-03-29	9	204	PCH/PCH	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the CANADIAN MUSEUM OF HISTORY for the 2015-16 to 2019-20 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise du MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE pour la période allant de 2015-2016 à 2019-2020.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-03-29	9	205	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order directing that a WARRANT be prepared authorizing the expenditure of the sums set out in APPROPRIATION ACT NO. 5, 2015-16. [RELEASE OF SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C) FOR 2015-16]	Décret portant qu'un MANDAT soit établi autorisant l'emploi des sommes énoncées à la LOI DES CRÉDITS NO 5 POUR 2015-2016. [DÉBLOCAGE DES CRÉDITS POUR LE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (C) POUR 2015-2016]
2016-03-29	9	206	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order directing that a WARRANT be prepared authorizing the expenditure of sums set forth in APPROPRIATION ACT NO. 1, 2016-17. [RELEASE OF INTERIM SUPPLY FOR MAIN ESTIMATES FOR 2016-17]	Décret portant qu'un MANDAT soit établi autorisant l'affectation des crédits octroyés conformément aux dispositions de la LOI DE CRÉDITS NO 1 pour 2016-2017. [DÉBLOCAGE DES CRÉDITS PROVISOIRES POUR LE BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES POUR 2016-2017]
2016-03-30	9	209	PMO/CPM	Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act/Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique	Order transferring from the Privy Council Office to the Treasury Board the control and supervision of that portion of the federal public administration in the Privy Council Office known as the Canadian Secretariat to the Canada-U.S. Regulatory Cooperation Council, effective April 1, 2016.	Décret transférant du Bureau du Conseil privé au Conseil du trésor la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale connu, au Bureau du Conseil privé, sous le nom de Secrétariat canadien du Conseil de coopération Canada-États-Unis en matière de réglementation. Cette mesure prend effet le 1er avril 2016.
2016-03-31	9	207	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SERGE DUPONT of Gatineau, Quebec, to be Deputy Clerk of the Privy Council and Associate Secretary to the Cabinet, to hold office during pleasure, effective May 9, 2016.	Nomination de SERGE DUPONT, de Gatineau (Québec), au poste de sous-greffier du Conseil privé et secrétaire associé du Cabinet, à titre amovible, à compter du 9 mai 2016.
2016-03-31	9	208	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order directing that a COMMISSION do issue under the Great Seal of Canada empowering SERGE DUPONT to administer the Oath of Allegiance, the Oath of Office or any other oath as may from time to time be prescribed by law.	Décret ordonnant que soit émise à SERGE DUPONT une COMMISSION, revêtue du grand sceau du Canada, l'habilitant à faire prêter les serments d'allégeance et d'office ainsi que tout autre serment exigé par la Loi.
2016-03-31	9	210	IRCC/IRCC	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order authorizing the TRANSFER of employees from the Department of Citizenship and Immigration to the Department of Canadian Heritage.	Décret autorisant le TRANSFERT de fonctionnaires du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au ministère du Patrimoine canadien.
2016-04-06	9	211	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order establishing the Mandate of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review.	Décret constituant le Mandat de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-06	9	212	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of the HONOURABLE WILLIAM C. GRAHAM, P.C., C.M., Q.C., of Toronto, Ontario, as a special adviser to the Minister of National Defence, to serve as Chairperson of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review, to hold office during pleasure, on a part-time basis, for a term expiring January 31, 2017.	Nomination de L'HONORABLE WILLIAM C. GRAHAM, C.P., C.M., c.r., de Toronto (Ontario), au poste de conseiller spécial du ministre de la Défense nationale à titre de président de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2017.
2016-04-06	9	213	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of the HONOURABLE LOUISE ARBOUR, C.C., G.O.Q., of Montréal, Quebec, as a special adviser to the Minister of National Defence, to serve as a member of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review, to hold office during pleasure, on a part-time basis, for a term expiring January 31, 2017.	Nomination de L'HONORABLE LOUISE ARBOUR, C.C., G.O.Q., de Montréal (Québec), au poste de conseillère spéciale du ministre de la Défense nationale à titre de membre de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2017.
2016-04-06	9	214	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of RAYMOND HENault of Ottawa, Ontario, as a special adviser to the Minister of National Defence, to serve as a member of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review, to hold office during pleasure, on a part-time basis, for a term expiring January 31, 2017.	Nomination de RAYMOND HENault, d'Ottawa (Ontario), au poste de conseiller spécial du ministre de la Défense nationale à titre de membre de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2017.
2016-04-06	9	215	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of MARGARET PURDY of Head of St. Margaret's Bay, Nova Scotia, as a special adviser to the Minister of National Defence, to serve as a member of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review, to hold office during pleasure, on a part-time basis, for a term expiring January 31, 2017.	Nomination de MARGARET PURDY, de Head of St. Margaret's Bay (Nouvelle-Écosse), au poste de conseillère spéciale du ministre de la Défense nationale à titre de membre de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2017.
2016-04-12	9	216	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of NATASHA CROOKS of Saskatoon, Saskatchewan, as a full-time member of the Prairies Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year.	Nomme de nouveau NATASHA CROOKS, de Saskatoon (Saskatchewan), membre à temps plein de la Section régionale des Prairies de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-12	9	217	LGC /LGC	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act/Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	Reappointment of JOSEPH HINCKE of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective April 9, 2016.	Renouvellement du mandat de JOSEPH HINCKE, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, à titre inamovible, pour une période d'un an, à compter du 9 avril 2016.
2016-04-12	9	218	FIN /FIN	Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act/Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières	Reappointment of DOUGLAS M. HYNDMAN of Vancouver, British Columbia, as president of the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office, to hold office during pleasure for a term of one year beginning on April 11, 2016.	Nomme de nouveau DOUGLAS M. HYNDMAN, de Vancouver (Colombie-Britannique), président du Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières, à titre amovible, pour un mandat d'un an commençant le 11 avril 2016.
2016-04-12	9	219	INFC/INFC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of the AUDITOR GENERAL OF CANADA as the auditor of The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. for the fiscal years ending March 31, 2016 and March 31, 2017.	Nomination du VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA à titre de vérificateur de la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. pour les exercices financiers se terminant le 31 mars 2016 et le 31 mars 2017.
2016-04-14	9	220	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2016-211 of April 6, 2016; and (2) establishing the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review.	Décret 1) abrogeant le décret P.C. 2016-211 du 6 avril 2016; 2) constituant la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense.
2016-04-14	9	221	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Repeals Order in Council P.C. 2016-212 of April 6, 2016 and appointments of the HONOURABLE WILLIAM C. GRAHAM, P.C., C.M., Q.C., of Toronto, Ontario, as a special adviser to the Minister of National Defence, to serve as a member of the Advisory Panel to the Minister of National Defence on Defence Policy Review, to hold office during pleasure, on a part-time basis, for a term expiring January 31, 2017, effective April 6, 2016.	Abroge le décret P.C. 2016-212 du 6 avril 2016 et nomme L'HONORABLE WILLIAM C. GRAHAM, C.P., C.M., c.r., de Toronto (Ontario), au poste de conseiller spécial du ministre de la Défense nationale à titre de membre de la Commission consultative du ministre de la Défense nationale sur l'examen de la politique de défense, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2017. Ces mesures prennent effet le 6 avril 2016.
2016-04-14	9	222	PMO/CPM	Public Service Labour Relations Act/Loi sur les relations de travail dans la fonction publique	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2005-278 of March 4, 2005; and (2) designating the Minister of Public Works and Government Services, as the Minister for the purposes of the Public Service Labour Relations Act.	Décret 1) abrogeant le décret C.P. 2005-278 du 4 mars 2005; 2) chargeant le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux de l'application de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-14	9	223	PMO/CPM	Parliamentary Employment and Staff Relations Act/Loi sur les relations de travail au Parlement	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2003-2104 of December 12, 2003; and (2) designating the Minister of Public Works and Government Services, as the Minister for the purposes of the Parliamentary Employment and Staff Relations Act.	Décret 1) abrogeant le décret C.P. 2003-2104 du 12 décembre 2003; 2) chargeant le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux de l'application de la Loi sur les relations de travail au Parlement.
2016-04-15	9	224	AAFC/AAC	Plant Protection Act/Loi sur la protection des végétaux	Regulations Amending the INTRODUCED FOREST PEST COMPENSATION REGULATIONS in order to (1) continue the pest management strategy of eradication for Asian Longhorn Beetle in order to protect non-infested areas of Canada, biodiversity and Canada's natural hardwood forests and related industries; (2) meet the compensation needs of tree owners by providing compensation them for the replacement of trees ordered destroyed as part of the eradication strategy, while continuing to promote awareness and encourage reporting; and (3) revise the scope of the Introduced Forest Pest Compensation Regulations to reflect current policy objectives included in the pest management strategy for those pests by repealing all references to Emerald Ash Borer and Brown Spruce Longhorn Beetle, and the compensation provisions relating to them.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'INDEMNISATION RELATIVE AUX PARASITES FORESTIERS INTRODUITS afin de 1) poursuivre la stratégie de lutte antiparasitaire visant l'éradication du longicorne asiatique afin de protéger les zones non infestées du Canada, la biodiversité, les forêts naturelles de feuillus et les industries connexes au Canada; 2) répondre aux besoins d'indemnisation des propriétaires d'arbres en versant une indemnité aux propriétaires pour le remplacement d'arbres dont la destruction s'inscrivait dans le cadre de la stratégie d'éradication, tout en poursuivant les activités de sensibilisation et en encourageant le signalement; 3) revoir la portée du Règlement sur l'indemnisation relative aux parasites forestiers introduits en tenant compte des objectifs de la politique actuelle prévus dans la stratégie de lutte antiparasitaire pour ces ravageurs, et en abrogeant les mentions de l'agrile du frêne et du longicorne brun de l'épinette et les dispositions portant sur l'indemnisation relative à ce-ci.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	9	225	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS (PART J - 2C-PHENETHYLAMINES) in order to (1) protect the health and safety of Canadians by imposing controls on 2C-phenethylamines and related substances (including 25B-NBOMe, 25C-NBOMe, and 25I-NBOMe and their salts), while ensuring access to these substances for legitimate scientific and research purposes; and (2) fulfill Canada's international obligations under the 1971 Convention to impose controls on 25B-NBOMe, 25C-NBOMe, and 25I-NBOMe and their salts.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (PARTIE J - 2C-PHÉNÉTHYLAMINES) afin de 1) protéger la santé et la sécurité des Canadiens en imposant des mesures de contrôle sur les 2C-phénéthylamines et des substances qui leur sont associées (incluant le 25B-NBOMe, le 25C-NBOMe, le 25I-NBOMe et leurs sels), tout en veillant à ce que ces substances puissent être utilisées à des fins scientifiques et de recherche légitimes; 2) permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations internationales en vertu de la Convention de 1971 en imposant des mesures de contrôle sur le 25B NBOMe, le 25C NBOMe, le 25I NBOMe, ainsi que sur leurs sels.
2016-04-15	9	226	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Order Amending SCHEDULE III TO THE CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT (2C-PHENETHYLAMINES) in order to (1) protect the health and safety of Canadians by imposing controls on 2C-phenethylamines and related substances (including 25B-NBOMe, 25C-NBOMe, and 25I-NBOMe and their salts), while ensuring access to these substances for legitimate scientific and research purposes; and (2) fulfill Canada's international obligations under the 1971 Convention to impose controls on 25B-NBOMe, 25C-NBOMe, and 25I-NBOMe and their salts.	Décret modifiant l'ANNEXE III DE LA LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (2C-PHÉNÉTHYLAMINES) afin de 1) protéger la santé et la sécurité des Canadiens en imposant des mesures de contrôle sur les 2C-phénéthylamines et des substances qui leur sont associées (incluant le 25B-NBOMe, le 25C-NBOMe, le 25I-NBOMe et leurs sels), tout en veillant à ce que ces substances puissent être utilisées à des fins scientifiques et de recherche légitimes; 2) permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations internationales en vertu de la Convention de 1971 en imposant des mesures de contrôle sur le 25B NBOMe, le 25C NBOMe, le 25I NBOMe, ainsi que sur leurs sels.
2016-04-15	9	227	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS (FOOD – VARIOUS SUBJECTS) relating to (1) interim marketing authorizations; (2) maximum residue limits for veterinary drugs in foods; (3) contaminants and other adulterating substances in foods; (4) saccharin sweeteners; and (5) miscellaneous amendments.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (ALIMENTS – DIVERS SUJETS) en ce qui a trait aux 1) autorisations de mise en marché provisoire; 2) limites maximales de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments; 3) contaminants et autres substances adultérantes dans les aliments; 4) édulcorants à la saccharine; 5) modifications diverses.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	9	228	NRCAN/RNCAN	Explosives Act/Loi sur les explosifs	Regulations Amending the EXPLOSIVES REGULATIONS, 2013 in order to (1) update references in the Regulations to two standards to reflect current industry best practices. An updated Quantity Distance Principles Standard is incorporated to guide stakeholders who take part in planning the location of explosives storage or explosives manufacturing facilities; and an updated Magazines Standard is incorporated to provide clarity to the explosives industry on where to store and keep explosives; (2) address comments/observations received from industry stakeholders during the initial implementation of the Regulations; and, (3) correct minor errors (missed during the drafting of the Regulations).	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE 2013 SUR LES EXPLOSIFS afin de mettre à jour les renvois dans le Règlement aux deux normes afin de tenir compte des pratiques exemplaires actuelles de l'industrie. Les renvois aux Principes de distances de sécurité sont actualisés afin de donner des directives aux intervenants qui participent à la planification de l'emplacement des dépôts d'explosifs ou des installations de fabrication d'explosifs; et, les renvois aux Normes relatives aux dépôts d'explosifs industriels sont actualisées afin d'apporter des clarifications à l'industrie des explosifs quant à savoir où entreposer et garder ses explosifs; 2) donner suite aux commentaires et observations reçus de la part d'intervenants de l'industrie durant la mise en œuvre initiale du Règlement; et, 3) corriger les erreurs mineures (manquées durant la rédaction du Règlement).
2016-04-15	9	229	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act/Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada	FORMER MEMBERS OF PARLIAMENT COUNTING OF SERVICE REGULATIONS in order to (1) provide detail regarding the medical examination that must be undergone, in certain circumstances, by members of the Royal Canadian Mounted Police when they elect to buy back prior parliamentary service; and (2) provide other details regarding the terms of payment for the election and replace a number of outdated	RÈGLEMENT SUR L'INCLUSION DU SERVICE DES ANCIENS PARLEMENTAIRES afin de 1) fournir des précisions sur l'examen médical qui doit être subi, dans certains cas, par les membres de la Gendarmerie royale du Canada lorsqu'ils choisissent de racheter leur service parlementaire antérieur; 2) fournir également d'autres précisions sur les modalités de paiement pour le choix effectué et remplace plusieurs renvois périmés qui figuraient dans le Règlement du calcul du service des anciens membres du Sénat
			RCMP /GRC			
2016-04-15	9	230	INAC/AANC	Indian Band Election Regulations/Règlement sur les élections au sein des bandes d'Indiens	Transmittal to the Governor in Council of a REPORT INDICATING THAT CORRUPT PRACTICE WAS FOUND in regards to the June 14, 2014 ELECTION OF THE ESGENOÏPETITJ FIRST NATION, in New Brunswick.	Transmission au Gouverneur en conseil d'un RAPPORT FAISANT ÉTAT D'UNE MANŒUVRE CORRUPTRICE à l'égard de l'ÉLECTION tenue le 14 juin 2014 PAR LA PREMIÈRE NATION ESGENOÏPETITJ, au Nouveau-Brunswick.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	9	231	ND /DN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	CERTAIN UNAUTHORIZED PAYMENTS IN RESPECT OF TRAVEL EXPENSES AND OTHER EXPENSES, ALLOWANCES AND BENEFITS (CANADIAN FORCES) REMISSION ORDER in order to remit debts incurred from unauthorized payments made in respect of certain travel or other expenses, allowances or benefits, resulting from a misinterpretation of the National Defence Act or regulations or instructions made under that Act,	DÉCRET DE REMISE DE CERTAINS PAIEMENTS NON AUTORISÉS À L'ÉGARD DE FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES, D'INDEMNITÉS ET D'AVANTAGES (FORCES CANADIENNES) afin de faire remise à certains bénéficiaires des dettes résultant de certains paiements non autorisés qui ont été versés en remboursement de frais de déplacement ou d'autres indemnités par les Forces canadiennes, qui découlent d'une interprétation erronée de la Loi sur la défense nationale ou des règlements et instructions établis en vertu de
			TB /CT			
2016-04-15	9	232	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, subject to ratification, the PARIS AGREEMENT under the United Nations Framework Convention on CLIMATE CHANGE.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, sous réserve de ratification, l'ACCORD DE PARIS adopté en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les CHANGEMENTS CLIMATIQUES.
2016-04-15	9	233	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT FOR SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION COOPERATION between the Government of Canada and the Government of the REPUBLIC OF KOREA.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer l'autorisation de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD DE COOPÉRATION EN SCIENCE, EN TECHNOLOGIE ET EN INNOVATION entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE DE CORÉE.
2016-04-15	9	234	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to accept, on behalf of the Government of Canada, that the amendments to Annexe II of the INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST DOPING IN SPORT be binding on Canada.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à accepter, au nom du gouvernement du Canada, que le Canada soit lié par les amendements à l'Annexe II de la CONVENTION INTERNATIONALE CONTRE LE DOPAGE DANS LE SPORT.
2016-04-15	9	235	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 40.667 hectares (100.49 acres) of land for the use and benefit of the Treaty Four First Nations as an addition to TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO. 77, located in the Town of Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.	Décret mettant de côté 40,667 hectares (100,49 acres) de terres à l'usage et au profit des Premières nations signataires du Traité no 4, à titre d'ajout à la RÉSERVE TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO 77, située dans le village de Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	9	236	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 19.788 hectares (48.91 acres) of land, including mines and minerals, for the use and benefit of the TREATY FOUR FIRST NATIONS as additions to TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO. 77, in Saskatchewan.	Décret mettant de côté 19,778 hectares (48,91 acres) de terres, mines et minéraux compris, à l'usage et au profit des PREMIÈRES NATIONS SIGNATAIRES DU TRAITÉ NO 4 à titre d'ajouts à la RÉSERVE INDIENNE TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO 77, en Saskatchewan.
2016-04-15	9	237	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 0.8796 hectares (2.172 acres) of surface land, and 0.8286 hectares (2.046 acres) of mines and minerals, for the use and benefit of the Treaty Four First Nations as an addition to TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO. 77, located in the Town of Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.	Décret mettant de côté 0,8796 hectare (2,172 acres) en terres en surface, et 0,8286 hectare (2,046 acres) en mines et minéraux, à l'usage et au profit des Premières Nations signataires du Traité no 4 à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO 77, située dans la ville de Fort Qu'Appelle, en Saskatchewan.
2016-04-15	9	238	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (1) consenting to the exercise by TRANSGAS LIMITED of the power to take an interest in lands within TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO. 77 in Saskatchewan; and (2) granting the Company the required easement.	Décret 1) portant assentiment à l'exercice par TRANSGAS LIMITED du pouvoir de prendre un intérêt dans les terres de la RÉSERVE INDIENNE TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO 77, en Saskatchewan; 2) concédant à la Compagnie la servitude demandée.
2016-04-15	9	239	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) consenting to the exercise by TRANSGAS LIMITED of the power to take an interest in lands within TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO. 77 in Saskatchewan; and (b) granting the Company the required easement.	Décret a) portant assentiment à l'exercice par TRANSGAS LIMITED du pouvoir de prendre un intérêt dans les terres de la RÉSERVE INDIENNE TREATY FOUR RESERVE GROUNDS NO 77, en Saskatchewan; b) concédant à la Compagnie la servitude demandée.
2016-04-15	10	240	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the National Energy Board environmental assessment and regulatory review of TRANSCANADA PIPELINES LIMITED and ENERGY EAST PIPELINE LTD'S proposed ENERGY EAST PROJECT by three months.	Décret prorogeant le délai prescrit par la loi pour l'évaluation environnementale et l'examen réglementaire par l'Office national de l'ÉNERGIE DU PROJET ÉNERGIE EST DE TRANSCANADA PIPELINES LIMITED et d'OLÉODUC ÉNERGIE EST LTÉE de 3 mois.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	10	241	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the National Energy Board environmental assessment and regulatory review of TRANSCANADA PIPELINES LIMITED proposed EASTERN MAINLINE PROJECT by three months.	Décret prorogeant le délai prescrit par la loi pour l'évaluation environnementale et l'examen réglementaire par l'Office national de l'énergie du projet de RÉSEAU PRINCIPAL EST de TRANSCANADA PIPELINES LIMITED de 3 mois.
2016-04-15	10	242	TC /TC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Order declining to vary or rescind CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY DECISION NO. 38-C-A-2014 on Air Canada's fuel surcharges and to dismiss Mr. Tom Brown's petition.	Décret modifiant ou annulant la décision no 38-C-A-2014 de l'OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA concernant les suppléments pour le carburant imposés par Air Canada et de rejeter la requête de M. Tom Brown.
2016-04-15	10	243	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE DISTRICT OF SALTCOATS BOARD OF TRADE, in Saskatchewan.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE THE DISTRICT OF SALTCOATS BOARD OF TRADE, en Saskatchewan.
2016-04-15	10	244	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE CHAMBRE DE COMMERCE DE MEMRAMCOOK, in New-Brunswick.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE MEMRAMCOOK, au Nouveau-Brunswick.
2016-04-15	10	245	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION DE WEEDON, in Quebec.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION DE WEEDON, au Québec.
2016-04-15	10	246	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the SOUTH STORMONT CHAMBER OF COMMERCE, in Ontario, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the Township of South Stormont and surrounding area to the Township of South Stormont.	Décret approuvant la demande de la SOUTH STORMONT CHAMBER OF COMMERCE, en Ontario, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le Canton de South Stormont et la région environnante, soient changées de façon à correspondre au territoire du Canton de South Stormont.
2016-04-15	10	247	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the YORKTON CHAMBER OF COMMERCE, in Saskatchewan, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the village of Yorkton and the electoral district of Yorkton as constituted by an ordinance of the Northwest Territories.	Décret approuvant la demande de la YORKTON CHAMBER OF COMMERCE, en Saskatchewan, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le district du village de Yorkton et le district électoral de Yorkton constitué par une ordonnance des Territoires du Nord-Ouest.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-15	10	248	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS, in Quebec, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the municipalities of Ascot Corner, Bury, Chartierville, Cookshire-Eaton, East-Angus, Hampden, La Patrie, Newport, Scotstown, Saint-Isidore-de-Clifton and the Township of Westbury to Ascot Corner, Bury, Chartierville, Cookshire-Eaton, East Angus, Hampden, La Patrie, Newport, Saint-Isidore-de-Clifton, Scotstown, Westbury, Dudswell, Lingwick and Weedon.	Décret approuvant la demande de la CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS, au Québec, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le district des municipalités de Ascot Corner, Bury, Chartierville, Cookshire-Eaton, East-Angus, Hampden, La Patrie, Newport, Scotstown, Saint-Isidore-de-Clifton et le canton de Westbury, soient changées de façon à correspondre aux territoires de Ascot Corner, Bury, Chartierville, Cookshire-Eaton, East Angus, Hampden, La Patrie, Newport, Saint-Isidore-de-Clifton, Scotstown, Westbury, Dudswell, Lingwick et Weedon.
2016-04-15	10	249	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the RED DEER CHAMBER OF COMMERCE, in Alberta, TO CHANGE ITS NAME to the “Red Deer and District Chamber of Commerce”.	Décret approuvant la demande de la RED DEER CHAMBER OF COMMERCE, en Alberta, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour la « Red Deer and District Chamber of Commerce ».
2016-04-15	10	250	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Order approving a LEAVE OF ABSENCE to 3 judges from September 1, 2016 to April 30, 2017 to participate in the NATIONAL JUDICIAL STUDY LEAVE FELLOWSHIP PROGRAM.	Décret actroyant à 3 juges la PERMISSION DE S'ABSENTER du 1 septembre 2016 au 30 avril 2017 afin de participer au PROGRAMME NATIONAL DE BOURSES UNIVERSITAIRES À L'INTENTION DES JUGES.
2016-04-15	10	251	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. RAYMOND P. WHALEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR from April 16 to 24, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. RAYMOND P. WHALEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR du 16 au 24 avril 2016.
2016-04-15	10	252	ISED/ISDE	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate plan of the STANDARDS COUNCIL OF CANADA for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise du CONSEIL CANADIEN DES NORMES pour la période de planification allant de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-04-19	10	253	TC /TC	Fair Rail for Grain Farmers Act/Loi sur le transport ferroviaire équitable pour les producteurs de grain	Order Establishing the Text of a Resolution Providing for the Postponement of the COMING INTO FORCE of subsections 5.1(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2) and 12(2) of the FAIR RAIL FOR GRAIN FARMERS ACT.	Décret établissant le texte de la résolution prévoyant la prorogation de l'entrée en vigueur des paragraphes 5.1(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2) et 12(2) de la LOI SUR LE TRANSPORT FERROVIAIRE ÉQUITABLE POUR LES PRODUCTEURS DE GRAIN.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-22	10	254	GAC/AMC	Appropriation Act No. 1, 2016-17/Loi de crédits n° 1 pour 2016-2017	Appointment of KUMAR GUPTA as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Angola, with residence in Harare; and SANDRA MCCARDELL as High Commissioner for Canada to the Republic of Mauritius, with residence in Pretoria.	Nomination de KUMAR GUPTA en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République d'Angola, avec résidence à Harare; SANDRA MCCARDELL en qualité de haute commissaire du Canada auprès de la République de Maurice, avec résidence à Pretoria.
2016-04-22	10	255	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (1) the Hon. RAYMOND P. WHALEN from May 2 to 4, 2016, inclusive; (2) the Hon. B. GALE WELSH from May 5 to 9, 2016; (3) Hon. RAYMOND P. WHALEN on May 27, 2016, inclusive; and (4) the Hon. B. GALE WELSH from May 28 to June 5, 2016.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR de 1) l'hon. RAYMOND P. WHALEN du 2 au 4 mai 2016; 2) l'hon. B. GALE WELSH du 5 au 9 mai 2016; 3) l'hon. RAYMOND P. WHALEN le 27 mai 2016; 4) l'hon. B. GALE WELSH du 28 mai au 5 juin 2016.
2016-04-22	10	256	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 179 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of PRINCE EDWARD ISLAND with respect to the HEAVY RAINFALL AND FLOODING, that affected the province, from December 9 to 12, 2014.	DÉCRET NO 179 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de l'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD pour les PLUIES ABONDANTES ET LES INONDATIONS qui ont touché la province, du 9 au 12 décembre 2014.
2016-04-22	10	257	INAC/AANC	Déline Final Self-Government Agreement Act/Loi sur l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale de Deline	Order fixing September 1, 2016, as the day on which sections 1 to 18 and 20 to 41 of the DÉLINE FINAL SELF-GOVERNMENT AGREEMENT ACT, chapter 24 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 1er septembre 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des articles 1 à 18 et 20 à 41 de la LOI SUR L'ACCORD DÉFINITIF SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE DELINE, chapitre 24 des Lois du Canada (2015).
2016-04-22	10	258	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 16.2 hectares (40 acres) of land for the use and benefit of the Upper Nicola Indian Band as an addition to DOUGLAS LAKE INDIAN RESERVE NO. 3, located in the Thompson-Nicola Regional District at approximately 35 kilometres from the City of Merritt, British Columbia,	Décret mettant de côté 16,2 hectares (40 acres) de terres à l'usage et au profit de la bande indienne d'Upper Nicola, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE DOUGLAS LAKE NO 3, située dans le district régional de Thompson-Nicola à environ 35 kilomètres de la ville de Merritt, en Colombie Britannique.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-22	10	259	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to denounce, on behalf of Canada, the MINIMUM AGE (TRIMMERS AND STOKERS) CONVENTION, 1921, adopted at Geneva, on November 11, 1921.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires pour dénoncer, au nom du Canada, la CONVENTION SUR L'ÂGE MINIMUM (SOUTIERS ET CHAUFFEURS), faite à Genève le 11 novembre 1921.
2016-04-22	10	260	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to ratify, on behalf of Canada, the MINIMUM AGE FOR ADMISSION TO EMPLOYMENT, adopted at Geneva, on June 26, 1973.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires pour ratifier, au nom du Canada, la CONVENTION SUR L'ÂGE MINIMUM D'ADMISSION À L'EMPLOI, faite à Genève le 26 juin 1973.
2016-04-22	10	261	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing AMENDMENTS to the land descriptions contained in Volume I (schedule A) of the SAHTU DENE AND METIS COMPREHENSIVE LAND CLAIM AGREEMENT.	Décret autorisant les MODIFICATIONS aux descriptions des terres sélectionnées qui constituent le volume I (annexe A) de l'ENTENTE SUR LA REVENDICATION TERRITORIALE GLOBALE DES DÉNÉS ET MÉTIS DU SAHTU.
2016-04-22	10	262	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 3.57 hectares (8.81 acres) of land, for the use and benefit of the Birdtail Sioux First Nation as BIRDTAIL SIOUX DAKOTA NATION INDIAN RESERVE 57 C, located in the village of Foxwarren, within the rural municipality of Birtle, at approximately 146 kilometres from the City of Brandon and 320 kilometres from the City of Winnipeg, Manitoba.	Décret mettant de côté 3,57 hectares (8,81 acres) de terres, à l'usage et au profit de la Première Nation de Birdtail Sioux à titre de RÉSERVE INDIENNE 57 C DE LA NATION DAKOTA DE BIRDTAIL SIOUX, située dans le village de Foxwarren, dans la municipalité de Birtle, à environ 146 kilomètres de la ville de Brandon et à environ 320 kilomètres de la ville de Winnipeg, au Manitoba.
2016-04-22	1	263	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 1.702 hectare (4.21 acres) of land, for the use and benefit of the Nisichawayasihk Cree Nation as NCN-MYSTERY LAKE PARCEL, located within the City of Thompson, Manitoba, approximately 762 kilometres north of the City of Winnipeg, effective on the day on which Her Majesty in right of Canada becomes the registered owner of those lands.	Décret mettant de côté 1,702 hectare (4,21 acres) de terres, à l'usage et au profit de la Nation des Cris de Nisichawayasihk, pour constituer la réserve de NCN-MYSTERY LAKE PARCEL, située à environ 762 kilomètres au nord de la ville de Winnipeg sur le territoire de la municipalité de Thompson, au Manitoba, à compter du jour où Sa Majesté du chef du Canada devient la propriétaire inscrite de ces terres.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-22	10	264	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order confirming that 1.00 hectare (2.47 acres) of land was set apart on April 14, 1926 for the use and benefit of the Canoe Creek Indian Band now known as the Stswecem'c Xgat'tem First Nation as CANOE CREEK INDIAN RESERVE NO. 1, located in the Thompson-Nicola Regional District at approximately 63 kilometres from the Town of 100 Mile House, British Columbia.	Décret confirmant que 1,00 hectare (2,47 acres) de terres ont été mises de côté à l'usage et au profit de la bande indienne Canoe Creek, aujourd'hui appelée Première Nation Stswecem'c Xgat'tem, à titre de RÉSERVE INDIENNE CANOE CREEK NO 1, située dans le district régional de Thompson-Nicola, à environ 63 kilomètres de la ville de 100 Mile House, en Colombie-Britannique.
2016-04-22	10	265	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order confirming that 8.48 hectares (20.95 acres) of land were set apart on July 29, 1938 for the use and benefit of the Old Massett Village Council as part of MASSET INDIAN RESERVE NO. 1, located in the Skeena-Queen Charlotte Regional District approximately 1.5 kilometres from the Village of Masset, British Columbia.	Décret confirmant que 8,48 hectares (20,95 acres) de terres ont été mises de côté le 29 juillet 1938 à l'usage et au profit d'Old Massett Village Council comme partie de la RÉSERVE INDIENNE MASSET NO 1, située dans le district régional de Skeena-Queen Charlotte, à environ 1,5 kilomètre du village de Masset, en Colombie-Britannique.
2016-04-22	10	266	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 749.85 hectares (1,852.85 acres) of land for the use and benefit of the Whitefish River First Nation as an addition to WHITEFISH RIVER INDIAN RESERVE NO. 4, located in the Geographic Township of Curtin, approximately 25 kilometres from the Town of Espanola, Ontario.	Décret mettant de côté 749,85 hectares (1 852,85 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation Whitefish River, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE WHITEFISH RIVER NO 4, située dans le canton géographique de Curtin à environ 25 kilomètres de la ville d'Espanola, en Ontario.
2016-04-22	10	267	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 22.23 hectares (54.93 acres) of land for the use and benefit of the Michipicoten First Nation as an addition to GROS CAP INDIAN RESERVE NO. 49, located in the Geographic Township of Lendrum, in the Municipality of Wawa, District of Algoma, located approximately 7 kilometres from the Town of Wawa, Ontario.	Décret mettant de côté 22,23 hectares (54,93 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation Michipicoten, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE GROS CAP NO 49, située dans le canton géographique de Lendrum, dans la municipalité de Wawa, District de Algoma, à environ 7 kilomètres de la ville de Wawa, en Ontario.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-22	10	268	PSPC/SPAC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the issuance of a licence by the Minister of Public Works and Government Services to THE PRINCE EDWARD ISLAND ENERGY CORPORATION AND TO MARITIME ELECTRIC COMPANY LIMITED for the use of the Northumberland Strait seabed for electric power transmission cables.	Décret autorisant la délivrance d'un permis par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, à THE PRINCE EDWARD ISLAND ENERGY CORPORATION de l'Île-du-Prince-Édouard et à la MARITIME ELECTRIC COMPANY LIMITED, en vue d'installer des câbles de transmission d'électricité sur le fond marin du détroit de Northumberland.
2016-04-22	10	269	TBS /SCT	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Tabling of SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A) of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2017.	Dépôt du BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017.
2016-04-22	10	270	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE CHAMBRE DE COMMERCE DE CONTRECOEUR, in Quebec.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE CONTRECOEUR, au Québec.
2016-04-22	10	271	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD, in Quebec, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the Verchères, Calixa-Lavallée, Saint-Amable, Sainte-Julie, Boucherville, Longueuil (y compris les arrondissements du Vieux-Longueuil, Greenfield Park et Saint-Hubert), Saint-Lambert et Brossard to Brossard, Saint-Lambert, Longueuil, Boucherville, Sainte-Julie, Saint-Amable, Verchères, Calixa-Lavallée, Contrecoeur.	Décret approuvant la demande de la CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD, au Québec, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le district de Verchères, Calixa-Lavallée, Saint-Amable, Sainte-Julie, Boucherville, Longueuil (y compris les arrondissements du Vieux-Longueuil, Greenfield Park et Saint-Hubert), Saint-Lambert et Brossard, soient changées de façon à correspondre au territoire de la municipalité de Brossard, Saint-Lambert, Longueuil, Boucherville, Sainte-Julie, Saint-Amable, Verchères, Calixa-Lavallée, Contrecoeur.
2016-04-22	10	272	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the EASTERN KINGS CHAMBER OF COMMERCE, in Nova Scotia, TO CHANGE ITS NAME to the "Annapolis Valley Chamber of Commerce".	Décret approuvant la demande de l'EASTERN KINGS CHAMBER OF COMMERCE, en Nouvelle-Écosse, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour l'« Annapolis Valley Chamber of Commerce ».
2016-04-22	10	273	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the CHAMBRE DE COMMERCE DE BOIS DES FILION, in Quebec, TO CHANGE ITS NAME to the "Chambre de commerce Bois-des-Filion/Lorraine".	Décret approuvant la demande de la CHAMBRE DE COMMERCE DE BOIS DES FILION, au Québec, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour la « Chambre de commerce Bois-des-Filion/Lorraine ».

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-04-22	10	274	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the CHAMBRE DE COMMERCE DU SAGUENAY, in Quebec, TO CHANGE ITS NAME to the “Chambre de commerce et d’industrie Saguenay-Le Fjord”.	Décret approuvant la demande de la CHAMBRE DE COMMERCE DU SAGUENAY, au Québec, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour la « Chambre de commerce et d’industrie Saguenay-Le Fjord ».
2016-04-27	10	275	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l’emploi dans la fonction publique	Appointment of DIANE LAFLEUR of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development, to be styled Associate Deputy Minister of Indigenous and Northern Affairs, to hold office during pleasure, effective May 9, 2016.	Nomination de DIANE LAFLEUR, d’Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre déléguée des Affaires indiennes et du Nord canadien, devant porter le titre de sous-ministre déléguée des Affaires autochtones et du Nord, à titre amovible, à compter du 9 mai 2016.
2016-05-03	10	276	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. KATHRYN N. FELDMAN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on May 4 2016.	Nomination de l’hon. KATHRYN N. FELDMAN au poste d’ADMINISTRATEUR du gouvernement de l’ONTARIO le 4 mai 2016.
2016-05-04	10	277	PSPC/SPAC	Payments in Lieu of Taxes Act/Loi sur les paiements versés en remplacement d’impôts	Appointment of STEPHANIE MARIE ANGLEHART-PAULIN of Campbellton, New Brunswick, to be a member of the Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de STEPHANIE MARIE ANGLEHART-PAULIN, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), membre du Comité consultatif des différends Paiements en remplacement d’impôts, à titre inamovible, pour un mandat d’un an.
2016-05-04	10	278	PSPC/SPAC	Payments in Lieu of Taxes Act/Loi sur les paiements versés en remplacement d’impôts	Reappointment of KATHERINE JOY O’BRIEN of St. John’s, Newfoundland and Labrador, as a member of the Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de KATHERINE JOY O’BRIEN, de St. John’s (Terre-Neuve-et-Labrador), membre du Comité consultatif des différends Paiements en remplacement d’impôts, à titre inamovible, pour une période d’un an.
2016-05-04	10	279	PSPC/SPAC	Payments in Lieu of Taxes Act/Loi sur les paiements versés en remplacement d’impôts	Reappointment of KAREY ANNE LUNAU of Toronto, Ontario, as a member of the Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de KAREY ANNE LUNAU, de Toronto (Ontario), membre du Comité consultatif des différends Paiements en remplacement d’impôts, à titre inamovible, pour une période d’un an.
2016-05-04	10	280	PSPC/SPAC	Payments in Lieu of Taxes Act/Loi sur les paiements versés en remplacement d’impôts	Appointment of NATALIA KOURANT of Montréal, Quebec, to be a member of the Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de NATALIA KOURANT, de Montréal (Québec), membre du Comité consultatif des différends Paiements en remplacement d’impôts, à titre inamovible, pour un mandat d’un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-04	11	281	PSPC/SPAC	Department of Public Works and Government Services Act/Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	Appointment of LORENZO IERACI of Ottawa, Ontario, as the Interim Procurement Ombudsman, to hold office during pleasure for a period of one year, or until such time as a new Procurement Ombudsman is appointed, whichever is earlier, effective May 9, 2016.	Nomination de LORENZO IERACI, d'Ottawa (Ontario), au poste d'ombudsman de l'approvisionnement par intérim, à titre amovible pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un nouvel ombudsman de l'approvisionnement soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter, à compter du 9 mai 2016.
2016-05-04	11	282	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of JULIE MARY RYAN of Ottawa, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Ottawa District Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de JULIE MARY RYAN, d'Ottawa (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau du district d'Ottawa), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	283	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of PATRICIA BROAD of North Vancouver, British Columbia, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Vancouver Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de PATRICIA BROAD, de North Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Vancouver), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	284	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of F. GEORGE PEMBERTON of Vancouver, British Columbia, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Vancouver Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective June 17, 2016.	Renouvellement du mandat de F. GEORGE PEMBERTON, de Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Vancouver), à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 17 juin 2016.
2016-05-04	11	285	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of CRAIG MICHAEL SMITH COSTANTINO of Vancouver, British Columbia, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Vancouver Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de CRAIG MICHAEL SMITH COSTANTINO, de Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Vancouver), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	286	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of ROXANE VACHON of Vancouver, British Columbia, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Vancouver Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de ROXANE VACHON, de Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Vancouver), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-04	11	287	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of GREGG D. R. ERAUW of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de GREGG D.R . ERAUW, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	288	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of MARIAN MAHFOZ SAMI of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de MARIAN MAHFOZ SAMI, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	289	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of LESLEY ELIZABETH MASON of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de LESLEY ELIZABETH MASON, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-05-04	11	290	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of CARON L. GEORGE of Sainte-Famille, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de CARON L. GEORGE, de Sainte-Famille (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	291	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of MARIE-LOUISE CÔTÉ of Longueuil, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de MARIE-LOUISE CÔTÉ, de Longueuil (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	292	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of VEENA VERMA of Montréal, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de VEENA VERMA, de Montréal (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-04	11	293	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of CHRISTINA M. HARRISON BAIRD of Ottawa, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de CHRISTINA M. HARRISON BAIRD, d'Ottawa (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	294	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of MÉLANIE RAYMOND of Montréal, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de MÉLANIE RAYMOND, de Montréal (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-04	11	295	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of PATRICIA M. O'CONNOR of Montréal, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective May 30, 2016.	Nomination de PATRICIA M. O'CONNOR, de Montréal (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 30 mai 2016.
2016-05-05	11	296	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of DANIEL JEAN of Gatineau, Quebec, to be National Security Advisor to the Prime Minister, to hold office during pleasure, effective May 16, 2016.	Nomination de DANIEL JEAN, de Gatineau (Québec), au poste de conseiller à la sécurité nationale auprès du premier ministre, à titre amovible, à compter du 16 mai 2016.
2016-05-05	11	297	PMO/CPM	Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act/Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement	Appointment of IAN SHUGART of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Foreign Affairs, to hold office during pleasure, effective May 16, 2016.	Nomination de IAN SHUGART, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre des Affaires étrangères, à titre amovible, à compter du 16 mai 2016.
2016-05-05	11	298	PMO/CPM	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of LOUISE LEVONIAN of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Employment and Social Development, to hold office during pleasure, effective May 16, 2016.	Nomination de LOUISE LEVONIAN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre de l'Emploi et du Développement social, à titre amovible, à compter du 16 mai 2016.
2016-05-05	11	299	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JANINE SHERMAN of Ottawa, Ontario, to be Deputy Secretary to the Cabinet (Senior Personnel and Public Service Renewal), Privy Council Office, to hold office during pleasure.	Nomination de JANINE SHERMAN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-secrétaire du Cabinet (Personnel supérieur et renouvellement de la fonction publique), Bureau du Conseil privé, à titre amovible.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-05	11	300	PMO/CPM	Canadian Security Intelligence Service Act/Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité	Order fixing certain conditions of employment of MICHEL COULOMBE, Director of the Canadian Security Intelligence Service, effective July 1, 2016.	Décret fixant certaines conditions d'emploi de MICHEL COULOMBE, directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, à compter du 1er juillet 2016.
2016-05-05	11	301	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable JOEL E. FICHAUD to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NOVA SCOTIA from May 5 to 9, 2016, inclusive.	Nomination de l'honorable JOEL E. FICHAUD au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de LA NOUVELLE-ÉCOSSE du 5 au 9 mai 2016.
2016-05-06	11	302	NRCAN/RNCAN	Energy Safety and Security Act/Loi sur la sûreté et la sécurité en matière énergétique	Order Fixing January 1, 2017 as the Day on which Certain Provisions of the Nuclear Liability and Compensation Act Come into Force	Décret fixant au 1er janvier 2017 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi sur la responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire
2016-05-06	11	303	TC /TC	Safe and Accountable Rail Act/Loi sur la sécurité et l'imputabilité en matière ferroviaire	Order fixing June 18, 2016, as the day on which sections 2 to 8, 10 to 14, 36 and 37 of the SAFE AND ACCOUNTABLE RAIL ACT, chapter 31 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 18 juin 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des articles 2 à 8, 10 à 14, 36 et 37 de la LOI SUR LA SÉCURITÉ ET L'IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE FERROVIAIRE, chapitre 31 des Lois du Canada (2015).
2016-05-06	11	304	TC /TC	Safe and Accountable Rail Act/Loi sur la sécurité et l'imputabilité en matière ferroviaire	Order fixing June 18, 2017, as the day on which sections 15 and 16 of the SAFE AND ACCOUNTABLE RAIL ACT, chapter 31 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 18 juin 2017 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des articles 15 et 16 de la LOI SUR LA SÉCURITÉ ET L'IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE FERROVIAIRE, chapitre 31 des Lois du Canada (2015).
2016-05-06	11	305	ECCC/ECCC	Fisheries Act/Loi sur les pêches	Regulations Amending the METAL MINING EFFLUENT REGULATIONS in order to allow Red Chris Development Company Ltd. to utilize a portion of Trail Creek for disposal of tailings from the Red Chris Mine in northern British Columbia.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX afin de permettre à Red Chris Development Company Ltd. d'utiliser une partie du ruisseau Trail pour l'entreposage des résidus miniers de la mine Red Chris dans le nord de la Colombie-Britannique.
2016-05-06	11	306	NRCAN/RNCAN	Nuclear Liability and Compensation Act/Loi sur la responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire	NUCLEAR LIABILITY AND COMPENSATION REGULATIONS in order to (1) designate which nuclear facilities will be subject to the Act; (2) establish classes or categories of nuclear installations and their respective liability amounts, so that operators are held responsible and accountable to the Canadian public for any incident that may occur at their installations; and (3) repeal the Canada-United States Nuclear Liability Rules.	Règlement sur la RESPONSABILITÉ ET L'INDEMNISATION EN MATIÈRE NUCLÉAIRE afin 1) de déterminer quelles installations nucléaires seront assujetties à la Loi; 2) d'établir les classes ou les catégories d'établissements nucléaires et leurs montants de responsabilité respectifs, afin que les exploitants soient tenus responsables et imputables envers le public canadien de tout accident qui peut se produire dans leurs établissements; 3) d'abroger les Règles sur la responsabilité nucléaire Canada-États-Unis.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-06	11	307	NRCAN/RNCAN	Nuclear Liability and Compensation Act/Loi sur la responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire	Order repealing Order in Council P.C. 1975-896 of April 24, 1975, effective on the day on which paragraph 9(1)(b.1) of the NUCLEAR LIABILITY AND COMPENSATION ACT, section 120 of chapter 4 of the Statutes of Canada, 2015, COMES INTO FORCE.	Décret abrogeant le décret C.P. 1975-896 du 24 avril 1975 prend effet à la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR de l'alinéa 9(1)(b.1) de la LOI SUR LA RESPONSABILITÉ ET L'INDEMNISATION EN MATIÈRE NUCLÉAIRE, chapitre 4 des Lois du Canada (2015).
2016-05-06	11	308	NRCAN/RNCAN	Nuclear Liability Act/Loi sur la responsabilité nucléaire	REGULATIONS REPEALING THE CANADA-UNITED STATES NUCLEAR LIABILITY RULES in order to (1) designate which nuclear facilities will be subject to the Act; (2) establish classes or categories of nuclear installations and their respective liability amounts, so that operators are held responsible and accountable to the Canadian public for any incident that may occur at their installations; and (3) repeal the Canada-United States Nuclear Liability Rules.	Règlement abrogeant les RÈGLES SUR LA RESPONSABILITÉ NUCLÉAIRE CANADA-ÉTATS-UNIS afin 1) de déterminer quelles installations nucléaires seront assujetties à la Loi; 2) d'établir les classes ou les catégories d'établissements nucléaires et leurs montants de responsabilité respectifs, afin que les exploitants soient tenus responsables et imputables envers le public canadien de tout accident qui peut se produire dans leurs établissements; 3) d'abroger les Règles sur la responsabilité nucléaire Canada-États-Unis.
2016-05-06	11	309	TC /TC	Pilotage Act/Loi sur le pilotage	Regulations Amending the GREAT LAKES PILOTAGE TARIFF REGULATIONS AND MAKING A RELATED AMENDMENT in order to revise the tariff surcharge and to set new pilot transfer fees and a new short notice fee which are required for the Authority to continue to offer safe, efficient and economical pilotage services, while allowing the Authority to fully eliminate its accumulated deficit and be financially self-sufficient for the subsequent years.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES TARIFS DE PILOTAGE DES GRANDS LACS ET APPORTANT UNE MODIFICATION CONNEXE afin de réviser le supplément tarifaire et d'établir de nouveaux frais pour le transfert des pilotes et des nouveaux frais de préavis lesquels sont requis pour que l'Administration continue d'offrir des services de pilotage sécuritaires, efficaces et économiques tout en permettant d'éliminer complètement le déficit accumulé et d'être autonome financièrement au cours des prochaines années.
2016-05-06	11	310	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Regulations Amending the PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION (RAILWAY RIGHT-OF-WAY) REGULATIONS in order to (1) remove the KANAKA BAR INDIAN BAND; and (2) address one concern raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPOSITION FONCIÈRES (EMPRISES DE CHEMIN DE FER) afin de 1) retirer la BANDE INDIENNE DE KANAKA BAR; 2) répondre à une inquiétude soulevée par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-06	11	311	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Regulations Amending the FIRST NATIONS PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION (RAILWAY RIGHTS-OF-WAY) REGULATIONS in order to (1) add the KANAKA BAR INDIAN BAND to the Schedule of the Regulations which will enable them to tax the Canadian Pacific Railway rights-of-way lands on their reserve; and (2) address three concerns raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPOSITION FONCIÈRES DES EMPRISES DE CHEMIN DE FER DES PREMIÈRES NATIONS afin 1) d'ajouter la BANDE INDIENNE DE KANAKA BAR à l'annexe du Règlement ce qui lui permettra de percevoir des impôts sur les emprises de chemin de fer du Canadien Pacifique dans ses réserves; 2) de répondre à trois inquiétudes soulevées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.
2016-05-06	11	312	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the PROTOCOL TO THE NORTH ATLANTIC TREATY ON THE ACCESSION OF MONTENEGRO.	Décret autorisant la ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, le PROTOCOLE AU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD SUR L'ACCESSION DU MONTÉNÉGRO.
2016-05-06	11	313	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés Department of Citizenship and Immigration Act/Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	Order authorizing the Minister of Citizenship and Immigration to enter into a Canada-Newfoundland and Labrador Immigration AGREEMENT with the Government of Newfoundland and Labrador pursuant to the DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION ACT and the IMMIGRATION	Décret autorisant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à conclure un ACCORD Canada- Terre-Neuve-et-Labrador sur l'immigration avec le gouvernement de Terre Neuve et Labrador, conformément à la LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION et de la LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS.
2016-05-06	11	314	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the Governor in Council decision for ENBRIDGE PIPELINES INC.'s proposed LINE 3 REPLACEMENT PROGRAM by four months.	Décret prorogeant le délai prescrit par la loi pour que le gouverneur en conseil rende sa décision au sujet du projet de PROGRAMME DE REMPLACEMENT DE LA CANALISATION 3 d'ENBRIDGE PIPELINES INC. de quatre mois.
2016-05-06	11	315	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 180 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NEW BRUNSWICK with respect to the STRONG WINDS AND HEAVY RAINFALL, that affected the province, from July 4 to July 6, 2014.	DÉCRET NO 180 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province du NOUVEAU-BRUNSWICK pour les VENTS FORTS et les PLUIES ABONDANTES ET LES INONDATIONS qui ont touché la province, du 4 au 6 juillet 2014.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-06	11	316	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 181 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of ALBERTA, with respect to the SEVERE FLOODING, that affected the province, from June 16 to June 24, 2014.	DÉCRET NO 181 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de l'ALBERTA pour les GRAVES INONDATIONS qui ont touché la province, du 16 au 24 juin 2014.
2016-05-06	11	317	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 182 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NOVA SCOTIA, with respect to the HEAVY RAINFALL and SEVERE FLOODING, that affected the province, from December 9, 2014 to December 12, 2014.	DÉCRET NO 182 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la NOUVELLE-ÉCOSSE pour les PLUIES ABONDANTES et les INONDATIONS SÉVÈRES qui ont touché la province, du 9 au 12 décembre 2014.
2016-05-06	11	318	TC /TC	Aeronautics Act/Loi sur l'aéronautique	Order approving INTERIM ORDER NO. 4 RESPECTING FLIGHT DECK OCCUPANTS, made by the Minister of Transport on April 21, 2016, in order to prevent a lone flight crew member with malicious intent from purposely denying entry on the flight to the second flight crew member or other authorized personnel.	Décret approuvant l'ARRÊTÉ D'URGENCE NO 4 VISANT LES OCCUPANTS DU POSTE DE PILOTAGE, pris le 21 avril 2016 par le ministre des Transports, afin d'éviter qu'un membre d'équipage de conduite malintentionné soit laissé seul et puisse délibérément refuser l'accès au poste de pilotage au second membre d'équipage de conduite ou à une autre personne autorisée.
2016-05-06	11	319	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. ROLAND J. HAINES, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective April 2, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ROLAND J. HAINES, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 2 avril 2016.
2016-05-06	11	320	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. PIERRE BÉLIVEAU, a Judge of the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Québec, effective April 19, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. PIERRE BÉLIVEAU, juge de la Cour supérieure du Québec pour le District de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 19 avril 2016.
2016-05-06	11	321	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. DONALD P. BRYK, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba, effective April 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. DONALD P. BRYK, juge de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, à compter du 30 avril 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-06	11	322	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. NICOLE BÉNARD, a Judge of the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Québec, effective April 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. NICOLE BÉNARD, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 30 avril 2016.
2016-05-06	11	323	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JOSEPH W. QUINN, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective May 3, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOSEPH W. QUINN, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 3 mai 2016.
2016-05-06	11	324	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation of the Hon. C. MICHAEL RYER, a Judge of the Federal Court of Appeal, effective May 1, 2016.	Démission de l'hon. C. MICHAEL RYER, juge de la Cour d'appel fédérale, à compter du 1er mai 2016.
2016-05-06	11	325	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. RANDALL S.K. WONG, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective April 14, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. RANDALL S.K. WONG, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 14 avril 2016.
2016-05-06	11	326	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to HELEN I. ROSS, survivor of the Hon. Kenneth Francis Ross, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective March 16, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à HELEN I. ROSS, survivante de l'hon. Kenneth Francis Ross, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, à compter du 16 mars 2016.
2016-05-06	11	327	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. MAURICE J. HERAUF from May 8 to 10, 2016, inclusive; and (2) the Hon. PETER A. WHITMORE from June 5 to 7, 2016 inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. MAURICE J. HERAUF du 8 au 10 mai 2016; 2) l'hon. PETER A. WHITMORE du 5 au 7 juin 2016.
2016-05-06	11	328	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. AUSTIN F. CULLEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from May 9 to 13, 2016, inclusive; and from May 16 to 20, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. AUSTIN F. CULLEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 9 AU 13 mai 2016 et du 16 au 20 mai 2016.
2016-05-06	11	329	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. PETER D. LAUWERS to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on May 9, 2016, and on June 6, 2016.	Nomination de l'hon. PETER D. LAUWERS au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO le 9 mai 2016 et le 6 juin 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-06	11	330	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating JENNIFER ANNE STRACHAN of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer, "O" Division, Ontario.	Décret désignant JENNIFER ANNE STRACHAN de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant de la division « O » (Ontario).
2016-05-06	12	331	CH/PC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the NATIONAL GALLERY OF CANADA for the 2015-16 to 2019-20 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise du MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA pour la période de planification allant de 2015-2016 à 2019-2020.
2016-05-10	12	332	ISED/ISDE	Telecommunications Act/Loi sur les télécommunications	Order declining to vary the CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION TELECOM REGULATORY POLICY CRTS 2015-326.	Décret refusant de modifier la POLITIQUE RÉGLEMENTAIRE DE TÉLÉCOM CRTS 2015-326 du CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES.
2016-05-10	12	333	PSPC/SPAC	Payments in Lieu of Taxes Act/Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts	Appointment of HERMAN JOSEPH MCQUAID of Charlottetown, Prince Edward Island, to be a member of the Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de HERMAN JOSEPH MCQUAID, de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), membre du Comité consultatif des différends Paiements en remplacement d'impôts, à titre inamovible, pour un mandat d'un an.
2016-05-10	12	334	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	Appointment of JOSEF (JIM) MEIER SPATZ of Halifax, Nova Scotia, to be a director of the Halifax Port Authority, to hold office for a term of one year, or until such time as a new director is appointed, whichever occurs first.	Nomination de JOSEF (JIM) MEIER SPATZ, de Halifax (Nouvelle-Écosse), administrateur de l'Administration portuaire de Halifax, pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un nouveau directeur soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-05-10	12	335	TC /TC	Marine Liability Act/Loi sur la responsabilité en matière maritime	Appointment of ANNE MARIE FLORENCE LEGARS of Montréal, Quebec, to be the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund, to hold office during good behavior for a term of one year, or until such time as a new Administrator is appointed, whichever occurs first.	Nomination d'ANNE MARIE FLORENCE LEGARS de Montréal (Québec), administratrice de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires, à titre inamovible, pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un nouveau administrateur soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-05-10	12	336	LAB /TRAV	Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act/Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	Approval of the Council's decision to authorize GARETH WILLIAM JONES of Toronto, Ontario, to act as President of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for a term of one year, effective May 31, 2016, or until a President is appointed.	Approbation de la décision du conseil du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail d'autoriser GARETH WILLIAM JONES, de Toronto (Ontario), à assurer, à titre intérimaire, le poste de président pour une période d'un an, à compter du 31 mai 2016, ou jusqu'à la nomination d'un président.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-10	12	337	FIN /FIN	Canadian International Trade Tribunal Act/Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	Reappointment of SERGE FRÉCHETTE of Ripon, Quebec, as a temporary member of the Canadian International Trade Tribunal, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de SERGE FRÉCHETTE, de Ripon (Québec), vacataire du Tribunal canadien du commerce extérieur, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-05-10	12	338	FIN /FIN	Canada Pension Plan Investment Board Act/Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada	Reappointment of DOUGLAS W. MAHAFFY of Toronto, Ontario, as a director of the Board of Directors of the Canada Pension Plan Investment Board, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de DOUGLAS W. MAHAFFY, de Toronto (Ontario), administrateur du conseil d'administration de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, à titre inamovible, pour une période d'un an.
2016-05-13	12	339	TC /TC	Transportation of Dangerous Goods Act, 1992/Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	Regulations Amending the TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS REGULATIONS (PART 8 – REPORTING REQUIREMENTS) in order to update the Regulations to include new security provisions, modify existing reporting requirements and specify the data to be made available for risk analysis.	Règlement modifiant le RÉGLEMENT SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (PARTIE 8 - EXIGENCES RELATIVES AUX RAPPORTS) afin de mettre à jour le Règlement et d'y inclure de nouvelles dispositions en matière de sûreté, de modifier les exigences actuelles relatives aux rapports et de préciser les renseignements à fournir pour l'analyse des risques.
2016-05-13	12	340	HC/SC ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Regulations Repealing the VINYL CHLORIDE RELEASE REGULATIONS, 1992 in order to eliminate federal-provincial regulatory duplication and reduce the administrative burden in the polyvinyl	RÉGLEMENT DE 1992 SUR LE REJET DE CHLORURE DE VINYLE afin d'éliminer le chevauchement des règlements fédéraux et provinciaux et de réduire le fardeau administratif dans le secteur de la fabrication de polychlorure de vinyle, sans
2016-05-13	12	341	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order Amending SCHEDULE 1 TO THE FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT, No. 2016-1 (TSAWWASSEN) in order to add the name of the First Nation Tsawwassen, the name of its governing body and the description of the lands where its First Nations goods and services tax law could apply.	Décret modifiant L'ANNEXE 1 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS, No. 2016-1 (TSAWWASSEN) afin d'y ajouter le nom de la Première Nation de Tsawwassen, le nom de son corps dirigeant et la description des terres où son texte législatif concernant la taxe sur les produits et services pourrait s'appliquer.
2016-05-13	12	342	ISED/ISDE	Canada Business Corporations Act/Loi canadienne sur les sociétés par actions Canada Cooperatives Act/Loi canadienne sur les coopératives Canada Not-for-profit Corporations Act/Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif	Regulations Amending CERTAIN DEPARTMENT OF INDUSTRY REGULATIONS in order to (1) address the issue raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations; (2) update the name of the standards handbook for accounting purposes; (3) repeal spent regulations; and (4) correct a cross-reference error.	Règlement modifiant CERTAINS RÉGLEMENTS (MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE) afin 1) de régler la question soulevée par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation; 2) de mettre à jour le nom du manuel des normes aux fins de comptabilité; 3) d'abroger les règlements caducs; 4) de corriger une erreur dans un renvoi.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-13	12	343	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order recommending that an Order in Council be issued confirming Article 6 of the Settlement Agreement, dated for reference November 15, 2010, between Fort William First Nation, Her Majesty the Queen in right of Ontario and Her Majesty the Queen in right of Canada as a "SPECIFIC AGREEMENT", pursuant to the provisions of the INDIAN LANDS AGREEMENT (1986) ACT.	Décret ratifiant, au moyen d'un décret, l'article 6 de l'Accord Fort William Boundary Claim Settlement, en date du 15 novembre 2010, conclu entre la Première Nation Fort William, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et Sa Majesté la Reine du chef du Canada à titre d'ACCORD PARTICULIER aux termes de la LOI SUR L'ACCORD DE 1986 CONCERNANT LES TERRES INDIENNES.
2016-05-13	12	344	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) consenting to the exercise by SASKATCHEWAN TELECOMMUNICATIONS of the power to take an interest in lands within CARRY THE KETTLE NAKODA FIRST NATION N° 76-63, Saskatchewan; and (b) authorizing, in lieu of such taking, the grant of the required easement.	Décret a) consentant à ce que la SASKATCHEWAN TELECOMMUNICATIONS exerce son pouvoir de prendre un intérêt sur des terres dans la CARRY THE KETTLE NAKODA PREMIÈRES NATIONS n° 76-63; b) autorisant, au lieu d'une telle prise, l'octroi de la servitude requise.
2016-05-13	12	345	PS/SP	Auditor General Act/Loi sur le vérificateur général	Order requesting the AUDITOR GENERAL OF CANADA to inquire into and report upon the accounts and affairs of the INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANIZATION-INTERPOL as the External Auditor of the Organization for the financial years 2016, 2017 and 2018.	Décret demandant au VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA de faire une enquête et de dresser un rapport sur les comptes et affaires de l'ORGANISATION INTERNATIONALE DE POLICE CRIMINELLE - INTERPOL à titre de vérificateur externe pour les années financières 2016, 2017 et 2018.
2016-05-13	12	346	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from June 5 to 8, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 5 au 8 juin 2016.
2016-05-13	12	347	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. MURRAY SINCLAIR, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba, effective April 2, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. MURRAY SINCLAIR, juge de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, à compter du 2 avril 2016.
2016-05-13	12	348	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. KEVIN W. WHITAKER, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective on the date of this making of this Order.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. KEVIN W. WHITAKER, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, à compter de la date prise du présent décret.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-13	12	349	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. DOLORES M. HANSEN, a Judge of the Federal Court, effective May 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. DOLORES M. HANSEN, juge de la Cour fédérale, à compter du 31 mai 2016.
2016-05-13	12	350	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. DOUGLAS C. CAMPBELL, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia (Family Division), effective May 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. DOUGLAS C. CAMPBELL, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse (Division de la famille), à compter du 31 mai 2016.
2016-05-13	12	351	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JOE E. HERSHFELD, a Judge of the Tax Court of Canada, effective May 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOE E. HERSHFELD, juge de la Cour canadienne de l'impôt, à compter du 31 mai 2016.
2016-05-13	12	352	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. THOMAS WILLIAM RIORDON, a Judge of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, effective May 17, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. THOMAS WILLIAM RIORDON, juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, à compter du 17 mai 2016.
2016-05-13	12	353	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to DORIS CALLAGHAN, survivor of the Hon. Howard A. Callaghan, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective February 16, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à DORIS CALLAGHAN, survivante de l'hon. Howard A. Callaghan, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 16 février 2016.
2016-05-13	12	354	JUS /JUS	Judges Act (Removal Allowance) Order/Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement)	Order authorizing additional reimbursement periods for the Hon. B. RICHARD BELL, a Judge of the Federal Court, (1) for the travelling and lodging costs, including amounts expended for meals, incurred before the establishment of the permanent residence, or in order to visit from time to time members of the household still resident in the former residence, from August 6, 2015 to February 6, 2016; (2) the reimbursement of the difference between the sale price of the former residence and its fair market value from November 15, 2015 to May 16, 2016.	Décret autorisant à titre de périodes additionnelles le remboursement à l'hon. B. RICHARD BELL, Juge de la Cour fédérale, 1) les frais de déplacement et de subsistance engagés avant d'y établir sa nouvelle résidence permanente ou pour rendre visite à l'occasion aux membres de sa maisonnée qui habitent encore l'ancienne résidence du 6 août 2015 au 6 février 2016; 2) le remboursement entre le prix de vente de l'ancienne résidence et sa juste valeur marchande du 15 novembre 2015 au 15 mai 2016.
2016-05-13	12	355	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order authorizing the issue of a commission under the Great Seal of Canada to eighty-three members of the Royal Canadian Mounted Police further to their first appointment to the rank of Officer.	Décret autorisant l'émission d'une commission sous le grand sceau du Canada à quatre-vingt-trois membres de la Gendarmerie royale du Canada suite à leur première nomination au grade d'officier.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-18	12	356	IC/IC	Natural Sciences and Engineering Research Council Act/Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Reappointment of KIMBERLY A. WOODHOUSE of Picton, Ontario, as a member of the Natural Sciences and Engineering Research Council to hold office during pleasure for a term of one year.	Renouvellement du mandat de KIMBERLY A. WOODHOUSE, de Picton (Ontario), conseillère du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie à titre amovible pour une période d'un an.
2016-05-18	12	357	IC/IC	Natural Sciences and Engineering Research Council Act/Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Reappointment of SOPHIE D'AMOURS of Québec, Quebec, as a member of the Natural Sciences and Engineering Research Council to hold office during pleasure for a term of one year.	Renouvellement du mandat de SOPHIE D'AMOURS, de Québec (Québec), conseillère du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie à titre amovible pour une période d'un an.
2016-05-18	12	358	IC/IC	Social Sciences and Humanities Research Council Act/Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines	Reappointment of NANCY T. GALLINI of Vancouver, British Columbia, as a member of the Social Sciences and Humanities Research Council to hold office during pleasure for a term of one year, effective June 6, 2016.	Renouvellement du mandat de NANCY T. GALLINI, de Vancouver (Colombie-Britannique), conseillère du Conseil de recherches en sciences humaines à titre amovible pour une période d'un an, à compter du 6 juin 2016.
2016-05-18	12	359	INAC/AANC	Specific Claims Tribunal Act/Loi sur le Tribunal des revendications particulières	Amendment to the Schedule of Order in Council P.C. 2010-1467 of November 25, 2010, as amended by Order in Council P.C. 2011-1714 of December 20, 2011, by adding the names of the HONOURABLE WILLIAM G. E. GRIST, the HONOURABLE BARRY G. A. MACDOUGALL, and the HONOURABLE PAUL	Modification à l'annexe du décret C.P. 2010-1467 du 25 novembre 2010, tel qu'il a été modifié par le décret C.P. 2011-1714 du 20 décembre 2011, par adjonction des noms de l'HONORABLE WILLIAM G. E. GRIST, l'HONORABLE BARRY G. A. MACDOUGALL, et l'HONORABLE PAUL MAYER à la liste des juges de juridiction supérieure qui peuvent être nommés membres
			JUS /JUS			
2016-05-18	12	360	INAC/AANC	Specific Claims Tribunal Act/Loi sur le Tribunal des revendications particulières	Appointment of the HONOURABLE BARRY G. A. MacDOUGALL of Peterborough, Ontario, to be a part-time member of the Specific Claims Tribunal for a	Nomination de l'HONORABLE BARRY G. A. MacDOUGALL, de Peterborough (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal des revendications particulières pour un mandat se terminant le 31
			JUS /JUS			
2016-05-18	12	361	JUS /JUS	Specific Claims Tribunal Act/Loi sur le Tribunal des revendications particulières	Appointment of the HONOURABLE PAUL MAYER of Montréal, Quebec, to be a part-time member of the Specific Claims Tribunal for a term of two years.	Nomination de l'HONORABLE PAUL MAYER, de Montréal (Québec), membre à temps partiel du Tribunal des revendications particulières pour un mandat de deux ans.
			INAC/AANC			
2016-05-18	12	362	JUS /JUS	Specific Claims Tribunal Act/Loi sur le Tribunal des revendications particulières	Appointment of the HONOURABLE WILLIAM G. E. GRIST of Chilliwack, British Columbia, to be a part-time member of the Specific Claims Tribunal for a	Nomination de l'HONORABLE WILLIAM G. E. GRIST, de Chilliwack (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal des revendications particulières pour un mandat de deux
			INAC/AANC			
2016-05-18	12	363	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of ALYSSA YUFE of Montréal, Quebec, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term ending April 12, 2017.	Nomination d'ALYSSA YUFE, de Montréal (Québec), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat se terminant le 12 avril 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-18	12	364	FIN /FIN	Canadian International Trade Tribunal Act/Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	Approval of the Minister's decision to authorize JEAN BÉDARD of Ottawa, Ontario, to act as Chairperson of the Canadian International Trade Tribunal for a term of one year, effective July 1, 2016, or until a Chairperson is appointed, whichever is earlier.	Approbation de la décision du ministre d'autoriser JEAN BÉDARD, d'Ottawa (Ontario), à assurer l'intérim du poste de président du Tribunal canadien du commerce extérieur pour une période d'un an, à compter du 1er juillet 2016, ou jusqu'à la nomination d'un nouveau président, selon la première de ces éventualités à se présenter.
2016-05-18	12	365	JUS /JUS	Canadian Human Rights Act/Loi canadienne sur les droits de la personne	Reappointment of SOPHIE MARCHILDON of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Canadian Human Rights Tribunal to hold office during good behaviour for a term of one year, effective June 6, 2016.	Renouvellement du mandat de SOPHIE MARCHILDON, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal canadien des droits de la personne à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 6 juin 2016.
2016-05-20	12	366	PS/SP	Victims Bill of Rights Act/Loi sur la Charte des droits des victimes	Order fixing June 1, 2016, as the day on which subsection 46(1) of the Act, paragraph 26(1)(d) as enacted by subsection 46(3) of the Act, subsections 48(3) and 49(1) and (3) of the VICTIMS BILL OF RIGHTS ACT, chapter 13 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 1er juin 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR du paragraphe 46(1), de l'alinéa 26(1)d), édicté par le paragraphe 46(3) et des paragraphes 48(3) et 49(1) et 49(3) de la LOI SUR LA CHARTE DES DROITS DES VICTIMES, chapitre 13 des Lois du Canada (2015).
2016-05-20	12	367	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Regulations Amending THE ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE REGULATIONS, 2014 in order to (1) prevent harm to individual victims and mitigate risks to public safety by enhancing victim access to information, assistance and services through the timely disclosure of information about victims to victim services organizations contributing to a more effective criminal justice system; (2) make the notion of proactive referrals more explicit to the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) members, victims, victim services and to other stakeholders (such as the RCMP's governmental and non-governmental partners); and (3) provide the RCMP with a clear regulatory framework for the making of proactive referrals.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (2014) afin 1) d'empêcher que des victimes subissent des préjudices et à atténuer les risques pour la sécurité publique en élargissant l'accès des victimes à des renseignements, à de l'aide et à des services grâce à la divulgation opportune de renseignements relativement à des victimes aux organismes d'aide aux victimes de façon à assurer l'efficacité du système de justice pénale; 2) de faire en sorte que la notion d'aiguillages proactifs soit plus explicite pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), les victimes, les services d'aide aux victimes et les autres intervenants (soit des partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux de la GRC); 3) de fournir à la GRC un cadre clair en matière de réglementation relativement aux aiguillages proactifs.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	12	368	HC/SC	Tobacco Act/Loi sur le tabac	REGULATIONS REPEALING THE CIGARETTE IGNITION PROPENSITY REGULATIONS in order to allow new regulations to be made under the Canada Consumer Product Safety Act.	RÈGLEMENT ABROGEANT LE RÈGLEMENT SUR LE POTENTIEL INCENDIAIRE DES CIGARETTES afin de permettre la prise d'un nouveau règlement en vertu de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation.
2016-05-20	12	369	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CIGARETTE IGNITION PROPENSITY (CONSUMER PRODUCTS) REGULATIONS in order to address the recommendation of the Standing Joint Committee on the Scrutiny of Regulations while maintaining the ignition propensity performance standard that is currently in place for cigarettes.	RÈGLEMENT SUR LE POTENTIEL INCENDIAIRE DES CIGARETTES (PRODUITS DE CONSOMMATION) afin de donner suite aux recommandations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, tout en préservant la norme de rendement présentement en vigueur quant au potentiel incendiaire des cigarettes.
2016-05-20	12	370	HC/SC	Tobacco Act/Loi sur le tabac	Regulations Amending the TOBACCO (SEIZURE AND RESTORATION) REGULATIONS in order to reflect the current organizational structure within the Department of Health and to amend section 3 of the Regulations to remove reference to the 'Regional Manager of the Health Protection Branch', a position which no longer exists.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LE TABAC (SAISIE ET RESTITUTION) afin de mettre à jour le Règlement pour tenir compte de la structure organisationnelle actuelle du ministère de la Santé et modifier l'article 3 pour supprimer la mention du « gestionnaire régional de la Direction générale de la protection de la santé », car ce poste n'existe plus.
2016-05-20	12	371	HC/SC	Tobacco Act/Loi sur le tabac	Regulations Amending the TOBACCO PRODUCTS INFORMATION REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to address a concern of the Standing Joint Committee on the Scrutiny of Regulations regarding a language discrepancy between the French and English versions of the Tobacco Products Information Regulations, while maintaining the requirements currently in place.	RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT LE RÈGLEMENT SUR L'INFORMATION RELATIVE AUX PRODUITS DU TABAC afin de donner suite aux recommandations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation au sujet d'une divergence terminologique entre les versions française et anglaise du Règlement sur l'information relative aux produits du tabac, tout en maintenant les exigences actuelles.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	12	372	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS ((PARTS G AND J - LEFETAMINE, AH-7921, MR-45, AND W-18) in order to add AH-7921 (and its salts, isomers and salts of isomers) and MT-45 and W-18 (and their salts, derivatives, isomers, analogues, and salts of derivatives, isomers and analogues) to Part I of the Schedule to Part J of the Food and Drug Regulations to allow for research uses as well as the manufacture and sale of test kits containing these substances.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (PARTIES G ET J - LÉFÉTAMINE, AH-7921, MT-45 AND W-18) afin d'ajouter l'AH-7921 (ses sels, isomères et sels d'isomères), le MT 45 et le W 18 (leurs sels, dérivés, isomères, analogues et sels de dérivés, d'isomères et d'analogues) à la partie I de l'annexe de la partie J du Règlement sur les aliments et drogues afin de permettre leur utilisation à des fins de recherches et de fabrication et de vente de nécessaires d'essai contenant ces substances.
2016-05-20	12	373	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Order Amending SCHEDULES I AND III TO THE CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT (AH- 7921, MT-45, W-18 AND LEFETAMINE) in order to add new entries to Schedule I to the CDSA for AH-7921 (and its salts, isomers and salts of isomers), as well as for MT-45 and W-18 (and their salts, derivatives, isomers, analogues, and salts of derivatives, isomers and analogues). These related substances are also known to have psychoactive effects so they are being scheduled along with their parent substance. In the interest of clarity, four analogues of MT-45 (DEP, MXP, NEDPA and NPDPA) will also be specifically listed under the entry for MT-45.	Décret modifiant LES ANNEXES I ET III DE LA LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (AH-7921, MT-45, W-18 ET LEFETAMINE) afin d'ajouter ajouter de nouvelles inscriptions à l'annexe I de la LRCDS concernant l'AH 7921 (et ses sels, isomères et sels d'isomères), ainsi que le MT 45 et le W 18 (et leurs sels, dérivés, isomères, analogues et sels de dérivés, d'isomères et d'analogues). Ces substances apparentées ont également des effets psychoactifs, elles seront donc ajoutées à l'annexe avec la substance mère. Dans un but de clarté, quatre analogues du MT 45 (DEP, MXP, NEDPA et NPDPA) seront spécifiquement énumérés sous l'inscription du MT 45.
2016-05-20	12	374	INAC/AANC	Territorial Lands Act/Loi sur les terres territoriales	WITHDRAWAL FROM DISPOSAL OF CERTAIN TRACTS OF TERRITORIAL LANDS IN NUNAVUT (KIVALLIQ AREA) ORDER in order to (1) repeal the existing Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in Nanavut (KIVALLIQ AREA) Order, made by Order in Council P.C. 2013-625 of May 30, 2013, and; (2) make a new Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in Nunavut (KIVALLIQ AREA) Order.	Décret déclarant INALIÉNABLES CERTAINES PARCELLES TERRITORIALES AU NUNAVUT (RÉGION DE KIVALLIQ) afin 1) d'abroger le Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales au Nunavut (RÉGION DE KIVALLIQ), C.P. 2013-625, daté du 30 mai 2013, et 2) le remplacer par un nouveau Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales au Nunavut (RÉGION DE KIVALLIQ).

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	12	375	FIN /FIN	An Act to implement conventions between Canada and New Zealand and Canada and Australia for the avoidance of double taxation with respect to income tax/Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et la Nouvelle-Zélande et le Canada et l'Australie, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu	Order (1) directing that a PROCLAMATION be issued giving notice of the ENTRY INTO FORCE on June 26, 2015 of the SUPPLEMENTARY CONVENTION, which was entered into on May 3, 2012 includes its protocols entered into on that day and on September 12, 2014 and intended to replace the CONVENTION as defined in section 2 of the IMPLEMENT CONVENTIONS BETWEEN CANADA AND NEW ZEALAND AND CANADA AND AUSTRALIA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO INCOME TAX; (2) giving notice of the day the CONVENTION, as defined in section 2 of that Act, ceases to be effective, which day corresponds to the date on which the CONVENTION terminates in accordance with paragraph 3 of Article 28 of the SUPPLEMENTARY CONVENTION.	Décret 1) ordonnant que soit prise une PROCLAMATION donnant avis de l'ENTRÉE EN VIGUEUR le 26 juin 2015 de la CONVENTION COMPLÉMENTAIRE, conclue le 3 mai 2012, laquelle comprend ses protocoles conclus à cette date et le 12 septembre 2014 et vise à remplacer la CONVENTION, au sens de l'article 2 de la LOI DE MISE EN OEUVRE DES CONVENTIONS CONCLUES ENTRE LE CANADA ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE ET LE CANADA ET L'AUSTRALIE, TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU; 2) donnant avis de la date de cessation d'effet de la CONVENTION, au sens de l'article 2 de cette loi, laquelle date correspond à la date à laquelle la CONVENTION prend fin conformément au paragraphe 3 de l'article 28 de la CONVENTION COMPLÉMENTAIRE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	376	FIN /FIN	An Act to implement conventions between Canada and Spain, Canada and the Republic of Austria, Canada and Italy, Canada and the Republic of Korea, Canada and the Socialist Republic of Romania and Canada and the Republic of Indonesia and agreements between Canada and Malaysia, Canada and Jamaica and Canada and Barbados and a convention between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation with respect to income tax/Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et l'Espagne, la République d'Autriche, l'Italie, la République de Corée, la République Socialiste de Roumanie et la République d'Indonésie et des accords conclus entre le Canada et la Malaisie, la Jamaïque et la Barbade ainsi que d'une convention conclue entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu	Order directing that a PROCLAMATION be issued giving notice of the ENTRY INTO FORCE on December 12, 2015 of the SUPPLEMENTARY CONVENTION, entered into on November 18, 2014 and intended to alter the CONVENTION between Canada and SPAIN for the AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL, entered into at Ottawa on November 23, 1976.	Décret ordonnant que soit prise une PROCLAMATION donnant avis de l'ENTRÉE EN VIGUEUR le 12 décembre 2015 de la CONVENTION COMPLÉMENTAIRE, conclue le 18 novembre 2014 et destinée à modifier la CONVENTION entre le Canada et l'ESPAGNE tendant à éviter les DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, conclue à Ottawa le 23 novembre 1976.
2016-05-20	13	377	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE the AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of IRELAND.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada du TRAITÉ DE COPRODUCTION AUDIOVISUELLE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'IRLANDE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	378	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF MONGOLIA for the Promotion and Protection of INVESTMENTS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DE LA MONGOLIE concernant la promotion et la protection des INVESTISSEMENTS.
2016-05-20	13	379	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 354.655 hectares (876.372 acres) of land for the use and benefit of the Anishnabe Lac Simon First Nation as an addition to LAC SIMON INDIAN RESERVE, located in the Louvicourt and Vauquelin Townships at approximately 32 kilometres from Val d'Or, Quebec.	Décret mettant de côté 354,655 hectares (876,372 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation Anishnabe de Lac Simon, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE DE LAC SIMON, située dans les comtés de Louvicourt et de Vauquelin à environ 32 kilomètres de Val-d'Or (Québec).
2016-05-20	13	380	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 953.3 hectares (2 355.7 acres) of land for the use and benefit of the Bande des Innus de Ekuanitshit as an addition to MINGAN INDIAN RESERVE, located in the rural municipality of Longue-Pointe-de-Mingan, Quebec.	Décret mettant de côté 953,3 hectares (2 355,7 acres) de terres à l'usage et au profit de la Bande des Innus de Ekuanitshit, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE DE MINGAN, située dans les limites de la municipalité rurale de Longue-Pointe-de-Mingan (Québec).
2016-05-20	13	381	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 2,582.000 hectares (6,380.261 acres) of land for the use and benefit of the Kitigan Zibi Anishinabeg Band as an addition to KITIGAN ZIBI INDIAN RESERVE NO.18, located in the regional county municipality of Vallée-de-la-Gatineau, at approximately four kilometres from Maniwaki, Quebec.	Décret mettant de côté 2 582,000 hectares (6 380,261 acres) de terres à l'usage et au profit de la bande indienne Kitigan Zibi Anishinabeg, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE KITIGAN ZIBI NO 18, située sur le territoire de la municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau, à environ quatre kilomètres de la ville de Maniwaki (Québec).
2016-05-20	13	382	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 0.0990 hectare (0.2444 acre) of land for the use and benefit of the Kitigan Zibi Anishinabeg Band as an addition to KITIGAN ZIBI INDIAN RESERVE NO.18, located in the town of Maniwaki in Quebec.	Décret mettant de côté 0,0990 hectare (0,2444 acre) de terres à l'usage et au profit de la bande indienne Kitigan Zibi Anishinabeg, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE KITIGAN ZIBI NO 18, située dans la ville de Maniwaki au Québec.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	383	PCH/PCH	National Capital Act/Loi sur la capitale nationale	Order authorizing the NATIONAL CAPITAL COMMISSION to cancel the existing twenty-five year lease ending December 16, 2019, and enter into a new lease for a period of twenty-four years and eleven months, commencing on June 1, 2016, with	Décret autorisant la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE à annuler le bail actuel d'une durée de vingt-cinq ans qui prend fin le 16 décembre 2019 et à conclure un nouveau bail d'une durée de vingt-quatre ans et onze mois, débutant le 1er juin 2016, avec le FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER ALLIED
			NCC /CCN			
2016-05-20	13	384	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of Amending Order AO-006-GC-113 to NOVA GAS TRANSMISSION LTD in order to reflect the sale of two natural gas pipeline sections totalling 2,17 km, and two meter stations to Keyera Partnership.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-006-GC-113 à NOVA GAS TRANSMISSION LTD afin de refléter la vente de deux canalisations totalisant 2,17 kilomètres et deux stations de comptage à Keyera Partnership.
2016-05-20	13	385	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of the Amending Orders AO-003-GC-39 and AO-004-OC-44 to PEMBINA RESOURCE SERVICES GP INC. in order to reflect that Plains Midstream Canada ULC is the sole holder of these instruments.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie des ordonnances modificatrices AO-003-GC-39 et AO-004-OC-44 à PEMBINA RESOURCE SERVICES GP INC. afin de stipuler que Plains Midstream Canada ULC est l'unique détenteur de ces titres.
2016-05-20	13	386	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of the Amending Order AO-007-GC-113 to NOVA GAS TRANSMISSION LTD. in order to reflect the sale of five natural gas pipelines totalling 9.53 km, and two meters stations to Keyera Partnership.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-007-GC-113 à NOVA GAS TRANSMISSION LTD. afin de refléter la vente de cinq gazoducs totalisant 9,53 kilomètres et deux stations de comptage à Keyera Partnership.
2016-05-20	13	387	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of the Amending Order AO-001-GC-99 to TRANSCANADA PIPELINES LIMITED in order to reflect the sale of TransCanada's Mainline compressor facilities - Station 30, Plant E - to NOVA Gas Transmission Ltd.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-001-GC-99 à TRANSCANADA PIPELINES LIMITED afin de refléter la vente des installations de compression de la canalisation principale de TransCanada, actuellement situées à la station 30, usine E, à NOVA Gas Transmission Ltd.
2016-05-20	13	388	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-310 to WesPac Midstream - Vancouver LLC to export natural gas from points at the outlet of the loading arm of the marine terminal to be located in	Décret approuvant la DÉLIVRANCE DE LA LICENCE GL-310 à WesPac Midstream - Vancouver LLC pour l'exportation de gaz naturel liquéfié à partir de la sortie du bras de chargement du terminal portuaire à Delta, en Colombie-Britannique.
			NEB /ONE			
2016-05-20	13	389	NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-311 to Quicksilver Resources Canada Inc. to export liquefied natural gas, from a point at the outlet of the	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-311 à Quicksilver Resources Canada Inc., pour l'exportation de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point à la sortie du bras de

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	loading arm of the liquefaction terminal to be located on the north side of Campbell River, British	chargement d'un terminal de liquéfaction devant être situé du côté nord de Campbell River, en Colombie-Britannique.
2016-05-20	13	390	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-312 to Orca LNG Ltd. to export gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the liquefaction terminal to be located	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-312 à Orca LNG Ltd., pour l'exportation de gaz sous forme liquéfiée, à partir d'un point à la sortie du bras de chargement d'un terminal de liquéfaction devant être situé dans les environs de Prince Rupert,
2016-05-20	13	391	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCES (1) GL-313 to Pieridae Energy (Canada) Ltd. to export natural gas in the form of liquefied natural gas, from a point of export to be the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction plant to be located in the vicinity of Goldboro, Nova Scotia; and (2) GL-314 to Pieridae Energy (Canada) Ltd. to import natural gas, from the interconnect between Maritimes and	Décret approuvant la DÉLIVRANCE DES LICENCES 1) GL-313 à Pieridae Energy (Canada) Ltd. pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié à partir de la sortie du bras de chargement de l'installation de liquéfaction de gaz naturel devant être située aux environs de Goldboro, en Nouvelle-Écosse; 2) GL-314 à Pieridae Energy (Canada) Ltd. pour l'importation de gaz naturel à partir du point de raccordement du pipeline de Maritimes and Northeast au Canada à celui aux États-Unis sur la frontière
2016-05-20	13	392	NRCAN/RNCAN NEB /ONE NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCES (1) GL-315 to Bear Head LNG Corporation to export gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction facility located in Richmond County near Point Tupper, Nova Scotia; and (2) GL-316 to Bear Head LNG Corporation (Bear Head LNG) to import natural gas, at the point where the Maritimes & Northeast Pipeline crosses the Canada-United States border near St. Stephen, New Brunswick, or such other point as the Board may approve.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la 1) LICENCE GL-315 à Bear Head LNG Corporation pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié à partir d'un point situé à la sortie du bras de chargement de l'installation de liquéfaction située dans le comté de Richmond, près de Point Tupper, en Nouvelle-Écosse; 2) LICENCE GL-316 à Bear Head LNG Corporation (Bear Head LNG) pour l'importation de gaz naturel à partir du point d'intersection du pipeline de Maritimes and Northeast et de la frontière canado-américaine, près de St. Stephen, au Nouveau-Brunswick, ou tout autre point que l'Office peut approuver.
2016-05-20	13	393	NEB /ONE NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi) National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-317 to GNL Québec Inc. to export gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction facility to be located at the port of Saguenay, also called the port of Grande-Anse in La Baie, Québec.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-317 à GNL Québec Inc. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement de l'usine de liquéfaction de gaz naturel devant être située au port de Saguenay, également connu sous le nom de port de Grande Anse, à La Baie, au Québec.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	394	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCES (1) GL-318 to Saint John LNG Development Company Ltd. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from the outlet of the loading arm of natural gas liquefaction facility located in Saint John, New-Brunswick; and (2) GL-319 to Saint John LNG Development Company Ltd. to import natural gas,	Décret approuvant la DÉLIVRANCE des LICENCES 1) GL-318 à Saint John LNG Development Company Ltd., pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié, depuis la sortie du bras de chargement de l'installation de liquéfaction du gaz naturel située à Saint John, au Nouveau-Brunswick; 2) GL-319 à Saint John LNG Development Company Ltd. pour l'importation de gaz naturel depuis le point d'intersection du pipeline de Maritimes &
			NEB /ONE			
2016-05-20	13	395	NEB /ONE	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-320 to Steelhead LNG (A) Inc. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of proposed natural gas liquefaction terminals which are anticipated to be located near the village of Mill Bay, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-320 à Steelhead LNG (A) Inc. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement des terminaux de liquéfaction du gaz proposés, dont on propose l'aménagement près du village de Mill Bay, en Colombie-Britannique.
			NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
			NEB /ONE			
2016-05-20	13	396	NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-321 to Steelhead LNG (B) Inc. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of natural gas liquefaction terminals which are anticipated to be located in the vicinity of Sarita Bay, near the Trevor Channel, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-321 à Steelhead LNG (B) Inc. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement des installations de liquéfaction de gaz naturel qui devraient être situées aux environs de Sarita Bay, près de Trevor Channel, en Colombie-Britannique.
			NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)		
			NEB /ONE			
			NRCAN/RNCAN			
2016-05-20	13	397	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-322 to Steelhead LNG (C) Inc. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of natural gas liquefaction terminals which are anticipated to be located in the vicinity of Sarita Bay, near the Trevor Channel, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-322 à Steelhead LNG (C) Inc. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement des installations de liquéfaction de gaz naturel qui devraient être situées aux environs de Sarita Bay, près de Trevor Channel, en Colombie-Britannique.
			NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
			NRCAN/RNCAN			
			NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-323 to Steelhead LNG (D) Inc. to export natural gas,	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-323 à Steelhead LNG (D) Inc. pour l'exportation de gaz, sous forme de

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	398	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of natural gas liquefaction terminals which are anticipated to be located in the vicinity of Sarita Bay, near the Trevor Channel, British Columbia.	gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement des installations de liquéfaction de gaz naturel qui devraient être situées aux environs de Sarita Bay, près de Trevor Channel, en Colombie-Britannique.
2016-05-20	13	399	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-324 to Steelhead LNG (E) Inc. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from the outlet of the loading arm of natural gas liquefaction terminals which are anticipated to be located in the vicinity of	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-324 à Steelhead LNG (E) Inc., pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir de la sortie du bras de chargement des installations de liquéfaction de gaz naturel qui devraient être situées aux environs de Sarita Bay, près de Trevor
2016-05-20	13	400	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-325 to Stolt LNGaz Inc. to export gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the liquefaction terminal to be located	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-325 à Stolt LNGaz Inc. pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié à partir d'un point à la sortie du bras de chargement d'un terminal de liquéfaction devant être situé à
2016-05-20	13	401	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-326 to Pembina NGL Corporation and Pembina Resource Services Canada to export propane from a marine export terminal on the west coast of Canada and points along the Canada-United States border	Décret approuvant la DÉLIVRANCE DE LA LICENCE GL-326 à Pembina NGL Corporation et Pembina Resource Services Canada pour l'exportation de propane à partir d'un terminal portuaire sur la côte ouest du Canada et d'endroits le long de la frontière canado-américaine où traversent des voies ferrées, en Colombie-
2016-05-20	13	402	NRCAN/RNCAN NEB /ONE NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-327 to Cedar 1 LNG Export Ltd. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction terminals to be located in the Northern Douglas Channel in the vicinity of Kitimat, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-327 à Cedar 1 LNG Export Ltd. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point à la sortie du bras de chargement des terminaux de liquéfaction de gaz naturel devant être situé dans le chenal Douglas nord, près de Kitimat, en Colombie-Britannique.
2016-05-20	13	403	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCES (1) GL-328 to A C LNG Inc. to export liquefied natural gas from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction terminal which is anticipated to be located in the vicinity of Middle Melford, Nova Scotia; and (2) GL-329 to A C LNG	Décret approuvant la DÉLIVRANCE DES LICENCE S 1) GL-328 à A C LNG Inc. pour l'exportation de gaz naturel liquéfié à partir d'un point à la sortie du bras de chargement au terminal de liquéfaction de gaz naturel prévu près de Middle Melford, en Nouvelle-Écosse; 2) GL-329 à A C LNG pour l'importation de gaz naturel à partir du point d'intersection du pipeline de Maritimes & Northeast et de la
			NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-330 to LNG Canada Development Inc. to export	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-330 à LNG Canada Development Inc. pour l'exportation de gaz, sous

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	13	404	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction terminal to be located near Kitimat, British Columbia.	forme de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point à la sortie du bras de chargement du terminal de liquéfaction du gaz naturel devant être situé près de Kitimat, en Colombie-Britannique.
				National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
2016-05-20	13	405	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-331 to Canada Stewart Energy Group Ltd. to export gas, from a proposed liquefaction terminal to be located near Stewart, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-331 à Canada Stewart Energy Group Ltd., pour l'exportation de gaz naturel liquéfié à partir d'un terminal de liquéfaction dont on propose l'aménagement près de Stewart, en Colombie-
			NEB /ONE			
2016-05-20	14	406	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-332 to AltaGas DCLNG General Partner Inc., on behalf of AltaGas DCLNG Lease Limited Partnership to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction facility located at District Lot 99, which is approximately 8 kilometres west of Kitimat, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-332 à AltaGas DCLNG General Partner Inc., au nom d'AltaGas DCLNG Lease Limited Partnership pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point à la sortie du bras de chargement de l'usine de liquéfaction de gaz naturel située sur le lot régional 99, à environ huit kilomètres à l'ouest de Kitimat, en Colombie-Britannique.
			NEB /ONE	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)		
				National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
2016-05-20	14	407	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-333 to NewTimes Energy Ltd. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction plant to be located in the vicinity of Prince Rupert, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-333 à NewTimes Energy Ltd. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point de la sortie du bras de chargement de l'usine de liquéfaction du gaz devant être située dans les environs de Prince Rupert, en Colombie-Britannique.
			NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
			NRCAN/RNCAN			
			NEB /ONE			
2016-05-20	14	408	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-334 to Kitsault Energy Ltd. to export liquefied natural gas, from the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction terminal to be located near Kitsault,	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-334 à Kitsault Energy Ltd., pour l'exportation de gaz naturel liquéfié à partir d'un point de la sortie du bras de chargement du terminal de liquéfaction devant être situé au Canada près de Kitsault, en
			NEB /ONE			
2016-05-20	14	409	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. RAYMOND P. WHALEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR on May 26, 2016.	Nomination de l'hon. RAYMOND P. WHALEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR le 26 mai 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-05-20	14	410	FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the ROYAL CANADIAN MINT for the 2015-2019 and 2016-2020 planning periods.	Décret approuvant le plan d'entreprise de la MONNAIE ROYALE CANADIENNE pour les périodes de planification de 2015-2019 et de 2016-2020.
2016-05-20	14	411	IT /CI FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of EXPORT DEVELOPMENT CANADA for the period of January 1, 2016 to December 31, 2020.	Décret approuvant le plan d'entreprise d'EXPORTATION ET DÉVELOPPEMENT CANADA pour la période de planification allant du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2020.
2016-05-20	14	412	PSPC/SPAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise de CONSTRUCTION DE DÉFENSE (1951) LIMITÉE pour la période de planification allant de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-05-20	14	413	PSPC/SPAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order (1) approving the CORPORATE PLAN of the CANADA LANDS COMPANY LIMITED for the 2016-17 to 2020-21 planning period; (2) authorizing the OLD PORT OF MONTRÉAL CORPORATION INC. to enter into up to 100 leases in 2016-17; (3) authorizing PARC DOWNSVIEW PARK INC. to enter into up to 60 leases in 2016-17; and (4) approving that CANADA LANDS COMPANY LIMITED return a reduced dividend in 2016-17 and no dividend in 2017-18.	Décret 1) approuvant le PLAN D'ENTREPRISE de la SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA LIMITÉE pour la période de planification allant de 2016-2017 à 2020-2021; 2) autorisant la SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC. à conclure jusqu'à 100 baux en 2016-2017; 3) autorisant PARC DOWNSVIEW PARK INC. à conclure jusqu'à 60 baux en 2016-2017; 4) agréant que la SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA LIMITÉE verse un dividende réduit en 2016-2017 et ne verse aucun dividende en 2017-2018.
2016-05-20	14	414	TC /TC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the portion of the 2016-17 to 2020-21 Corporate plan of MARINE ATLANTIC INC. relating to the period commencing on April 1, 2016 and ending on March 31, 2017.	Décret approuvant la partie du plan d'entreprise de 2016-2017 à 2020-2021 de MARINE ATLANTIQUE S.C.C. relative à la période commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2017.
2016-06-01	14	415	IC/IC	Social Sciences and Humanities Research Council Act/Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines	Reappointment of JOHN A. BAKER of Waterloo, Ontario, as a member of the Social Sciences and Humanities Research Council to hold office during pleasure for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JOHN A. BAKER, de Waterloo (Ontario), conseiller du Conseil de recherches en sciences humaines, à titre amovible pour une période d'un an.
2016-06-01	14	416	CH/PC	Cultural Property Export and Import Act/Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	Appointment of MONTE CLARK of Vancouver, British Columbia, to be a member of the Canadian Cultural Property Export Review Board to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de MONTE CLARK, de Vancouver (Colombie-Britannique), commissaire de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, à titre amovible pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-01	14	417	FIN /FIN	Canada Pension Plan Investment Board Act/Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada	Appointment of JACKSON TAI of Greenwich, Connecticut, United States of America, to be a director of the board of directors of the Canada Pension Plan Investment Board, to hold office during good behaviour for a term of three years, in the place of Michael Goldberg, effective June 1, 2016.	Nomination de JACKSON TAI, de Greenwich, Connecticut (États- Unis d'Amérique), administrateur du conseil d'administration de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, en remplacement de Michael Goldberg, à compter du 1er juin 2016.
2016-06-01	14	418	FIN /FIN	Canada Deposit Insurance Corporation Act/Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	Appointment of ROBERT SANDERSON of Vancouver West, British Columbia, to be Chairperson of the Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation, to hold office during good behaviour for a term of one year, or until such time as a new Chairperson is appointed, whichever occurs first.	Nomination de ROBERT SANDERSON, de West Vancouver (Colombie-Britannique), président du conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada, à titre inamovible, pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un nouveau président soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-01	14	419	GAC/AMC	Appropriation Act No. 1, 2016-17/Loi de crédits n° 1 pour 2016-2017	Appointment of BEHZAD BABAKHANI as Consul General of Canada in Monterrey (United Mexican States); NATASHA CAYER as Ambassador and Permanent Representative of Canada to the Organization for Security and Co-operation in Europe, in Vienna; EVELYNE COULOMBE as Consul General of Canada in Rio de Janeiro (Federative Republic of Brazil); JOANNE FRAPPIER as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Eastern Republic of Uruguay; KEVIN HAMILTON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Romania; STÉPHANE LESSARD as Consul General of Canada in Denver (United States of America); ANNE-TAMARA LORRE as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Iceland; NANCY LYNN MCDONALD as High Commissioner for Canada to the Republic of Singapore; KHAWAR NASIM as Consul General of Canada in Minneapolis (United States of America); and KENNETH NEUFELD as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Islamic Republic of Afghanistan.	Nomination de BEHZAD BABAKHANI en qualité de consul général du Canada à Monterrey (États-Unis du Mexique); NATASHA CAYER en qualité d'ambassadrice et représentante permanente du Canada auprès de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, à Vienne; EVELYNE COULOMBE en qualité de consule générale du Canada à Rio de Janeiro (République fédérative du Brésil); JOANNE FRAPPIER en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République orientale de l'Uruguay; KEVIN HAMILTON en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la Roumanie; STÉPHANE LESSARD en qualité de consul général du Canada à Denver (États-Unis d'Amérique); ANNE-TAMARA LORRE en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République d'Islande; NANCY LYNN MCDONALD en qualité de haute commissaire du Canada auprès de la République de Singapour; KHAWAR NASIM en qualité de consul général du Canada à Minneapolis (États-Unis d'Amérique); KENNETH NEUFELD en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République islamique d'Afghanistan.
2016-06-01	14	420	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order terminating the appointment of MARYLOU TRAYVILLA as Special Assistant at the Prime Minister's residence, effective June 30, 2016.	Décret mettant fin à la nomination de MARYLOU TRAYVILLA à titre d'adjointe spéciale à la résidence officielle du premier ministre, à compter du 30 juin 2016.
2016-06-01	14	421	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable ALEXANDRA H. HOY to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO from June 2 to 4, 2016, inclusive.	Nomination de l'honorable ALEXANDRA H. HOY au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO du 2 au 4 juin 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-03	14	422	FIN /FIN	Excise Tax Act/Loi sur la taxe d'accise	Regulations Amending VARIOUS GST/HST REGULATIONS, NO. 8 made under the EXCISE TAX ACT in order to formalize and give legal effect to the decisions of New Brunswick and Newfoundland and Labrador to increase the rate of the provincial component of the HST in their respective provinces and to the 2016 Budget announcement to simplify certain reporting rules related to the HST in respect of sales of grandparented housing.	RÈGLEMENT NO. 8 MODIFIANT DIVERS RÈGLEMENTS RELATIFS À LA TPS/TVH pris en vertu de la LOI SUR LA TAXE D'ACCISE afin de codifier et de donner force juridique aux décisions du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve-et-Labrador de hausser le taux de la composante provinciale de la TVH dans leurs provinces respectives ainsi qu'à la mesure annoncée dans le budget de 2016 qui vise à simplifier certaines règles de déclaration relatives à la TVH sur les ventes d'habitations faisant l'objet d'un allègement transitoire.
2016-06-03	14	423	HC/SC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Order Amending SCHEDULE 1 TO THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 in order to add sixteen compounds to the list of volatile organic compounds (VOCs) excluded from the List of Toxic Substances (List). This would (1) ensure that the List includes only those VOCs that contribute to the formation of ground-level ozone; and (2) address	Décret modifiant l'ANNEXE 1 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) afin d'ajouter seize composés à la Liste des composés organiques volatils (COV) exclus de la Liste des substances toxiques. Ceci permettra de 1) veiller à ce que la Liste comprenne seulement les COV qui contribuent de façon importante à la formation de l'ozone troposphérique; 2) régler certaines incohérences entre la liste des
			ECCC/ECCC			
2016-06-03	14	424	FIN /FIN	Pooled Registered Pension Plans Act/Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	Regulations Amending the POOLED REGISTERED PENSION PLANS REGULATIONS in order to support the implementation of the Pooled Registered Pension Plans (PRPP)Agreement by designating the provinces with whom the Minister of Finance can enter into a multilateral agreement with for the supervision of PRPPs, as well as their respective supervisory authorities, and by exempting certain administrative and information sharing provisions of the PRPP Agreement from having force of law (so that they do not have the same legal effect as legislation).	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES RÉGIMES DE PENSION AGRÉÉS COLLECTIFS afin d'appuyer la mise en œuvre de l'Accord sur les Régimes de pension agréés collectifs (RPAC) en désignant les provinces avec lesquelles le ministre des Finances peut conclure un accord multilatéral aux fins de la surveillance des RPAC, ainsi que leurs autorités de surveillance respectives et en soustrayant de la force de loi certaines dispositions administratives et d'échange de renseignements de l'Accord sur les RPAC (afin qu'elles n'aient pas le même effet juridique que les dispositions législatives).
2016-06-03	14	425	FIN /FIN	Royal Canadian Mint Act/Loi sur la Monnaie royale canadienne	Order authorizing the issuance of a COMMEMORATIVE CIRCULATION COIN (TWO DOLLARS) in celebration of the 75th Anniversary of Canada's leadership role in the Battle of the Atlantic (Second World War).	Décret autorisant l'émission d'une PIÈCE DE CIRCULATION COMMÉMORATIVE rendant hommage aux anciens combattants du Canada à l'occasion du 75e anniversaire de la bataille de l'Atlantique (Seconde guerre mondiale).

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-03	14	426	ECCC/ECCC	Species at Risk Act/Loi sur les espèces en péril	Order Accepting the Recommendation of the Minister of the Environment concerning the ORDER ACKNOWLEDGING RECEIPT OF THE ASSESSMENTS DONE PURSUANT TO SUBSECTION 23(1) OF THE ACT the assessments from the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada regarding the status of eighteen wildlife.	Décret acceptant la recommandation de la ministre de l'Environnement concernant le DÉCRET ACCUSANT RÉCEPTION DES ÉVALUATIONS FAITES CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 23(1) DE LA LOI réalisées par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada concernant la situation de dix-huit espèces sauvages.
2016-06-03	14	427	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the AGREEMENT between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF BURKINA FASO FOR THE PROMOTION AND PROTECTION OF INVESTMENTS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de l'ACCORD entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO CONCERNANT LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES INVESTISSEMENTS.
2016-06-03	15	428	ECCC/ECCC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	BANFF NATIONAL PARK OF CANADA SIKSIKA NATION CASTLE MOUNTAIN LAND AND TIMBER CLAIM SETTLEMENT AGREEMENT RENT AND FEE REMISSION ORDER for the ongoing economic development, cultural and spiritual opportunities within the Castle Mountain area are essential to the Siksika Nation for settlement of the Castle Mountain Land and Timber claim. Consequently, as part of the settlement agreement, the Siksika Nation were	DÉCRET DE REMISE DE LOYER ET DE REDEVANCES DÉCOULANT DE L'ENTENTE DE RÈGLEMENT DES REVENDICATIONS DE LA NATION SIKSIKA SUR LES TERRES ET LE BOIS D 'ŒUVRE DU MONT CASTLE, DANS LE PARC NATIONAL BANFF DU CANADA pour que les possibilités culturelles et spirituelles ainsi que les occasions de développement économique continu dans le secteur du mont Castle, essentielles au règlement des revendications de la Nation siksika sur les terres et le bois d'œuvre du mont Castle. La Nation
			TB /CT			
2016-06-03	15	429	FIN /FIN	Pooled Registered Pension Plans Act/Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	Order approving that the Minister of Finance to into an AGREEMENT with QUEBEC, NOVA SCOTIA, BRITISH COLUMBIA and SASKATCHEWAN, entitled the MULTILATERAL AGREEMENT RESPECTING POOLED REGISTERED PENSION PLANS AND VOLUNTARY RETIREMENT SAVINGS PLANS, effective June 7, 2016.	Décret approuvant la conclusion par le ministre des Finances, avec le QUÉBEC, la NOUVELLE-ÉCOSSE, la COLOMBIE-BRITANNIQUE et la SASKATCHEWAN, d'un ACCORD intitulé ACCORD MULTILATÉRAL SUR LES RÉGIMES DE PENSION AGRÉÉS COLLECTIFS ET LES RÉGIMES VOLONTAIRE D'ÉPARGNE-RETRAITE. Le décret prend effet le 7 juin 2016.
2016-06-03	15	430	ECCC/ECCC	Heritage Railway Stations Protection Act/Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales	Order authorizing VIA RAIL CANADA INC. to sell its railway station in Joliette, Quebec, to the Municipality of Joliette, subject to certain terms and conditions.	Décret autorisant VIA RAIL CANADA INC. à vendre sa gare ferroviaire située à Joliette, au Québec, à la Municipalité de Joliette, selon certaines modalités.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-03	15	431	ECCC/ECCC	Heritage Railway Stations Protection Act/Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales	Order authorizing the CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY to sell its railway station in Shawinigan, Quebec, to the City of Shawinigan, subject to certain terms and conditions.	Décret autorisant la COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE à vendre sa gare ferroviaire située à Shawinigan, au Québec, à la Ville de Shawinigan, selon certaines modalités.
2016-06-03	15	432	ECCC/ECCC	Heritage Railway Stations Protection Act/Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales	Order authorizing VIA RAIL CANADA INC. to make alterations to construct an electrical room at its station building in Ottawa, Ontario, subject to certain terms and conditions.	Décret autorisant VIA RAIL CANADA INC. à apporter des modifications pour construire une chambre électrique à sa gare située à Ottawa, en Ontario, selon certaines modalités.
2016-06-03	15	433	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ECUADOR ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR.
2016-06-03	15	434	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to execute, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, the Siksika Nation Castle Mountain Land and Timber Settlement AGREEMENT between Canada and the SIKSIKA NATION.	Décret autorisant la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à signer, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, l'ENTENTE de règlement avec la Nation des Siksika portant sur les terres et le bois du mont Castle qui a été conclu entre le Canada et la NATION DES SIKSIKA.
2016-06-03	15	435	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the National Energy Board in respect of the TRANS MOUNTAIN EXPANSION PROJECT proposed by TRANS MOUNTAIN PIPELINE ULC by four months.	Décret prorogeant le délai visé par la loi de l'Office national de l'énergie relativement au PROJET D'AGRANDISSEMENT DU RÉSEAU DE TRANS MOUNTAIN proposé par TRANS MOUNTAIN PIPELINE ULC de quatre mois.
2016-06-03	15	436	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 183 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NORTHWEST TERRITORIES, with respect to the WILDFIRES, that affected the province, from May 31 to August 19, 2014.	DÉCRET NO 183 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province des TERRITOIRES DU NORD-OUEST pour les FEUX DE FORÊT qui ont touché la province, du 31 mai au 19 août 2014.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-03	15	437	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 184 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NEW-BRUNSWICK, with respect to the HEAVY RAINFALL AND FLOODING, that affected the province, from December 9 to 12, 2014.	DÉCRET NO 184 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province du NOUVEAU-BRUNSWICK pour les PLUIES ABONDANTES ET LES INONDATIONS qui ont touché la province, du 9 au 12 décembre 2014.
2016-06-03	15	438	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 185 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of MANITOBA, with respect to the HEAVY RAINFALL AND HIGH WINDS, that affected the province, from June 27 to 30, 2014.	DÉCRET NO 185 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province du MANITOBA pour les PLUIES ABONDANTES ET FORTS VENTS qui ont touché la province, du 27 au 30 juin 2014.
2016-06-03	15	439	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 186 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of MANITOBA, with respect to the SEVERE FLOODING, that affected the province, from April 12, 2014 to July 11, 2014.	DÉCRET NO 186 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province du MANITOBA pour les INONDATIONS SÉVÈRES qui ont touché la province, du 12 avril au 11 juillet 2014.
2016-06-03	15	440	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 187 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of BRITISH COLUMBIA, with respect to the WILDFIRES, that affected the province, from July 8 to September 25, 2014.	DÉCRET NO 187 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la COLOMBIE-BRITANNIQUE pour les FEUX DE FORÊT qui ont touché la province, du 8 juillet au 25 septembre 2014.
2016-06-03	15	441	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. GEOFFREY R.J. GAUL to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from June 9 to 10, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. GEOFFREY R.J. GAUL au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 9 au 10 juin 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-03	15	442	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending the NARCOTIC CONTROL REGULATIONS (OPIUM POPPY) in order to explicitly prohibit anyone from cultivating, propagating or harvesting opium poppy for any purpose other than scientific research.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES STUPÉFIANTS (PAVOT A OPIUM) afin d'interdire clairement la culture, la propagation et la récolte du pavot à opium pour toute autre fin que la recherche scientifique.
2016-06-03	15	443	TC /TC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order Repealing paragraph (a) of Order in Council P.C. 2013-1354 of December 9, 2013, as a result of this repeal, the collective bargaining process in place before the 2013 Order was implemented would be restored; however, Treasury Board approval of the	Décret abrogeant l'alinéa a) du décret C.P. 2013-1354 du 9 décembre 2013, par conséquent, le processus de négociation collective en place avant la mise en œuvre du décret de 2013 serait rétabli. Cependant, l'approbation par le Conseil du Trésor des conditions d'emploi des employés non syndiqués serait
			PSPC/SPAC			
2016-06-03	15	444	AAFC/AAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the CORPORATE PLAN of the CANADIAN DAIRY COMMISSION for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le PLAN D'ENTREPRISE de la COMMISSION CANADIENNE DU LAIT pour la période de planification allant de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-06-03	15	445	CH/PC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the NATIONAL CAPITAL COMMISSION for the period commencing on April 1, 2016 and ending on March 31, 2021.	Décret approuvant le plan d'entreprise de la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE pour la période commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2021.
2016-06-03	15	446	CH/PC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise du MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE pour la période de planification allant de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-06-03	15	447	ECCC/ECCC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the CANADIAN TOURISM COMMISSION for the period beginning on January 1, 2016 and ending on December 31, 2020.	Décret approuvant le plan d'entreprise modifié de la COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME pour la période commençant le 1er janvier 2016 et se terminant le 31 décembre 2020.
2016-06-03	15	448	FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the CORPORATE PLAN of the BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA for the planning period beginning on April 1, 2016 and	Décret approuvant le PLAN D'ENTREPRISE de la BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA pour la période de planification commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2021.
			ISED/ISDE			
2016-06-07	15	449	PMO/CPM	Department of Citizenship and Immigration Act/Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	Appointment of MARTA MORGAN of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of Citizenship and Immigration, to be styled Deputy Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, to hold office during pleasure, effective June 27, 2016.	Nomination de MARTA MORGAN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, devant porter le titre de sous-ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté, à titre amovible, à compter du 27 juin 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-07	15	450	PMO/CPM	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Act/Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Appointment of MANON BRASSARD of Gatineau, Quebec, to be President of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, to hold office during pleasure, effective June 27, 2016.	Nomination de MANON BRASSARD, de Gatineau (Québec), au poste de présidente de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, à titre amovible, à compter du 27 juin 2016.
2016-06-07	15	451	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of STEPHEN LUCAS of Ottawa, Ontario, to be Senior Associate Deputy Minister of the Environment, to be styled Senior Associate Deputy Minister (Climate Change) of Environment and Climate Change, to hold office during pleasure, effective June 23, 2016.	Nomination de STEPHEN LUCAS, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué principal de l'Environnement, devant porter le titre de sous ministre délégué principal (Changement climatique) de l'Environnement et du Changement climatique, à titre amovible, à compter du 23 juin 2016.
2016-06-07	15	452	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of CHANTAL MAHEU of Gatineau, Quebec, to be Deputy Secretary to the Cabinet (Plans and Consultations), Privy Council Office, to hold office during pleasure, effective September 6, 2016.	Nomination de CHANTAL MAHEU, de Gatineau (Québec), à titre de sous-secrétaire du Cabinet (Planification et consultations), Bureau du Conseil privé, à titre amovible, à compter du 6 septembre 2016.
2016-06-07	15	453	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SERGE DUPONT of Gatineau, Quebec, Deputy Clerk of the Privy Council and Associate Secretary to the Cabinet, to be concurrently Deputy Minister of Intergovernmental Affairs, to hold office during pleasure, effective June 23, 2016.	Nomination de SERGE DUPONT, de Gatineau (Québec), sous-greffier du Conseil privé et secrétaire associé du Cabinet, concurremment sous ministre des Affaires intergouvernementales, à titre amovible, à compter du 23 juin 2016.
2016-06-07	15	454	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Amendment to Order in Council P.C. 2015-29 of January 26, 2015, by replacing "Deputy Secretary to the Cabinet (Legislation and House Planning and Machinery of Government)" with "Deputy Secretary to the Cabinet (Governance)". (IAN McCOWAN)	Modification du décret C.P. 2015-29 du 26 janvier 2015, en remplaçant « sous secrétaire du Cabinet (Législation et planification parlementaire et Appareil gouvernemental) » par « sous secrétaire du Cabinet (Gouvernance) ». (IAN McCOWAN)
2016-06-07	15	455	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the FRAMEWORK AGREEMENT ON THE RECIPROCAL RECOGNITION OF DRIVERS' LICENCES FOR EXCHANGE PURPOSES between the Government of Canada and the Government of the ITALIAN REPUBLIC.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer l'autorisation de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD CADRE SUR LA RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE AUX FINS D'ÉCHANGE DES PERMIS DE CONDUIRE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE ITALIENNE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	15	456	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of MARGARET BIGGS of Ottawa, Ontario, to be Chairperson of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de MARGARET BIGGS, d'Ottawa (Ontario), présidente du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	15	457	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of JOHN MCARTHUR of Washington, DC, United States of America, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de JOHN MCARTHUR, de Washington, DC (États-Unis d'Amérique), au poste de gouverneur canadien du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	15	458	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of SOPHIE D'AMOURS of Québec, Quebec, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de SOPHIE D'AMOURS, de Québec (Québec), au poste de gouverneure canadienne du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	15	459	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of MARY ANNE CHAMBERS, O.Ont., of Toronto, Ontario, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de MARY ANNE CHAMBERS, O.Ont., de Toronto (Ontario), au poste de gouverneure canadienne du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	15	460	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of DOMINIQUE CORTI of Montréal, Quebec, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de DOMINIQUE CORTI, de Montréal (Québec), au poste de gouverneure canadienne du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	16	461	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of BARBARA TRENHOLM of Fredericton, New Brunswick, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de BARBARA TRENHOLM, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), au poste de gouverneure canadienne du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	462	GAC/AMC	International Development Research Centre Act/Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	Appointment of CHANDRA MADRAMOOTOO of Montréal, Quebec, to be a Canadian Governor of the Board of Governors of the International Development Research Centre, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de CHANDRA MADRAMOOTOO, de Montréal (Québec), au poste de gouverneur canadien du Conseil des gouverneurs du Centre de recherches pour le développement international, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.
2016-06-10	16	463	NR /RN	Canada Revenue Agency Act/Loi sur l'Agence du revenu du Canada	Appointment of MIREILLE A. SAULNIER of Tracadie-Sheila, New Brunswick, to be a director of the Board of Management of the Canada Revenue Agency, to hold office during pleasure for a term of three years, in the place of Robert M. Manning.	Nomination de MIREILLE A. SAULNIER, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick), administratrice du conseil de direction de l'Agence du revenu du Canada, à titre amovible pour un mandat de trois ans, en remplacement de Robert M. Manning.
2016-06-10	16	464	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of W.J. STERLING SUNLEY of Anmore, British Columbia, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board of Canada (Vancouver Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective June 17, 2016.	Renouvellement du mandat de W.J. STERLING SUNLEY, d'Anmore (Colombie-Britannique), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Bureau régional de Vancouver), à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 17 juin 2016.
2016-06-10	16	465	FIN /FIN	Customs Tariff/Tarif des douanes	Order Amending the SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF, 2016-1 in order to eliminate customs duties on a number of goods used in the production of other goods (manufacturing inputs), with a view to support manufacturing competitiveness.	Décret modifiant l'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES, 2016-1 afin d'éliminer les droits de douane sur un certain nombre de marchandises utilisées dans la production d'autres marchandises (intrants manufacturiers), en vue de favoriser la compétitivité manufacturière.
2016-06-10	16	466	ECCC/ECCC	Migratory Birds Convention Act, 1994/Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	Regulations Amending the MIGRATORY BIRDS REGULATIONS in order to create conditions for the sustainable harvest of migratory game bird populations and to provide tools that enable hunters to assist in population control of overabundant species.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES OISEAUX MIGRATEURS afin de créer des conditions pour la prise durable des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier et à fournir les outils qui permettent aux chasseurs de contribuer au contrôle des populations des espèces surabondantes.
2016-06-10	16	467	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order Amending SCHEDULE 1 TO THE FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT, No. 2016-2 (CAYOOSE CREEK) in order to add (1) the name of Cayoose Creek, (2) the name of its governing body and (3) the description of its reserves where its First Nations goods and services tax law could apply.	Décret modifiant L'ANNEXE 1 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS, No. 2016-2 (CAYOOSE CREEK) afin d'y ajouter (1) le nom de Cayoose Creek, (2) le nom de son corps dirigeant et (3) la description des ses réserves où son texte législatif concernant la taxe sur les produits et services pourrait s'appliquer.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	468	INAC/AANC	Mackenzie Valley Resource Management Act/Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	Regulations Amending the MACKENZIE VALLEY LAND USE REGULATIONS in order to (1) Provide consistency with the provisions of the Act; (2) address discrepancies between the French and English versions of the Regulations, clarify imprecisions and ambiguities and address inconsistencies with the Act; (3) reflect current departmental policies on fees and security which were identified through an internal review of the Regulations; (4) reflect provisions of the Déline Final Self-Government Agreement Act; and (5) update the "Information in Support of an Application for a Land-Use Permit" Form.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'UTILISATION DES TERRES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE afin 1) d'assurer la cohérence des dispositions du Règlement avec les dispositions de la Loi; 2) de régler les problèmes de divergence entre les versions française et anglaise du Règlement, clarifier des imprécisions et des ambiguïtés, et régler les problèmes d'incohérence avec la Loi ; 3) de tenir compte des politiques ministérielles actuelles sur les droits et la garantie qui ont été ciblés dans le cadre d'un examen interne du Règlement; 4) de tenir compte des dispositions de la Loi sur l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale de Déline; 5) de mettre à jour le formulaire « Renseignements à l'appui d'une demande de permis d'utilisation des terres ».
2016-06-10	16	469	INAC/AANC	Yukon Surface Rights Board Act/Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon	Regulations Identifying PROVISIONS OF THE LAWS OF THE LEGISLATURE OF YUKON CONFERRING RIGHTS OF ACCESS FOR THE PURPOSE OF THE EXERCISE OF A MINERAL RIGHT in order to fill a gap in the regulatory regime in Yukon.	Règlement désignant les DISPOSITIONS DES LOIS DE LA LÉGISLATURE DU YUKON CONFÉRANT UN DROIT D'ACCÈS POUR L'EXERCICE D'UN DROIT MINIER afin de combler une lacune dans le régime de réglementation au Yukon.
2016-06-10	16	470	INAC/AANC	Mackenzie Valley Resource Management Act/Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	Regulations Amending the NORTHWEST TERRITORIES WATERS REGULATIONS in order to (1) ensure consistency with amended legislation; (2) ensure the new, reduced federal jurisdiction over water management in the Northwest Territories; (3) ensure that the provisions in the Regulations accurately reference their corresponding enabling provisions in the amended Mackenzie Valley Resource Management Act; and (4) correct references to the Canada Shipping Act, 2001.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST afin de 1) maintenir la cohérence avec les modifications législatives; 2) s'assurer que le Règlement rend compte des compétences désormais réduites du gouvernement fédéral à l'égard de la gestion des eaux dans les Territoires du Nord-Ouest; 3) veiller à ce que les dispositions du Règlement renvoient adéquatement aux dispositions habilitantes correspondantes de la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie; 4) modifier et corriger les références à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	471	INAC/AANC	Territorial Lands Act/Loi sur les terres territoriales	Regulations Amending the TERRITORIAL QUARRYING REGULATIONS in order to reduce the administrative burden on proponents of having to annually reapply for the use of the same quarrying area and to modernize the language used in certain provisions of the Territorial Quarrying Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'EXPLOITATION DE CARRIÈRES TERRITORIALES afin de réduire le fardeau administratif imposé aux promoteurs associé à la présentation d'une demande annuelle pour l'utilisation d'une même carrière et de moderniser le libellé de certaines dispositions du Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales.
2016-06-10	16	472	INAC/AANC	Territorial Lands Act/Loi sur les terres territoriales	Regulations Amending the TERRITORIAL LAND USE REGULATIONS in order to reduce the administrative burden for companies and regulators by increasing the length of a land use permit from 2 years to a maximum of 5 years, increasing the length of the permit extension from 1 year to a maximum of 2 years, to ensure that adequate time is provided for consultation on Class B applications, to allow for new technologies (i.e. GPS coordinates) to be used in the final reporting and to modernize the language used in the provisions of the Territorial Land Use Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'UTILISATION DES TERRES TERRITORIALES afin de réduire le fardeau administratif des entreprises et des responsables de la réglementation par l'augmentation de la durée d'un permis d'utilisation des terres de deux ans à un maximum de cinq ans et de la période de prolongation maximale d'un permis d'un an à deux ans, de sorte qu'un délai suffisant soit prévu pour les consultations sur les demandes de catégorie B et que les nouvelles technologies (c.a.d. des coordonnées d'un système de positionnement global (GPS)) soient utilisées pour la production des rapports définitifs et pour moderniser le libellé des dispositions du Règlement sur l'utilisation des terres territoriales.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	473	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Regulations Amending the NATIONAL ENERGY BOARD PIPELINE DAMAGE PREVENTION REGULATIONS - OBLIGATIONS OF PIPELINE COMPANIES in order to (1) align the regulations with the changes that the Pipeline Safety Act makes to the National Energy Board (NEB) Act; (2) clarify the requirements for anyone planning activities near a pipeline, including construction, ground disturbances, or crossings, so that the activities can be carried out safely; (2) set out the requirements NEB-regulated companies must meet in developing their damage prevention programs, and related public awareness programs; (3) enhance safety through coordinated information sharing between pipeline companies, one-call centres, and anyone initiating a locate request before starting any activities near a pipeline; and (4) align the Administrative Monetary Penalties Regulations with the NEB's amended regulations for pipeline damage prevention.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE SUR LA PRÉVENTION DES DOMMAGES AUX PIPELINES (OBLIGATIONS DES COMPAGNIES PIPELINIÈRES) afin 1) de modifier la réglementation, en incorporant les modifications apportées à la Loi sur Office national de l'énergie par la Loi sur la sûreté des pipelines; 2) de préciser les obligations des compagnies réglementées par l'Office relativement à l'élaboration d'un programme de prévention des dommages et des programmes de sensibilisation du public qui en découlent; 3) de renforcer la sécurité en coordonnant l'échange de renseignements entre les compagnies pipelinières, les centres d'appel unique et les auteurs de demandes de localisation avant d'entamer des activités à proximité d'un pipeline; 4) d'harmoniser le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Office national de l'énergie) avec la réglementation modifiée de l'Office sur la prévention des dommages aux pipelines.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	474	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Regulations Amending the NATIONAL ENERGY BOARD ONSHORE PIPELINE REGULATIONS in order to (1) align the regulations with the changes that the Pipeline Safety Act makes to the National Energy Board (NEB) Act; (2) clarify the requirements for anyone planning activities near a pipeline, including construction, ground disturbances, or crossings, so that the activities can be carried out safely; (2) set out the requirements NEB-regulated companies must meet in developing their damage prevention programs, and related public awareness programs; (3) enhance safety through coordinated information sharing between pipeline companies, one-call centres, and anyone initiating a locate request before starting any activities near a pipeline; and (4) align the Administrative Monetary Penalties Regulations with the NEB's amended regulations for pipeline damage prevention.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE SUR LES PIPELINES TERRESTRES afin 1) de modifier la réglementation, en incorporant les modifications apportées à la Loi sur Office national de l'énergie par la Loi sur la sûreté des pipelines; 2) de préciser les obligations des compagnies réglementées par l'Office relativement à l'élaboration d'un programme de prévention des dommages et des programmes de sensibilisation du public qui en découlent; 3) de renforcer la sécurité en coordonnant l'échange de renseignements entre les compagnies pipelinières, les centres d'appel unique et les auteurs de demandes de localisation avant d'entamer des activités à proximité d'un pipeline; 4) d'harmoniser le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Office national de l'énergie) avec la réglementation modifiée de l'Office sur la prévention des dommages aux pipelines.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	475	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Regulations Amending the ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES REGULATIONS (NATIONAL ENERGY BOARD) in order to (1) align the regulations with the changes that the Pipeline Safety Act makes to the National Energy Board (NEB) Act; (2) clarify the requirements for anyone planning activities near a pipeline, including construction, ground disturbances, or crossings, so that the activities can be carried out safely; (2) set out the requirements NEB-regulated companies must meet in developing their damage prevention programs, and related public awareness programs; (3) enhance safety through coordinated information sharing between pipeline companies, one-call centres, and anyone initiating a locate request before starting any activities near a pipeline; and (4) align the Administrative Monetary Penalties Regulations with the NEB's amended regulations for pipeline damage prevention.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES (OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE) afin 1) de modifier la réglementation, en incorporant les modifications apportées à la Loi sur Office national de l'énergie par la Loi sur la sûreté des pipelines; 2) de préciser les obligations des compagnies réglementées par l'Office relativement à l'élaboration d'un programme de prévention des dommages et des programmes de sensibilisation du public qui en découlent; 3) de renforcer la sécurité en coordonnant l'échange de renseignements entre les compagnies pipelinières, les centres d'appel unique et les auteurs de demandes de localisation avant d'entamer des activités à proximité d'un pipeline; 4) d'harmoniser le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Office national de l'énergie) avec la réglementation modifiée de l'Office sur la prévention des dommages aux pipelines.
2016-06-10	16	476	IRCC/IRCC PS/SP	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to (1) correct issues identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations and thereby improve the overall clarity and consistency of the Regulations; and (2) update an obsolete legislative reference to align with the 2008	Règlement correctif visant le RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS afin de 1) corriger les problèmes relevés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation et ainsi améliorer la clarté générale et la cohérence du Règlement; 2) mettre à jour un renvoi législatif désuet pour l'harmoniser avec les amendements de 2008 apportés à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et de mettre à jour un renvoi réglementaire désuet pour l'harmoniser avec les
2016-06-10	16	477	HC/SC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	OZONE-DEPLETING SUBSTANCES AND HALOCARBON ALTERNATIVES REGULATIONS in order to repeal and replace the Ozone-depleting Substances Regulations, 1998 with a new regulation that would add new requirements to ensure Canada's international commitments are met, and consolidate the five previous amendments. The proposed	RÈGLEMENT SUR LES SUBSTANCES APPAUVRISANT LA COUCHE D'OZONE ET LES HALOCARBURES DE REMPLACEMENT afin d'abroger et remplacer le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998) par un nouveau règlement qui ajouterait de nouvelles exigences afin de veiller à ce que les engagements internationaux du Canada soient respectés, et renforcerait les cinq amendements précédents. Le

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			ECCC/ECCC		Regulations also provide clarification and address	projet de règlement apportera aussi d'autres précisions et
2016-06-10	16	478	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Regulations Amending the REGULATIONS DESIGNATING REGULATORY PROVISIONS FOR PURPOSES OF ENFORCEMENT (CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999) in order to make consequential amendments further to the replacement of the Ozone-depleting Substances Regulations, 1998 to reflect the new title and structure of the Regulations, as well as the addition of the new offences pertaining to hydrofluorocarbons.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES DÉSIGNÉES AUX FINS DE CONTRÔLE D'APPLICATION - LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) afin d'apporter des modifications corrélatives suite au remplacement du Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998) pour refléter le nouveau titre et la nouvelle structure du règlement, ainsi que l'ajout de nouvelles infractions relatives aux hydrofluorocarbures.
2016-06-10	16	479	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the AGREEMENT between the Government of Canada and the GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA FOR THE PROMOTION AND PROTECTION OF INVESTMENTS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de l'ACCORD entre le gouvernement du Canada et le GOUVERNEMENT DE LA RÉGION ADMINISTRATIVE SPÉCIALE DE HONG KONG DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE CONCERNANT LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES INVESTISSEMENTS.
2016-06-10	16	480	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order confirming that 63.940 hectares (158 acres) of surface land have been set apart on March 31, 1941 for the use and benefit of the Kinistin Saulteaux Nation (formerly known as Kinistino Band) as an addition to KINISTIN INDIAN RESERVE NO. 91 (formerly known as Kinistino Indian Reserve No. 91), located beside the Rural Municipality of Barrier Valley No. 397, immediately adjacent to Kinistin Indian Reserve No. 91, in Saskatchewan.	Décret confirmant que 63,940 hectares (158 acres) de terres de surface ont été mises de côté depuis le 31 mars 1941 à l'usage et au profit de Kinistin Saulteaux Nation (anciennement la bande Kinistino) à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE KINISTIN NO 91 (anciennement la réserve indienne Kinistino no 91) située à côté de la municipalité de Barrier Valley No. 397, immédiatement adjacente à la réserve indienne Kinistin no 91, en Saskatchewan.
2016-06-10	16	481	ECCC/ECCC	Dominion Water Power Act/Loi sur les forces hydrauliques du Canada	Order authorizing the Minister of the Environment to amend the renewal licence granted on October 9, 1992 to TransAlta Utilities Corporation to remove the provisions related to the transmission and distribution of electric energy.	Décret autorisant la ministre de l'Environnement à modifier le renouvellement du permis qui a été délivré le 9 octobre 1992 à TransAlta Utilities Corporation pour en retirer les dispositions liées à la transmission et à la distribution d'énergie électrique.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	482	ECCC/ECCC	Heritage Railway Stations Protection Act/Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales	Order authorizing VIA RAIL CANADA to make alterations to the exterior and interior of its station building in Ottawa, Ontario, according to certain terms and conditions.	Décret autorisant VIA RAIL CANADA à apporter des modifications à l'extérieur et l'intérieur du bâtiment de sa gare située à Ottawa, en Ontario, selon certaines modalités.
2016-06-10	16	483	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the ACTS OF THE XXVI CONGRESS OF THE UNIVERSAL POSTAL UNION that will be held in Istanbul from September 20 to October 7, 2016.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, les ACTES DU XXVI CONGRÈS DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE qui se tiendra à Istanbul du 20 septembre au 7 octobre 2016.
2016-06-10	16	484	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JOHN A.B. MACDONALD, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective June 18, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOHN A.B. MACDONALD, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, à compter du 18 juin 2016.
2016-06-10	16	485	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. KATHRYN E. NEILSON, a Judge of the Court of Appeal for British Columbia, effective June 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. KATHRYN E. NEILSON, juge de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, à compter du 30 juin 2016.
2016-06-10	16	486	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. MARY JANE HATTON, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective June 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. MARY JANE HATTON, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 30 juin 2016.
2016-06-10	16	487	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. SHERRILL M. ROGERS, a Judge of the Family Court branch of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective July 15, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SHERRILL M. ROGERS, juge de la division de la Cour de la famille de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, à compter du 15 juillet 2016.
2016-06-10	16	488	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. WENDY G. BAKER, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective August 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. WENDY G. BAKER, juge la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 31 août 2016.
2016-06-10	16	489	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. THOMAS A. CROMWELL, a puisne Judge of the Supreme Court of Canada, effective September 1, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. THOMAS A. CROMWELL, juge de la Cour suprême du Canada, à compter du 1er septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	490	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. CATHERINE J. BRUCE, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective September 23, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. CATHERINE J. BRUCE, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 23 septembre 2016.
2016-06-10	16	491	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. JACK JERRY ZIGMAN, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in and for the Province of Quebec, effective September 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JACK JERRY ZIGMAN, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 30 septembre 2016.
2016-06-10	16	492	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. MICHEL BEAUDRY, a Judge of the Federal Court, effective June 12, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. MICHEL BEAUDRY, juge de la Cour fédérale, à compter du 12 juin 2016.
2016-06-10	16	493	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. A. DONALD K. MACKENZIE, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective June 23, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. A. DONALD K. MACKENZIE, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 23 juin 2016.
2016-06-10	16	494	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. JAMES C. KENT, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective July 22, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JAMES C. KENT, juge la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 22 juillet 2016.
2016-06-10	16	495	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. DOUGLAS RUTHERFORD, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective August 12, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. DOUGLAS RUTHERFORD, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 12 août 2016.
2016-06-10	16	496	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. CASIMIR N. HEROLD, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective August 23, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. CASIMIR N. HEROLD, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 23 août 2016.
2016-06-10	16	497	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. PETER Z. MAGDA, a Judge of the Family Court branch of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective September 16, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. PETER Z. MAGDA, juge de la division de la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 16 septembre 2016.
2016-06-10	16	498	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. ROGER T. HUGHES, a Judge of the Federal Court, effective September 16, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ROGER T. HUGHES, juge de la Cour fédérale, à compter du 16 septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-10	16	499	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to JOAN MACKENZIE, widow of the Hon. John H. MacKenzie, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective March 26, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à JOAN MACKENZIE, veuve de l'hon. John H. MacKenzie, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter du 26 mars 2016.
2016-06-10	16	500	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order appointing KEVIN CHARLES BROSSEAU of the Royal Canadian Mounted Police to the rank of Deputy Commissioner.	Décret nommant KEVIN CHARLES BROSSEAU de la Gendarmerie royale du Canada, au grade de sous-commissaire.
2016-06-10	16	501	TB /CT INFC/INFC	Federal Real Property and Federal Immovables Act/Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux	Order transferring the administration of the federal immovable from The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated to the Minister of Infrastructure,	Décret transférant, sans contrepartie, la gestion des immeubles fédéraux de la Société Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée au ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des
2016-06-10	16	502	INFC/INFC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the portion of the 2016-17 to 2020-21 Corporate Plan of THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC., relating to the period commencing April 1, 2016 and ending on March 31, 2019.	Décret approuvant la partie du plan d'entreprise de 2016-2017 à 2020-2021 de la SOCIÉTÉ LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INC. relative à la période commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2019.
2016-06-10	17	503	TC /TC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Order approving that the Minister of Transport enter into funding agreements for the IMPLEMENTATION OF THE PORTS ASSET TRANSFER PROGRAM.	Décret approuvant la conclusion, par le ministre des Transports, d'accords de financement pour la mise en oeuvre du PROGRAMME DE TRANSFERT DES INSTALLATIONS PORTUAIRES.
2016-06-14	17	504	PMO/CPM	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of LESLIE MacLEAN of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Employment and Social Development, to be styled Senior Associate Deputy Minister of Employment and Social Development and Chief Operating Officer for Service Canada, to hold office during pleasure, effective July 4, 2016.	Nomination de LESLIE MacLEAN, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre déléguée de l'Emploi et du Développement social, devant porter le titre de sous ministre déléguée principale de l'Emploi et du Développement social et chef de l'exploitation pour Service Canada, à titre amovible, à compter du 4 juillet 2016.
2016-06-14	17	505	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of KEVIN STRINGER of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Fisheries and Oceans, to hold office during pleasure, effective July 4, 2016.	Nomination de KEVIN STRINGER, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué des Pêches et des Océans, à titre amovible, à compter du 4 juillet 2016.
2016-06-14	17	506	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of PHILIP JENNINGS of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Natural Resources, to hold office during pleasure, effective July 11, 2016.	Nomination de PHILIP JENNINGS, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué des Ressources naturelles, à titre amovible, à compter du 11 juillet 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-14	17	507	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable PETER D. LAUWERS to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on June 15, 2016.	Nomination de l'honorable PETER D. LAUWERS au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO le 15 juin 2016.
2016-06-14	17	508	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS (SHORTAGES AND DISCONTINUATION OF SALE OF DRUGS) in order to (1) introduce a mandatory reporting scheme for drug manufacturers to publicly report shortages and discontinuations of drugs; and (2) address the information gaps in the current voluntary drug shortage reporting system created by drug supply disruptions and ensure the accuracy, timeliness and reliability of publicly available drug shortage and discontinuation information for Canadian patients and healthcare practitioners.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (PÉNURIES ET DISCONTINUATION DE LA VENTE DE DROGUES) afin de 1) mettre en place un système qui obligerait les fabricants de drogues à signaler publiquement les pénuries et les cessations de la vente de drogues; 2) combler les lacunes en matière de renseignements dans le système de signalement volontaire actuel concernant les perturbations liées à l'approvisionnement en drogues et de veiller à la publication en temps voulu de renseignements exacts et fiables sur les pénuries et les cessations de vente à l'intention des patients et des professionnels de la santé du Canada.
2016-06-14	17	509	FIN /FIN	Customs Tariff/Tarif des douanes	FERRY-BOATS REMISSION ORDER, 2016, waiving the tariff, which is expected to result in savings that will allow ferry operators to reinvest in their fleet renewal plans, enhance ferry services and/or lower their fares for passengers and commercial users.	DÉCRET DE REMISE VISANT LES TRANSBORDEURS (2016) afin que la renonciation au tarif entraîne des économies qui permettront aux exploitants de traversiers de réinvestir pour renouveler leur flotte, améliorer les services de traversiers et/ou réduire leurs prix pour les passagers et les utilisateurs commerciaux.
2016-06-14	17	510	ESDC/EDSC	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Regulations Amending CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CANADA LABOUR CODE in order to (1) improve the health and safety of Canadian employees by harmonizing with the amendments to the Canada Labour Code and the Hazardous Products Act and the Hazardous Materials Information Review Act; (2) enable Canadian employees to have more consistent and clearer information on how to safely use hazardous materials in the workplace; (3) reduce the potential for confusion among employees which could in turn reduce accidents and lead to reduced costs for employers and increased productivity for Canadian	Règlement modifiant CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DU CODE CANADIEN DU TRAVAIL afin 1) d'améliorer la santé et la sécurité des employés canadiens en harmonisant les modifications apportées au Code canadien du travail à la Loi sur les produits dangereux et à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses; 2) de permettre aux employés canadiens d'obtenir des renseignements plus cohérents et plus clairs sur l'utilisation sécuritaire des matières dangereuses sur le lieu de travail; 3) de réduire le risque de confusion chez les employés, ce qui permettrait de réduire le nombre d'accidents et, par le fait même, de réduire les coûts des employeurs et d'augmenter la productivité des entreprises canadiennes; 4) d'améliorer la protection des employés par
			LAB /TRAV			
			INAC/AANC			

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			NRCAN/RNCAN TC /TC		employees and increased productivity for Canadian businesses; (4) increase employee protections through the adoption of an improved, globally recognized standard for communicating the hazards	canadiennes; 4) d'améliorer la protection des employés par l'adoption d'une norme améliorée et reconnue mondialement pour communiquer sur les dangers liés à l'utilisation de produits chimiques dangereux sur le lieu de travail; 5) de tenir un
2016-06-14	17	511	FIN /FIN	Canada Deposit Insurance Corporation Act/Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada Bank Act/Loi sur les banques Customs Tariff/Tarif des douanes Cooperative Credit Associations Act/Loi sur les associations coopératives de crédit Insurance Companies Act/Loi sur les sociétés d'assurances Trust and Loan Companies Act/Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	Regulations Amending CERTAIN DEPARTMENT OF FINANCE REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to correct linguistic disagreements and other errors and inconsistencies to allow for clear and coherent regulations and consistency in English and French versions of regulations.	Règlement correctif visant CERTAINS RÉGLEMENTS DES MINISTÈRES DES FINANCES afin de corriger ces dissonances linguistiques ainsi que d'autres erreurs et incohérences pour assurer la clarté et la cohérence des règlements ainsi que l'uniformité des versions anglaise et française
2016-06-14	17	512	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS (FOOD ADDITIVES) in order to reduce the potential for confusion among stakeholders as well as mitigate potential risk to public health arising from conflicting food additive provisions appearing in the Tables of food additives in the Food and Drug Regulations (FDR) and those set out in the incorporated Lists of Permitted Food Additives.	Règlement modifiant le RÉGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (ADDITIFS ALIMENTAIRES) afin de réduire les risques potentiels de confusion chez les intervenants ainsi qu'à atténuer les risques possibles pour la sécurité publique découlant de dispositions contradictoires quant aux additifs alimentaires figurant dans les tableaux des additifs alimentaires du Règlement sur les aliments et drogues et dans les listes des additifs alimentaires autorisés incorporées par renvoi.
2016-06-14	17	513	ISED/ISDE	Companies' Creditors Arrangement Act/Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies Winding-up and Restructuring Act/Loi sur les liquidations et les restructurations Bankruptcy and Insolvency Act/Loi sur la faillite et l'insolvabilité	Regulations Amending CERTAIN DEPARTMENT OF INDUSTRY REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to ensure harmonization between the English and French version of the definition for «contrat dérivé (derivatives agreement)».	Règlement correctif visant CERTAINS RÉGLEMENTS DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE afin d'assurer l'harmonisation entre les versions anglaise et française de la définition de « contrat dérivé (derivatives agreement) ».
2016-06-14	17	514	PS/SP	Customs Act/Loi sur les douanes	Regulations Amending CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CUSTOMS ACT (CPAFTA) in order to incorporate the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPAFTA) into Canada's existing	Règlement modifiant CERTAINS RÉGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES DOUANES (ALÉCPA) afin d'inclure l'Accord de libre-échange Canada-Panama (ALÉCPA) au cadre réglementaire déjà en place au Canada en permettant l'application

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			CBSA/ASFC		regulatory framework by allowing customs	de procédures douanières liées aux règles d'origine,
2016-06-14	17	515	PS/SP CBSA/ASFC	Customs Act/Loi sur les douanes	CPAFTA VERIFICATION OF ORIGIN REGULATIONS in order to implement the customs procedures associated with verifying the origin of goods for which preferential tariff treatment under the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPAFTA)	RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES (ALÉCPA) afin d'appliquer les procédures douanières liées à la vérification de l'origine des marchandises pour lesquelles une demande de traitement tarifaire préférentielle conformément à L'Accord de libre-échange Canada-Panama
2016-06-14	17	516	PS/SP CBSA/ASFC FIN /FIN	Customs Act/Loi sur les douanes	Regulations Amending the PROOF OF ORIGIN OF IMPORTED GOODS REGULATIONS in order to incorporate the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPAFTA) into Canada's existing regulatory framework by allowing customs	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA JUSTIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES IMPORTÉES afin d'intégrer l'Accord de libre-échange Canada-Panama (ALÉCPA) dans le cadre réglementaire existant du Canada en permettant aux procédures douanières relatives aux règles de l'origine d'être
2016-06-14	17	517	GAC/AMC	Foreign Missions and International Organizations Act/Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales	NORTH AMERICAN LEADER'S SUMMIT 2016 - PRIVILEGES AND IMMUNITIES ORDER in order to grant limited privileges to foreign state representative not otherwise protected under customary international law during their attendance at North American Leaders' Summit in the Capital Region on June 29, 2016.	Décret sur les PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS RELATIVEMENT AU SOMMET DES LEADERS NORD-AMÉRICAINS DE 2016 afin d'accorder des privilèges limités aux représentants d'États étrangers qui ne sont autrement pas protégés en vertu du droit international coutumier au cours de leur participation au Sommet des leaders nord-américains dans la région de la capitale nationale, le 29 juin 2016.
2016-06-14	17	518	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order approving that the Minister of Finance, on behalf of the Government of Canada, enter into an ADMINISTRATION AGREEMENT with the authorized body of the DÉLINE FIRST NATION.	Décret approuvant la conclusion par le ministre des Finances, pour le compte du gouvernement du Canada, d'un ACCORD D'APPLICATION avec l'organe autorisé de la PREMIÈRE NATION DELINE.
2016-06-14	17	519	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of NEW ZEALAND.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, le TRAITÉ DE COPRODUCTION AUDIOVISUELLE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la NOUVELLE ZÉLANDE.
2016-06-14	17	520	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the FILM COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, le TRAITÉ DE COPRODUCTION CINÉMATOGRAPHIQUE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-14	17	521	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the necessary measures to bring into force, on behalf of Canada the MINISTERIAL DECLARATION ON THE EXPANSION OF TRADE IN INFORMATION TECHNOLOGY PRODUCTS, known as the expanded ITA, adopted at Nairobi on December 16, 2015.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires afin de mettre en vigueur, au nom du Canada, la DÉCLARATION MINISTÉRIELLE SUR L'EXPANSION DU COMMERCE DES PRODUITS DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION, aussi appelée l'ATI élargi, adoptée à Nairobi le 16 décembre 2015.
2016-06-14	17	522	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 11.62 hectares (28.71 acres) for the use and benefit of the Tzeachten First Nation as an addition to TZEACHTEN INDIAN RESERVE NO. 13, located in the City of Chilliwack, British Columbia.	Décret mettant de côté 11,62 hectares (28,71 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation Tzeachten, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE TZEACHTEN NO 13, située dans la ville de Chilliwack (Colombie-Britannique).
2016-06-14	17	523	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the issuance by the National Energy Board of the Amending Order AO-005-EC-13 to vary the CERTIFICATE OF PUBLIC CONVENIENCE AND NECESSITY EC-13, held by Hydro One Networks Inc., in order to change a section of Hydro	Décret agréant la délivrance par l'Office de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-005-EC-13 afin de modifier le CERTIFICAT D'UTILITÉ PUBLIQUE EC-13, détenu par Hydro One Networks Inc., en vue du remplacement d'une partie aérienne de la ligne internationale de transport d'électricité J5D One par une
			NEB /ONE			
2016-06-14	17	524	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. SHANE I. PERLMUTTER to serve as ADMINISTRATOR of the Government of MANITOBA from June 17 to July 3, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. SHANE I. PERLMUTTER au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du MANITOBA du 17 juin au 3 juillet 2016.
2016-06-14	17	525	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 197 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of ALBERTA, with respect to the SEVERE WILDFIRES, that affected the province on May 2016.	DÉCRET NO 197 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de l'ALBERTA pour les FEUX DE FORÊT IMPORTANTS, qui ont touché la province en mai 2016.
2016-06-14	17	526	NRCAN/RNCAN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the CORPORATE PLAN of the ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED for the 2015-16 to 2019-20 and the 2016-17 to 2020-21 planning periods.	Décret approuvant le PLAN D'ENTREPRISE de l'ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE pour les périodes de planification allant de 2015-2016 à 2019-2020 et de 2016-2017 à 2020-2021.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-15	17	527	IC/IC	Business Development Bank of Canada Act/Loi sur la Banque de développement du Canada	Approval of the appointment by the Minister of Industry of SANDRA BOSELA of Toronto, Ontario, to be a director of the Board of Directors of the Business Development Bank of Canada, to hold office during pleasure for a term of one year, in the place of Eric Boyko.	Approbation de la nomination, par le ministre de l'Industrie, de SANDRA BOSELA, de Toronto (Ontario), administratrice du conseil d'administration de la Banque de développement du Canada, à titre amovible pour un mandat d'un an, en remplacement d'Eric Boyko.
2016-06-15	17	528	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Reappointment of LESTER LAFOND of Saskatoon, Saskatchewan, as a commissioner of the First Nations Tax Commission, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de LESTER LAFOND, de Saskatoon (Saskatchewan), commissaire de la Commission de la fiscalité des premières nations, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-06-15	17	529	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Reappointment of LESLIE BROCHU of Chase, British Columbia, a taxpayer using reserve lands for residential purposes, as a commissioner of the First Nations Tax Commission, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de LESLIE BROCHU, de Chase (Colombie-Britannique), une contribuable faisant usage des terres de réserve à des fins résidentielles, commissaire de la Commission de la fiscalité des premières nations, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-06-15	17	530	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of STEPHEN ROGERS of Vancouver, British Columbia, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective January 30, 2017.	Renouvellement du mandat de STEPHEN ROGERS, de Vancouver (Colombie-Britannique), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 30 janvier 2017.
2016-06-15	17	531	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of SUZANNE RACINE of Montréal, Quebec, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective December 13, 2016.	Renouvellement du mandat de SUZANNE RACINE, de Montréal (Québec), conseillère à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 13 décembre 2016.
2016-06-15	17	532	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of JAMES EDWIN MACDONALD of New Glasgow, Nova Scotia, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective December 13, 2016.	Renouvellement du mandat de JAMES EDWIN MACDONALD, de New Glasgow (Nouvelle-Écosse), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 13 décembre 2016.
2016-06-15	17	533	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of TREVOR ALLAN GILLMORE of Vaughan, Ontario, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de TREVOR ALLAN GILLMORE, de Vaughan (Ontario), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-15	17	534	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of FRANCO PIETRACUPA of Montréal, Quebec, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective October 4, 2016.	Renouvellement du mandat de FRANCO PIETRACUPA, de Montréal (Québec), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 4 octobre 2016.
2016-06-15	17	535	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of ARNOLD MARVIN OLSON of Langley, British Columbia, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat d'ARNOLD MARVIN OLSON, de Langley (Colombie-Britannique), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-06-15	17	536	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of ALEXANDER CHARLES PHILLIPS of Edmonton, Alberta, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective June 21, 2016.	Renouvellement du mandat d'ALEXANDER CHARLES PHILLIPS, d'Edmonton (Alberta), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 21 juin 2016.
2016-06-15	17	537	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of MARK A.M. GAUTHIER of Gatineau, Quebec, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de MARK A.M. GAUTHIER, de Gatineau (Québec), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-06-15	17	538	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of SARAH MARGARET KIRBY of Bedford, Nova Scotia, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de SARAH MARGARET KIRBY, de Bedford (Nouvelle-Écosse), conseillère à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-06-15	17	539	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Reappointment of DAVID BEVAN of Ottawa, Ontario, as Chairperson of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for a term of one year, or until such time as a new Chairperson is appointed, whichever occurs first, effective August 26, 2016.	Renouvellement du mandat de DAVID BEVAN, d'Ottawa (Ontario), président du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible, pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un nouveau président du Conseil soit nommé, selon la première de ces éventualités, à compter du 26 août 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-15	17	540	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Approval of the reappointment by the Minister of Fisheries and Oceans of DWIGHT WILLIAMSON of Winnipeg, Manitoba, as a director of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for a term of one year, or until such time as a successor is appointed, whichever occurs first, effective August 26, 2016.	Approbation du renouvellement du mandat par le ministre des Pêches et des Océans de DWIGHT WILLIAMSON, de Winnipeg (Manitoba), administrateur du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible pour une période d'un an, ou jusqu'à ce qu'un successeur soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter, à compter du 26 août 2016.
2016-06-15	17	541	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Approval of the reappointment by the Minister of Fisheries and Oceans of JOHN WOOD of Sarnia, Ontario, as a director of the Board of Directors of the Freshwater Fish Marketing Corporation, to hold office during pleasure for a term of one year, or until such time as a successor is appointed, whichever occurs first, effective August 26, 2016.	Approbation du renouvellement du mandat par le ministre des Pêches et des Océans de JOHN WOOD, de Sarnia (Ontario), administrateur du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à titre amovible, pour une période d'un an, ou jusqu'à ce qu'un successeur soit nommé, selon la première de ces éventualités, à compter du 26 août 2016.
2016-06-15	17	542	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of LYNNE PATRICIA EDITH CUNNINGHAM of Calgary, Alberta, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Calgary Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective September 1, 2016.	Renouvellement du mandat de LYNNE PATRICIA EDITH CUNNINGHAM, de Calgary (Alberta), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Calgary), à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 1er septembre 2016.
2016-06-15	17	543	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Reappointment of LEONARD D. FAVREAU of Oakville, Ontario, as a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective September 1, 2016.	Renouvellement du mandat de LEONARD D. FAVREAU, d'Oakville (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 1er septembre 2016.
2016-06-15	17	544	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of MARIE-CLAUDE ROBERGE of Gatineau, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective September 6, 2016.	Nomination de MARIE-CLAUDE ROBERGE, de Gatineau (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 6 septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-15	17	545	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of CAROLINE LABRANCHE of Laval, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective September 6, 2016.	Nomination de CAROLINE LABRANCHE, de Laval (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 6 septembre 2016.
2016-06-15	18	546	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of MARILYNE TRUDEAU of Longueuil, Quebec, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Montréal Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of one year, effective September 6, 2016.	Nomination de MARILYNE TRUDEAU, de Longueuil (Québec), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Montréal), à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 6 septembre 2016.
2016-06-15	18	547	IC/IC	Business Development Bank of Canada Act/Loi sur la Banque de développement du Canada	Approval of the appointment by the Minister of Industry of ANNE WHELAN of St. John's, Newfoundland and Labrador, to be a director of the Board of Directors of the Business Development Bank of Canada to hold office during pleasure for a term of one year, in the place of Brian Hayward, effective June 18, 2016.	Approbation de la nomination, par le ministre de l'Industrie, d'Anne Whelan, de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), administratrice du conseil d'administration de la Banque de développement du Canada, à titre amovible pour un mandat d'un an, en remplacement de Brian Hayward, à compter du 18 juin 2016.
2016-06-16	18	563	JUS /JUS	Federal Courts Act/Loi sur les Cours fédérales	Appointment of MANDY AYLEN of Ottawa, Ontario, as a prothonotary of the Federal Court.	Nomination de MANDY AYLEN, d'Ottawa (Ontario), protonotaire de la Cour fédérale.
2016-06-17	18	564	FIN /FIN	Economic Action Plan 2014 Act, No. 1/Loi no 1 sur le plan d'action économique de 2014	Order fixing the First Anniversary of the day on which the Order is made as the day on which subsection 256(3), section 258 and subsections 294(2) and (4) of the ECONOMIC ACTION PLAN 2014 ACT, NO.1, chapter 20 of the Statutes of Canada, 2014, COMES INTO FORCE.	Décret fixant au premier anniversaire de la prise du présent décret la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR du paragraphe 256(3), de l'article 258 et des paragraphes 294(2) et (4) de la LOI NO 1 SUR LE PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DE 2014, chapitre 20 des Lois du Canada (2014).
2016-06-17	18	565	VAC /ACC	Department of Veterans Affairs Act/Loi sur le ministère des Anciens Combattants	Regulations Amending the AMENDING THE VETERANS BURIAL REGULATIONS, 2005 in order to (1) help ensure that a surviving spouse or common-law partner is better financially situated to move forward following the Veteran's death; and (2) clarify and simplify the title of the Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE 2005 SUR LES SÉPULTURES DES ANCIENS COMBATTANTS afin de 1) s'assurer qu'un époux ou un conjoint de fait survivant est mieux placé financièrement pour poursuivre sa vie après le décès du vétéran; 2) clarifier et de simplifier le titre du Règlement.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-17	18	566	ECCC/ECCC HC/SC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Order Adding a TOXIC SUBSTANCE TO SCHEDULE 1 TO THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 in order to enable the Minister of the Environment to propose risk management activities under Canadian Environmental Protection Act, 1999 to manage	Décret d'inscription d'une SUBSTANCE TOXIQUE À L'ANNEXE 1 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) afin de permettre à la ministre de l'Environnement de proposer des mesures de gestion des risques en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) pour gérer les préoccupations environnementales
2016-06-17	18	567	ECCC/ECCC HC/SC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	MULTI-SECTOR AIR POLLUTANTS REGULATIONS in order to impose mandatory performance standards and subject regulated facilities to enforcement and compliance	RÈGLEMENT MULTISECTORIEL SUR LES POLLUANTS ATMOSPHÉRIQUES afin d'imposer des normes de rendement obligatoires et soumettre les installations réglementées aux exigences d'application et de conformité, ainsi qu'aux peines.
2016-06-17	18	568	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CRIBS, CRADLES AND BASSINETS REGULATIONS in order to improve the protection of the health and safety of young children with regards to the use of cribs, cradles and bassinets, including a specific focus on preventing injuries related to traditional drop-side cribs, and to further align Canada's safety requirements with those of the United States.	Règlement sur les LITS D'ENFANTS, BERCEAUX ET MOÏSES afin d'améliorer la protection de la santé et de la sécurité des jeunes enfants placés dans des lits d'enfant, des berceaux et des moïses visant particulièrement à diminuer les blessures attribuables aux côtés abaissables conventionnels de lits d'enfant et à harmoniser davantage les exigences de sécurité en vigueur au Canada avec celles des États-Unis.
2016-06-17	18	569	FIN /FIN	Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act/Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes	Regulations Amending CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT, 2015 in order to (1) update and strengthen the legislation to combat money laundering and terrorist financing activities; (2) strengthen customer due diligence requirements; (3) close gaps in Canada's regime; (4) improve compliance, monitoring and enforcement efforts; (5) strengthen information sharing in the regime; and (6) address technical issues.	Règlement modifiant CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (2015) afin 1) de mettre à jour et renforcer les dispositions législatives destinées à lutter contre les activités de recyclage des produits de la criminalité et de financement du terrorisme; 2) de renforcer les normes portant sur le devoir de vigilance à l'égard de la clientèle; 3) de combler des lacunes du régime canadien; 4) d'améliorer les efforts de conformité, de surveillance et d'application de la loi; 5) de renforcer l'échange de renseignements dans le cadre du régime; 6) d'aborder les difficultés techniques.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-17	18	570	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 9.20 hectares (22.75 acres) of land for the use and benefit of the Shuswap Indian Band as an addition to SHUSWAP INDIAN RESERVE, located in the East Kootenay Regional District at approximately five kilometres from the Town of Invermere, British Columbia.	Décret mettant de côté 9,20 hectares (22,75 acres) de terres à l'usage et au profit de la Bande indienne des Shuswap, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE SHUSWAP, située dans le District régional de Kootenay Est, à environ cinq kilomètres de la ville d'Invermere, en Colombie-Britannique.
2016-06-17	18	571	INAC/AANC	First Nations Fiscal Management Act/Loi sur la gestion financière des premières nations	Regulations Amending the FIRST NATIONS PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION (RAILWAY RIGHTS-OF-WAY) REGULATIONS in order to add the SHUSWAP FIRST NATION to the Schedule of the Regulations which will enable them to tax the Canadian Pacific Railway rights-of-way lands on their reserve.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPOSITION FONCIÈRES DES EMPRISES DE CHEMIN DE FER DES PREMIÈRES NATIONS afin d'ajouter la PREMIÈRE NATION SHUSWAP à l'annexe du Règlement ce qui lui permettra de percevoir des impôts sur les emprises de chemin de fer du Canadien Pacifique dans ses réserves.
2016-06-17	18	572	CRA/ARC NR /RN	Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006/Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre	EXPIRY OF SECTIONS 10 TO 12 AND 13 TO 15 OF THE SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS EXPORT CHARGE ACT, 2006 REGULATIONS in order to set October 12, 2015 as the date on which sections 10 to 15 of the Softwood Lumber Products	RÈGLEMENT SUR LA CESSATION D'EFFET DES ARTICLES 10 À 12 ET 13 À 15 DE LA LOI DE 2006 SUR LES DROITS D'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'ŒUVRE afin de fixer le 12 octobre 2015 à titre de date à laquelle les articles 10 à 15 de la Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de
2016-06-17	18	573	TBS /SCT	Special Retirement Arrangements Act/Loi sur les régimes de retraite particuliers	Regulations Amending the RETIREMENT COMPENSATION ARRANGEMENTS REGULATIONS, NO. 1 in order to ensure that the Regulations are aligned with the 2012 amendments made to the Public Service Superannuation Act, and consequential amendments to the Public Service Superannuation Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT NO 1 SUR LE RÉGIME COMPENSATOIRE afin d'assurer la concordance du Règlement avec les changements apportés à la Loi sur la pension de la fonction publique en 2012 et les modifications corrélatives touchant le Règlement sur la pension de la fonction publique.
2016-06-17	18	574	PS/SP CBSA/ASFC	Customs Tariff/Tarif des douanes	SMELTED JEWELLERY REMISSION ORDER in order to remit to the five companies listed in the Schedule the customs duties paid or payable in respect of importations of jewellery that were erroneously certified as "destroyed" by Canada	DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LES BIJOUX FONDUS afin de verser aux cinq entreprises répertoriées dans l'annexe des droits de douane payés ou payables en ce qui a trait aux importations de bijoux qui ont été certifiées à tort comme ayant été « détruites » par les agents de l'Agence des services frontaliers du

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-17	18	575	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to ratify, on behalf of Canada, the PARIS AGREEMENT UNDER THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires pour ratifier, au nom du Canada, l'ACCORD DE PARIS EN VERTU DE LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES.
2016-06-17	19	576	GAC/AMC	Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act/Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement	Order approving that the Minister of Foreign Affairs to enter into the Canada-Atlantic Provinces AGREEMENT on INTERNATIONAL BUSINESS DEVELOPMENT with the governments of NOVA SCOTIA, NEW BRUNSWICK, PRINCE EDWARD ISLAND AND NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, for a period of one year, commencing upon final signature of all parties.	Décret approuvant la conclusion par le ministre des Affaires étrangères, avec les gouvernements de la NOUVELLE-ÉCOSSE, du NOUVEAU-BRUNSWICK, de l'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD et de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR de l'ENTENTE Canada - provinces de l'Atlantique pour la PROMOTION DU COMMERCE EXTÉRIEUR, pour une période d'un an, qui entrera en vigueur à la date de la dernière signature des parties.
2016-06-17	19	577	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the Amendments adding chapter XIV to the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, adopted by the Marine Safety Committee of the International Maritime Organization on November 21, 2014, and the amendments to annexes I, II, IV and V of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, adopted by the Marine Environment Protection Committee of the International Maritime Organization on May 15, 2015.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada des amendements ajoutant le chapitre XIV à la CONVENTION INTERNATIONALE DE 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, adoptés par le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale le 21 novembre 2014, et les amendements aux annexes I, II, IV et V du Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, adoptés par le Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale le 15 mai 2015.
2016-06-17	19	578	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the Governor in Council decision for NOVA GAS TRANSMISSION LTD.'s proposed 2017 NGTL System Expansion Project by two months. The authority for extending the decision-making time limit is provided under subsection 54(3) of the National Energy Board Act.	Décret prorogeant de deux mois le délai prescrit par la loi pour que le gouverneur en conseil rende sa décision au sujet du projet proposé d'agrandissement du réseau de NGTL en 2017 de NOVA GAS TRANSMISSION LTD. Le pouvoir de proroger le délai de la prise de décision est accordé en vertu du paragraphe 54(3) de la Loi sur l'Office national de l'énergie.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-17	19	579	PS/SP	Firearms Act/Loi sur les armes à feu	2016 CAN-AM POLICE -FIRE GAMES EXEMPTION ORDER which allows, subject to conditions and restrictions, prescribed individuals registered for shooting events at the upcoming Games to enter Canada with prohibited firearms and ammunition and transit to the Games, use these firearms during events, and exit Canada after the conclusion of the Games.	DÉCRET ACCORDANT UNE DISPENSE RELATIVE AUX JEUX APPELÉS 2016 CAN-AM POLICE-FIRE GAMES qui permet à certaines personnes inscrites à des épreuves de tir à l'occasion des prochains jeux 2016, sous certaines conditions et restrictions, d'entrer au Canada en possession d'armes à feu et de munitions prohibées, d'être en transit vers les jeux avec ces armes à feu, en vue de participer aux jeux, d'utiliser ces armes à feu au cours des épreuves et de quitter le Canada avec ces armes à feu à la fin des jeux.
2016-06-17	19	580	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE SPRINGWATER CHAMBER OF COMMERCE, in Ontario.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA SPRINGWATER CHAMBER OF COMMERCE, en Ontario.
2016-06-17	19	581	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE CANNINGTON AND DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE, in Ontario.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA CANNINGTON AND DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE, en Ontario.
2016-06-17	19	582	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the BARRIERE AND DISTRICTS CHAMBER OF COMMERCE, in British Columbia, TO CHANGE ITS NAME to the "Barriere and Area Chamber of Commerce".	Décret approuvant la demande de la BARRIERE AND DISTRICTS CHAMBER OF COMMERCE, en Colombie-Britannique, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour la « Barriere and Area Chamber of Commerce ».
2016-06-17	19	583	ECCC/ECCC	Species at Risk Act/Loi sur les espèces en péril	EMERGENCY ORDER FOR THE PROTECTION OF THE WESTERN CHORUS FROG (GREAT LAKES / ST. LAWRENCE - CANADIAN SHIELD POPULATION (GLSLCS)) in order to provide protection to the Western Chorus Frog (GLSLCS) by addressing the imminent threat to its recovery, including by protecting the habitat identified in the Order to stabilize the metapopulation and help the recovery of the species.	Décret d'URGENCE VISANT LA PROTECTION DE LA RAINETTE FAUX-GRILLON DE L'OUEST (POPULATION DES GRANDS LACS / SAINT-LAURENT ET DU BOUCLIER CANADIEN (GLSBC)) afin de protéger la rainette faux-grillon de l'ouest (GLSLBC) en contrant la menace imminente pour son rétablissement, notamment en protégeant l'habitat désigné dans le décret afin de stabiliser la métapopulation et favoriser le rétablissement de l'espèce.
2016-06-17	19	584	TC /TC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Order approving that the Minister of Transport enter into FUNDING AGREEMENTS for projects that are designed to improve public safety on provincially regulated railways under the Rail Safety Improvement Program.	Décret agréant la conclusion, par le ministre des Transports, d'ACCORDS DE FINANCEMENT pour des projets visant à améliorer la sécurité du public sur les chemins de fer assujettis à la réglementation provinciale dans le cadre du Programme d'amélioration de la sécurité ferroviaire.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	19	585	PMO/CPM	Canada Revenue Agency Act/Loi sur l'Agence du revenu du Canada	Appointment of BOB HAMILTON of Ottawa, Ontario, to be Commissioner of Revenue, to hold office during pleasure for a term of five years, effective August 1, 2016.	Nomination de BOB HAMILTON, d'Ottawa (Ontario), au poste de commissaire du revenu, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans, à compter du 1er août 2016.
2016-06-21	19	586	PMO/CPM	Department of Natural Resources Act/Loi sur le ministère des Ressources naturelles	Appointment of CHRISTYNE TREMBLAY of Québec, Quebec, to be Deputy Minister of Natural Resources, to hold office during pleasure, effective August 1, 2016.	Nomination de CHRISTYNE TREMBLAY, de Québec (Québec), au poste de sous-ministre des Ressources naturelles, à titre amovible, à compter du 1er août 2016.
2016-06-21	19	587	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of QUEBEC (1) the Hon. LOUIS ROCHETTE from June 24 to July 3, 2016, inclusive; and (2) the Hon. LORNE GIROUX from July 4 to 11, 2016, inclusive; and from August 10 to 12, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du QUÉBEC de 1) l'hon. LOUIS ROCHETTE du 24 juin au 3 juillet 2016; 2) l'hon. LORNE GIROUX du 4 au 11 juillet 2016 et du 10 au 12 août 2016.
2016-06-21	19	588	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACK WATSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from July 11 to 15, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACK WATSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 11 au 15 juillet 2016.
2016-06-21	19	589	ESDC/EDSC	Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi	Regulations Amending the EMPLOYMENT INSURANCE REGULATIONS in order to (1) simplify claimants' responsibilities to seek and accept suitable employment, by reversing to some of the criteria that existed prior to the 2012 amendments; (2) continue to enable Service Canada staff to monitor claimants' eligibility and ensure claimants are fulfilling their responsibilities; and (3) support claimants to return to work.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI afin 1) de simplifier les responsabilités des prestataires en ce qui a trait à la recherche et l'acceptation d'un emploi convenable en revenant à certains critères qui existaient avant les amendements de 2012; 2) de continuer à permettre au personnel de Service Canada de surveiller l'admissibilité des prestataires et de s'assurer que ceux-ci assument leurs responsabilités; 3) d'aider les prestataires à retourner au travail.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	19	590	TC /TC	Canada Shipping Act, 2001/Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	Regulations Amending the SMALL FISHING VESSELS INSPECTION REGULATIONS in order to (1) help in lowering the two primary causes of fatalities on commercial fishing vessels as reported by the Transportation Safety Board of Canada (TSB): stability-related accidents (58% of fatalities) and falling overboard (27% of fatalities); (2) address the majority of the TSB's recommendations; and (3) ensure Transport Canada's regulatory regime can adapt to technological changes.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'INSPECTION DES PETITS BATEAUX DE PÊCHE afin de 1) réduire les deux principales causes de décès sur les bâtiments de pêche commerciale, comme l'a signalé le Bureau de la sécurité des transports (BST) : les accidents liés à la stabilité (58% des décès) et les chutes par-dessus bord (27% des décès); 2) tenir compte de la majorité des recommandations du BST; 3) veiller à ce que le régime de réglementation de Transports Canada puisse s'adapter aux changements technologiques.
2016-06-21	19	591	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	ASBESTOS PRODUCTS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Asbestos Products Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS EN AMIANTE afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les produits en amiante pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	592	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CANDLES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Candles Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES BOUGIES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les bougies pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	593	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CARBONATED BEVERAGE GLASS CONTAINERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Carbonated Beverage Glass Containers Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES CONTENANTS EN VERRE POUR BOISSONS GAZEUSES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les contenants en verre pour boissons gazeuses pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	594	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CARRIAGES AND STROLLERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Carriages and Strollers Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES LANDAUS ET POUSETTES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les landaus et poussettes pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	19	595	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CHILDREN'S JEWELLERY REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Children's Jewellery Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES BIJOUX POUR ENFANTS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les bijoux pour enfants pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	596	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CHILDREN'S SLEEPWEAR REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Children's Sleepwear Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES VÊTEMENTS DE NUIT POUR ENFANTS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les vêtements de nuit pour enfants pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	597	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	Regulations Amending the CONSUMER CHEMICALS AND CONTAINERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Consumer Chemicals and Containers Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS CHIMIQUES ET CONTENANTS DE CONSOMMATION (2001) afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les produits chimiques et contenants de consommation (2001) pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	598	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CONSUMER PRODUCTS CONTAINING LEAD (CONTACT WITH MOUTH) REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Consumer Products Containing Lead (Contact with Mouth) Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS DE CONSOMMATION CONTENANT DU PLOMB (CONTACT AVEC LA BOUCHE) afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les produits de consommation contenant du plomb (contact avec la bouche) pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	599	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CORDED WINDOW COVERING PRODUCTS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Corded Window Covering Products Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES COUVRE-FENÊTRE À CORDON afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	19	600	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	FACE PROTECTORS FOR ICE HOCKEY AND BOX LACROSSE PLAYERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Face Protectors for Ice Hockey and Box Lacrosse Players Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PROTECTEURS FACIAUX POUR JOUEURS DE HOCKEY SUR GLACE ET DE CROSSE EN ENCLOS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les protecteurs faciaux pour joueurs de hockey sur glace et de crosse en enclos pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	601	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	GLASS DOORS AND ENCLOSURES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Glass Doors and Enclosures Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PORTES ET ENCEINTES CONTENANT DU VERRE afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les portes et enceintes contenant du verre pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	602	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	GLAZED CERAMICS AND GLASSWARE REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Glazed Ceramics and Glassware Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS CÉRAMIQUES ÉMAILLÉS ET LES PRODUITS DE VERRE ÉMAILLÉS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les produits céramiques émaillés et les produits de verre émaillés pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	603	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	TEXTILE FLOOR COVERINGS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Textile Floor Coverings Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES REVÊTEMENTS DE SOL TEXTILES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les revêtements de sol textiles pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	19	604	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CELLULOSE FIBRE INSULATION REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Cellulose Fibre Insulation Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES ISOLANTS EN FIBRES CELLULOSIQUES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les isolants en fibres cellulosiques pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	19	605	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	CHARCOAL REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Charcoal Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LE CHARBON DE BOIS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur charbon de bois pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	606	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	EXPANSION GATES AND EXPANDABLE ENCLOSURES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Expansion Gates and Expandable enclosures Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES BARRIÈRES EXTENSIBLES ET LES ENCEINTES EXTENSIBLES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les barrières extensibles et les enceintes extensibles pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	607	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	INFANT FEEDING BOTTLE NIPPLES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Infant Feeding Bottle Nipples Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES TÉTINES DE BIBERON POUR ENFANT afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les tétines de biberon pour enfant pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	608	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	KETTLES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Kettles Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES BOUILLOIRES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les bouilloires pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	609	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	MATCHES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Matches Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES ALLUMETTES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les allumettes pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	610	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	MATTRESSES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Mattresses Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES MATELAS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les matelas pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	611	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	PACIFIERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Pacifiers Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES SUCETTES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les sucettes pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	612	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	TENTS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Tents Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES TENTES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les tentes pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	613	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	ICE HOCKEY HELMET REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Face Protectors for Ice Hockey Helmet Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES CASQUES DE HOCKEY SUR GLACE afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les casques de hockey sur glace pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	614	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	LIGHTERS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Lighters Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES BRIQUETS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les briquets pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	615	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	PHTHALATES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Phthalates Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PHTALATES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les phtalates pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	616	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	PLAYPENS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Playpens Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES PARCS POUR ENFANT afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les parcs pour enfant pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	617	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	RESIDENTIAL DETECTORS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Residential Detectors Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES DÉTECTEURS RÉSIDENTIELS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les détecteurs résidentiels pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	618	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	RESTRAINT SYSTEMS AND BOOSTER SEATS FOR MOTOR VEHICLES REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Restraint Systems and Booster Seats for Motor Vehicles Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES ENSEMBLES DE RETENUE ET LES REHAUSSEURS DE SIÈGE D'AUTOMOBILE afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les ensembles de retenue et les rehausseurs de siège d'automobile pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	619	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	SCIENCE EDUCATION SETS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Science Education Sets Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES TROUSSES D'EXPÉRIENCE SCIENTIFIQUE afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les troussees d'expérience scientifique pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	620	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	SURFACE COATING MATERIALS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Surface Coating Materials Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR LES REVÊTEMENTS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les revêtements pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	621	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	TEXTILE FLAMMABILITY REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Textile Flammability Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	RÈGLEMENT SUR L'INFLAMMABILITÉ DES PRODUITS TEXTILES afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur l'inflammabilité de sproduits textiles pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	622	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	Regulations Amending the TOYS REGULATIONS in order to build on the 2011 regulatory revisions and make non-substantive administrative changes to the Toys Regulations under the CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES JOUETS afin de s'appuyer sur les révisions de la réglementation de 2011 et d'effectuer des changements administratifs mineurs au Règlement sur les jouets pris en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION.
2016-06-21	20	623	ECCC/ECCC	Fisheries Act/Loi sur les pêches	Regulations Amending the METAL MINING EFFLUENT REGULATIONS in order to allow ArcelorMittal Mining Canada Corporation to utilize three water bodies for the disposal of tailings from the MONT-WRIGHT MINE.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DES MINES DE MÉTAUX afin de permettre à la société ArcelorMittal Exploitation Minière Canada d'utiliser trois plans d'eau pour l'entreposage des résidus miniers de la MINE MONT-WRIGHT.
2016-06-21	20	624	FIN /FIN	Customs Tariff/Tarif des douanes	Order Amending the SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF (INFORMATION TECHNOLOGY AGREEMENT EXPANSION, 2016) in order to ensure that Canadian tariff rates on certain products are modified to be consistent with Canada's international obligations as a party to the expanded Information Technology Agreement.	Décret modifiant l'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES (EXPANSION DE L'ACCORD SUR LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION 2016) afin de s'assurer que les taux tarifaires canadiens sur certains produits sont modifiés conformément aux obligations internationales du Canada à titre de signataire de l'Accord sur les technologies de l'information élargi.
2016-06-21	20	625	ESDC/EDSC	Canada Student Financial Assistance Act/Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	Regulations Amending the CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE REGULATIONS in order to (1) ensure that Canada Student Grants and Part-Time Canada Student Loans continue to target students from Low-Income and Middle-Income Families; and (2) ensure that the Low-Income and Middle-Income Thresholds align with inflation so that Canada Student Grants and Part-Time Canada Student Loans remain available to Low-Income and Middle-Income Students to assist with the cost of their post-secondary education.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS afin 1) d'assurer que les bourses canadiennes d'études et les prêts d'études canadiens pour étudiants à temps partiel continuent de cibler les étudiants de famille à faible revenu et à revenu moyen; 2) de modifier les seuils de revenu admissible pour tenir compte de l'inflation de sorte que ces étudiants conservent leur admissibilité aux bourses canadiennes d'études et aux prêts d'études canadiens pour étudiants à temps partiel pour les aider à financer leurs études postsecondaires.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	626	ESDC/EDSC	Canada Student Financial Assistance Act/Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	Regulations Amending the CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE REGULATIONS AND THE APPRENTICE LOANS REGULATIONS in order to increase Canada Student Grant amounts and Repayment Assistance Plan eligibility thresholds will ensure that all eligible Canada Student Loans borrowers continue to receive the assistance they need to pursue post-secondary studies and to	Règlement modifiant le RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS ET LE RÈGLEMENT SUR LES PRÊTS AUX APPRENTIS afin d'augmenter les montants des bourses canadiennes aux étudiants et les seuils d'admissibilité au programme d'aide au remboursement garantiront que tous les emprunteurs admissibles en vertu du programme canadien de prêts aux étudiants continuent d'avoir droit à l'aide dont ils ont besoin pour poursuivre leurs études postsecondaires et pour gérer
				Apprentice Loans Act/Loi sur les prêts aux apprentis		
2016-06-21	20	627	JUS /JUS	Contraventions Act/Loi sur les contraventions	Regulations Amending the CONTRAVENTIONS REGULATIONS in order to reflect the current state of the law by ensuring internal consistency and preserving the integrity of the Federal Contraventions Regime.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES CONTRAVENTIONS afin de refléter l'état du droit actuel en assurant la cohérence interne et à préserver l'intégrité du Régime fédéral des contraventions.
2016-06-21	20	628	PSPC/SPAC	Defence Production Act/Loi sur la production de défense	Regulations Amending the CONTROLLED GOODS REGULATIONS in order to (1) reflect and clarify in regulation current Program practices implemented in Phase I of the Enhanced Security Strategy (ESS); (2) address the three ESS Phase II activities that require regulatory authority in order to be implemented; and (3) address concerns raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES MARCHANDISES CONTRÔLÉES afin de 1) refléter et clarifier dans le règlement les pratiques du programme actuel qu'on utilise au cours de la première phase de la Stratégie de renforcement de la sécurité; 2) aborder les trois activités de la deuxième phase de la Stratégie de renforcement de la sécurité dont la mise en oeuvre repose sur une autorité réglementaire; 3) aborder les préoccupations soulevées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.
2016-06-21	20	629	APA/APA	Pilotage Act/Loi sur le pilotage	Regulations Amending the ATLANTIC PILOTAGE TARIFF REGULATIONS - NEWFOUNDLAND AND LABRADOR NON-COMPULSORY AREAS in order to increase pilotage charges in certain non-compulsory areas to: (1) maintain the ability of the Authority to meet its mandate to operate, in the interest of safety, an efficient pilotage service within the Atlantic region; (2) encourage pilots to be licensed for non-compulsory assignments and provide the services when requested by industry; and (3) be mindful of the economic realities of the region	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LE TARIF DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE — ZONES DE PILOTAGE NON-OBLIGATOIRE DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR afin de majorer les droits de pilotage dans certaines zones de pilotage non obligatoire pour : 1) maintenir la capacité de l'Administration de s'acquitter de son mandat d'exploiter, dans l'intérêt de la sécurité, un service de pilotage efficace dans la région de l'Atlantique; 2) encourager les pilotes à obtenir un brevet pour les affectations de pilotage non obligatoire et à fournir le service si l'industrie le demande; 3) tenir compte des réalités économiques de la région pour que les hausses tarifaires ne dépassent pas la
			TC /TC			

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	630	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister to sign or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the FREE TRADE AGREEMENT between Canada and UKRAINE.	Décret autorisant le premier ministre à signer ou le ministre des Affaires étrangères à signer ou à déléguer les pouvoirs de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD de LIBRE-ÉCHANGE entre le Canada et l'UKRAINE.
2016-06-21	20	631	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 188 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the HEAVY RAINFALL and HIGH WINDS, that affected the province, from June 15, 2012 to June 17, 2012.	DÉCRET NO 188 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les PLUIES ABONDANTES et FORTS VENTS, qui ont touché la province, du 15 au 17 juin 2012.
2016-06-21	20	632	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 189 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the HEAVY RAINFALL and HIGH WINDS, that affected the province, from June 25, 2012 to June 27, 2012.	DÉCRET NO 189 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les PLUIES ABONDANTES et FORTS VENTS, qui ont touché la province, du 25 au 27 juin 2012.
2016-06-21	20	633	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 190 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the WILDFIRES, that affected the province, from June 6, 2015 to July 31, 2015.	DÉCRET NO 190 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les FEUX DE FORÊT, qui ont touché la province, du 6 juin au le 31 juillet 2015.
2016-06-21	20	634	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 191 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the SEVERE FLOODING, that affected the province, from April 7, 2014 to May 5, 2014.	DÉCRET NO 191 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les INONDATIONS SÉVÈRES, qui ont touché la province, du 7 avril au 5 mai 2014.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	20	635	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 192 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the HEAVY RAINFALL, that affected the province, from June 18, 2014 to June 21, 2014.	DÉCRET NO 192 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les PLUIES ABONDANTES, qui ont touché la province, du 18 au 21 juin 2014.
2016-06-21	21	636	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 193 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of BRITISH COLUMBIA, with respect to the WILDFIRES, that affected the province, from May 10, 2015 to September 11, 2015.	DÉCRET NO 193 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la COLOMBIE-BRITANNIQUE pour les FEUX DE FORÊT, qui ont touché la province, du 10 mai au 11 septembre 2015.
2016-06-21	21	637	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 194 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NEW BRUNSWICK, with respect to the RAINSTORM, that affected the province, from September 29, 2015 to October 1, 2015.	DÉCRET NO 194 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province du NOUVEAU-BRUNSWICK pour les PLUIES TORRENTIELLES, qui ont touché la province, du 29 septembre au 1er octobre 2015.
2016-06-21	21	638	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 195 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of SASKATCHEWAN, with respect to the SPRING FLOOD, that affected the province, from March 7, 2015 to May 4, 2015.	DÉCRET NO 195 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la SASKATCHEWAN pour les INONDATIONS PRINTANIÈRES, qui ont touché la province, du 7 mars au 4 mai 2015.
2016-06-21	21	639	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. MAURICE J. HERAUF from July 1, to 17, 2016, inclusive; and (2) the Hon. NEAL W. CALDWELL from July 18, 2016 to August 31, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. MAURICE J. HERAUF du 1er au 17 juillet 2016; 2) l'hon. NEAL W. CALDWELL du 17 juillet au 31 août 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	21	640	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. HEATHER J. SMITH from July 15 to 31, 2016, inclusive; and from August 6 to 14, 2016, inclusive; and (2) the Hon. PETER D. LAUWERS from August 19 to 21, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. HEATHER J. SMITH du 15 au 31 juillet 2016 et du 6 au 14 août 2016; 2) l'hon. PETER D. LAUWERS du 19 au 21 août 2016.
2016-06-21	21	641	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN from September 18 to 24, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN du 18 au 24 septembre 2016.
2016-06-21	21	642	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. AUSTIN F. CULLEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from September 19 to 23, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. AUSTIN F. CULLEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 19 au 23 septembre 2016.
2016-06-21	21	643	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. WILLIAM FRAIBERG, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective September 10, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. WILLIAM FRAIBERG, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 10 septembre 2016.
2016-06-21	21	644	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to STEPHEN POLOWIN, survivor of the Hon. Heidi Levenson Polowin, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective May 6, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à STEPHEN POLOWIN, survivant de l'hon. Heidi Levenson Polowin, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 6 mai 2016.
2016-06-21	21	645	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to HELENA A. KELLY, widow of the Hon. F.B. William Kelly, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective May 14, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à HELENA A. KELLY, veuve de l'hon. F.B. William Kelly, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 14 mai 2016.
2016-06-21	21	646	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to HELEN E. GRUCHY, survivor of the Hon. David W. Gruchy, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective May 23, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à HELEN E. GRUCHY, survivante de l'hon. David W. Gruchy, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 23 mai 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-21	21	647	DND/MDN	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of National Defence to make ex gratia payments for the provision of health care services in relation to the treatment of injuries sustained by any cadet who was in the room at the time of the grenade explosion at the Canadian Forces Base Valcartier Cadet Camp in 1974, and any non-professional first responder who was involved immediately following the explosion.	Décret autorisant le ministre de la Défense nationale à verser, à titre gracieux, pour la prestation des services de soins de santé relatifs au traitement des blessures subies par tout cadet qui était présent dans la pièce au moment de l'explosion de la grenade au camp de cadets de la Base des Forces canadiennes Valcartier en 1974, et tout premier répondant non professionnel qui était intervenu immédiatement après l'explosion.
2016-06-21	21	648	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to ratify, on behalf of Canada, the MARRAKESH TREATY TO FACILITATE ACCESS TO PUBLISHED WORKS FOR PERSONS WHO ARE BLIND, VISUALLY IMPAIRED, OR OTHERWISE PRINT DISABLED.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires pour ratifier, au nom du Canada, le TRAITÉ DE MARRAKECH VISANT À FACILITER L'ACCÈS DES AVEUGLES, DES DÉFICIENTS VISUELS ET DES PERSONNES AYANT D'AUTRES DIFFICULTÉS DE LECTURE DES TEXTES IMPRIMÉS AUX ŒUVRES PUBLIÉES.
2016-06-21	21	649	TC /TC	Aeronautics Act/Loi sur l'aéronautique	Order approving INTERIM ORDER NO. 5 RESPECTING FLIGHT DECK OCCUPANTS, made by the Minister of Transport on June 16, 2016, in order to prevent a lone flight crew member with malicious intent from purposely denying entry on the flight to the second flight crew member or other authorized personnel.	Décret approuvant l'ARRÊTÉ D'URGENCE NO 5 VISANT LES OCCUPANTS DU POSTE DE PILOTAGE, pris le 16 juin 2016 par le ministre des Transports, afin d'éviter qu'un membre d'équipage de conduite malintentionné soit laissé seul et puisse délibérément refuser l'accès au poste de pilotage au second membre d'équipage de conduite ou à une autre personne autorisée.
2016-06-21	21	650	GAC/AMC	North American Free Trade Agreement Implementation Act/Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the EXCHANGE OF LETTERS constituting an Agreement between the Government of Canada, the Government of the UNITED STATES OF AMERICA and the Government of the UNITED MEXICAN STATES, amending Annex 401 of the North American Free Trade Agreement, to liberalize the rules of origin for a variety of products.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer ou à déléguer les pouvoirs de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, l'ÉCHANGE DE LETTRES constituant un Accord entre le gouvernement du Canada, le gouvernement des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE et le gouvernement des ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE, afin de modifier l'annexe 401 de l'Accord de libre-échange nord-américain, pour libéraliser les règles d'origine pour une variété de produits.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-23	21	651	CH/PC	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act/Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Order terminating for cause the appointment of Raj Shoan as a full-time member of the Canadian Radio television and Telecommunications Commission for the Ontario region, effective June 24, 2016.	Décret mettant fin, pour un motif valable, à la nomination de Raj Shoan à titre de membre à temps plein du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour la région de l'Ontario, à compter du 24 juin 2016.
2016-06-23	21	652	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order directing that a WARRANT be issued authorizing the expenditure of the sums set forth in APPROPRIATION ACT NO. 2, 2016-17. [RELEASE OF FULL SUPPLY FOR MAIN ESTIMATES FOR 2016-17]	Décret portant qu'un MANDAT soit établi autorisant l'emploi des fonds octroyés conformément à la LOI DES CRÉDITS No 2 pour 2016-2017. [DÉBLOCAGE DES CRÉDITS POUR LE BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES POUR 2016-2017]
2016-06-23	21	653	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order directing that a WARRANT be prepared authorizing the expenditure of sums set forth in APPROPRIATION ACT No. 3, 2016-17. [RELEASE OF SUPPLY FOR SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A) FOR 2016-17]	Décret portant qu'un MANDAT soit établi autorisant l'affectation des crédits octroyés à la LOI DE CRÉDITS No 3 POUR 2016-2017. [DÉBLOCAGE DES CRÉDITS POUR LE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2016-2017]
2016-06-30	21	654	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Appointment of those Cabinet Ministers who may act for the Prime Minister if he is unable to do so, as well as Acting Ministers for all the statutory portfolios.	Nomination des ministres du Cabinet qui peuvent agir pour le Premier ministre s'il lui est impossible d'exercer ses fonctions, ainsi que des ministres suppléants pour tous les portefeuilles statutaires.
2016-06-30	21	655	PMO/CPM	Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act/Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique	Order transferring to the President of the Queen's Privy Council for Canada from the Leader of the Government in the House of Commons the powers, duties and functions of the Leader of the Government in the House of Commons under the CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD ACT.	Décret transférant les attributions du leader du gouvernement à la Chambre des communes prévues sous le régime de la LOI SUR LE BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS au président du Conseil privé de la Reine pour le Canada.
2016-06-30	21	656	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order (1) repealing Order in Council P.C. 2013-303 of March 19, 2013; and (2) designating the President of the Queen's Privy Council for Canada as the appropriate Minister with respect to the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board for the purposes of the Financial Administration Act.	Décret 1) abrogeant le décret C.P. 2013-303 du 19 mars 2013; 2) chargeant le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada de l'administration du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-30	21	657	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order authorizing Canada Development Investment Corporation to dispose, by way of transfer, to the Minister of Infrastructure, Communities and Intergovernmental Affairs on behalf of Her Majesty in right of Canada, of all of the shares of PPP CANADA INC., one of its wholly-owned subsidiaries.	Décret autorisant la Corporation de développement des investissements du Canada à céder par transfert la totalité des actions de la SOCIÉTÉ PPP CANADA INC., une de ses filiales à cent pour cent, au ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales au nom de Sa Majesté du chef du Canada.
2016-06-30	21	658	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Approval of the decision of the Board of Directors of the Corporation to authorize JOHN WOOD of Sarnia, Ontario, director of the Corporation, to act as President of the Freshwater Fish Marketing Corporation, effective May 10, 2016, until he is no longer required to act as President of the Corporation.	Approbation de la décision du conseil d'administration de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce d'autoriser JOHN WOOD, de Sarnia (Ontario), administrateur de l'Office, à exercer la présidence de l'Office, afin d'assurer l'intérim, à compter du 10 mai 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de président de l'Office.
2016-06-30	21	659	PMO/CPM	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Amendment to Order in Council P.C. 2016-504 of June 14, 2016 by adding the following: As Associate Deputy Minister of Employment and Social Development, LESLIE MacLEAN is, pursuant to paragraph 20(2)(b) of that Act, the Vice-Chairperson of the Canada Employment Insurance Commission. (LESLIE MacLEAN)	Modification du décret C.P. 2016-504 du 14 juin 2016, par adjonction de ce qui suit : En application du paragraphe 20(2) de la Loi, LESLIE MacLEAN, sous-ministre déléguée de l'Emploi et du Développement social, est d'office vice-présidente de la Commission de l'assurance emploi du Canada. (LESLIE MacLEAN)
2016-06-30	21	660	PMO/CPM	Lobbying Act/Loi sur le lobbying	Appointment of KAREN E. SHEPHERD of Ottawa, Ontario, to be Commissioner of Lobbying on an interim basis, to hold office during good behaviour for a term of six months, effective June 30, 2016.	Confie à KAREN E. SHEPHERD, d'Ottawa (Ontario), l'intérim du commissaire au lobbying, à titre inamovible, pour un mandat de six mois, à compter du 30 juin 2016.
2016-06-30	21	661	PMO/CPM	Parliament of Canada Act/Loi sur le Parlement du Canada	Appointment of MARY ELIZABETH DAWSON, C.M., Q.C., of Ottawa, Ontario, to be Conflict of Interest and Ethics Commissioner on an interim basis, to hold office during good behaviour for a term of six months, effective July 9, 2016.	Confie l'intérim du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique à MARY ELIZABETH DAWSON, C.M., c.r., d'Ottawa (Ontario), à titre inamovible, pour un mandat de six mois, à compter du 9 juillet 2016.
2016-06-30	21	662	FIN /FIN	Pension Benefits Standards Act, 1985/Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension	Order approving that the Minister of Finance enter into an AGREEMENT with the Government of New Brunswick regarding the PENSION PLAN OF THE CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE.	Décret autorisant le ministre des Finances à conclure un ACCORD avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick concernant le RÉGIME DE PENSION DE LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-06-30	21	663	FIN /FIN	Sustaining Canada's Economic Recovery Act/Loi de soutien de la reprise économique au Canada	Order fixing the day on which the Order is made as the day on which subsection 179(1) of the SUSTAINING CANADA'S ECONOMIC RECOVERY ACT, chapter 25 of the Statutes of Canada, 2010 COMES INTO FORCE.	Décret fixant à la date de la prise du présent décret la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR du paragraphe 179(1) de la LOI DE SOUTIEN DE LA REPRISÉ ÉCONOMIQUE AU CANADA, chapitre 25 des Lois du Canada (2010).
2016-06-30	21	664	FIN /FIN	Pension Benefits Standards Act, 1985/Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension	Regulations Amending the PENSION BENEFITS STANDARDS REGULATIONS, 1985 in order to enable the amended definition of	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION afin de permettre l'opérationnalisation de la définition modifiée de « province désignée » dans la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension après l'entrée en vigueur du paragraphe 179(1) de la LOI DE SOUTIEN DE LA REPRISÉ ÉCONOMIQUE AU CANADA.
2016-06-30	21	665	ESDC/EDSC	Budget Implementation Act, 2016, No. 1/Loi n°1 d'exécution du budget de 2016	Order fixing July 3, 2016 as the day on which subsection 207(3) and sections 209, 210, 216, 220 and 230 of the BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2016, NO. 1, chapter 7 of the Statutes of Canada, 2016 COME INTO FORCE.	Décret fixant au 3 juillet 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR du paragraphe 207(3) et des articles 209, 210, 216, 220 et 230 de la LOI NO 1 D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2016, chapitre 7 des Lois du Canada (2016).
2016-06-30	21	666	ESDC/EDSC	Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi	Regulations Amending the EMPLOYMENT INSURANCE REGULATIONS AND THE EMPLOYMENT INSURANCE (FISHING) REGULATIONS in order to end the different treatment of the New Entrants and Re-Entrants and ensure that they will have the same access to Employment Insurance benefits as the rest of the workforce.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI ET LE RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI (PÊCHE) afin de mettre fin au traitement différent des dispositions relatives aux personnes qui deviennent ou redeviennent membres de la population active et de s'assurer qu'elles auront le même accès aux prestations d'assurance-emploi que le reste de la population active.
2016-06-30	21	667	FIN /FIN	Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act/Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes	Regulations Amending the REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT, 2016 in order to remove an additional year delay that is currently written into the Regulations Amending Certain Regulations made under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act 2016	Règlement modifiant le RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (2016) afin d'éliminer le report d'un an qui est actuellement inscrit dans le Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-07	21	668	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SHEILA FRASER as a special adviser to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, to hold office during pleasure for a term ending on March 31, 2017, on a part-time basis.	Nomination de SHEILA FRASER au poste de conseillère spéciale du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, à titre amovible et à temps partiel, pour un mandat se terminant le 31 mars 2017.
2016-07-07	21	669	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of ANNE GIARDINI, Q.C., of Vancouver, British Columbia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de ANNE GIARDINI, c.r., de Vancouver (Colombie-Britannique), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	670	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of VIKRAM VIJ of Vancouver, British Columbia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de VIKRAM VIJ, de Vancouver (Colombie-Britannique), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	671	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of ROXANNE TARJAN of Grand Bay-Westfield, New Brunswick, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de ROXANNE TARJAN, de Grand Bay-Westfield (Nouveau-Brunswick), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	672	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of DONALD SAVOIE, O.C., O.N.B., of Moncton, New Brunswick, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de DONALD SAVOIE, O.C., O.N.B., de Moncton (Nouveau-Brunswick), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	673	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JENNIFER GILLIVAN of Halifax, Nova Scotia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de JENNIFER GILLIVAN, de Halifax (Nouvelle-Écosse), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-07	21	674	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of RAMONA LUMPKIN, C.M., of Halifax, Nova Scotia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de RAMONA LUMPKIN, C.M., de Halifax (Nouvelle-Écosse), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	675	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of BRIAN FRANCIS of Rocky Point, Prince Edward Island, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de BRIAN FRANCIS, de Rocky Point (Île-du-Prince-Édouard), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	676	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JEANNETTE ARSENAULT of Summerside, Prince Edward Island, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de JEANNETTE ARSENAULT, de Summerside (Île-du-Prince-Édouard), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-07-07	21	677	ESDC/EDSC	Parliament of Canada Act/Loi sur le Parlement du Canada	Order authorizing Mr. TERRY DUGUID, Member of Parliament for Winnipeg South and Parliamentary Secretary to the Minister of Employment and Social Development, Mr. RODGER CUZNER, Member of Parliament for Cape Breton-Canso and Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, and Mr. RÉMI MASSÉ, Member of Parliament for Avignon-La Mitis-Matane-Matapédia to undertake travel for the purposes of the nationwide consultation process supporting the Employment Insurance Service Quality Review.	Order autorisant M. TERRY DUGUID, député de Winnipeg-Sud et secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et du Développement social, M. RODGER CUZNER, député de Cape Breton-Canso et secrétaire parlementaire de la ministre du Travail, ainsi que M. RÉMI MASSÉ, député d'Avignon La Mitis Matane—Matapédia, à se déplacer dans tout le pays afin de mener des consultations à l'appui de l'Examen de la qualité des services de l'assurance emploi.
2016-07-08	21	678	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order Amending Schedule III to the FINANCIAL ADMINISTRATION ACT in order to add PPP CANADA INC. as a parent Crown corporation.	Décret modifiant l'Annexe III de la LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES afin d'ajouter PPP CANADA INC. en tant que Société d'état mère.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-08	21	679	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order Designating the Minister of Infrastructure, Communities and Intergovernmental Affairs, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for PPP CANADA INC.	Décret nommant le ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, à titre de ministre de tutelle de PPP CANADA INC.
2016-07-08	21	680	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order Repealing Order in Council P.C. 2008-855 of May 8, 2008 in order to avoid confusion and ambiguity about the new status of PPP CANADA Inc.	Décret abrogeant le décret C.P. 2008-855 du 8 mai 2008 afin d'éviter toute confusion et ambiguïté sur le nouveau statut de PPP Canada Inc.
2016-07-08	22	682	ECCC/ECCC	Species at Risk Act/Loi sur les espèces en péril	EMERGENCY ORDER FOR THE PROTECTION OF THE WESTERN CHORUS FROG (GREAT LAKES / ST. LAWRENCE - CANADIAN SHIELD POPULATION (GLSLCS)) in order to provide protection to the Western Chorus Frog (GLSLCS) by addressing the imminent threat to its recovery, including by protecting the habitat identified in the Order to stabilize the metapopulation and help the recovery of the species.	Décret d'URGENCE VISANT LA PROTECTION DE LA RAINETTE FAUX-GRILLON DE L'OUEST (POPULATION DES GRANDS LACS / SAINT-LAURENT ET DU BOUCLIER CANADIEN (GLSBC)) afin de protéger la rainette faux-grillon de l'ouest (GLSLBC) en contrant la menace imminente pour son rétablissement, notamment en protégeant l'habitat désigné dans le décret afin de stabiliser la métapopulation et favoriser le rétablissement de l'espèce.
2016-07-08	22	683	FIN /FIN	Excise Tax Act/Loi sur la taxe d'accise	Regulations Amending VARIOUS GST/HST REGULATIONS, NO. 9 (PRINCE EDWARD ISLAND) in order to amend existing Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) regulations made under the EXCISE TAX ACT to formalize and give legal effect to Prince Edward Island's decision to increase the rate of its provincial component of the HST.	Règlement No 9 modifiant DIVERS RÈGLEMENTS RELATIFS À LA TPS/TVH (ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD) afin de modifier des règlements relatifs à la taxe sur les produits et services / taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) pris en vertu de la LOI SUR LA TAXE D'ACCISE dans le but de codifier et de donner force juridique à la décision de l'Île-du-Prince-Édouard de hausser le taux de sa composante provinciale de la TVH.
2016-07-08	22	684	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	Order approving INTERIM ORDER RESPECTING NALOXONE HYDROCHLORIDE NASAL SPRAY, made by the Minister of Health on July 5, 2016, in order to authorize the immediate importation and sale of NARCAN® Nasal spray for use in the emergency treatment of known or suspected opioid overdoses.	Décret approuvant l'ARRÊTÉ D'URGENCE CONCERNANT LE VAPORISATEUR NASAL DE CHLORHYDRATE DE NALOXONE, pris par la ministre de la Santé le 5 juillet 2016, afin d'autoriser l'importation et la vente immédiates du vaporisateur nasal NARCAN® qui est utilisé pour le traitement d'urgence de surdoses connues ou soupçonnées d'opioïdes.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-08	22	685	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable LINDA LEE OLAND to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NOVA SCOTIA, on July 22, 2016.	Nomination de l'honorable LINDA LEE OLAND au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la NOUVELLE-ÉCOSSE le 22 juillet 2016.
2016-07-14	22	686	TC /TC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Order approving that the Minister of Transport enter into GRANT AND CONTRIBUTION AGREEMENTS with the Minister of Fisheries and Oceans, Indigenous groups or other Indigenous organizations that are eligible recipients under the Participant Funding Program for Reviews Related to Fish, Fish Habitat and Navigation.	Décret agréant la conclusion, par le ministre des Transports, d'ACCORDS DE SUBVENTION ET CONTRIBUTION avec le ministre des Pêches et des Océans, des groupes autochtones ou d'autres organisations autochtones qui sont des bénéficiaires admissibles en vertu du Programme de Fonds d'aide financière aux participants pour les examens liés aux poissons, à leur habitat et à la navigation.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-18	22	687	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of DONALD BOBIASH as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Colombia; IAN BURNEY as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Japan; PERRY CALDERWOOD as High Commissioner for Canada to the Islamic Republic of Pakistan; HEATHER CAMERON as High Commissioner for Canada to the Republic of Ghana; ANTOINE CHEVRIER as High Commissioner for Canada to the Republic of Mozambique; CHRIS COOTER as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Turkey, with concurrent accreditation to the Republic of Azerbaijan and to the Republic of Georgia, with residence in Ankara; JENNIFER DAUBENY as Consul General of Canada in Bangalore (Republic of India); LISE FILIATRAULT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Senegal; EMI FURUYA as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Kingdom of Denmark; KEVIN HAMILTON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Moldova, with residence in Bucharest; CARLA HOGAN RUFELDS as High Commissioner for Canada to the Republic of Trinidad and Tobago; MASUD HUSAIN as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the United Arab Emirates; PING KITNIKONE as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Socialist Republic of Vietnam; MARIE LEGAULT as High Commissioner for Canada in Barbados, with concurrent accreditation in the	Nomination de DONALD BOBIASH en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Colombie; IAN BURNEY en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès du Japon; PERRY CALDERWOOD en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République islamique du Pakistan; HEATHER CAMERON en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République du Ghana; ANTOINE CHEVRIER en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République du Mozambique; CHRIS COOTER en qualité de d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République turque, avec accréditation simultanée auprès de la République d'Azerbaïdjan et auprès de la République de Géorgie, avec résidence à Ankara; JENNIFER DAUBENY en qualité de consule générale du Canada à Bangalore (République de l'Inde); LISE FILIATRAULT en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Sénégal; EMI FURUYA en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès du Royaume du Danemark; KEVIN HAMILTON en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Moldova, avec résidence à Bucarest; CARLA HOGAN RUFELDS en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République de Trinité-et-Tobago; MASUD HUSAIN en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès des Émirats Arabes Unis; PING KITNIKONE en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République socialiste du Vietnam; MARIE LEGAULT en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la Barbade, avec accréditation simultanée auprès du Commonwealth de la Dominique, du Commonwealth de la Grenade, du Commonwealth d'Antigua-et-Barbuda, du
2016-07-18	22	688	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of JANICE CHARETTE as High Commissioner for Canada to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, effective September 6, 2016.	Nomination de JANICE CHARETTE en qualité de haute-commissaire du Canada auprès du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à compter du 6 septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-18	22	689	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of PATRICK PARISOT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Cuba, effective August 18, 2016.	Nomination de PATRICK PARISOT en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Cuba à compter du 18 août 2016.
2016-07-18	22	690	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of PHYLLIS YAFFE as Consul General of Canada in New York (United States of America), effective September 7, 2016.	Nomination de PHYLLIS YAFFE en qualité de consule générale du Canada à New York (États-Unis d'Amérique) à compter du 7 septembre 2016.
2016-07-18	22	691	PMO/CPM	National Research Council Act/Loi sur le Conseil national de recherches	Order fixing the employment conditions of JOHN R. MCDOUGALL, President of the National Research Council of Canada.	Décret fixant les conditions d'emploi de JOHN R. MCDOUGALL, président du Conseil national de recherches du Canada.
2016-07-28	22	692	IC/IC	National Research Council Act/Loi sur le Conseil national de recherches	Appointment of IAIN STEWART of Ottawa, Ontario, to be President of the National Research Council of Canada, to hold office during pleasure for a term of two years, effective August 24, 2016.	Nomination d'IAIN STEWART, d'Ottawa (Ontario), président du Conseil national de recherches du Canada, à titre amovible pour un mandat de deux ans, à compter du 24 août 2016.
2016-07-29	22	693	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order establishing the INDEPENDENT ADVISORY BOARD FOR SUPREME COURT OF CANADA JUDICIAL APPOINTMENTS, the mandate of which as well as the terms and conditions of appointment of the members are set out.	Décret constituant le COMITÉ CONSULTATIF INDÉPENDANT SUR LA NOMINATION DES JUGES DE LA COUR SUPRÊME DU CANADA, dont le mandat et les modalités de nomination des membres sont précisés.
2016-07-29	22	694	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of the RIGHT HONOURABLE A. KIM CAMPBELL, P.C., C.C., O.B.C., Q.C., of Vancouver, British Columbia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months; and designation as the Chairperson of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments.	Nomination de la TRES HONORABLE A. KIM CAMPBELL, C.P., C.C., O.B.C., c.r., de Vancouver (Colombie-Britannique), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois; désignation en tant que présidente du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-29	22	695	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of STEPHEN KAKFWI of Yellowknife, Northwest Territories, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de STEPHEN KAKFWI, de Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-07-29	22	696	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of LILI-ANNA PEREŠA of Montréal, Quebec, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de LILI-ANNA PEREŠA, de Montréal (Québec), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-07-29	22	697	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of SUSAN MARGARET URSEL of Toronto, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de SUSAN MARGARET URSEL, de Toronto (Ontario), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-07-29	22	698	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JEFFREY BRIAN HIRSCH of Winnipeg, Manitoba, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de JEFFREY BRIAN HIRSCH, de Winnipeg (Manitoba), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-07-29	22	699	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of the HONOURABLE RICHARD JAMIESON SCOTT, O.C., O.M., of Winnipeg, Manitoba, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de l'HONORABLE RICHARD JAMIESON SCOTT, O.C., O.M., de Winnipeg (Manitoba), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-29	22	700	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of CAMILLE CAMERON of Halifax, Nova Scotia, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as a member of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments, to hold office during pleasure for a term of six months.	Nomination de CAMILLE CAMERON, de Halifax (Nouvelle-Écosse), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges de la Cour suprême du Canada, à titre amovible, pour un mandat de six mois.
2016-07-29	22	701	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order fixing the remuneration and certain conditions of employment of the Chairperson and the other members of the Independent Advisory Board for Supreme Court of Canada Judicial Appointments.	Décret fixant la rémunération et certaines conditions d'emploi du président et des autres membres du Comité consultatif indépendant sur la nomination des juges à la Cour suprême du Canada.
2016-07-29	22	702	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order repealing Order in Council P.C. 2009-113 of January 29, 2009 in order to authorize the Minister of Finance to administer the HARBOURFRONT CENTRE FUNDING PROGRAM.	Décret abrogeant le décret C.P. 2009-113 du 29 janvier 2009 afin d'autoriser le ministre des Finances à gérer le PROGRAMME DE FINANCEMENT DU CENTRE HARBOURFRONT.
2016-07-29	22	703	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Salary Order (Management Pay - Heads of Agencies).	Décret de salaire (gestion de la paye - chefs d'organismes).
2016-07-29	22	704	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of Robert W. Paulson, Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de Robert W. Paulson, commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, à compter du 1er avril 2016.
2016-07-29	22	705	PMO/CPM	Canada Grain Act/Loi sur les grains du Canada	Order fixing the remuneration of JIM SMOLIK, assistant chief commissioner of the Canadian Grain Commission, for the period he is acting as the chief commissioner of the Canadian Grain Commission, effective January 21, 2016, until such time as he is no longer required to act as chief commissioner.	Décret fixant la rémunération de JIM SMOLIK, vice-président de la Commission canadienne des grains, pour la période pendant laquelle il agit à titre de président de la Commission canadienne des grains, à compter du 21 janvier 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de président.
2016-07-29	22	706	PMO/CPM	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Order fixing the remuneration of NORMAND LEDUC, full-time member of the Immigration and Refugee Board, for the period he is acting as Assistant Deputy Chairperson, Refugee Appeal Division of the Immigration and Refugee Board, effective January 11, 2016, until such time as he is no longer required to act as Assistant Deputy Chairperson.	Décret fixant la rémunération de NORMAND LEDUC, commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, pour la période pendant laquelle il agit à titre de vice-président adjoint, section d'appel des réfugiés de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, à compter du 11 janvier 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de vice-président adjoint.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-29	22	707	PMO/CPM	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Order fixing the remuneration of VALERIE ANNE HAZLETT PARKER, full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, for the period she is acting as Vice Chairperson, General Division of the Social Security Tribunal, effective February 1, 2016, until such time as she is no longer required to act as Vice-Chairperson.	Décret fixant la rémunération de VALERIE ANNE HAZLETT PARKER, membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, pour la période pendant laquelle elle agit à titre de vice-présidente, division générale du Tribunal de la sécurité sociale, à compter du 1er février 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour elle d'agir à titre de vice-présidente.
2016-07-29	22	708	PMO/CPM	Bank of Canada Act/Loi sur la Banque du Canada	Order fixing the remuneration of STEPHEN S. POLOZ, Governor of the Bank of Canada for 2014 and 2015.	Décret fixant la rémunération de STEPHEN S. POLOZ, gouverneur de la Banque du Canada pour 2014 et 2015.
2016-07-29	22	709	PMO/CPM	Bank of Canada Act/Loi sur la Banque du Canada	Order fixing the remuneration of CAROLYN WILKINS, Deputy Governor of the Bank of Canada for 2014 and 2015.	Décret fixant la rémunération de CAROLYN WILKINS, sous-gouverneure de la Banque du Canada pour 2014 et 2015.
2016-07-29	22	710	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of DAVID BEVAN, former Associate Deputy Minister of Fisheries and Oceans, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de DAVID BEVAN, ancien sous-ministre délégué des Pêches et des Océans, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	711	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of JEAN BOIVIN, former Associate Deputy Minister of Finance, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de JEAN BOIVIN, ancien sous-ministre délégué des Finances, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	712	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of MARY CHAPUT, former Deputy Minister of Veterans Affairs, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de MARY CHAPUT, ancienne sous-ministre des Anciens Combattants, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	713	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of HÉLÈNE GOSSELIN, former Associate Deputy Minister of Employment and Social Development and Deputy Minister of Labour, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération d'HÉLÈNE GOSSELIN, ancienne sous-ministre déléguée de l'Emploi et du Développement social et sous-ministre du Travail, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	714	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of MICHAEL HORGAN, former Deputy Minister of Finance, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de MICHAEL HORGAN, ancien sous-ministre des Finances, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	715	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of KAREN JACKSON, former Senior Associate Deputy Minister of Employment and Social Development and Chief Operating Officer for Service Canada, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de KAREN JACKSON, ancienne sous-ministre déléguée principale de l'Emploi et du Développement social et chef de l'exploitation pour Service Canada, à compter du 1er avril 2014.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-29	22	716	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of RENÉE JOLICOEUR, former Associate Deputy Minister of Public Works and Government Services, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de RENÉE JOLICOEUR, ancienne sous-ministre déléguée des Travaux publics et des Services gouvernementaux, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	717	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of DAVID MOLONEY, former Senior Advisor to the Privy Council Office, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de DAVID MOLONEY, ancien conseiller supérieur auprès du Bureau du Conseil privé, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	718	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of JAMES RALSTON, former Comptroller General of Canada, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de JAMES RALSTON, ancien contrôleur général du Canada, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	719	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of SUZANNE VINET, former Deputy Minister of Agriculture and Agri-Food, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de SUZANNE VINET, ancienne sous-ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	720	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of MARGARET BIGGS, former Senior Advisor to the Privy Council Office for fiscal years 2014 and 2015.	Décret fixant la rémunération de MARGARET BIGGS, ancienne conseillère supérieure auprès du Bureau du Conseil privé pour les exercices financiers 2014 et 2015.
2016-07-29	22	721	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of CLAIRE DANSEREAU, Senior Advisor to the Privy Council Office for fiscal years 2013, 2014 and 2015.	Décret fixant la rémunération de CLAIRE DANSEREAU, conseillère supérieure auprès du Bureau du Conseil privé pour les exercices financiers 2013, 2014 et 2015.
2016-07-29	22	722	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of SERGE DUPONT, former Deputy Minister of Natural Resources, effective April 1, 2014.	Décret fixant la rémunération de SERGE DUPONT, ancien sous-ministre des Ressources naturelles, à compter du 1er avril 2014.
2016-07-29	22	723	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of SERGE DUPONT, former Senior Advisor to the Privy Council Office, effective July 2, 2014 and effective April 1, 2015.	Décret fixant la rémunération de SERGE DUPONT, ancien conseiller supérieur auprès du Bureau du Conseil privé, à compter du 2 juillet 2014 et à compter du 1er avril 2015.
2016-07-29	22	724	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of SERGE DUPONT, Deputy Clerk of the Privy Council and Associate Secretary to the Cabinet, effective May 9, 2016.	Décret fixant la rémunération de SERGE DUPONT, sous-greffier du Conseil privé et secrétaire associé du Cabinet, à compter du 9 mai 2016.
2016-07-29	22	725	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of ALISTER SMITH, Senior Advisor to the Privy Council Office for fiscal years 2014 and 2015.	Décret fixant la rémunération d'ALISTER SMITH, conseiller supérieur auprès du Bureau du Conseil privé pour les exercices financiers 2014 et 2015.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-07-29	22	726	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of HILARY McCORMACK, Chairperson of the Military Police Complaints Commission, effective October 5, 2015.	Décret fixant la rémunération de HILARY McCORMACK, présidente de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, à compter du 5 octobre 2015.
2016-07-29	22	727	PMO/CPM	Canadian High Arctic Research Station Act/Loi sur la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	Order fixing the remuneration of the members of the Canadian High Arctic Research Station, effective July 12, 2016.	Décret fixant la rémunération des administrateurs de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, à compter du 12 juillet 2016.
2016-07-29	22	728	PMO/CPM	Canadian High Arctic Research Station Act/Loi sur la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	Order fixing the remuneration of the Vice-chairperson of the Canadian High Arctic Research Station, effective July 12, 2016.	Décret fixant la rémunération du vice-président de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, à compter du 12 juillet 2016.
2016-07-29	22	729	PMO/CPM	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order fixing the remuneration of the part-time Vice-chairperson of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.	Décret fixant la rémunération du vice-président à temps partiel du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.
2016-07-29	22	730	PMO/CPM	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order fixing the remuneration of the full-time Vice-chairperson of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.	Décret fixant la rémunération du vice-président à temps plein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.
2016-07-29	23	731	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order fixing the remuneration of GUY PARENT, Veterans' Ombudsman, effective June 11, 2016.	Décret fixant la rémunération de GUY PARENT, ombudsman des anciens combattants, à compter du 11 juin 2016.
2016-07-29	23	732	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Honourable KAREN M. WEILER to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on August 3, 2016.	Nomination de l'honorable KAREN M. WEILER au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO le 3 août 2016.
2016-07-29	23	733	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACK WATSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from August 8 to 10, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACK WATSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 8 au 10 août 2016.
2016-07-29	23	734	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from August 10 to 14, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 10 au 14 août 2016.
2016-07-29	23	735	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to LORRAINE MERCIER, widow of the Hon. Pierre Mercier, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective June 5, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à LORRAINE MERCIER, veuve de l'hon. Pierre Mercier, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 5 juin 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-02	23	736	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order directing that a COMMISSION do issue, for the period beginning on September 1, 2016 and ending on December 31, 2018, under Part I of the INQUIRIES ACT and under the Great Seal of Canada appointing five persons as commissioners, namely, the Hon. Marion R. Buller as Chief Commissioner; Michèle Taïna Audette, E. Qajaq Robinson, Marilyn Poitras and Brian Eyolfson, to conduct an inquiry into missing murdered Indigenous women and girls in Canada.	Décret ordonnant qu'une COMMISSION soit prise, pour la période commençant le 1er septembre 2016 et se terminant le 31 décembre 2018, en vertu de la partie I de la LOI SUR LES ENQUÊTES, revêtue du grand sceau du Canada et portant nomination de cinq commissaires dont l'honorable Marion R. Buller à titre de commissaire en chef, Michèle Taïna Audette, E. Qajaq Robinson, Marilyn Poitras et Brian Eyolfson à titre de commissaires, chargés de faire enquête sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées au Canada.
2016-08-02	23	737	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order (1) designating the commission that is named NATIONAL INQUIRY INTO MISSING AND MURDERED INDIGENOUS WOMEN AND GIRLS as a department for the purposes of the FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, effective September 1, 2016; and (2) designating the Prime Minister as the appropriate Minister with respect to the commission.	Décret 1) désignant la commission appelée l'ENQUÊTE NATIONALE SUR LES FEMMES ET LES FILLES AUTOCHTONES DISPARUES ET ASSASSINÉES comme ministère pour l'application de la LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES avec prise d'effet le 1er septembre 2016; 2) chargeant le premier ministre de l'administration de la commission.
2016-08-02	23	738	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order fixing the remuneration of the HONOURABLE MARION R. BULLER, Chief Commissioner of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, effective September 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de l'HONORABLE MARION R. BULLER, commissaire en chef de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, à compter du 1er septembre 2016.
2016-08-02	23	739	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order fixing the remuneration of MICHÈLE TAÏNA AUDETTE, Commissioner of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, effective September 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de MICHÈLE TAÏNA AUDETTE, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, à compter du 1er septembre 2016.
2016-08-02	23	740	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order fixing the remuneration of E. QAJAQ ROBINSON, Commissioner of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, effective September 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de E. QAJAQ ROBINSON, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, à compter du 1er septembre 2016.
2016-08-02	23	741	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order fixing the remuneration of MARILYN POITRAS, Commissioner of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, effective September 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de MARILYN POITRAS, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, à compter du 1er septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-02	23	742	PMO/CPM	Inquiries Act/Loi sur les enquêtes	Order fixing the remuneration of BRIAN EYOLFSON, Commissioner of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, effective September 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de BRIAN EYOLFSON, commissaire de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, à compter du 1er septembre 2016.
2016-08-05	23	743	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	ACCESS TO CANNABIS FOR MEDICAL PURPOSES REGULATIONS in order to provide Canadians with a greater range of options to access cannabis for medical purposes in order to address the issue of reasonable access as identified by the court.	RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS AU CANNABIS À DES FINS MÉDICALES afin de fournir aux Canadiens une plus large gamme d'options pour accéder au chanvre indien à des fins médicales afin de traiter la question de l'accès raisonnable relevée par la Cour.
2016-08-05	23	744	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	CANNABIS EXEMPTION (FOOD AND DRUGS ACT) REGULATIONS, which replace the Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations, exempt cannabis produced by licensed producers or designated persons, or marihuana that is imported or exported by licensed producers in accordance with the Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations, from application of the Food and Drug Regulations.	RÈGLEMENT D'EXEMPTION DU CANNABIS (LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES) qui remplace le Règlement d'exemption de la marihuana (Loi sur les aliments et drogues), exempte le chanvre indien produit par des producteurs autorisés ou des personnes désignées, ainsi que la marihuana importée ou exportée par des producteurs autorisés conformément au Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales, de l'application du Règlement sur les aliments et drogues.
2016-08-05	23	745	ECCC/ECCC	Species at Risk Act/Loi sur les espèces en péril	ORDER ACKNOWLEDGING RECEIPT OF THE ASSESSMENTS DONE PURSUANT TO SUBSECTION 23(1) OF THE SPECIES AT RISK ACT, for which, fourteen species were assessed and classified as being endangered, threatened or of special concern, and one species was determined as being ineligible for assessment.	DÉCRET ACCUSANT RÉCEPTION DES ÉVALUATIONS FAITES CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 23(1) DE LA LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL, dont quatorze des espèces ont été évaluées et classées comme espèces en voie de disparition, menacées ou préoccupantes, et une espèce a été jugée non admissible à l'évaluation.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-10	23	746	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of HEATHER CAMERON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Togolese Republic, with residence in Accra; CHRIS COOTER as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Turkmenistan, with residence in Ankara; HEATHER GRANT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Kingdom of Sweden; KEVIN HAMILTON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Bulgaria, with residence in Bucharest; JOHN HOLMES as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of the Philippines; SARA HRADECKY as High Commissioner for Canada to the Republic of Kenya and as Ambassador and Permanent Representative of Canada to the United Nations Centre for Human Settlements and to the United Nations Environment Program; KAREN MacARTHUR as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of the Union of Myanmar; PETER MacARTHUR as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Indonesia; IAN MYLES as High Commissioner for Canada to the Republic of Seychelles, with residence in Dar-es-Salaam; DONICA POTTIE as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Kingdom of Cambodia, with residence in Bangkok; CHRISTOPHER THORNLEY as High Commissioner for Canada to the Federal Republic of Nigeria and as Permanent Observer of Canada to the Economic Community of West African States; and PHYLLIS	Nomination de HEATHER CAMERON en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République togolaise, avec résidence à Accra; CHRIS COOTER en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de Turkménistan, avec résidence à Ankara; HETHER GRANT en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès du Royaume de Suède; KEVIN HAMILTON en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Bulgarie, avec résidence à Bucarest; JOHN HOLMES en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République des Philippines; SARA HRADECKY en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République du Kenya et en qualité d'ambassadrice et représentante permanente du Canada auprès du Centre des Nations Unies pour les établissements humains et auprès du Programme des Nations Unies pour l'environnement; KAREN MacARTHUR en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de l'Union du Myanmar; PETER MacARTHUR en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République d'Indonésie; IAN MYLES en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République des Seychelles, avec résidence à Dar-es-Salaam; DONICA POTTIE en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès du Royaume de Cambodge, avec résidence à Bangkok; CHRISTOPHER THORNLEY en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République fédérale du Nigéria et en qualité d'observateur permanent du Canada auprès de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest; PHYLLIS YAFFE, C.M., en qualité de consule générale non-résidente du Canada auprès des Bermudes, avec résidence à New York.
2016-08-22	23	747	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Appointment of those Cabinet Ministers who may act for the Prime Minister if he is unable to do so, as well as Acting Ministers for all the statutory portfolios.	Nomination des ministres du Cabinet qui peuvent agir pour le Premier ministre s'il lui est impossible d'exercer ses fonctions, ainsi que des ministres suppléants pour tous les portefeuilles statutaires.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-22	23	748	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order (1) terminating the nominations made by Order in Council P.C. 2015-1231 of November 4, 2015; and (2) nominating the Members of the Queen's Privy Council who shall constitute the TREASURY BOARD, and the alternates who may serve in their place.	Décret qui 1) met fin aux nominations faites par le décret C.P. 2015-1231 du 4 novembre 2015; 2) nomme les membres du Conseil privé qui composent le CONSEIL DU TRÉSOR, ainsi que les suppléants.
2016-08-22	23	749	PMO/CPM	Parliament of Canada Act/Loi sur le Parlement du Canada	Order (a) terminating the appointments made by Order in Council P.C. 2015-1232 of November 4, 2015, and (b) appointing the Honourable DOMINIC LEBLANC and the Honourable BARDISH CHAGGER to be members of the Board of Internal Economy of the House of Commons.	Décret (a) mettant fin aux nominations faites par le décret C.P. 2015-1232 du 4 novembre 2015, et (b) nommant l'honorable DOMINIC LEBLANC et l'honorable BARDISH CHAGGER à titre de membres du Bureau de régie interne de la Chambre des communes.
2016-08-23	23	750	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order amending the Order in Council P.C. 2014-615 of May 27, 2014 by replacing section 2 of the schedule to the Order.	Décret modifiant le décret C.P. 2014-615 du 27 mai 2014 en remplaçant l'article 2 de l'annexe du décret.
2016-08-23	23	751	JUS /JUS	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Reappointment of SUSAN O'SULLIVAN of Ottawa, Ontario, as special adviser to the Minister of Justice, to be known as the Federal Ombudsman for Victims of Crime, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective August 16, 2016.	Renouvellement du mandat de SUSAN O'SULLIVAN, d'Ottawa (Ontario), conseillère spéciale du ministre de la Justice, devant porter le titre d'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 16 août 2016.
2016-08-23	23	752	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of the HONOURABLE JOHN McKAY, P.C., of Toronto, Ontario, to be Chairman of the Canadian Section of the Canada-United States Permanent Joint Board on Defence.	Nomination de l'HONORABLE JOHN McKAY, C.P., de Toronto (Ontario), à titre de président de la section canadienne de la Commission permanente mixte de défense Canada-États-Unis.
2016-08-23	23	753	TC /TC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Appointment of ANNE MARIE FLORENCE LEGARS of Montréal, Quebec, to be the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods, to hold office during good behaviour for a term ending on May 9, 2017, or until such time as a new Administrator is appointed, whichever occurs first.	Nomination d'ANNE MARIE FLORENCE LEGARS de Montréal (Québec), administratrice de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées, à titre inamovible, pour un mandat se terminant le 9 mai 2017, ou jusqu'à ce qu'un nouveau administrateur soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-23	23	754	NRCAN/RNCAN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of CLAUDE LAJEUNESSE of Ottawa, Ontario, to be Chairperson of the board of directors of Atomic Energy of Canada Limited on an interim basis, to hold office during pleasure for a term of one year, or until such time as a new Chairperson is appointed, whichever is earlier.	Nomination de CLAUDE LAJEUNESSE, d'Ottawa (Ontario), président du conseil d'administration de l'Énergie atomique du Canada Limitée par interim, à titre amovible, pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un nouveau président soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter.
2016-08-23	23	755	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. KATHRYN N. FELDMAN from August 24 to 25, 2016, inclusive; and (2) the Hon. HEATHER J. SMITH on September 28, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. KATHRYN N. FELDMAN du 24 au 25 août 2016; 2) l'hon. HEATHER J. SMITH le 28 septembre 2016.
2016-08-24	24	756	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Salary Order (Crown Corporations).	Décret de salaire (Sociétés de la couronne).
2016-08-26	24	757	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to bring into force for Canada the AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY between the Government of Canada and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'entrée en vigueur pour le Canada de l'ACCORD SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.
2016-08-26	24	758	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT ON SHARING AND RETURN OF FORFEITED ASSETS between the Government of Canada and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.	Décret autorisant le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD SUR LE PARTAGE ET LA RESTITUTION DE BIENS CONFISQUÉS entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-08-26	24	759	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT (ACCESS TO DIACETYLMORPHINE FOR EMERGENCY TREATMENT) in order to allow for the consideration of applications made to the Special Access Programme for the sale of a specified quantity of diacetylmorphine for emergency treatment.	Règlement correctif visant CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (ACCÈS À LA DIACÉTYLMORPHINE À DES FINS DE TRAITEMENT D'URGENCE) afin de permettre l'examen des demandes soumises au Programme d'accès spécial concernant la vente d'une quantité précise de diacétylmorphine pour un traitement urgent.
2016-08-26	24	760	VAC /ACC	Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act/Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes	Regulations Amending the CANADIAN FORCES MEMBERS AND VETERANS RE-ESTABLISHMENT AND COMPENSATIONS REGULATIONS in order to implement, or support the implementation of, changes to financial benefits for Veterans, as contained in Budget 2016, and to generally provide	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES MESURES DE RÉINSERTION ET D'INDEMNISATION DES MILITAIRES ET VÉTÉRANS DES FORCES CANADIENNES afin de mettre en oeuvre ou de soutenir la mise en oeuvre des changements aux avantages financiers pour les vétérans qui ont été annoncés dans le budget de 2016 et de fournir, de manière générale, le cadre
			DND/MDN			
2016-08-26	24	761	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to NANCY JOYCE, survivor of the Hon. Brian M. Joyce, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective June 17, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à NANCY JOYCE, survivante de l'hon. Brian M. Joyce, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 17 juin 2016.
2016-08-26	24	762	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. ROBERT J. SHARPE on September 8, 2016; (2) the Hon. HEATHER J. SMITH from September 15 to 17, inclusive; and (3) the Hon. KATHRYN N. FELDMAN from September 20 to 24, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. ROBERT J. SHARPE le 8 septembre 2016; 2) l'hon. HEATHER J. SMITH du 15 au 17 septembre 2016; 3) l'hon. KATHRYN N. FELDMAN du 20 au 24 septembre 2016.
2016-08-26	24	763	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. CHRISTOPHER E. HINKSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from September 12 to 14, 2016, inclusive, and from October 4 to 7, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. CHRISTOPHER E. HINKSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 12 au 14 septembre 2016 et du 4 au 7 octobre 2016.
2016-08-29	24	764	LAB /TRAV	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Fix the remuneration of William Kaplan, the mediator appointed pursuant to subsection 105(1) of the Canada Labour Code to assist Canada Post and the Canadian Union of Postal Workers to resolve their dispute.	Fixe la rémunération de William Kaplan, nommé en vertu du paragraphe 105(1) du Code canadien du travail, à titre de médiateur afin d'aider Postes Canada et le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes à résoudre leur différend.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-02	24	765	PMO/CPM	Department of Justice Act/Loi sur le ministère de la Justice	Appointment of NATHALIE G. DROUIN of Saint Augustin, Quebec, to be Senior Associate Deputy Minister of Justice, to hold office during pleasure, effective September 12, 2016.	Nomination de NATHALIE G. DROUIN, de Saint Augustin (Québec), au poste de sous ministre déléguée principale de la Justice, à titre amovible, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-02	24	766	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of TAKI SARANTAKIS of Ottawa, Ontario, to be Associate Secretary of the Treasury Board, to hold office during pleasure, effective September 12, 2016.	Nomination de TAKI SARANTAKIS, d'Ottawa (Ontario), au poste de secrétaire délégué du Conseil du Trésor, à titre amovible, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-02	24	767	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of ANTOINE CHEVRIER as High Commissioner for Canada to the Republic of Malawi and as High Commissioner for Canada to the Kingdom of Swaziland, with residence in Maputo; SARA HRADECKY as High Commissioner for Canada to the Republic of Uganda, with residence in Nairobi; OLIVIER NICOLOFF as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Grand Duchy of Luxembourg, with residence in Brussels; and CHRISTOPHER THORNLEY as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Democratic Republic of Sao Tome and Principe and as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Equatorial Guinea, with residence in Abuja.	Nomination d'ANTOINE CHEVRIER en qualité de haut-commissaire du Canada auprès de la République du Malawi et en qualité de haut-commissaire du Canada auprès du Royaume du Swaziland, avec résidence à Maputo; SARA HRADECKY en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République de l'Ouganda, avec résidence à Nairobi; OLIVIER NICOLOFF en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès du Grand-Duché de Luxembourg, avec résidence à Bruxelles; CHRISTOPHER THORNLEY en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe et en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Guinée équatoriale, avec résidence à Abuja.
2016-09-02	24	768	PMO/CPM	Canadian International Trade Tribunal Act/Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	Order fixing the remuneration of JEAN BÉDARD, permanent member of the Canadian International Trade Tribunal, for the period he is acting as Chairperson of the Canadian International Trade Tribunal, effective May 2, 2016, until such time as he is no longer required to act as Chairperson.	Décret fixant la remuneration de JEAN BÉDARD, titulaire du Tribunal canadien du commerce extérieur, pour la période pendant laquelle il agit à titre de président du Tribunal canadien du commerce extérieur, à compter du 2 mai 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de président.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	769	DFO/MPO	Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean/Convention pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord	Reappointment of J.W. BUD BIRD, O.C., of Fredericton, New Brunswick, for a term of one year, as a Canadian representative to the Council of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; to the North American Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; and to the West Greenland Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization.	Nomme de nouveau J.W. BUD BIRD, O.C., de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat d'un an, aux postes de représentant canadien au Conseil de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission nord-américaine de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission du Groënland occidental de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord.
2016-09-09	24	770	DFO/MPO	Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean/Convention pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord	Appointment of SYLVIE LAPOINTE of Ottawa, Ontario, for a term of one year, to be a Canadian representative to the Council of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; to the North American Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; and to the West Greenland Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization.	Nomination de SYLVIE LAPOINTE, d'Ottawa (Ontario), pour un mandat d'un an, aux postes de représentante canadienne au Conseil de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission nord-américaine de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission du Groënland occidental de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord.
2016-09-09	24	771	DFO/MPO	Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean/Convention pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord	Reappointment of CARL McLEAN of North West River, Newfoundland and Labrador, for a term of one year, as a Canadian representative to the Council of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; to the North American Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; and to the West Greenland Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization.	Nomme de nouveau CARL McLEAN, de North West River (Terre-Neuve-et-Labrador), pour un mandat d'un an, aux postes de représentant canadien au Conseil de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission nord-américaine de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; à la Commission du Groënland occidental de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord.
2016-09-09	24	772	DFO/MPO	Convention on the Great Lakes Fisheries between Canada and the United States/Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique sur les pêcheries des Grands lacs	Reappointment of ROBERT E. HECKY of Winnipeg, Manitoba, as a member of the Great Lakes Fishery Commission, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomme de nouveau ROBERT E. HECKY, de Winnipeg (Manitoba), membre de la Commission des pêcheries des Grands lacs, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-09-09	24	773	DFO/MPO	Convention on the Great Lakes Fisheries between Canada and the United States/Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique sur les pêcheries des Grands lacs	Reappointment of TRACEY MILL of Brampton, Ontario, as a member of the Great Lakes Fishery Commission, to hold office during pleasure for a term of one year, effective October 9, 2016.	Nomme de nouveau TRACEY MILL, de Brampton (Ontario), membre de la Commission des pêcheries des Grands lacs, à titre amovible, pour un mandat d'un an, à compter du 9 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	774	DFO/MPO	International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas and Order in Council P.C. 1968-1197 of June 28, 1968/Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique et du décret C.P. 1968-1197 du 28 juin 1968	Reappointment of CORY CARL MOOD of Lower Woods Harbour, Nova Scotia, as a Canadian Commissioner to the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomme de nouveau CORY CARL MOOD, de Lower Woods Harbour (Nouvelle-Écosse), membre de la section canadienne de la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-09-09	24	775	DFO/MPO	International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas and Order in Council P.C. 1968-1197 of June 28, 1968/Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique et du décret C.P. 1968-1197 du 28 juin 1968	Appointment of MORLEY KNIGHT of Halifax, Nova Scotia, to be a Canadian Commissioner to the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas, to hold office during pleasure for a term of one year.	Nomination de MORLEY KNIGHT, de Halifax (Nouvelle-Écosse), membre de la section canadienne de la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique, à titre amovible, pour un mandat d'un an.
2016-09-09	24	776	INAC/AANC	Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act/Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu	Appointment of KEITH HICKLING of Norman Wells, Northwest Territories, to be an alternate member of the Sahtu Renewable Resources Board, for a term of five years.	Nomination de KEITH HICKLING, de Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest), remplaçant de l'Office des ressources renouvelables du Sahtu, pour un mandat de cinq ans.
2016-09-09	24	777	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of SHU-TAI CHENG of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective September 7, 2016.	Renouvellement du mandat de SHU-TAI CHENG, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 7 septembre 2016.
2016-09-09	24	778	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of LEILA HANDANOVIC of Hamilton, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective October 11, 2016.	Nomination de LEILA HANDANOVIC, de Hamilton (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 11 octobre 2016.
2016-09-09	24	779	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of CHRISTOPHER DAVID GEORGE PIKE of St. John's, Newfoundland and Labrador, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective October 11, 2016.	Nomination de CHRISTOPHER DAVID GEORGE PIKE, de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 11 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	780	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of PAUL WILLIAM DUSOME of Barrie, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective September 12, 2016.	Nomination de PAUL WILLIAM DUSOME, de Barrie (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-09	24	781	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of KIRSTEN MARIE GOODWIN of Gatineau, Quebec, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective September 12, 2016.	Nomination de KIRSTEN MARIE GOODWIN, de Gatineau (Québec), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-09	24	782	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of MARIA MARCHESE of Vaughan, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective September 12, 2016.	Nomination de MARIA MARCHESE, de Vaughan (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-09	24	783	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of AMANDA MARIE PEZZUTTO of Vancouver, British Columbia, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective September 12, 2016.	Nomination d'AMANDA MARIE PEZZUTTO, de Vancouver (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 12 septembre 2016.
2016-09-09	24	784	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ANTOINETTE CARDILLO of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective September 7, 2016.	Renouvellement du mandat d'ANTOINETTE CARDILLO, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 7 septembre 2016.
2016-09-09	24	785	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of BARRY DAVID BARNES of Thornhill, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de BARRY DAVID BARNES, de Thornhill (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	786	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ANNE SHIRLEY CLARK of Mahone Bay, Nova Scotia, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat d'ANNE SHIRLEY CLARK, de Mahone Bay (Nouvelle-Écosse), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	787	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of VERLYN FLORETTA FRANCIS of Toronto, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de VERLYN FLORETTA FRANCIS, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	788	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of SHAWNESSY YEVONNE JOHNSON of Toronto, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de SHAWNESSY YEVONNE JOHNSON, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	789	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JACQUELINE RUTH LAIDLAW of Toronto, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de JACQUELINE RUTH LAIDLAW, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	790	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of CATHERINE MARY PATTERSON of London, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de CATHERINE MARY PATTERSON, de London (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	791	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ADAM THOMAS PICOTTE of Richmond, British Columbia, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 9, 2016.	Renouvellement du mandat d'ADAM THOMAS PICOTTE, de Richmond (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 9 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	792	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JOHN FRANKLIN LEONARD ROSE of Port McNicoll, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de JOHN FRANKLIN LEONARD ROSE, de Port McNicoll (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	793	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ANGELA JEAN RYAN BOURGEOIS of Amherst, Nova Scotia, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat d'ANGELA JEAN RYAN BOURGEOIS, d'Amherst (Nouvelle-Écosse), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.
2016-09-09	24	794	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of PIERRE MAURICE VANDERHOUT of Kingston, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 9, 2016.	Renouvellement du mandat de PIERRE MAURICE VANDERHOUT, de Kingston (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 9 octobre 2016.
2016-09-09	24	795	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of NICOLE IRENA ZWIERS of Whitby, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three months, effective October 30, 2016.	Renouvellement du mandat de NICOLE IRENA ZWIERS, de Whitby (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois mois, à compter du 30 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-09	24	796	GAC/AMC	Foreign Missions and International Organizations Act/Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales	GLOBAL FUND REPLENISHMENT CONFERENCE - PRIVILEGES AND IMMUNITIES ORDER in order to grant limited privileges to foreign heads of state and their deputies, heads of government, heads of international organizations, ministers and their spouses in relation to immigration restrictions and other limited privileges to foreign state representatives not otherwise protected by the statement above or under customary international law during their attendance at the Global Fund Replenishment Conference in Montréal, Québec, from September 15 to 17, 2016.	Décret sur les PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS RELATIVEMENT À LA CONFÉRENCE DE RECONSTITUTION DES RESSOURCES DU FONDS MONDIAL afin d'accorder aux chefs d'État étrangers et à leurs délégués, aux chefs de gouvernement, aux chefs d'organisations internationales, aux ministres et à leurs époux/épouses une certaine immunité à l'égard des mesures restrictives relatives à l'immigration ainsi que certains privilèges limités aux représentants d'État étrangers qui ne bénéficient pas autrement d'une protection en vertu de la déclaration ci-dessus ou du droit international coutumier, et ce, pendant qu'ils assisteront à la Conférence de reconstitution des ressources du Fonds mondial qui aura lieu à Montréal, au Québec, du 15 au 17 septembre 2016.
2016-09-09	24	797	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (1) the Hon. B. GALE WELSH from September 19 to 23, 2016, inclusive; (2) the Hon. RAYMOND P. WHALEN from September 24 to 28, 2016; (3) Hon. RAYMOND P. WHALEN from October 1 to 4, 2016; inclusive; (4) the Hon. B. GALE WELSH October 5 to 9, 2016; inclusive; and (5) the Hon. B. GALE WELSH from October 25 to November 19, 2016; inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR de 1) l'hon. B. GALE WELSH du 19 au 23 septembre 2016; 2) l'hon. RAYMOND P. WHALEN du 24 au 28 septembre 2016; 3) l'hon. RAYMOND P. WHALEN du 1er au 4 octobre 2016; 4) l'hon. B. GALE WELSH du 5 au 9 octobre 2016; 5) l'hon. B. GALE WELSH du 25 octobre au 19 novembre 2016.
2016-09-09	24	798	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to HELEN CAROL DILKS, widow of the Hon. A. Paul Dilks, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective July 11, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à HELEN CAROL DILKS, veuve de l'hon. A. Paul Dilks, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, à compter du 11 juillet 2016.
2016-09-09	24	799	PS/SP	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order directing that a PROCLAMATION be issued designating the week of OCTOBER 9 to 15, 2016, as FIRE PREVENTION WEEK.	Décret ordonnant que soit prise une PROCLAMATION désignant la semaine du 9 au 15 OCTOBRE 2016 comme « SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES ».
2016-09-15	24	800	PMO/CPM	Statistics Act/Loi sur la statistique	Appointment of ANIL ARORA of Ottawa, Ontario, to be Chief Statistician of Canada, to hold office during pleasure, effective September 19, 2016.	Nomination de ANIL ARORA, d'Ottawa (Ontario), statisticien en chef du Canada, à titre amovible, à compter du 19 septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-15	24	801	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Designation of PIERRE LALIBERTÉ of Gatineau Quebec, to act as commissioner of the Canada Employment Insurance Commission representing workers, to fill a vacancy in that office for a term of one year or until a commissioner is appointed, whichever is earlier, effective October 3, 2016.	Désignation comme suppléant de PIERRE LALIBERTÉ, de Gatineau (Québec), à la Commission de l'assurance-emploi du Canada pour combler le poste vacant de commissaire représentant les travailleurs et travailleuses, pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un commissaire soit nommé, selon la première de ces éventualités à se présenter. Cette mesure prend effet le 3 octobre 2016.
2016-09-21	24	803	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Salary Order (Deputy Ministers)	Decret de salaire (Sous-ministres)
2016-09-21	24	804	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Order fixing the remuneration of MICHAEL WERNICK, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de MICHAEL WERNICK, greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, à compter du 1er avril 2016.
2016-09-21	24	805	PMO/CPM	Canadian Space Agency Act/Loi sur l'Agence spatiale canadienne	Approval of the amendments to the terms and conditions of employment of the Astronauts, made by Order in Council P.C. 1993-1237 of June 8, 1993, as amended by Order in Council P.C. 1998-1273 of July 15, 1998 and by Order in Council P.C. 2009-1949 of December 3, 2009, as established by the Canadian Space Agency and set out in the annexed schedule, effective April 1, 2014.	Agrément aux modifications des conditions d'emploi des astronautes, pris par le décret C.P. 1993-1237 du 8 juin 1993, telles que modifiées par le décret C.P. 1998-1273 du 15 juillet 1998 et par le décret C.P. 2009-1949 du 3 décembre 2009, fixées par l'Agence spatiale canadienne et figurant à l'annexe ci-jointe, à compter du 1er avril 2014.
2016-09-21	25	806	PMO/CPM	Canadian Space Agency Act/Loi sur l'Agence spatiale canadienne	Approval of the remuneration of DAVID SAINT-JACQUES, Astronaut, as established by the Canadian Space Agency, effective April 1, 2015.	Agrément à la rémunération de DAVID SAINT-JACQUES, astronaute, fixée par l'Agence spatiale canadienne, à compter du 1er avril 2015.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-21	25	807	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of LISE FILIATRAULT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Islamic Republic of The Gambia, with residence in Dakar; ISABELLE POUPART as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Slovenia, with residence in Budapest; ALAN HAMSON as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of South Sudan; and SARA HRADECKY as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Burundi, with residence in Nairobi.	Nomination de LISE FILIATRAULT en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République islamique de Gambie, avec résidence à Dakar; ISABELLE POUPART en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Slovénie, avec résidence à Budapest; ALAN HAMSON en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Soudan du Sud; SARA HRADECKY en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Burundi, avec résidence à Nairobi.
2016-09-21	25	808	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of BERNARD THOMAS LEBLANC of Charlottetown, Prince Edward Island, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de BERNARD THOMAS LEBLANC de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat de six mois.
2016-09-21	25	809	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of BRIAN O'KURLEY of Ottawa, Ontario, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de BRIAN O'KURLEY, d'Ottawa (Ontario), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat de six mois.
2016-09-21	25	810	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of OWEN J. W. PARKHOUSE of Morell, Prince Edward Island, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of six months, effective August 29, 2016.	Nomination d'OWEN J. W. PARKHOUSE, de Morell (Île-du-Prince-Édouard), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat de six mois, à compter du 29 août 2016.
2016-09-21	25	811	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of BRENT TAYLOR of Charlottetown, Prince Edward Island, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de BRENT TAYLOR, de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat de six mois.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-21	25	812	VAC /ACC	Veterans Review and Appeal Board Act/Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Appointment of RICHARD WOODFIELD of Cambridge, Ontario, to be a temporary member of the Veterans Review and Appeal Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de RICHARD WOODFIELD, de Cambridge (Ontario), membre vacataire du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), à titre inamovible, pour un mandat de six mois.
2016-09-23	25	813	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACK WATSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from September 28 to 30, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACK WATSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 28 au 30 septembre 2016.
2016-09-23	25	814	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. ALEXANDRA H. HOY from October 5 to 7, 2016, inclusive; (2) the Hon. ROBERT J. SHARPE on October 16, 2016; (3) the Hon. KATHRYN N. FELDMAN from October 17 to 21, 2016, inclusive; and (4) the Hon. HEATHER J. SMITH on October 31, 2016.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. ALEXANDRA H. HOY du 5 au 7 octobre 2016; 2) l'hon. ROBERT J. SHARPE le 16 octobre 2016; 3) l'hon. KATHRYN N. FELDMAN du 17 au 21 octobre 2016; 4) l'hon. HEATHER J. SMITH le 31 octobre 2016.
2016-09-23	25	815	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	ORDER ADDING TOXIC SUBSTANCES TO SCHEDULE 1 TO THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999, in order to enable the Minister to propose risk management instruments under Canadian	DÉCRET D'INSCRIPTION DE SUBSTANCES TOXIQUES À L'ANNEXE 1 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999), afin de permettre à la ministre de proposer des instruments de gestion des risques en vertu de la Liste des substances toxiques pour gérer les risques pour la santé
			HC/SC			
2016-09-23	25	816	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Regulations Amending the PROHIBITION OF CERTAIN TOXIC SUBSTANCES REGULATIONS, 2012 in order to (1) address different issues with respect to Canada's management of five toxic substances which are hexabromocyclododecane (HBCD), perfluorooctanoic acid, its salts, and its precursors (collectively referred to as PFOA), long-chain perfluorocarboxylic acids, their salts, and their precursors (collectively referred to as LC-PFCAs), polybrominated diphenyl ethers (PBDEs); and,	Règlement modifiant le RÉGLEMENT SUR CERTAINES SUBSTANCES TOXIQUES INTERDITES (2012) afin 1) d'aborder différents enjeux liés à la gestion par le Canada de cinq substances toxiques notamment l'hexabromocyclododécane (HBCD), l'acide pentadécafluorooctanoïque, ses sels et ses précurseurs (collectivement désignés l'APFO), les acides perfluorocarboxyliques à chaîne longue, leurs sels et leurs précurseurs (collectivement désignés les APFC à chaîne longue), les polybromodiphényléthers (PBDE) et le sulfonate de perfluorooctane (SPFO); 2) d'effectuer certains changements
			HC/SC			

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-23	25	817	FIN /FIN	Customs Tariff/Tarif des douanes	Order Amending the SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF (HARMONIZED SYSTEM, 2017) in order to make the necessary changes to the Customs Tariff to fulfill Canada's international obligations as a signatory to the Convention. All signatories, including Canada's major trading partners such as the United States and the European Union, are also updating their tariff schedules to reflect the updated Harmonized System effective January 1, 2017.	Décret modifiant l'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES (SYSTÈME HARMONISÉ, 2017) afin d'apporter au Tarif des douanes les modifications nécessaires afin de respecter les obligations internationales du Canada en tant que signataire de la Convention. Tous les signataires, y compris les principaux partenaires commerciaux du Canada comme les États Unis et l'Union européenne, mettent eux aussi à jour leur liste tarifaire afin de tenir compte de la version mise à jour du système harmonisé entrant en vigueur le 1er janvier 2017.
2016-09-23	25	818	TC /TC	Motor Vehicle Safety Act/Loi sur la sécurité automobile	Regulations Amending the MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS (Standard 214) in order to (1) update Canada's side impact protection requirements by adopting the requirements of the United States Federal Motor Vehicle Safety Standard 214; and (2) fulfill Canada's commitment to the Regulatory Cooperation Council, ensuring alignment of Canadian and the United States regulations for side impact, thus minimizing cost to both manufacturers and consumers, while providing a high level of safety.	Règlement modifiant le RÉGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES (norme 214) afin de 1) mettre à jour les exigences touchant les collisions latérales en adoptant les exigences de la norme 214 de la Federal Motor Vehicle Safety Standard des États-Unis; 2) permettre au Canada de respecter son engagement envers le Conseil de coopération en matière de réglementation, en assurant l'alignement de la réglementation canadienne sur la réglementation américaine au chapitre des collisions latérales. Cela minimiserait les coûts pour les constructeurs et les consommateurs tout en assurant un haut niveau de sécurité.
2016-09-23	25	819	ND /DN	Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces/Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces nationales	Order cancelling the release of Master Corporal ORMAN BOYD SAVAGE, a former non-commissioned member who was released as a result of being found guilty by a court, but was later found not guilty by a competent authority.	Décret annulant la libération du caporal-chef ORMAN BOYD SAVAGE, ancien militaire du rang libéré en raison d'un verdict de culpabilité rendu par un tribunal militaire, mais qui a été reconnu non coupable par un deuxième tribunal militaire.
2016-09-23	25	820	ND /DN	National Defence Act/Loi sur la défense nationale Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces/Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes	Order cancelling the release Corporal TIMOTHY LEBLANC, a former non-commissioned member who was released as a result of being found guilty by a court, but was later found not guilty by a competent authority.	Décret annulant la libération du caporal TIMOTHY LEBLANC, ancien militaire du rang libéré en raison d'un verdict de culpabilité rendu par un tribunal militaire, mais qui a été reconnu non coupable par un deuxième tribunal militaire.
2016-09-23	25	821	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits tax and a late-filing penalty in respect of the 1999 taxation year and arrears interest for the 1993, 1994, 1995, 1996, 1997	DÉCRET DE REMISE d'impôt et d'une pénalité pour production tardive pour l'année d'imposition 1999 et d'intérêts sur arriérés pour les années d'imposition 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 et

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-23	25	822	PS/SP	An Act to amend the Criminal Code (firearms) and the Firearms Act/Loi modifiant le Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu	Order fixing October 31, 2016, as the day on which section 23 of an ACT TO AMEND THE CRIMINAL CODE (FIREARMS) AND THE FIREARMS ACT, chapter 8 of the Statutes of Canada, 2003, COMES INTO FORCE.	Décret fixant au 31 OCTOBRE 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR de l'article 23 de la LOI MODIFIANT LE CODE CRIMINEL (ARMES À FEU) ET LA LOI SUR LES ARMES À FEU, chapitre 8 des Lois du Canada (2003).
2016-09-23	25	823	FIN /FIN	Bretton Woods and Related Agreements Act/Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	Order fixing the sum of money that is equivalent to 1.7 billion Special Drawing Rights as the maximum amount that the Minister of Finance may lend to the INTERNATIONAL MONETARY FUND for the purposes of funding the IMF's Poverty Reduction and Growth Trust.	Décret fixant la somme d'argent correspondant à 1,7 milliard de droits de tirage spéciaux comme étant le montant maximal que le ministre des Finances peut prêter au FONDS MONÉTAIRE INTERNATIONAL aux fins du financement de la Fiducie de la facilité pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance du FMI.
2016-09-23	25	824	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to accept, on behalf of Canada, the AGREEMENT EXTENDING THE FRAMEWORK AGREEMENT FOR INTERNATIONAL COLLABORATION ON RESEARCH AND DEVELOPMENT OF GENERATION IV NUCLEAR ENERGY SYSTEMS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires pour accepter, au nom du Canada, l'ACCORD PROROGÉANT L'ACCORD-CADRE SUR LA COLLABORATION INTERNATIONALE EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DES SYSTÈMES D'ÉNERGIE NUCLÉAIRE DE GÉNÉRATION IV.
2016-09-23	25	825	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to bring into force, on behalf of Canada, the UNITED NATIONS CONVENTION ON TRANSPARENCY IN TREATY-BASED INVESTOR-STATE ARBITRATION.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires afin de mettre en vigueur, au nom du Canada, la CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA TRANSPARENCE DANS L'ARBITRAGE ENTRE INVESTISSEURS ET ÉTATS FONDÉ SUR DES TRAITÉS.
2016-09-23	25	826	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 16.32 hectares (40.32 acres) of land for the use and benefit of the Lil'wat Nation as an addition to MOUNT CURRIE INDIAN RESERVE NO. 10, located in the Regional District of Squamish-Lillooet at approximately five kilometres from the Village of Pemberton, British Columbia.	Décret mettant de côté 16,32 hectares (40,32 acres) de terres à l'usage et au profit de la Nation Lil'wat, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE MOUNT CURRIE NO 10, située dans le district régional de Squamish-Lillooet à environ 5 kilomètres du village de Pemberton, en Colombie-Britannique.
2016-09-23	25	827	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the issuance of AMENDING ORDER AO-001-GC-116 to vary the date on the Certificate of Public Convenience and Necessity GC-116 from December 31, 2015 to December 31, 2022	Décret approuvant la délivrance d'une ORDONNANCE MODIFICATRICE AO-001-GC-116 pour modifier la date du Certificat d'utilité publique GC-116, du 31 décembre 2015 au 31 décembre 2022, pour le projet de Pipeline de la vallée du

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			NEB /ONE		for the Imperial Oil Resources Ventures Limited	Mackenzie d'Imperial Oil Resources Ventures Limited visés par
2016-09-23	25	828	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 196 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of QUEBEC, with respect to the SPRING FLOOD, that affected the province from April, 2014 to May 20, 2014.	DÉCRET NO 196 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de QUÉBEC pour les INONDATIONS PRINTANIÈRES, qui ont touché la province du 5 avril 2014 au 20 mai 2014.
2016-09-23	25	829	ISED/ISDE	Bankruptcy and Insolvency Act/Loi sur la faillite et l'insolvabilité	Order TERMINATING THE APPOINTMENT OF TWENTY TWO OFFICIAL RECEIVERS of the Office of the Superintendent of Bankruptcy of the Department of Industry who are no longer required to exercise the statutory duties of Official Receivers.	Décret METTANT FIN À LA NOMINATION DE VINGT-DEUX SÉQUESTRES OFFICIELS du Bureau du surintendant des faillites du ministère de l'Industrie puisqu'ils ne sont plus appelés à remplir les fonctions statutaires de séquestres officiels.
2016-09-23	25	830	ISED/ISDE	Bankruptcy and Insolvency Act/Loi sur la faillite et l'insolvabilité	Order APPOINTING TWENTY-FOUR civil servants of the Office of the Superintendent of Bankruptcy of the Department of Industry as OFFICIAL RECEIVERS.	Décret NOMMANT VINGT-QUATRE fonctionnaires du Bureau du surintendant des faillites du ministère de l'Industrie à titre de SÉQUESTRES OFFICIELS.
2016-09-23	25	831	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. ALLAN P. BOUDREAU, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective October 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ALLAN P. BOUDREAU, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 31 octobre 2016.
2016-09-23	25	832	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. ARTHUR W.D. PICKUP, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective September 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ARTHUR W.D. PICKUP, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 30 septembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-23	25	833	JUS /JUS	Judges Act (Removal Allowance) Order/Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement)	Order authorizing additional reimbursement periods for the Hon. C. MICHAEL RYER, a Judge of the Federal Court of Appeal, (1) for the cost of maintaining his former residence, minus any rent received in respect of it, from August 5, 2015 to February 5, 2016; (2) for the reimbursement of the interest accrued on any short term demand loan with a financial institution to purchase a new residence and any legal fees related to that loan be prescribed from August 11, 2015 to February 11, 2016.	Décret autorisant à titre de périodes additionnelles le remboursement à l'hon. C. MICHAEL RYER, Juge de la Cour d'appel fédérale, 1) des frais supportés pour l'entretien de son ancienne résidence, déduction faite des loyers reçus à cet égard, du 5 août 2015 au 5 février 2016; 2) du remboursement de l'intérêt sur un emprunt de demande à court terme contracté auprès d'une institution financière pour l'achat d'une nouvelle résidence, y compris les frais juridiques du 11 août 2015 au 11 février 2016.
2016-09-23	25	834	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating SCOTT ALEXANDER KOLODY of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer for the province of Manitoba.	Décret désignant SCOTT ALEXANDER KOLODY de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant pour la province du Manitoba.
2016-09-23	25	835	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating JOSEPH GILLES LARRY TREMBLAY of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer for the province of New Brunswick.	Décret désignant JOSEPH GILLES LARRY TREMBLAY de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant pour la province du Nouveau-Brunswick.
2016-09-23	25	836	NRCAN/RNCAN NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending until November 25, 2016 the time limit for a decision on the NORTHERN GATEWAY PIPELINE PROJECT in order allow more time to determine next steps following a recent Federal	Décret prorogeant jusqu'au 25 novembre 2016 le délai visé pour rendre une décision sur le PROJET D'OLÉODUC NORTHERN GATEWAY afin d'offrir plus de temps pour déterminer les prochaines étapes suite à une décision récente de la Cour d'appel
2016-09-23	25	837	TC /TC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of THE FEDERAL BRIDGE CORPORATION LIMITED for the 2016-17 to 2020-21 planning period.	Décret approuvant le plan d'entreprise de LA SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE INC. pour la période de planification de 2016-2017 à 2020-2021.
2016-09-27	25	838	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)	Order deciding that the significant adverse environmental effects that the Pacific North-West LNG project in the District of Port Edward, British Columbia, proposed by Pacific NorthWest LNG Limited Partnership is likely to cause are justified in the circumstances under the CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT, 2012.	Décret décidant que les effets environnementaux négatifs importants susceptibles d'être entraînés par la réalisation du projet Pacific NorthWest LNG proposé par Pacific NorthWest LNG Limited Partnership dans le district de Port Edward, en Colombie-Britannique sont justifiables dans les circonstances en vertu de la LOI CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (2012).

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	25	839	AAFC/AAC	Canada Grain Act/Loi sur les grains du Canada	Regulations Amending the CANADA GRAIN REGULATIONS in order to (1) provide for consistency with current operating practices by amending Form 14 (Application for Producer to Obtain Railway Cars form) of Schedule 4 of the Canada Grain Regulations to include a field for a producer email address; (2) provide flexibility for penalty payment alternatives in delivery contracts between grain companies and producers by amending section 29.3 to clarify that a penalty amount can be paid using a mechanism as agreed to by the parties to the contract, other than as a daily amount or lump sum; and (3) provide certainty for Canadian Grain Commission (CGC) licensees, and improve compliance with and enforcement of the CGC Licensing Program, by amending section 23 to add a specific date for submission of Monthly Liability Reports to the CGC.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES GRAINS DU CANADA afin 1) d'assurer la cohérence des pratiques d'exploitation actuelles en apportant des modifications au formulaire 14 (Demande du producteur pour se procurer des wagons) de l'annexe 4 du Règlement sur les grains du Canada pour comprendre un champ pour l'adresse électronique des producteurs; 2) de fournir une souplesse en ce qui trait aux solutions de paiement des pénalités énoncées dans les contrats entre les compagnies cérésières et les producteurs en apportant des modifications au paragraphe 29.3 en vue de préciser que les pénalités peuvent être payées au moyen d'un mécanisme convenu entre les parties contractantes, autres qu'un montant quotidien fixe ou qu'une somme forfaitaire unique; 3) d'offrir aux titulaires de licences de la Commission canadienne des grains (CCG) une certitude et améliorer la conformité au Programme d'agrément de la CCG et l'application de ce dernier, en modifiant l'article 23 pour comprendre une date précise de présentation des Rapports mensuels sur les éléments de passif à la CCG.
2016-09-30	25	840	ECCC/ECCC	Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act/Loi sur le parc marin du Saguenay -- Saint-Laurent	Regulations Amending the MARINE ACTIVITIES IN THE SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK REGULATIONS in order to (1) update the standards governing the management of the marine park and the activities carried out there; (2) respond to the recommendations of the Harmonization Committee and the Coordinating Committee; and (3) respond to the recommendation of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ACTIVITÉS EN MER DANS LE PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINT-LAURENT afin de 1) mettre à jour les normes gouvernant la gestion du parc marin et des activités qui s'y déroulent; 2) donner suite aux recommandations du Comité d'harmonisation et du Comité de coordination; 3) donner suite aux recommandations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	26	841	ESDC/EDSC	Wage Earner Protection Program Act/Loi sur le Programme de protection des salariés	Regulations Amending the WAGE EARNER PROTECTION PROGRAM REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to harmonize the French and English text and to ensure consistent use of terminology between the Wage Earner Protection Program and related Acts, namely the Wage Earner Program Protection Act and the Bankruptcy and Insolvency Act.	Règlement correctif visant le RÈGLEMENT SUR LE PROGRAMME DE PROTECTION DES SALARIÉS afin d'harmoniser les versions française et anglaise du texte et de garantir l'uniformité de la terminologie utilisée dans la Loi sur le Programme de protection des salariés et la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.
2016-09-30	26	842	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Regulations Amending the INDIAN BANDS COUNCIL METHOD OF ELECTION REGULATIONS (STSWECEMC XGATTEM FIRST NATION) (MISCELLANEOUS PROGRAM) in order to remove the name of the Stswecem'c Xgat'tem First Nation from Schedule III.	Règlement correctif modifiant le RÈGLEMENT SUR LE MODE D'ÉLECTION DU CONSEIL DE CERTAINES BANDES INDIENNES (PREMIÈRE NATION STSWECEMC XGATTEM) afin de supprimer de l'annexe III le nom de la Première Nation Stswecem'c Xgat'tem.
2016-09-30	26	843	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	PORT OF PRINCE RUPERT LIQUEFIED NATURAL GAS FACILITIES REGULATIONS in order to (1) establish a federal regulatory regime for liquefied natural gas (LNG) projects at the Port of Prince Rupert that applies the existing British Columbia (BC) provincial regulatory regime; (2) create legal certainty authorizing the BC Oil and Gas Commission to administer regulatory oversight (construction, operation, maintenance); (3) provide certainty and confidence for investors, developers and the public that there is a clear regulatory regime in place to adequately regulate the LNG projects at the Port; and (4) promote consistency in the regulation of LNG projects in the province of BC whether on federal or provincial lands.	Règlement sur les INSTALLATIONS DE GAZ NATUREL LIQUÉFIÉ AU PORT DE PRINCE-RUPERT afin 1) d'établir, pour les projets de gaz naturel liquéfié (GNL) réalisés au port de Prince Rupert, un régime réglementaire fédéral permettant d'appliquer le régime réglementaire provincial actuel de la Colombie-Britannique (C.-B.); 2) de créer une certitude juridique en autorisant la Commission du pétrole et du gaz de la C.-B. à exercer, au nom du Canada, une surveillance réglementaire (construction, exploitation, entretien); 3) d'offrir certitude et confiance aux investisseurs, aux promoteurs et au public quant à l'existence d'un régime réglementaire clair permettant de réglementer adéquatement les projets de GNL réalisés au port; 4) de favoriser la cohérence dans la réglementation des projets de GNL réalisés en C.-B. sur des terres fédérales ou provinciales.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	26	844	TC /TC	Aeronautics Act/Loi sur l'aéronautique	Regulations Amending the CANADIAN AVIATION REGULATIONS (AERODROME WORK CONSULTATIONS) in order to (1) encourage responsible aerodrome development and operation by requiring proponents to consult with affected stakeholders in advance of undertaking aerodrome work through a structured notification process; and (2) strengthen the consultation process for aerodrome work by providing details within the Regulations that will introduce greater clarity and predictability around developments, compel increased communication to identify and mitigate concerns in advance of development, reduce post-construction complaints from affected stakeholders, reduce the chance of delay and costs associated with process-related challenges brought on by affected stakeholders and allow for better coordination of land use by all interested stakeholders.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'AVIATION CANADIEN (CONSULTATIONS -TRAVAUX D'AÉRODROME) afin 1) d'encourager l'aménagement et l'exploitation responsable d'aérodrome en obligeant les promoteurs et les exploitants à consulter les intervenants concernés avant d'entreprendre des travaux, et ce, par l'entremise d'un processus de notification structuré; 2) de renforcer le processus de consultation pour les travaux d'aérodrome en intégrant au Règlement des renseignements détaillés pour plus de clarté et de prévisibilité en ce qui a trait aux aménagements; contraindre à communiquer d'avantage pour connaître et atténuer les préoccupations avant l'aménagement; réduire le nombre de plaintes formulées par les intervenants concernés après la construction; réduire les possibilités de retards et les coûts résultant des contestations concernant le processus de la part des intervenants concernés et permettre une meilleure coordination de l'utilisation des terrains par tous les intervenants intéressés.
2016-09-30	26	845	ECCC/ECCC	Species at Risk Act/Loi sur les espèces en péril	Order Acknowledging receipt, on the making of this Order, of assessments conducted under subsection 23(1) of the SPECIES AT RISK ACT by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada.	Décret accusant réception, par la prise du présent décret, des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada.
2016-09-30	26	846	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the Second Protocol amending the AGREEMENT between the Government of Canada and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada du Second protocole modifiant l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	26	847	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order setting apart 0.85 hectare (2.1 acres) of land for the use and benefit of the Lennox Island Band as an addition to LENNOX ISLAND INDIAN RESERVE NO. 1, located in Prince County, approximately 50 kilometres from the City of Summerside, Prince Edward Island.	Décret mettant de côté 0,85 hectare (2,1 acres) de terres à l'usage et au profit de la Bande Lennox Island, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE LENNOX ISLAND NO 1, située dans le comté de Prince, à environ 50 kilomètres de la ville de Summerside, à l'Île-du-Prince-Édouard.
2016-09-30	26	848	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order (1) confirming that the DECKER LAKE INDIAN RESERVE NO. 10A, now part of Palling Indian Reserve No. 1, consisting of 8.540 hectares (21.10 acres) of land (Parcel 1) was set apart as reserve on February 5, 1930 and continues to be set apart as reserve for the Wet'suwet'en First Nation; and (2) setting apart 0.766 hectare (1.893 acres) of land (Parcel 2), for the use and benefit of the Wet'suwet'en First Nation as an addition to PALLING INDIAN RESERVE NO. 1. Both parcels of land are located in the Regional District of Bulkley-Nechako at approximately 20 kilometres from the village of Burns Lake, British Columbia.	Décret 1) confirmant que la RÉSERVE INDIENNE DECKER LAKE NO 10A, faisant maintenant partie de la réserve indienne Palling no 1, d'une superficie de 8,540 hectares (21,10 acres) de terres (parcelle no 1), avait été mise de côté à titre de réserve le 5 février 1930 et qu'elle continue de l'être pour la Première Nation Wet'suwet'en, 2) mettant de côté 0,766 hectare (1,893 acre) de terres (parcelle no 2), à l'usage et au profit de la Première Nation Wet'suwet'en à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE PALLING NO 1. Les deux parcelles de terres se trouvent dans le district régional de Bulkley-Nechako, à environ 20 km du village de Burns Lake, en Colombie-Britannique.
2016-09-30	26	849	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 97.2418 hectares (240.2897 acres) of land for the use and benefit of the Conseil des Montagnais de Natashquan First Nation as an addition to the NATASHQUAN INDIAN RESERVE NO.1, located in the Township Municipality of Natashquan, Quebec.	Décret mettant de côté 97,2418 hectares (240,2897 acres) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation du Conseil des Montagnais de Natashquan, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE DE NATASHQUAN NO 1, située sur le territoire de la municipalité de canton Natashquan, au Québec.
2016-09-30	26	850	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order setting apart 0.7416 hectare (1.8325 acre) of land for the use and benefit of the Malécite de Viger First Nation as an addition to the CACOUNA INDIAN RESERVE NO. 22, located in the Municipality of Cacouna, Quebec.	Décret mettant de côté 0,7416 hectare (1,8325 acre) de terres à l'usage et au profit de la Première Nation Malécite de Viger, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE DE CACOUNA NO 22, située sur le territoire de la municipalité de Cacouna au Québec.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	26	851	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) consenting to the exercise by the PROVINCE OF NEW BRUNSWICK of the power to take an interest in lands within WOODSTOCK INDIAN RESERVE NO. 23, New Brunswick; and (b) authorizing, in lieu of such taking, the grant of the required easement.	Décret a) consentant à ce que la PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK exerce son pouvoir de prendre un intérêt sur des terres dans la RÉSERVE INDIENNE WOODSTOCK NO 23, au Nouveau-Brunswick; b) autorisant, au lieu d'une telle prise, l'octroi de la servitude requise.
2016-09-30	26	852	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) consenting to the exercise by SASKATCHEWAN TELECOMMUNICATIONS of the power to take an interest in lands within CARRY THE KETTLE NAKODA FIRST NATION N° 76-59, Saskatchewan; and (b) authorizing, in lieu of such taking, the grant of the required easement.	Décret a) consentant à ce que la SASKATCHEWAN TELECOMMUNICATIONS exerce son pouvoir de prendre un intérêt sur des terres formant une partie de la PREMIÈRE NATION CARRY THE KETTLE NAKODA NO 76-59; b) autorisant, au lieu d'une telle prise, l'octroi de la servitude requise.
2016-09-30	26	853	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order approving the reserve name change to ANNAPOLIS VALLEY FIRST NATION.	Décret approuvant le nom de la réserve pour qu'elle porte le nom de PREMIÈRE NATION DE LA VALLÉE DE L'ANNAPOLIS.
2016-09-30	26	854	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Order authorizing the Minister of Citizenship and Immigration to enter into an INFORMATION SHARING AGREEMENT with BRITISH COLUMBIA for the purpose of facilitating the formulation, coordination and implementation including collection, use and disclosure of information - of policies and programs related to sponsorship, social assistance, refugee resettlement and asylum.	Décret autorisant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à conclure une ENTENTE SUR L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS avec la COLOMBIE-BRITANNIQUE visant à faciliter la formulation, la coordination et l'application - et notamment la collecte, l'utilisation et la communication de renseignements - des politiques et programmes liés au parrainage, à l'aide sociale, à la réinstallation des réfugiés et à l'asile.
2016-09-30	62	855	FIN /FIN	Income Tax Act/Loi de l'impôt sur le revenu	Regulations Amending the INCOME TAX REGULATIONS (FILM AND VIDEO PRODUCTIONS, 2016) in order to (1) allow talk shows to be eligible for the Canadian Film or Video Production Tax Credit (CFVPTC); and (2) provide certainty for stakeholders on the eligibility of talk shows for the CFVPTC, and support a broader range of Canadian content productions.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU (PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES OU MAGNÉTOSCOPIQUES, 2016) afin 1) de permettre l'admissibilité des interviews-variétés au crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne; 2) d'offrir une certitude aux intervenants quant à l'admissibilité des interviews-variétés au crédit et favoriser une plus grande variété de productions à contenu canadien.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-09-30	26	856	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACQUELINE MATHESON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of PRINCE EDWARD ISLAND from October 5 to 8, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACQUELINE MATHESON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD du 5 au 8 octobre 2016.
2016-10-05	26	857	INAC/AANC	Gwich'in Land Claim Settlement Act/Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Gwich'in	Appointment of JOZEF CARNOGURSKY of Inuvik, Northwest Territories, to be a member of the Gwich'in Renewable Resources Board, as nominated by the Government of the Northwest Territories, for a term of five years.	Nomination de JOZEF CARNOGURSKY, d'Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), membre de l'Office des ressources renouvelables des Gwich'in, qui a été proposé à ce titre par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, pour un mandat de cinq ans.
2016-10-05	26	858	INAC/AANC	Gwich'in Land Claim Settlement Act/Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Gwich'in	Appointment of TRACY DAVISON of Inuvik, Northwest Territories, to be an alternate member of the Gwich'in Renewable Resources Board, as nominated by the Government of the Northwest Territories, for a term of five years.	Nomination de TRACY DAVISON, d'Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), remplaçante de l'Office des ressources renouvelables des Gwich'in, qui a été proposé à ce titre par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, pour un mandat de cinq ans.
2016-10-05	26	859	NRCAN/RNCAN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Approval of the appointment by the Minister of Natural Resources of MARTHA TORY of Toronto, Ontario, to be a director of Atomic Energy of Canada Limited on an interim basis, to hold office during pleasure for a term of one year, or until such time as a successor is appointed, whichever occurs first.	Approbation de la nomination par le ministre des Ressources naturelles de MARTHA TORY, de Toronto (Ontario), administratrice de l'Énergie atomique du Canada Limitée par intérim, à titre amovible, pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un successeur soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-10-05	26	860	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of GARY DROUIN of Chelsea, Quebec, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year, effective November 22, 2016.	Renouvellement du mandat de GARY DROUIN, de Chelsea (Québec), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an, à compter du 22 novembre 2016.
2016-10-05	26	861	TC /TC	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act/Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	Reappointment of JIM PARSONS of St. John's, Newfoundland and Labrador, as a part-time member of the Transportation Appeal Tribunal of Canada, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Renouvellement du mandat de JIM PARSONS, de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), conseiller à temps partiel du Tribunal d'appel des transports du Canada, à titre inamovible pour une période d'un an.
2016-10-05	26	862	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Appointment of SUZANNE POIRIER of Cornwall, Ontario, to be a part-time member of the Ontario Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year.	Nomination de SUZANNE POIRIER, de Cornwall (Ontario), membre à temps partiel de la Section régionale de l'Ontario de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-05	26	863	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of DAMIAN PARRENT of Niagara Falls, Ontario, as a part-time member of the Ontario Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year, effective February 4, 2017.	Nomme de nouveau DAMIAN PARRENT, de Niagara Falls (Ontario), membre à temps partiel de la Section régionale de l'Ontario de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un mandat d'un an, à compter du 4 février 2017.
2016-10-07	26	864	TC /TC	Canada Shipping Act, 2001/Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	Regulations Amending the VESSEL OPERATION RESTRICTION REGULATIONS in order to (1) enhance the safety of navigation, both commercial and recreational, by restricting or prohibiting the type of vessel and speed of the vessel, thus resolving the conflicts between waterway users that give rise to safety risks; and (2) minimize threats to the ecosystem of the Columbia River (Columbia Wetlands complex) in south-eastern of British Columbia, caused by the operation of power-driven vessels.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS VISANT L'UTILISATION DES BÂTIMENTS afin 1) de renforcer la sécurité nautique, tant pour la navigation commerciale que pour la navigation de plaisance, en imposant des limites ou des interdictions sur le type et la vitesse des bâtiments réglant ainsi les conflits entre les usagers des voies navigables qui font augmenter les risques pour la sécurité; 2) d'atténuer les menaces qui pèsent sur l'écosystème du fleuve Columbia (réseau des milieux humides du fleuve Columbia) dans le Sud-est de la Colombie-Britannique qui résultent de l'utilisation de bâtiments à propulsion mécanique.
2016-10-07	26	865	TC /TC	Navigation Protection Act/Loi sur la protection de la navigation	Regulations Amending THE SCHEDULE TO THE NAVIGATION PROTECTION ACT in order to add the Nottawasaga River and the Nass River to the Navigation Protection Act Schedule.	Règlement modifiant l'ANNEXE DE LA LOI SUR LA PROTECTION DE LA NAVIGATION afin d'ajouter les rivières Nottawasaga et Nass à l'Annexe de la Loi sur la protection de la navigation.
2016-10-07	26	866	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits an amount paid or payable by ROBERT MORRISON as a repayment of an unwarranted refund with respect to the 1984	DÉCRET DE REMISE à ROBERT MORRISON d'un montant payé ou à payer par lui, à titre de remboursement injustifié pour l'année d'imposition 1984, ainsi que des intérêts afférents.
2016-10-07	26	867	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits a portion of the taxes, penalties and all relevant interest thereon, paid or payable by the SIMPSON FAMILY TRUST for its	DÉCRET DE REMISE d'impôt d'une partie de l'impôt, de pénalités et d'intérêts sur arriérés payés ou à payer par SIMPSON FAMILY TRUST pour les années d'imposition 2004, 2005 et 2006.
2016-10-07	26	868	CRA/ARC TB /CT NR /RN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits Canada child tax benefits and goods and services tax/Harmonized sales tax credit paid or payable by TRENA LAHAYE, under Part I of the INCOME TAX ACT for the 2010 to 2012 base taxation years.	DÉCRET DE REMISE des sommes représentant la prestation fiscale canadienne pour enfants et le crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée payées ou à payer par TRENA LAHAYE, à titre de taxe en application de la partie I de la LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU pour les années 2010 à

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-07	26	869	NR /RN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	PAYMENTS RECEIVED UNDER THE ATLANTIC GROUND FISH LICENCE RETIREMENT PROGRAM REMISSION ORDER, NO. 2 in order to remit a portion of the federal income tax, employment insurance benefits repayments where applicable, and interest paid or payable thereon, in respect of the 1999 tax year, by fishers who received payments	DÉCRET DE REMISE NO 2 VISANT LES PAIEMENTS REÇUS DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE RETRAIT DES PERMIS DE PÊCHE DU POISSON DE FOND DE L'ATLANTIQUE afin de remettre une partie de l'impôt fédéral, du remboursement de prestations d'assurance-emploi, selon le cas, et de l'intérêt payé ou à payer, à l'égard de l'année d'imposition 1999, par des pêcheurs qui ont reçu des paiements dans le cadre du
			CRA/ARC			
			TB /CT			
2016-10-07	26	870	FIN /FIN	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act/Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	Order Authorizing the Minister of Finance to enter into a Personal Income TAX ADMINISTRATION AGREEMENT with the DÉLINE FIRST NATION.	Décret autorisant le ministre des Finances à conclure un ACCORD D'APPLICATION FISCAL sur le revenu des particuliers avec la PREMIÈRE NATION DE DELINE.
2016-10-07	26	871	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of the GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, le TRAITÉ DE COPRODUCTION AUDIOVISUELLE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.
2016-10-07	26	872	INAC/AANC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order setting apart 2.26 hectares (5.58 acres) of land for the use and benefit of the Penticton Indian Band as an addition to PENTICTON INDIAN RESERVE NO. 1, located within the boundaries of the City of Penticton, British Columbia.	Décret mettant de côté 2,26 hectares (5,58 acres) de terres à l'usage et au profit de la bande indienne Penticton à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE PENTICTON NO 1, située dans les limites de la ville de Penticton, en Colombie Britannique.
2016-10-07	26	873	INAC/AANC	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order authorizing the TRANSFER TO THE COMMISSIONER OF NUNAVUT, in perpetuity, the administration and control of the surface interest of an un-surveyed parcel of land comprising approximately 2902.5 hectares, located near to and west of IQALUIT, Nunavut, in order to allow the Territorial Government to administer these lands for the purpose of expanding the Sylvia Grinnell Territorial Park.	Décret autorisant le TRANSFERT AU COMMISSAIRE, à perpétuité, la gestion et la maîtrise du contrôle des droits de surface d'une parcelle de terre non arpentée, d'une superficie d'environ 2 902,5 hectares, située près de la ville d'IQALUIT, Nunavut et à l'ouest de celle-ci de manière à permettre au gouvernement territorial d'administrer lesdites terres en vue d'agrandir le parc territorial Sylvia Grinnell.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-07	26	874	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. GEOFFREY R.J. GAUL to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from October 16 to 18, 2016, inclusive; and from November 20 to 22, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. GEOFFREY R.J. GAUL au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 16 au 18 octobre 2016 et du 20 au 22 novembre 2016.
2016-10-07	26	875	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of Hon. LORNE GIROUX to serve as ADMINISTRATOR of the Government of QUEBEC from October 15 to 30, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. LORNE GIROUX au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du QUÉBEC du 15 au 30 octobre 2016.
2016-10-07	26	876	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. PETER A. WHITMORE from October 16 to 18, 2016, inclusive; and (2) the Hon. NEAL W. CALDWELL from November 13 to 22, 2016, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. PETER A. WHITMORE du 16 au 18 octobre 2016; 2) l'hon. NEAL W. CALDWELL du 13 au 22 novembre 2016.
2016-10-07	26	877	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of LISE FILIATRAULT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Guinea, with residence in Dakar; and ISABELLE POUPART as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Bosnia and Herzegovina, with residence in Budapest.	Nomination de LISE FILIATRAULT en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Guinée, avec résidence à Dakar; ISABELLE POUPART en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Bosnie-Herzégovine, avec résidence à Budapest.
2016-10-13	26	878	PMO/CPM	Official Languages Act/Loi sur les langues officielles	Appointment of GRAHAM FRASER of Ottawa, Ontario, to be Commissioner of Official Languages for Canada on an interim basis, to hold office during good behaviour for a term ending December 16, 2016, effective October 17, 2016.	Nomination de GRAHAM FRASER, d'Ottawa (Ontario), à l'intérim du commissaire aux langues officielles du Canada, à titre inamovible, pour un mandat se terminant de 16 décembre 2016, à compter du 17 octobre 2016.
2016-10-13	26	879	FIN /FIN	Canadian International Trade Tribunal Act/Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	Order referring to the CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL the matter of whether or not the imposition of anti-dumping with respect to gypsum board imported from the United States for markets in Manitoba, British Columbia, Saskatchewan, Alberta, Yukon and the Northwest Territories is contrary to Canada's economic, trade or commercial interests.	Décret saisissant le TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR de la question à savoir si l'imposition de droits antidumping applicables aux plaques de plâtre importées des États-Unis vers les marchés du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, est contraire aux intérêts économiques ou commerciaux du Canada.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-19	26	880	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of DAMIEN CÔTÉ of Montréal, Quebec, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de DAMIEN CÔTÉ, de Montréal (Québec), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-10-19	27	881	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of RONALD DURELLE of Maquapit Lake, New Brunswick, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de RONALD DURELLE, de Maquapit Lake (Nouveau-Brunswick), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-10-19	27	882	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of WILMA M. JACKNIFE of Cold Lake, Alberta, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de WILMA M. JACKNIFE, de Cold Lake (Alberta), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-10-19	27	883	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of ALAIN JOLICOEUR of Ottawa, Ontario, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination d'ALAIN JOLICOEUR, d'Ottawa (Ontario), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-10-19	27	884	PSPC/SPAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of the AUDITOR GENERAL OF CANADA as auditor of Canada Lands Company Limited and its subsidiaries, Canada Lands Company CLC Limited, Old Port of Montréal Corporation Inc. and Parc Downsview Park Inc. for the fiscal year 2016–17.	Nomination du VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA, vérificateur de la Société immobilière du Canada limitée et de ses filiales, soit la Société immobilière du Canada CLC limitée, la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. et le Parc Downsview Park Inc. pour l'exercice financier 2016-2017.
2016-10-19	27	885	PSPC/SPAC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointments of KPMG LLP, Chartered Accountants, of Toronto, Ontario, and the AUDITOR GENERAL OF CANADA as joint auditors of the Canada Post Corporation and its subsidiaries, Purolator Inc., Innovapost Inc. and SCI Group Inc., for the fiscal year ending December 31, 2016.	Nominations de KPMG LLP, comptables agréés, de Toronto (Ontario), et le VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA, covérificateurs de la Société canadienne des postes et de ses filiales, soit Purolator Inc., Innovapost Inc. et le Groupe SCI Inc., pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2016.
2016-10-19	27	886	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of ROBERT MARSHALL of Winnipeg, Manitoba, as a part-time member of the Prairies Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year.	Nomme de nouveau ROBERT MARSHALL, de Winnipeg (Manitoba), membre à temps partiel de la Section régionale des Prairies de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un mandat d'un an.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-19	27	887	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of MITCHELL McCORMICK of Winnipeg, Manitoba, as a part-time member of the Prairies Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year.	Nomme de nouveau MITCHELL McCORMICK, de Winnipeg (Manitoba), membre à temps partiel de la Section régionale des Prairies de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un mandat d'un an.
2016-10-19	27	888	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Reappointment of BENT ANDERSEN of Victoria, British Columbia, as a part-time member of the Pacific Regional Division of the Parole Board of Canada, to hold office during good behaviour for a period of one year.	Nomme de nouveau BENT ANDERSEN, de Victoria (Colombie-Britannique), membre à temps partiel de la Section régionale du Pacifique de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, à titre inamovible pour un mandat d'un an.
2016-10-19	27	889	CH/PC	Museums Act/Loi sur les musées	Approval of the reappointment by the Board of Trustees of the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 of MARIE CHAPMAN of Bedford, Nova Scotia, as Director of the Canadian Museum of Immigration at Pier 21, to hold office during pleasure for a term of five years, effective October 20, 2016.	Approbation du renouvellement du mandat par le conseil d'administration du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 de MARIE CHAPMAN, de Bedford (Nouvelle-Écosse), directrice du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, à titre amovible pour une période de cinq ans, à compter du 20 octobre 2016.
2016-10-19	27	890	ND /DN	National Defence Act/Loi sur la défense nationale	Re-appointment of the HONOURABLE JEAN-PIERRE PLOUFFE of Gatineau, Quebec, as Commissioner of the Communications Security Establishment, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective October 18, 2016.	Renouvellement du mandat de l'HONORABLE JEAN-PIERRE PLOUFFE, de Gatineau (Québec), commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications, à titre inamovible, pour une période de deux ans, à compter du 18 octobre 2016.
2016-10-19	27	896	JUS /JUS	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Appointment of TRACY ENGELKING, to be a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, a member of the Family Court and a Judge ex officio of the Court of Appeal for Ontario.	Nomination de TRACY ENGELKING, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, membre de la Cour de la famille et juge d'office de la Cour d'appel de l'Ontario.
2016-10-19	27	899	JUS /JUS	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Appointment of LENE MADSEN, to be a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, a member of the Family Court and a Judge ex officio of the Court of Appeal for Ontario.	Nomination de LENE MADSEN, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, membre de la Cour de la famille et juge d'office de la Cour d'appel de l'Ontario.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	27	917	PMO/CPM	Canadian Food Inspection Agency Act/Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	Appointment of PAUL GLOVER of Ottawa, Ontario, to be President of the Canadian Food Inspection Agency, to hold office during pleasure for a term of five years, effective October 31, 2016.	Nomination de PAUL GLOVER, d'Ottawa (Ontario), au poste de président de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans, à compter du 31 octobre 2016.
2016-10-21	27	918	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of CHRISTINE HOGAN of Ottawa, Ontario, to be Senior Advisor to the Privy Council Office, to hold office during pleasure, effective October 24, 2016.	Nomination de CHRISTINE HOGAN, d'Ottawa (Ontario), à titre de conseillère supérieure auprès du Bureau du Conseil privé, à titre amovible, à compter du 24 octobre 2016.
2016-10-21	27	919	PMO/CPM	Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act/Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement	Appointment of TIMOTHY SARGENT of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Foreign Affairs, to hold office during pleasure; and designation of TIMOTHY SARGENT to be Deputy Minister for International Trade to be styled Deputy Minister of International Trade; effective October 24, 2016.	Nomination de TIMOTHY SARGENT, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué aux Affaires étrangères, à titre amovible; et désignation de TIMOTHY SARGENT comme sous-ministre du Commerce international; à compter du 24 octobre 2016.
2016-10-21	27	920	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of CHRIS FORBES of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Finance, to hold office during pleasure, effective November 14, 2016.	Nomination de CHRIS FORBES, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué des Finances, à titre amovible, à compter du 14 novembre 2016.
2016-10-21	27	921	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of NADA SEMAAN of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Agriculture and Agri-Food, to hold office during pleasure, effective October 31, 2016.	Nomination de NADA SEMAAN, d'Ottawa (Ontario), à titre de sous-ministre déléguée de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, à titre amovible, à compter du 31 octobre 2016.
2016-10-21	27	922	PMO/CPM	Canada Border Services Agency Act/Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada	Appointment of KRISTINA NAMIESNIOWSKI of Ottawa, Ontario, to be Executive Vice-President of the Canada Border Services Agency, to hold office during pleasure, for a term of five years, effective October 31, 2016.	Nomination de KRISTINA NAMIESNIOWSKI, d'Ottawa (Ontario), au poste de première vice-présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans, à compter du 31 octobre 2016.
2016-10-21	27	923	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of NANCY HORSMAN of Toronto, Ontario, to be Senior Advisor to the Privy Council Office, to hold office during pleasure, effective October 24, 2016.	Nomination de NANCY HORSMAN, de Toronto (Ontario), à titre de conseillère supérieure auprès du Bureau du Conseil privé, à titre amovible, à compter du 24 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	27	924	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of JAMES MEDDINGS of Mississippi Mills, Ontario, to the position of President of the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, to hold office during pleasure, effective October 31, 2016.	Nomme JAMES MEDDINGS, de Mississippi Mills (Ontario), au poste de président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, à titre amovible, à compter du 31 octobre 2016.
2016-10-21	27	925	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of ROB STEWART of Ottawa, Ontario, to be Associate Deputy Minister of Finance, to hold office during pleasure, effective October 24, 2016.	Nomination de ROB STEWART, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre délégué des Finances, à titre amovible, à compter du 24 octobre 2016.
2016-10-21	27	926	PMO/CPM	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order fixing the remuneration of WILLIAM MATTHEWS, Comptroller General of Canada, effective October 17, 2016.	Décret fixant la rémunération de WILLIAM MATTHEWS, contrôleur général du Canada, à compter du 17 octobre 2016.
2016-10-21	27	927	PMO/CPM	Statistics Act/Loi sur la statistique	Order fixing certain conditions of employment of ANIL ARORA, Chief Statistician of Canada.	Décret fixant certaines conditions d'emploi d'ANIL ARORA, statisticien en chef du Canada.
2016-10-21	27	928	PMO/CPM	Department of Human Resources and Skills Development Act/Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences	Order fixing the remuneration of NEIL PARVAIZ NAWAZ, full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, for the period he is acting as full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, effective April 1, 2016, until such time as he is no longer required to act as a full-time member.	Décret fixant la rémunération de NEIL PARVAIZ NAWAZ, membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, pour la période pendant laquelle il agit à titre de membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à compter du 1er avril 2016, jusqu'à ce qu'il ne soit plus nécessaire pour lui d'agir à titre de membre à temps plein.
2016-10-21	27	929	FIN /FIN	Royal Canadian Mint Act/Loi sur la Monnaie royale canadienne	Order authorizing the issuance of seven COMMEMORATIVE CIRCULATION COINS as part of a series entitled "My Canada, My Inspiration" in celebration of the 150th Anniversary of Confederation.	Décret autorisant l'émission de sept PIÈCES DE CIRCULATION COMMÉMORATIVES dans le cadre d'une série intitulée Mon Canada m'inspire célébrant le 150e anniversaire de la Confédération.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	27	930	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Regulations Amending the EXPORT AND IMPORT OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL REGULATIONS in order to strengthen Canada's ability to meet two of its Basel obligations: the obligation to seek the consent of an importing or transit countries for any export from Canada of waste or recyclable material subject to the Basel Convention, including household waste; and the obligation to take or send back shipments that cannot be completed as planned.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES afin de renforcer la capacité du Canada à s'acquitter de deux de ses obligations en vertu de la Convention de Bâle : l'obligation d'obtenir le consentement du pays d'importation et des pays de transit pour toute exportation du Canada de déchets ou de matières recyclables visés par la Convention de Bâle, y compris les déchets ménagers, et l'obligation de reprendre ou de renvoyer les envois qui ne peuvent pas être menées à bien comme prévu.
2016-10-21	72	931	ESDC/EDSC	Old Age Security Act/Loi sur la sécurité de la vieillesse	Regulations Amending the OLD AGE SECURITY REGULATIONS in order to improve services and create administrative efficiencies by increasing the number of seniors who can receive the full Old Age Security pension through automatic enrolment, thus removing the burden for seniors of completing applications and reducing administrative costs to government.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE afin d'améliorer les services et créer une plus grande efficacité administrative en faisant croître le nombre de personnes âgées qui peuvent recevoir leur pleine pension de la sécurité de la vieillesse à l'aide de l'inscription automatique, ce qui aura comme autre effet d'éliminer le fardeau de remplir une demande et de réduire les frais administratifs du gouvernement.
2016-10-21	27	932	FIN /FIN	Office of the Superintendent of Financial Institutions Act/Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	Regulations Amending the ASSESSMENT OF PENSION PLANS REGULATIONS in order to permit the annual assessment of Pooled registered pension plans on an equivalent basis as private pension plans registered under the Pension Benefits Standards Act, 1985.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES COTISATIONS DES RÉGIMES DE RETRAITE afin de pouvoir calculer le montant de la cotisation annuel d'un régime de pension agréés collectifs comme on calcule celui d'un régime de retraite privé constitué au titre de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.
2016-10-21	27	933	FIN /FIN	Income Tax Act/Loi de l'impôt sur le revenu	Regulations Amending the INCOME TAX REGULATIONS (CANADIAN OIL AND GAS EXPLORATION EXPENSE) in order to (1) address the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations recommendation; and (2) ensure consistency in the wording of the definition of "Canadian oil and gas exploration expense" in both the English and the French versions of the Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU (FRAIS D'EXPLORATION PETROLIÈRE ET GAZIÈRE AU CANADA) afin 1) de répondre à la recommandation du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation; et 2) d'assurer la cohérence entre les versions française et anglaise de la définition de « frais d'exploration pétrolière et gazière au Canada ».

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	27	934	TC /TC	Motor Vehicle Safety Act/Loi sur la sécurité automobile	Regulations Amending the MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS (STANDARD 226) in order to (1) improve rollover protection in Canada by adopting the requirements of the United States Federal Motor Vehicle Safety Standard 226; and (2) fulfill Canada's commitment to the Regulatory Cooperation Council and ensure alignment between Canada and the United States for ejection mitigation, thus minimizing cost to both manufacturers and consumers while providing a high level of safety.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES (NORME 226) afin 1) d'accroître le niveau de protection dans le cadre de capotages en adoptant les exigences du Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 226; 2) que le Canada respecte son engagement envers le Conseil de coopération Canada-États-Unis en matière de réglementation, en assurant l'alignement de la réglementation canadienne sur la réglementation américaine relative aux mesures de réduction des risques d'éjection, qui minimiserait les coûts pour les fabricants et les consommateurs tout en assurant un haut niveau de sécurité.
2016-10-21	27	935	GAC/AMC	United Nations Act/Loi sur les Nations Unies	Regulations Amending the REGULATIONS IMPLEMENTING THE UNITED NATIONS RESOLUTIONS ON THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA (DPRK) in order to (1) implement the decisions of Security Council Resolution 2270 (2016) not already incorporated in Canadian domestic legislation adopted on March 2, 2016; and (2) give effect to recommendations of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT D'APPLICATION DES RÉOLUTIONS DES NATIONS UNIES SUR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE (RPDC) afin de 1) mettre en oeuvre les décisions de la résolution 2270 (2016) du Conseil de sécurité qui ne sont pas déjà incorporées dans la législation nationale canadienne, adoptées le 2 mars 2016; 2) donner également effet aux recommandations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.
2016-10-21	27	936	CRA/ARC	Public Service Labour Relations Act/Loi sur les relations de travail dans la fonction publique	Order approving that the CANADA REVENUE AGENCY enter into a COLLECTIVE AGREEMENT with the PUBLIC SERVICE ALLIANCE OF CANADA that covers all employees in the Program Delivery and Administrative Services Group bargaining unit for the period beginning on November 1, 2012 and ending on October 31, 2016.	Décret agréant la conclusion par l'AGENCE DU REVENU DU CANADA, avec l'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA d'une CONVENTION COLLECTIVE visant les employés de l'unité de l'exécution des programmes et des services administratifs couvrant la période allant du 1er novembre 2012 au 31 octobre 2016.
2016-10-21	27	937	NR /RN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER remitting to M-I Drilling Fluids Canada, Inc. (1) \$689,691.86 paid in error as goods and services tax (GST) to the Canada Revenue Agency (CRA) during the period March 1, 2004 to April 30, 2010. This amount should have been remitted as Saskatchewan sales tax (PST) instead of	DÉCRET DE REMISE faisant remise à M-I Drilling Fluids Canada, Inc. de la somme de 1) 689 691,86 \$ qui a été versée par erreur à l'Agence du revenu du Canada (ARC) à titre de la taxe sur les produits et services (TPS) pendant la période du 1er mars 2004 au 30 avril 2010 Cette somme aurait dû être versée à titre de taxe de vente de la Saskatchewan (TVP) au lieu de la TPS: 2) 26 349,11 \$

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			CRA/ARC		GST; (2) \$26,349.11 in arrears interest assessed by	à titre d'arriéré d'intérêts calculés par l'ARC sur la somme de 689
2016-10-21	27	938	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate authority to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY between the Government of Canada and the Government of the HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, le TRAITÉ DE COPRODUCTION AUDIOVISUELLE entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du ROYAUME HACHÉMITE DE JORDANIE.
2016-10-21	27	939	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order accepting the ABSOLUTE SURRENDER of approximately 8.28 hectares (20.46 acres) of lands on CRESTON INDIAN RESERVE NO.1, in British Columbia.	Décret acceptant une CESSION ABSOLUE d'environ 8,28 hectares (20,46 acres) de terres de la RÉSERVE INDIENNE CRESTON NO 1, en Colombie-Britannique.
2016-10-21	27	940	INAC/AANC	Indian Band Election Regulations/Règlement sur les élections au sein des bandes d'Indiens	Order setting aside the election held on April 20, 2015, of Danny Starchief tot he position of chief of the MOSQUITO, GRIZZLY BEAR'S HEAD, LEAN MAN FIRST NATION, in Saskatchewan.	Décret annulant l'élection tenue le 20 avril 2015, de Danny Starchief au poste de chef de la PREMIÈRE NATION MOSQUITO, GRIZZLY BEAR'S HEAD, LEAN MAN, en Saskatchewan.
2016-10-21	28	941	NEB /ONE	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-335 to WCC LNG Ltd. to export natural gas, in the form of liquefied natural gas, from a point at the outlet of the loading arm of the natural gas liquefaction terminal to be located in the vicinity of either Kitimat or Prince Rupert, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-335 à WCC LNG Ltd. pour l'exportation de gaz, sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir d'un point de la sortie du bras de chargement du terminal de liquéfaction du gaz devant être située dans les environs de Kitimat ou de Prince Rupert, en Colombie-Britannique.
			NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)		
				National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
2016-10-21	28	942	TC /TC	International Bridges and Tunnels Act/Loi sur les ponts et tunnels internationaux	Order approving the proposed alteration to the Canadian customs facilities at the Lansdowne Port of Entry at the THOUSAND ISLANDS INTERNATIONAL BRIDGE in order to improve border operation efficiency and reduce border wait time for passengers and commercial vehicles travelling to Canada.	Décret approuvant le projet de modification des installations douanières canadiennes au point d'entrée de Lansdowne au PONT INTERNATIONAL DES MILLE ÎLES afin d'améliorer l'efficacité des activités frontalières et de réduire les temps d'attente aux douanes pour les véhicules de passagers et commerciaux se rendant au Canada.
2016-10-21	28	943	TC /TC CTA/OTC	Canada Transportation Act/Loi sur les transports au Canada	Submission to the Governor in Council of the 2015-16 ANNUAL REPORT of the CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY	Présentation au gouverneur en conseil du RAPPORT ANNUEL 2015-2016 de l'OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	28	944	CH/PC	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. CHRISTOPHER E. HINKSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from November 2 to 6, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. CHRISTOPHER E. HINKSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 2 au 6 octobre 2016.
2016-10-21	28	945	JUS /JUS	Federal Courts Act/Loi sur les Cours fédérales	Order directing that commissions do issue under the Great Seal of Canada EMPOWERING EIGHT OFFICERS of the Courts Administration Service to ADMINISTER OATHS and to take and receive affidavits, declarations and solemn affirmations, within or outside Canada, in or concerning any proceeding had or to be had in the FEDERAL COURTS.	Décret ordonnant que soit délivrées des commissions, sous le grand sceau du Canada, HABILITANT HUIT AGENTS DU GREFFE du Service administratif des tribunaux judiciaires À FAIRE PRÊTER SERMENT sous forme d'affidavits, à recevoir des déclarations ou affirmations solennelles, au Canada ou à l'étranger, au cours ou au sujet de toute procédure engagée ou devant les COURS FÉDÉRALES.
2016-10-21	28	946	JUS /JUS	Tax Court of Canada Act/Loi sur la Cour canadienne de l'impôt	Order directing that commissions do issue under the Great Seal of Canada EMPOWERING THREE OFFICERS of the Courts Administration Service to ADMINISTER OATHS and to take and receive affidavits, declarations and solemn affirmations, within or outside Canada, in or concerning any proceeding had or to be had in the TAX COURT OF CANADA.	Décret ordonnant que soit délivrées des commissions, sous le grand sceau du Canada, HABILITANT TROIS AGENTS DU GREFFE du Service administratif des tribunaux judiciaires À FAIRE PRÊTER SERMENT sous forme d'affidavits, à recevoir des déclarations ou affirmations solennelles, au Canada ou à l'étranger, au cours ou au sujet de toute procédure engagée ou devant la COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT.
2016-10-21	28	947	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. WILLIAM BRIAN TRAFFORD, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective November 1, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. WILLIAM BRIAN TRAFFORD, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 1er novembre 2016.
2016-10-21	28	948	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. J. ROBERT MACKINNON, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective November 6, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. J. ROBERT MACKINNON, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 6 novembre 2016.
2016-10-21	28	949	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. ALAN D. SHEFFIELD, a Judge of the Superior Court of Justice of Ontario, Family Court branch, effective November 29, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ALAN D. SHEFFIELD, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, Cour de la famille, à compter du 29 novembre 2016.
2016-10-21	28	950	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to MARGARET ESSON, survivor of the Hon. William A. Esson, a Judge of the Court of Appeal for British Columbia, effective July 15, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à MARGARET ESSON, survivante de l'hon. William A. Esson, juge de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, à compter du 15 juillet 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-21	28	951	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to WINIFRED SOUTHEY, survivor of the Hon. James B.S. Southey, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective July 30, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à WINIFRED SOUTHEY, survivante de l'hon. James B.S. Southey, juge de la Cour de justice de l'Ontario, à compter du 30 juillet 2016.
2016-10-21	28	952	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to SHARON MCNISH, widow of the Hon. Noel S. Sandomirsky, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan, effective August 8, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à SHARON MCNISH, veuve de l'hon. Noel S. Sandomirsky, juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, à compter du 8 août 2016.
2016-10-24	28	953	IC/IC	Investment Canada Act/Loi sur Investissement Canada	-	-
2016-10-26	28	954	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the STRATEGIC PARTNERSHIP AGREEMENT between Canada and the EUROPEAN UNION and its MEMBER STATES.	Décret autorisant le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD DE PARTENARIAT STRATÉGIQUE entre le Canada et l'UNION EUROPÉENNE et ses ÉTATS MEMBRES.
2016-10-26	28	955	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the COMPREHENSIVE ECONOMIC AND TRADE AGREEMENT between Canada and the EUROPEAN UNION and its MEMBER STATES.	Décret autorisant le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL GLOBAL entre le Canada et l'UNION EUROPÉENNE et ses ÉTATS MEMBRES.
2016-10-28	29	957	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of SARA HRADECKY as High Commissioner for Canada to the Republic of Rwanda, with residence in Nairobi.	Nomination de SARA HRADECKY en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République du Rwanda, avec résidence à Nairobi.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-28	29	958	DFO/MPO	Oceans Act/Loi sur les océans	ANGUNIAQVIA NIQIQYUAM MARINE PROTECTED AREAS REGULATIONS in order to protect the marine ecosystem, species and ecological processes in the Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Area (ANMPA) so as to achieve its conservation objectives. This is accomplished through the prohibition of certain human activities in the ANMPA while allowing specific activities that are consistent with its conservation objectives.	RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE PROTECTION MARINE D'ANGUNIAQVIA NIQIQYUAM afin de protéger l'écosystème marin, les espèces et les processus écologiques dans la zone de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) en vue d'atteindre les objectifs de conservation. Pour ce faire, certaines activités humaines seraient interdites dans la ZPMAN tout en permettant des activités précises qui seraient conformes à ses objectifs de conservation.
2016-10-28	29	959	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order Amending the French and English versions of the Order in Council P.C. 1996-1955 dated December 19, 1996, by replacing Block C, Range VI by BLOCK C, RANGE IV.	Décret modifiant les versions française et anglaise du décret en conseil C.P. 1996-1955 en date du 19 décembre 1996, remplaçant le bloc C du rang VI par le BLOC C DU RANG IV.
2016-10-28	29	960	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order setting apart 0.305 hectares (0.754 acres) of land for the use and benefit of the Williams Lake Indian Band as an addition to FIVE MILE INDIAN RESERVE NO. 3, located in the Cariboo Regional District at approximately 13 kilometres east from the City of Williams Lake, British Columbia.	Décret mettant de côté 0,305 hectare (0,754 acre) de terres à l'usage et au profit de la Bande indienne de Williams Lake, à titre d'ajout à la RÉSERVE INDIENNE FIVE MILE NO 3, située dans le district régional de Cariboo, à environ 13 kilomètres à l'est de la municipalité de Williams Lake, en Colombie Britannique.
2016-10-28	29	961	TBS /SCT	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Tabling of SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B) of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2017.	Dépôt du BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017.
2016-10-28	29	962	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)	Order directing the National Energy Board to issue a CERTIFICATE OF PUBLIC CONVENIENCE AND NECESSITY GC-126 to NOVA Gas Transmission Ltd.(NGTL) in order to authorize the construction and operation of the 2017 NGTL System Expansion	Décret donnant instruction à l'Office national de l'énergie de délivrer un CERTIFICAT D'UTILITÉ PUBLIQUE GC-126 à NOVA Gas Transmission Ltd. (NGTL) afin d'autoriser la construction et l'exploitation du projet d'agrandissement du réseau de NGTL en 2017.
2016-10-28	29	963	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating BRIAN FRANK WILLIAM JONES of the Royal Canadian Mounted Police as Acting Commanding Officer , "M" Division, for the Yukon Territory, for a period exceeding 180 days.	Décret désignant BRIAN FRANK WILLIAM JONES de la Gendarmerie royale du Canada, à titre de commandant intérimaire de la division « M » du territoire du Yukon pour une période de plus de 180 jours.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-10-28	29	964	INFC/INFC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the portion of the 2016-2017 to 2020-2021 Corporate Plan of the WINDSOR-DETROIT BRIDGE AUTHORITY, relating to the period beginning on April 1, 2016, and ending on March 31, 2018.	Décret approuvant la partie du plan d'entreprise de 2016-2017 à 2020-2021 de l'AUTORITÉ DU PONT WINDSOR-DÉTROIT relative à la période commençant le 1er avril 2016 et se terminant le 31 mars 2018.
2016-11-02	29	965	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of MARC-ANDRÉ FREDETTE as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Niger, with residence in Bamako.	Nomination de MARC-ANDRÉ FREDETTE en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Niger, avec résidence à Bamako.
2016-11-10	29	966	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of DELOITTE LLP of Montréal, Quebec, to be the auditor of the Public Sector Pension Investment Board for the fiscal year ending March 31, 2015; and appointment of the AUDITOR GENERAL OF CANADA to be the joint auditor of the Public Sector Pension Investment Board for the fiscal year ending March 31, 2015.	Nomination de DELOITTE, s.r.l., de Montréal (Québec), vérificateur de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2015; et nomination du VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA, co-vérificateur de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2015.
2016-11-10	29	967	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of DELOITTE LLP of Montréal, Quebec, to be the auditor of the Public Sector Pension Investment Board for the fiscal year ending March 31, 2016; and appointment of the AUDITOR GENERAL OF CANADA to be the joint auditor of the Public Sector Pension Investment Board for the fiscal year ending March 31, 2016.	Nomination de DELOITTE, s.r.l., de Montréal (Québec), vérificateur de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2016; et nomination du VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA, covérificateur de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-10	29	968	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	<p>Appointment of KPMG AS of Stavanger, Norway, as auditor of Infragas Norge AS, for the fiscal year ending December 31, 2014; Ernst & Young Audit S.A.S. of Bogota, Colombia, as auditor of PSPIB Colcondor S.A.S., for the fiscal year ending December 31, 2014; Deloitte LLP of Montréal, Quebec, Canada, as auditor of PSP Finco Inc., for the fiscal year ending March 31, 2015; Ernst & Young Audit S.A.S. of Bogota, Colombia, as auditor of PSPIB Losandes S.A.S., for the fiscal year ending December 31, 2014; Deloitte LLP of Montréal, Quebec, Canada, as auditor of PSPIB-RE Summit Inc., for the fiscal year ending March 31, 2015; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft of Düsseldorf, Germany, as auditor of World Airport Partners Management GmbH, for the fiscal year ending December 31, 2014; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft of Düsseldorf, Germany, as auditor of AviAlliance GmbH, for the fiscal year ending December 31, 2014; PricewaterhouseCoopers Auditores, S. L., of Madrid, Spain, as auditor of Global Noray, S.L.U., for the fiscal year ending February 28, 2015; Deloitte LLP of Toronto, Ontario, Canada, as auditor of Revera Inc., for the fiscal year ending December 31, 2014; PricewaterhouseCoopers of Auckland, New Zealand, as auditor of PSPIB Waiheke Inc., for the fiscal year ending December 31, 2014; Ernst & Young of Christchurch, New Zealand, as auditor of Global Herd NZ Limited, for the fiscal year ending May 31, 2015; Ernst & Young of Christchurch, New Zealand,</p>	<p>Nomination de KPMG AS, de Stavanger (Norvège), à titre de vérificateur d'Infragas Norge AS, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; Ernst & Young Audit S.A.S., de Bogota (Colombie), à titre de vérificateur de PSPIB Colcondor S.A.S., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de PSP Finco Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 mars 2015; Ernst & Young Audit S.A.S., de Bogota (Colombie), à titre de vérificateur de PSPIB Losandes S.A.S., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de PSPIB-RE Summit Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 mars 2015; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, de Düsseldorf (Allemagne), à titre de vérificateur de World Airport Partners Management GmbH, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, de Düsseldorf (Allemagne), à titre de vérificateur de AviAlliance GmbH, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L., de Madrid (Espagne), à titre de vérificateur de Global Noray, S.L.U., pour l'exercice financier prenant fin le 28 février 2015; Deloitte, s.r.l., de Toronto (Ontario), Canada, à titre de vérificateur de Revera Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; PricewaterhouseCoopers, d'Auckland (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de PSPIB Waiheke Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2014; Ernst & Young de Christchurch (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de Global Herd NZ Limited, pour l'exercice financier prenant fin le 31 mai 2015; Ernst & Young de Christchurch (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de Green Meadows Farm Company Limited, pour l'exercice financier prenant fin le 31 mai 2015; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de chaque</p>

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-10	29	969	TSB /BST	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of KPMG AS of Stavanger, Norway, as auditor of Infragas Norge AS, for the fiscal year ending December 31, 2015; Ernst & Young Audit S.A.S. of Bogota, Colombia, as auditor of PSPIB Colcondor S.A.S., for the fiscal year ending December 31, 2015; Deloitte LLP of Montréal, Quebec, Canada, as auditor of PSP Finco Inc., for the fiscal year ending March 31, 2016; Ernst & Young Audit S.A.S. of Bogota, Colombia, as auditor of PSPIB Losandes S.A.S., for the fiscal year ending December 31, 2015; Deloitte LLP of Montréal, Quebec, Canada, as auditor of PSPIB-RE Summit Inc., for the fiscal year ending March 31, 2016; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft of Düsseldorf, Germany, as auditor of World Airport Partners Management GmbH, for the fiscal year ending December 31, 2015; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft of Düsseldorf, Germany, as auditor of AviAlliance GmbH, for the fiscal year ending December 31, 2015; PricewaterhouseCoopers Auditores, S. L., of Madrid, Spain, as auditor of Global Noray, S.L.U., for the fiscal year ending February 28, 2016; Deloitte LLP of Toronto, Ontario, Canada, as auditor of Revera Inc., for the fiscal year ending December 31, 2015; PricewaterhouseCoopers of Auckland, New Zealand, as auditor of PSPIB Waiheke Inc., for the fiscal year ending December 31, 2015; Ernst & Young of Christchurch, New Zealand, as auditor of Global Herd NZ Limited, for the fiscal year ending May 31, 2016; Ernst & Young of Christchurch, New Zealand,	Nomination de KPMG AS, de Stavanger (Norvège), à titre de vérificateur d'Infragas Norge AS, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; Ernst & Young Audit S.A.S., de Bogota (Colombie), à titre de vérificateur de PSPIB Colcondor S.A.S., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de PSP Finco Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 mars 2016; Ernst & Young Audit S.A.S., de Bogota (Colombie), à titre de vérificateur de PSPIB Losandes S.A.S., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de PSPIB-RE Summit Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 mars 2016; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, de Düsseldorf (Allemagne), à titre de vérificateur de World Airport Partners Management GmbH, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; Deloitte & Touche GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, de Düsseldorf (Allemagne), à titre de vérificateur de AviAlliance GmbH, pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L., de Madrid (Espagne), à titre de vérificateur de Global Noray, S.L.U., pour l'exercice financier prenant fin le 28 février 2016; Deloitte, s.r.l., de Toronto (Ontario), Canada, à titre de vérificateur de Revera Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; PricewaterhouseCoopers, d'Auckland (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de PSPIB Waiheke Inc., pour l'exercice financier prenant fin le 31 décembre 2015; Ernst & Young de Christchurch (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de Global Herd NZ Limited, pour l'exercice financier prenant fin le 31 mai 2016; Ernst & Young de Christchurch (Nouvelle Zélande), à titre de vérificateur de Green Meadows Farm Company Limited, pour l'exercice financier prenant fin le 31 mai 2016; Deloitte s.r.l., de Montréal (Québec), Canada, à titre de vérificateur de chaque

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-10	29	970	AAFC/AAC	Farm Products Agencies Act/Loi sur les offices des produits agricoles	Appointment of the firm of KPMG ENTERPRISE of Calgary, Alberta, to be the auditor for the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency, to audit its accounts and financial transactions for the five fiscal years ending June 30, 2021.	Nomination de la firme de KPMG ENTERPRISE, de Calgary (Alberta), à titre de vérificateur pour l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie, afin de vérifier les comptes et opérations financières dudit Office pour les cinq exercices financiers se terminant le 30 juin 2021.
2016-11-10	29	971	AAFC/AAC	Farm Products Agencies Act/Loi sur les offices des produits agricoles	Appointment of BDO Canada LLP of Ottawa, Ontario, to be the auditor for the Chicken Farmers of Canada, to audit its accounts and financial transactions and report thereupon to Chicken Farmers of Canada, the Farm Products Council of Canada and the Minister of Agriculture and Agri-Food, for the five fiscal years ending December 31, 2020.	Nomination de BDO Canada, s.r.l., d'Ottawa (Ontario), à titre de vérificateur pour les Producteurs de poulet du Canada, et charge cette firme de vérifier les comptes et opérations financières dudit Office et en faire rapport aux Producteurs de poulet du Canada, au Conseil des produits agricoles du Canada ainsi qu'au Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, pour les cinq exercices financiers se terminant le 31 décembre 2020.
2016-11-10	29	972	AAFC/AAC	Farm Products Agencies Act/Loi sur les offices des produits agricoles	Appointment of PRICEWATERHOUSECOOPERS LLP of Ottawa, Ontario, to be the auditor for the Canadian Hatching Egg Producers, to audit its accounts and financial transactions and report thereupon to the Canadian Hatching Egg Producers, the Farm Products Council of Canada and the Minister of Agriculture and Agri-Food, for the five fiscal years ending December 31, 2020.	Nomination de PRICEWATERHOUSECOOPERS s.r.l., d'Ottawa (Ontario), à titre de vérificateur pour les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, et charge cette firme de vérifier les comptes et opérations financières dudit Office et en faire rapport aux Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, au Conseil des produits agricoles du Canada ainsi qu'au Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, pour les cinq exercices financiers se terminant le 31 décembre 2020.
2016-11-10	29	973	HC/SC	Patent Act/Loi sur les brevets	Reappointment of MITCHELL LEVINE of Hamilton, Ontario, to be a member of the Patented Medicine Prices Review Board to hold office during good behaviour for a period of five years; and re-designation of MITCHELL LEVINE to be Vice-chairperson of the Patented Medicine Prices Review Board.	Renouvellement du mandat de MITCHELL LEVINE, de Hamilton (Ontario), conseiller du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés à titre inamovible pour une période de cinq ans; et renouvellement de la désignation de MITCHELL LEVINE à titre de vice-président du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-10	29	974	CH/PC	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act/Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Appointment of JUDITH ANNE LAROCQUE of Hawkesbury, Ontario, to be a full-time member of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission on an interim basis, to hold office during good behaviour for a term of six months less a day; and designation of JUDITH ANNE LAROCQUE to be Vice-Chairperson of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission on an interim basis, for a term of six months less a day, effective November 14, 2016.	Nomination de JUDITH ANNE LAROCQUE, de Hawkesbury (Ontario), conseillère à temps plein du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes par intérim, à titre inamovible, pour un mandat de six mois moins un jour; et désignation de JUDITH ANNE LAROCQUE, vice-présidente du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes par intérim, pour un mandat de six mois moins un jour, à compter du 14 novembre 2016.
2016-11-10	29	975	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of HEATHER CAMERON as High Commissioner for Canada to the Republic of Sierra Leone, with residence in Accra; and LISE FILIATRAULT as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Guinea-Bissau, with residence in Dakar.	Nomination de HEATHER CAMERON en qualité de haute-commissaire du Canada auprès de la République de Sierra Leone, avec résidence à Accra; LISE FILIATRAULT en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République de Guinée-Bissau, avec résidence à Dakar.
2016-11-10	29	976	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order fixing the remuneration of ROGER CHARBONNEAU, House Manager at the Prime Minister's official residence, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de ROGER CHARBONNEAU, directeur domestique à la résidence officielle du Premier ministre, à compter du 1er avril 2016.
2016-11-10	29	977	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order fixing the remuneration of TANYA LENNSTROM, Chef Assistant at the Prime Minister's official residence, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de TANYA LENNSTROM, sous-chef à la résidence officielle du premier ministre, à compter du 1er avril 2016.
2016-11-10	29	978	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order fixing the remuneration of SANDRA BERRINGER, Executive Coordinator at the Prime Minister's official residence, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de SANDRA BERRINGER, coordonnatrice exécutive à la résidence officielle du premier ministre, à compter du 1er avril 2016.
2016-11-10	29	979	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order fixing the remuneration of LUCJA GRABOWIEC, household staff at the Prime Minister's official residence, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de LUCJA GRABOWIEC, personnel domestique à la résidence officielle du Premier ministre, à compter du 1er avril 2016.
2016-11-10	29	980	PMO/CPM	Official Residences Act/Loi sur les résidences officielles	Order fixing the remuneration of MIRKA BELL, household staff at the Prime Minister's official residence, effective April 1, 2016.	Décret fixant la rémunération de MIRKA BELL, personnel domestique à la résidence officielle du Premier ministre, à compter du 1er avril 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	29	981	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION REGULATIONS (TEMPORARY RESIDENT VISA) in order to add Mexico to the list of countries and territories whose citizens are exempt from the Temporary Residence Visa requirement for travel to Canada.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE) afin d'ajouter le Mexique à la liste des pays et territoires dont les citoyens sont dispensés de l'obligation d'avoir un visa de résident temporaire pour se rendre au Canada.
2016-11-18	29	982	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Regulations Amending the PRECURSOR CONTROL REGULATIONS (FENTANYL PRECURSORS) in order to add six chemicals to Column 1 of the Schedule to the Precursor Control Regulations and sets out in column 2 a maximum quantity of "0" for these chemicals.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES PRÉCURSEURS (PRÉCURSEURS FENTANYL) afin d'ajouter six substances chimiques à la colonne 1 de l'annexe du Règlement sur les précurseurs, et à indiquer une quantité maximale de zéro (0) à la colonne 2 pour chacune d'entre elles.
2016-11-18	29	983	HC/SC	Controlled Drugs and Substances Act/Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Order Amending SCHEDULE VI TO THE CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT (FENTANYL PRECURSORS) in order to add the following six chemicals that can be used in the production of fentanyl to the list of Class A precursors: (1) Propionyl chloride; (2) 1-Phenethyl-4-piperidone and its salts; (3) 4-Piperidone and its salts; (4) Norfentanyl (N-phenyl-N-piperidin-4-ylpropanamide) and its salts; (5) 1-Phenethylpiperidin-4-ylidenephénylamine and its salts; and (6) N-Phenyl-4-piperidinamine and its salts.	Décret modifiant L'ANNEXE VI DE LA LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (PRÉCURSEURS FENTANYL) afin d'ajouter les six substances chimiques suivantes, qui peuvent entrer dans la fabrication de fentanyl, à la liste des précurseurs de catégorie A : 1) Chlorure de propionyle; 2) Phénéthyl-1 pipéridone-4 et ses sels; 3) Pipéridone-4 et ses sels; 4) Norfentanyl (N-phényl-N-(pipéridinyl-4)propanamide) et ses sels; 5) N-(Phénéthyl-1 pipéridinylidène-4)phénylamine et ses sels; 6) N-Phényl pipéridinamine-4 et ses sels.
2016-11-18	29	984	FIN /FIN	Income Tax Act/Loi de l'impôt sur le revenu	Regulations Amending the INCOME TAX REGULATIONS (MOTOR VEHICLE EXPENSES AND BENEFITS 2016) in order to implement changes in the cost of acquiring, financing and operating automobiles for business purposes.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU (FRAIS ET AVANTAGES RELATIFS AUX AUTOMOBILES, 2016) afin de tenir compte de l'évolution des coûts d'achat, de financement et de fonctionnement d'automobiles utilisées à des fins d'entreprise.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	30	985	FIN /FIN	Office of the Superintendent of Financial Institutions Act/Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	ASSESSMENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS REGULATIONS, 2017 in order to address three issues: (1) Best Proxy – implement a better proxy by which to measure Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) time and resource expenditures to ensure a fair and accurate distribution of OSFI's expenses across FRFIs; (2) Greater Stability – revise the assessment methodologies to make them less prone to major impacts resulting from future accounting and other changes to international standards; and (3) Update Minimum Assessments – update the minimum amounts assessed, ensure that they remain up-to-date over time, and reduce unnecessary complexity.	RÈGLEMENT DE 2017 SUR LES COTISATIONS DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES afin d'aborder trois questions : 1) Approximation optimale – instaurer une approximation optimale pour mesurer le temps et les ressources engagés par le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) afin de garantir une ventilation juste et exacte des dépenses engagés par le BSIF entre les institutions financières fédérales; 2) Plus grande stabilité – réviser la méthode d'établissement des cotisations pour faire en sorte qu'elles soient moins exposées aux grandes conséquences des futures modifications comptables et autres apportées aux normes internationales; 3) Actualisation de la cotisation minimale – mettre à jour le montant minimal pris en compte dans l'établissement de la cotisation, garantir qu'il demeure à jour et éliminer la complexité inutile.
2016-11-18	30	986	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION REGULATIONS (SKILLED WORKER) in order to (1) better align program requirements with program intent by ensuring job offer points are accessible to candidates who can demonstrate that they have an acceptable job offer, which contributes to the assessment of their likelihood of economic establishment; and (2) make other regulatory amendments to clarify policy intent or make the regulations more consistent.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (TRAVAILLEURS QUALIFIÉS) afin 1) d'harmoniser davantage les exigences du programme avec l'intention de la politique qui sous-tend ce programme, soit en veillant à ce les candidats qui détiennent une offre d'emploi admissible, laquelle contribue à l'évaluation de leur potentiel d'établissement économique et qu'ils puissent obtenir les points accordés pour une offre d'emploi, et 2) d'effectuer diverses modifications au Règlement pour le rendre plus cohérent ou préciser l'intention de la politique qui sous-tend le programme.
2016-11-18	30	987	JUS /JUS	Contraventions Act/Loi sur les contraventions	Regulations Amending the CONTRAVENTIONS REGULATIONS in order to (1) reflect the current state of the law by ensuring internal consistency and preserving the integrity of the Federal Contraventions Regime; and (2) ensure that the short-form descriptions in the Schedules to the Contraventions Regulations reflect the offence wording as it is in the substantive act or regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES CONTRAVENTIONS afin de 1) refléter l'état du droit actuel en assurant la cohérence interne et à préserver l'intégrité du Régime fédéral des contraventions; 2) s'assurer que les descriptions abrégées, contenues dans les annexes du Règlement sur les contraventions, reflètent le libellé de l'infraction telle qu'elle se trouve dans la loi ou le règlement substantifs.
2016-11-18	30	988	IRCC/IRCC	Citizenship Act/Loi sur la citoyenneté	Citizenship.	Citoyenneté.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	30	989	PS/SP	Tougher Penalties for Child Predators Act/Loi sur le renforcement des peines pour les prédateurs d'enfants	Order fixing December 1, 2016, as the day on which sections 21 to 28 of the TOUGHER PENALTIES FOR CHILD PREDATORS ACT, chapter 23 of the Statutes of Canada, 2015, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 1er décembre 2016 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des articles 21 à 28 de la LOI SUR LE RENFORCEMENT DES PEINES POUR LES PRÉDATEURS D'ENFANTS, chapitre 23 des Lois du Canada (2015).
2016-11-18	30	990	TB /CT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order discontinuing the requirement for the Canada Revenue Agency (CRA) to table an Annual Report to Parliament, given that this document appears to contain the same information as or less information than is contained in the CRA's Departmental Performance Report, which is also tabled in Parliament.	Décret éliminant l'exigence pour l'Agence du revenu du Canada (ARC) de déposer au Parlement un rapport annuel, car ce document semble fournir moins de renseignements, ou au moins les mêmes, que le Rapport ministériel sur le rendement de l'ARC, qui est également déposé au Parlement.
2016-11-18	30	991	ESDC/EDSC	Old Age Security Act/Loi sur la sécurité de la vieillesse	Order directing that a PROCLAMATION be issued giving notice of the ENTRY INTO FORCE on January 1, 2017 of the AGREEMENT on SOCIAL SECURITY between Canada and the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.	Décret ordonnant que soit lancée une PROCLAMATION donnant avis de l'ENTRÉE EN VIGUEUR le 1er janvier 2017 de l'ACCORD sur la SÉCURITÉ SOCIALE entre le gouvernement du Canada et la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.
2016-11-18	30	992	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order approving that the Minister of Finance, on behalf of the Government of Canada, enter into Administration Agreements that are substantially in accordance with the model First Nations GOODS AND SERVICES TAX ADMINISTRATION AGREEMENTS.	Décret approuvant la conclusion par le ministre des Finances, pour le compte du gouvernement du Canada, d'accords d'application qui sont conformes en substance aux modèles d'accord d'application fiscal concernant la TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS.
2016-11-18	30	993	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Prime Minister or the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of Canada, subject to ratification, the CONVENTION between the Government of Canada and Government of the REPUBLIC OF MADAGASCAR for the AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME.	Décret autorisant le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères à signer ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du Canada, sous réserve de ratification, la CONVENTION entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR en vue d'éviter les DOUBLES IMPOSITIONS ET DE PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU.
2016-11-18	30	994	PCH/PCH	National Capital Act/Loi sur la capitale nationale	Order authorizing the NATIONAL CAPITAL COMMISSION to acquire the property located at 210 LAURIER STREET in Gatineau. The property	Décret autorisant la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE à acquérir le bien immobilier situé au 210, RUE LAURIER à Gatineau. Le bien immobilier est composé d'un terrain

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
			NCC /CCN		consists of 8,713.8 square metres of land and a	de 8 713,8 mètres carrés et d'un bâtiment de 5 520 mètres carrés.
2016-11-18	30	995	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. SANDRA K. BALLANCE, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective December 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SANDRA K. BALLANCE, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du 31 décembre 2016.
2016-11-18	30	996	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. PETER B. HAMBLY, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective December 10, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. PETER B. HAMBLY, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 10 décembre 2016.
2016-11-18	30	997	JUS /JUS	Northwest Territories Act/Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	Order appointing the Hon. D. BLAIR NIXON, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench of Alberta, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF THE NORTHWEST TERRITORIES.	Décret nommant l'hon. D. BLAIR NIXON, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR SUPRÊME DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.
2016-11-18	30	998	JUS /JUS	Northwest Territories Act/Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	Order appointing the Hon. VIRGINIA A. SCHULER, former Judge of the Supreme Court of the Northwest Territories, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF THE NORTHWEST TERRITORIES.	Décret nommant l'hon. VIRGINIA A. SCHULER, ancienne juge de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR SUPRÊME DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.
2016-11-18	30	999	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. ALISON J. BEAMES, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. ALISON J. BEAMES, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1000	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. THOMAS J. CAREY, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. THOMAS J. CAREY, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1001	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. DEV DLEY, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. DEV DLEY, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1002	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. GEOFFREY R.J. GAUL, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. GEOFFREY R.J. GAUL, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	30	1003	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. WILLIAM H. GOODRIDGE, a Judge of the Trial Division of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. WILLIAM H. GOODRIDGE, juge de la Division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1004	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. WILLIAM G.E. GRIST, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. WILLIAM G.E. GRIST, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1005	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. ALAN P. INGRAM, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, Family Court Branch, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. ALAN P. INGRAM, juge de la Cour de la famille de la Cour supérieure de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1006	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. MIRIAM A. MAISONVILLE, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. MIRIAM A. MAISONVILLE, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1007	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. HUGH R. MCLEAN, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. HUGH R. MCLEAN, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1008	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. MICHAEL T. MEGAW, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. MICHAEL T. MEGAW, juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1009	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. PIERRE L. MUISE, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. PIERRE L. MUISE, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1010	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. GREGORY M. MULLIGAN, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. GREGORY M. MULLIGAN, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	30	1011	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. D. BLAIR NIXON, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench of Alberta, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. D. BLAIR NIXON, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1012	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. ROBERT F. SCOTT, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. ROBERT F. SCOTT, juge de la Cour supérieure de Justice de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1013	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. JAMES W. WILLIAMS, a Judge of the Supreme Court of British Columbia, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. JAMES W. WILLIAMS, juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-11-18	30	1014	JUS /JUS	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order appointing the Hon. MYRA B. BIELBY, a Judge of the Court of Appeal of Alberta, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF YUKON.	Décret nommant l'hon. MYRA B. BIELBY, juge de la Cour d'appel de l'Alberta, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR SUPRÊME DU YUKON.
2016-11-18	30	1015	JUS /JUS	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order appointing the Hon. DEBORAH J. MCCAWLEY, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF YUKON.	Décret nommant l'hon. DEBORAH J. MCCAWLEY, juge de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR SUPRÊME DU YUKON.
2016-11-18	30	1016	JUS /JUS	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order appointing the Hon. GISELE M. MILLER, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF YUKON.	Décret nommant l'hon. GISELE M. MILLER, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR SUPRÊME DU YUKON.
2016-11-18	30	1017	JUS /JUS	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order appointing the Hon. D. BLAIR NIXON, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench of Alberta, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF YUKON.	Décret nommant l'hon. D. BLAIR NIXON, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR SUPRÊME DU YUKON.
2016-11-18	30	1018	JUS /JUS	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order appointing the Hon. VIRGINIA A. SCHULER, former Judge of the Supreme Court of Northwest Territories, to be a DEPUTY JUDGE of the SUPREME COURT OF YUKON.	Décret nommant l'hon. VIRGINIA A. SCHULER, ancienne juge de la Cour Suprême des Territoires du Nord-Ouest, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR SUPRÊME DU YUKON.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-18	30	1019	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. PETER D. LAUWERS from November 21 to 25, 2016, inclusive; (2) the Hon. HEATHER SMITH on November 30, 2016, and from December 2 to 4, 2016, inclusive; and (3) the Hon. MICHAEL H. TULLOCH on December 1, 2016.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. PETER D. LAUWERS du 21 au 25 novembre 2016; 2) l'hon. HEATHER SMITH le 30 novembre 2016 et du 2 au 4 décembre 2016; 3) l'hon. MICHAEL H. TULLOCH le 1er décembre 2016.
2016-11-18	30	1020	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. JACK WATSON to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from November 23 to 29, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. JACK WATSON au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 23 au 29 novembre 2016.
2016-11-23	30	1021	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of SHU-TAI CHENG of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective December 7, 2016.	Renouvellement du mandat de SHU-TAI CHENG, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour une période de trois ans, à compter du 7 décembre 2016.
2016-11-23	30	1022	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of NANCY KATHLEEN BROOKS of Ottawa, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de NANCY KATHLEEN BROOKS, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1023	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of PERI LYNN SMITH of Victoria, British Columbia, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination de PERI LYNN SMITH, de Victoria (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1024	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of JENNIFER ANN CLEVERSEY MOFFITT of Bathurst, New Brunswick, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination de JENNIFER ANN CLEVERSEY MOFFITT, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-23	30	1025	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of SHIRLEY LYNN NETTEN of Ottawa, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination de SHIRLEY LYNN NETTEN, d'Ottawa (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1026	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of MICHAEL TYLER MOORE of Bailieboro, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of four years, effective November 23, 2016.	Renouvellement du mandat de MICHAEL TYLER MOORE, de Bailieboro (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de quatre ans, à compter du 23 novembre 2016.
2016-11-23	30	1027	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of GEORGE TSAKALIS of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de GEORGE TSAKALIS, de Toronto (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1028	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ANTOINETTE CARDILLO of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective December 7, 2016.	Renouvellement du mandat d'ANTOINETTE CARDILLO, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de trois ans, à compter du 7 décembre 2016.
2016-11-23	30	1029	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JACQUELINE RUTH LAIDLAW of Toronto, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 30, 2017.	Renouvellement du mandat de JACQUELINE RUTH LAIDLAW, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 30 janvier 2017.
2016-11-23	30	1030	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of JOHN FRANKLIN LEONARD ROSE of Port McNicoll, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 30, 2017.	Renouvellement du mandat de JOHN FRANKLIN LEONARD ROSE, de Port McNicoll (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 30 janvier 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-23	30	1031	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ADAM THOMAS PICOTTE of Richmond, British Columbia, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 9, 2017.	Renouvellement du mandat d'ADAM THOMAS PICOTTE, de Richmond (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 9 janvier 2017.
2016-11-23	30	1032	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of ANNE SHIRLEY CLARK of Mahone Bay, Nova Scotia, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 30, 2017.	Renouvellement du mandat d'ANNE SHIRLEY CLARK, de Mahone Bay (Nouvelle-Écosse), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 30 janvier 2017.
2016-11-23	30	1033	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of NICOLE IRENA ZWIERS of Whitby, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 30, 2017.	Renouvellement du mandat de NICOLE IRENA ZWIERS, de Whitby (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 30 janvier 2017.
2016-11-23	30	1034	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of PIERRE MAURICE VANDERHOUT of Kingston, Ontario, as a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 9, 2017.	Renouvellement du mandat de PIERRE MAURICE VANDERHOUT, de Kingston (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour une période de deux ans, à compter du 9 janvier 2017.
2016-11-23	30	1035	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Reappointment of LUCIE LEDUC of Toronto, Ontario, as a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of four years, effective November 23, 2016.	Renouvellement du mandat de LUCIE LEDUC, de Toronto (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour une période de quatre ans, à compter du 23 novembre 2016.
2016-11-23	30	1036	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of LILIAN RUTH KLEIN of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de LILIAN RUTH KLEIN, de Toronto (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-23	30	1037	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of OLUWABUKOLA OLUWAROTIMI ADEOYE of Brampton, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination d'OLUWABUKOLA OLUWAROTIMI ADEOYE, de Brampton (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1038	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of AUDREY MITCHELL of Brampton, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination d'AUDREY MITCHELL, de Brampton (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1039	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of BERNADETTE SYVERIN of Gatineau, Quebec, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de BERNADETTE SYVERIN, de Gatineau (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	30	1040	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of ANGELA JEAN RYAN BOURGEOIS of Amherst, Nova Scotia, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 30, 2017.	Nomination d'ANGELA JEAN RYAN BOURGEOIS, d'Amherst (Nouvelle-Écosse), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 30 janvier 2017.
2016-11-23	31	1041	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of SUZANNE LOUISA GRAVES of Toronto, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination de SUZANNE LOUISA GRAVES, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-11-23	31	1042	TC /TC	An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company/Loi concernant la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company »	Reappointment of SANTINA MARIA MOCCIO of Hamilton, Ontario, as a member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, to hold office during pleasure for a term of three months, or until a successor is appointed, whichever occurs first.	Nomme de nouveau SANTINA MARIA MOCCIO, de Hamilton (Ontario), membre de la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority », à titre amovible, pour un mandat de trois mois, ou jusqu'à ce qu'un successeur soit nommé, selon la première de ces éventualités.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-23	31	1043	TC /TC	An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company/Loi concernant la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company »	Reappointment of ANNA T. TARTAGLIA of Niagara Falls, Ontario, as a member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, to hold office during pleasure for a term of three months, or until a successor is appointed, whichever occurs first.	Nomme de nouveau ANNA T. TARTAGLIA, de Niagara Falls (Ontario), membre de la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority », à titre amovible, pour un mandat de trois mois, ou jusqu'à ce qu'un successeur soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-11-23	31	1044	NR /RN	Canada Revenue Agency Act/Loi sur l'Agence du revenu du Canada	Appointment of FRANCE-ELAINE DURANCEAU of Montréal, Quebec, to be a director of the Board of Management of the Canada Revenue Agency, to hold office during pleasure for a term of three years, in the place of Fauzia Lalani.	Nomination de FRANCE-ELAINE DURANCEAU, de Montréal (Québec), administratrice du conseil de direction de l'Agence du revenu du Canada, à titre amovible pour un mandat de trois ans, en remplacement de Fauzia Lalani.
2016-11-23	31	1045	JUS /JUS	Director of Public Prosecutions Act/Loi sur le directeur des poursuites pénales	Authorization of GEORGE G. DOLHAI of Ottawa, Ontario, Deputy Director of Public Prosecutions, to act as Director of Public Prosecutions, during pleasure, to fill a vacancy in that office for a term ending March 5, 2017, or until a Director of Public Prosecutions is appointed, whichever occurs first.	Autorisation pour combler la vacance du poste de directeur des poursuites pénales, à titre amovible, de GEORGE G. DOLHAI, d'Ottawa (Ontario), adjoint du directeur, à assurer l'intérim pour un mandat se terminant le 5 mars 2017 ou jusqu'à ce qu'un directeur des poursuites pénales soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-11-23	31	1046	JUS /JUS	Director of Public Prosecutions Act/Loi sur le directeur des poursuites pénales	Authorization of KATHLEEN ROUSSEL of Ottawa, Ontario, Deputy Director of Public Prosecutions, to act as Director of Public Prosecutions, during pleasure, to fill a vacancy in that office for the period beginning on March 6, 2017 and ending on June 20, 2017, or until a Director of Public Prosecutions is appointed, whichever occurs first.	Autorisation pour combler la vacance du poste de directeur des poursuites pénales, à titre amovible, de KATHLEEN ROUSSEL, d'Ottawa (Ontario), adjointe du directeur, à assurer l'intérim du 6 mars 2017 au 20 juin 2017 ou jusqu'à ce qu'un directeur des poursuites pénales soit nommé, selon la première de ces éventualités.
2016-11-25	31	1047	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)	Order (1) deciding that taking into account the implementation of mitigation measures that the Governor in Council considers appropriate, the Project is likely to cause significant adverse environmental effects; (2) deciding that the significant adverse environmental effects referred to are not justified in the circumstances; and (3) directing the National Energy Board to dismiss NORTHERN GATEWAY PIPELINES LIMITED PARTNERSHIP's application for a certificate, in respect of the	Décret 1) décidant que, compte tenu de l'application des mesures d'atténuation qu'il estime indiquées, la réalisation du projet est susceptible d'entraîner des effets environnementaux; 2) décidant que les effets environnementaux négatifs importants visés ne sont pas justifiables dans les circonstances; 3) donnant instruction à l'Office national de l'énergie de rejeter la demande de certificats de NORTHERN GATEWAY PIPELINES LIMITED PARTNERSHIP, à l'égard du projet de construction et d'exploitation d'un terminal à Kitimat, en Colombie-Britannique, et de deux pipelines parallèles reliant Bruderheim, en Alberta, à Kitimat.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-25	31	1048	NRCAN/RNCAN	Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)	Order directing the National Energy Board (NEB) to issue a CERTIFICATE OF PUBLIC CONVENIENCE AND NECESSITY OC-063 to ENBRIDGE PIPELINES INC. in respect of the proposed construction and operation of the Line 3 Replacement Program, subject to the terms and conditions set out in Appendix III of the NEB Report	Décret donnant instruction à l'Office National de l'énergie (ONE) de délivrer un CERTIFICAT D'UTILITÉ PUBLIQUE OC-063 à ENBRIDGE PIPELINES INC. à l'égard du projet de construction et d'exploitation du programme de remplacement de la canalisation 3 et d'assortir le certificat des conditions figurant à l'annexe III du rapport de l'ONE intitulé Enbridge Pipelines Inc. OH-002-2015 du 25 avril 2015.
				National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie		
2016-11-25	31	1049	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of SARA HRADECKY as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Federal Republic of Somalia, with residence in Nairobi.	Nomination de SARA HRADECKY en qualité d'ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République fédérale de Somalie, avec résidence à Nairobi.
2016-11-25	31	1050	FIN /FIN	First Nations Goods and Services Tax Act/Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations	Order Amending SCHEDULE 1 TO THE FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT, No. 2016-3 (SQUIALA) in order to add the name of the First Nation Squiala, the name of its governing body and the description of the lands where its First Nations goods and services tax law could apply.	Décret modifiant L'ANNEXE 1 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS, No 2016-3 (SQUIALA) afin d'y ajouter le nom de la Première Nation de Squiala, le nom de son corps dirigeant et la description des terres où son texte législatif concernant la taxe sur les produits et services pourrait s'appliquer.
2016-11-25	31	1051	HC/SC	Canada Consumer Product Safety Act/Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation	Regulations Amending the TOYS REGULATIONS in order to respond to the concerns of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations by clarifying a small set of existing requirements under the Toys Regulations.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES JOUETS afin de donner suite aux préoccupations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation en précisant certaines exigences du Règlement sur les jouets.
2016-11-25	31	1052	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits a portion of the income tax paid or payable by RITA S. SWEET for	DÉCRET DE REMISE d'une partie de l'impôt sur le revenu payée ou à payer par RITA S. SWEET pour les années d'imposition de
2016-11-25	31	1053	NR /RN CRA/ARC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	REMISSION ORDER which remits the interest, and all relevant interest thereon, paid or payable by MICHELINE RACINE in respect of the 1990 and	DÉCRET DE REMISE des intérêts, ainsi que de tous les intérêts s'y rapportant, payés ou à payer par MICHELINE RACINE, relativement aux années d'imposition 1990 et 1992.
2016-11-25	31	1054	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Order Authorizing the Minister of Environment to enter into the ENVIRONMENTAL OCCURRENCES NOTIFICATION AGREEMENTS between the Government of Canada and the governments of Alberta, British Columbia, Manitoba, Ontario, Northwest Territories, Saskatchewan, and Yukon	Décret autorisant la ministre de l'Environnement de conclure des ACCORDS SUR LES AVIS D'ÉVÉNEMENTS ENVIRONNEMENTAUX entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario, des Territoires du Nord-Ouest, de la Saskatchewan et du Yukon.
				Department of the Environment Act/Loi sur le ministère de l'Environnement		

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-25	31	1055	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT between the Government of Canada and the Government of BARBADOS ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la BARBADE.
2016-11-25	31	1056	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the AGREEMENT between the Government of Canada and the Government of JAMAICA ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la JAMAÏQUE.
2016-11-25	31	1057	IRCC/IRCC	Department of Citizenship and Immigration Act/Loi sur le ministère de la Citoyenneté et Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Order Authorizing the Minister of Citizenship and Immigration to enter into a CONTRIBUTION AGREEMENT FOR THE ONTARIO BRIDGE TRAINING PROGRAM FOR INTERNATIONALLY TRAINED INDIVIDUALS with the government of	Décret autorisant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de conclure avec le gouvernement de l'Ontario l' ACCORD DE CONTRIBUTION POUR LE PROGRAMME DE FORMATION RELAIS DE L'ONTARIO POUR DES PERSONNES FORMÉES À L'ÉTRANGER.
2016-11-25	31	1058	PCH/PCH	National Capital Act/Loi sur la capitale nationale	Order authorizing the NATIONAL CAPITAL COMMISSION to grant one option of twenty years, commencing on March 1, 2019, to renew and existing five year lease with 106007 CANADA LIMITED operating as GEOSYNTHETIC SYSTEMS to occupy a property located at 3543 CONROY ROAD in Ottawa.	Décret autorisant la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE à octroyer une option de renouvellement pour une période de vingt ans, commençant le 1er mars 2019, du bail existant de cinq ans avec 106007 CANADA LIMITED, qui mène ses activités sous le nom de GEOSYNTHETIC SYSTEMS, concernant la propriété située au 3543, CHEMIN CONROY à Ottawa.
2016-11-25	31	1059	PCH/PCH	National Capital Act/Loi sur la capitale nationale	Order authorizing the NATIONAL CAPITAL COMMISSION to grant one option of seven years, commencing on April 1, 2018, to renew and existing four year lease with ALEXANDER ENTERPRISES LTD. to occupy a property located at 5185 DOLMAN RIDGE ROAD in Ottawa.	Décret autorisant la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE à octroyer une option de renouvellement pour une période de sept ans, commençant le 1er avril 2018, du bail existant de quatre ans avec ALEXANDER ENTERPRISES LTD., concernant la propriété située au 5185, CHEMIN DOLMAN RIDGE à Ottawa.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-25	31	1060	PCH/PCH	National Capital Act/Loi sur la capitale nationale	Order authorizing the NATIONAL CAPITAL COMMISSION to grant four options of five years each, commencing on January 1, 2019, 2024, 2029 and 2034 respectively, to renew and existing five year lease with the OTTAWA NEW EDINBURGH CLUB INCORPORATED to occupy a property located at 504 SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER PARKWAY in Ottawa.	Décret autorisant la COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE à octroyer quatre options de renouvellement pour une période de cinq ans chacune, commençant les 1er janvier 2019, 2024, 2029 et 2034, respectivement, du bail existant de cinq ans avec OTTAWA NEW EDINBURGH CLUB INCORPORATED, concernant la propriété située au 504, PROMENADE SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER à Ottawa.
2016-11-25	31	1061	PSPC/SPAC	Northwest Territories Act/Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	Order authorizing the TRANSFER TO THE COMMISSIONER OF THE NORTHWEST TERRITORIES, in perpetuity, the administration and control of the public lands located at 4 Woodland Avenue, Norman Wells, Northwest Territories.	Décret autorisant le TRANSFERT AU COMMISSAIRE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST, à perpétuité, la gestion et la maîtrise des terres domaniales situées au 4, avenue Woodland, à Norman Wells (Territoire du Nord-Ouest).
2016-11-25	31	1062	PSPC/SPAC	Yukon Act/Loi sur le Yukon	Order (1) approving the relinquishment, as relinquished by Yukon Order in Council 2010/139 of the administration and control from the Commissioner of YUKON to Her Majesty in Right of Canada, in perpetuity, of a laneway a public real property located under the Elijah Smith Building at 300 Main Street in the City of Whitehorse, Yukon; and (2) identifying the Minister of Public Works and Government Services as the Federal Minister who will have the administration of that laneway.	Décret 1) agréant à la renonciation visée par le décret du Yukon 2010/139, à perpétuité, par le commissaire du YUKON, au profit de Sa Majesté du chef du Canada, de la gestion et de la maîtrise des biens réels domaniaux qui se trouvent sous l'édifice Elijah Smith, situé au 300, rue Main, dans la ville de Whitehorse (Yukon); 2) précisant que la gestion de ces biens réels domaniaux est confiée à la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.
2016-11-25	31	1063	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. ROBERT G. KILPATRICK, a Judge of the Nunavut Court of Justice, effective September 30, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. ROBERT G. KILPATRICK, juge de la Cour de Justice du Nunavut, à compter du 30 septembre 2016.
2016-11-25	31	1064	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. J. KEITH BRACKEN to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from December 1 to 3, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. J. KEITH BRACKEN au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 1er au 3 décembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-25	31	1065	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. B. GALE WELSH to serve as ADMINISTRATOR of the Government of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR from December 1 to 3, 2016, inclusive.	Nomination l'hon. B. GALE WELSH au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR du 1er au 3 décembre 2016.
2016-11-25	31	1066	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to recommend that the Minister of Innovation, Science and Economic Development and other designated officials be authorized to commit the Government of Canada, including through a vote, at the 2016 Ministerial Council and subsequent related meetings, on the DECLARATIONS OF THE EUROPEAN SPACE AGENCY RELATING TO EXISTING PROGRAMS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à recommander que le ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique et les autres représentants désignés soient autorisés à contracter des engagements au nom du Gouvernement du Canada, y compris au moyen d'un vote, lors du Conseil ministériel de 2016 et des réunions connexes ultérieures, relativement aux DÉCLARATIONS DE L'AGENCE SPATIALE EUROPÉENNE AYANT TRAIT AUX PROGRAMMES EXISTANTS.
2016-11-25	31	1067	TC /TC	Federal Real Property and Federal Immovables Act/Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux	Order transferring the administration of the federal real property from THE FEDERAL BRIDGE CORPORATION LIMITED, an agent corporation, to the Minister of Transport, without consideration.	Décret transférant, sans contrepartie, la gestion des biens réels fédéraux de la SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE, une société mandataire, au ministre des transports.
2016-11-28	31	1068	GAC/AMC	Special Economic Measures Act/Loi sur les mesures économiques spéciales	Regulations Amending the SPECIAL ECONOMIC MEASURES (UKRAINE) REGULATIONS in order to add fifteen individuals to the schedule.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES VISANT L'UKRAINE afin d'ajouter le nom de quinze particuliers à l'annexe.
2016-11-29	31	1069	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order (1) directing the National Energy Board (NEB) to issue a CERTIFICATE OF PUBLIC CONVENIENCE AND NECESSITY OC-64 to TRANS MOUNTAIN PIPELINE ULC in respect of the proposed construction and operation of the Trans Expansion Project, subject to the terms and conditions set out in Appendix 3 of the NEB Report of May 19, 2016 entitled Trans Mountain Expansion Project OH-001-2014; and (2) approving the	Décret 1) donnant instruction à l'Office National de l'énergie (ONE) de délivrer un CERTIFICAT D'UTILITÉ PUBLIQUE OC-64 à l'égard de la construction et l'exploitation projetées quant au projet d'agrandissement du réseau de Trans mountain et d'assortir le certificat des conditions figurant à l'annexe 3 du rapport de l'ONE du 19 mai 2016, intitulé Projet d'agrandissement du réseau de Trans Mountain OH-001-2014; 2) agréant la DÉLIVRANCE par l'ONE à Trans Mountain Pipeline ULC des ordonnances modificatrices AO-002-OC-49 et AO-003-OC-2.
				Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)		

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-11-29	31	1070	AAFC/AAC	Farm Income Protection Act/Loi sur la protection du revenu agricole	Order authorizing the Minister of Agriculture and Agri-Food to provide for FEDERAL CONTRIBUTIONS OF UP TO \$10,000,000 TO ASSIST LIVESTOCK PRODUCERS in ALBERTA and SASKATCHEWAN who are faced with the extraordinary costs related to the discovery of bovine tuberculosis in the fall of 2016.	Décret autorisant le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire à verser des CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES POUVANT ATTEINDRE 10 000 000 \$ POUR AIDER LES PRODUCTEURS DE BÉTAIL de l'ALBERTA et de la SASKATCHEWAN qui doivent composer avec des coûts exceptionnels liés à la découverte de la tuberculose bovine à l'automne 2016.
2016-12-01	32	1071	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of MEREDITH DOREEN PORTER of Ottawa, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Appeal Division, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination de MEREDITH DOREEN PORTER, d'Ottawa (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la division d'appel, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-01	32	1072	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of ALICE THERESE TOAL of Vancouver, British-Columbia, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Income Security Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective January 3, 2017.	Nomination d'ALICE THERESE TOAL, de Vancouver (Colombie-Britannique), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de la sécurité du revenu, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-01	32	1073	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of YOAN MARIER of Montréal, Quebec, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de YOAN MARIER, de Montréal (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-01	32	1074	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of ALISON JOANNA KENNEDY of Ottawa, Ontario, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination d'ALISON JOANNA KENNEDY, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-01	32	1075	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of JOSÉE LANGLOIS of Québec, Quebec, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 3, 2017.	Nomination de JOSÉE LANGLOIS, de Québec (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 3 janvier 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-01	32	1076	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of LEIGH ANDREW LAMPERT of Toronto, Ontario, to be a part-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of two years, effective March 6, 2017.	Nomination de LEIGH ANDREW LAMPERT, de Toronto (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de deux ans, à compter du 6 mars 2017.
2016-12-01	32	1077	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	Appointment of DONNA REDMOND GATES of Quispamsis, New Brunswick, to be a director of the Saint John Port Authority, to hold office for a term of three years, in the place of Peter G. Gaulton, effective December 12, 2016.	Nomination de DONNA REDMOND GATES, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick), administratrice de l'Administration portuaire de Saint John, pour un mandat de trois ans, en remplacement de Peter G. Gaulton, à compter du 12 décembre 2016.
2016-12-01	32	1078	INFC/INFC	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Appointment of DWIGHT DOUGLAS DUNCAN of Windsor, Ontario, to be Chairperson of the Windsor-Detroit Bridge Authority, to hold office during pleasure for a term of five years.	Nomination de DWIGHT DOUGLAS DUNCAN, de Windsor (Ontario), président de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans.
2016-12-01	32	1079	PMO/CPM	Parliament of Canada Act/Loi sur le Parlement du Canada	Appointment of certain Members of the House of Commons to be Parliamentary Secretaries effective December 3, 2016, for a period ending on January 27, 2017 (35 appointees).	Nomination de certains députés à titre de secrétaires parlementaires à compter du 3 décembre 2016 pour un mandat se terminant le 27 janvier 2017 (35 nominations).
2016-12-02	32	1080	HC/SC	Food and Drugs Act/Loi sur les aliments et drogues	Regulations Amending the FOOD AND DRUG REGULATIONS – NUTRITION LABELLING, OTHER LABELLING PROVISIONS AND FOOD COLOURS in order to make the information in labels on prepackaged products more useful and easier to read and based on the latest science, so that Canadians are better able to maintain or improve their health.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (ÉTIQUETAGE NUTRITIONNEL, AUTRES DISPOSITIONS D'ÉTIQUETAGE ET COLORANTS ALIMENTAIRES) afin que l'information sur les étiquettes des produits préemballés sera plus utile et plus facile à lire qui s'appuie sur les connaissances scientifiques les plus récentes, les Canadiens et les Canadiennes seront ainsi mieux en mesure de maintenir ou d'améliorer leur état de santé.
2016-12-02	32	1081	FIN /FIN	Excise Tax Act/Loi sur la taxe d'accise	Regulations Amending VARIOUS GST/HST REGULATIONS, NO. 10 in order to formalize and give legal effect to the decision of Newfoundland and Labrador to eliminate the provincial point-of-sale rebate of the Newfoundland and Labrador component of the Harmonized Sales Tax for books.	Règlement NO 10 modifiant DIVERS RÈGLEMENTS RELATIFS À LA TPS/TVH dans le but de codifier et de donner force juridique à la décision de Terre-Neuve-et-Labrador d'éliminer le remboursement provincial au point de vente de la composante de la taxe de vente harmonisée applicable à Terre-Neuve-et-Labrador à l'égard des livres.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-02	32	1082	TC /TC	Marine Liability Act/Loi sur la responsabilité en matière maritime	MARINE LIABILITY AND INFORMATION RETURN REGULATIONS in order to (1) set out the reporting requirements for bulk Hazardous and Noxious Substances received in Canada, as provided for in the Marine Liability Act; and (2) reorganize and clarify certain parts of the existing Marine Liability Regulations to facilitate understanding and ensure consistency with the proposed reporting requirements under the Convention.	RÈGLEMENT SUR LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE MARITIME ET LES DÉCLARATIONS DE RENSEIGNEMENTS afin 1) d'établir les exigences en matière de déclaration de substances nocives et potentiellement dangereuses transportées en vrac qui sont reçues au Canada, conformément à la Loi sur la responsabilité en matière maritime; 2) de restructurer et clarifier certaines parties de l'ancien Règlement sur la responsabilité en matière maritime actuel afin d'en faciliter la compréhension et d'assurer la cohérence de ses dispositions avec les exigences en matière de déclaration qui sont proposées aux termes de la Convention.
2016-12-02	32	1083	ECCC/ECCC	Canadian Environmental Protection Act, 1999/Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	Order ADDING TOXIC SUBSTANCES TO SCHEDULE 1 TO THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 in order to add DEHA, PREPOD and Solvent Red 23 to the Schedule which would enable the Government to implement regulatory instruments under the statutory	Décret d'INSCRIPTION de SUBSTANCES TOXIQUES À L'ANNEXE 1 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) afin d'inscrire le DEHA, le PREPOD et le Solvent Red 23 ce qui permettra au gouvernement de mettre en oeuvre des instruments réglementaires en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), si de
			HC/SC			
2016-12-02	32	1084	ECCC/ECCC CEAA/ACEE	Canadian Environmental Assessment Act, 2012/Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)	Order amending Order in Council P.C. 2015-1268 of November 27, 2015 by replacing "to March 1, 2016"	Décret modifiant le décret C.P. 2015-1268 du 27 novembre 2015 en remplaçant « au 1er mars 2016 » par « de 333 jours ».
2016-12-02	32	1085	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order (a) authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, the Tobique First Nation 1892 Surrender Settlement Agreement between Canada and the Tobique First Nation; and (b) accepting the absolute surrender, pursuant to sections 38 and 39 of the Indian Act, of the lands described in Schedule B to the Order in Council.	Décret a) autorisant la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien l'autorisation à conclure, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, l'Accord de règlement relatif à la cession de 1892 par la Première Nation de Tobique intervenue entre le Canada et la Première Nation de Tobique; et b) acceptant la cession à titre absolu, en vertu des articles 38 et 39 de la Loi sur les Indiens, des terres décrites à l'annexe B du décret.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-02	32	1086	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 198 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of BRITISH COLUMBIA, with respect to the HEAVY RAINFALL, that affected the province on June 15 to 17, 2016.	DÉCRET NO 198 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la COLOMBIE-BRITANNIQUE pour les PLUIES TORRENTIELLES, qui ont touché la province du 15 au 17 juin 2016.
2016-12-02	32	1087	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE CHAMBRE DE COMMERCE D'ORLÉANS, in Ontario.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE D'ORLÉANS (Ontario).
2016-12-02	32	1088	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the DISSOLUTION OF THE BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE, in Saskatchewan.	Décret approuvant la DISSOLUTION DE LA BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE (Saskatchewan).
2016-12-02	32	1089	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the NORTH BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE, in Saskatchewan, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the electoral district of Battleford to the City of North Battleford, Town of Battleford, Rural Municipality of Battle River # 438, Rural Municipality of North Battleford # 437, and Rural Municipality of Meota # 468.	Décret approuvant la demande de la NORTH BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE, en Saskatchewan, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le district électoral de Battleford, pour qu'elles correspondent aux territoires de la ville de North Battleford, la ville de Battleford, la municipalité rurale de Battle River # 438, la municipalité rurale de North Battleford # 437, et la municipalité rurale de Meota # 468.
2016-12-02	32	1090	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the PORT HOPE AND DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE, in Ontario, TO CHANGE THE BOUNDARIES OF ITS DISTRICT from the Town of Port Hope to the Municipality of Port Hope, from Hamilton Road to the West until East Townline Road; from Lake Ontario to the North until Rice lake/Eagleson 1st Line.	Décret approuvant la demande de la PORT HOPE AND DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE, en Ontario, visant à faire CHANGER LES LIMITES DE SON DISTRICT, soit le district de la Port Hope and District Chamber of Commerce, la ville de Port Hope, pour qu'elles correspondent aux territoires de la municipalité de Port Hope, de la route Hamilton vers l'ouest jusqu'à la route East Townline; du Lac Ontario vers le nord jusqu'au Lac Rice/Eagleson 1st Line.
2016-12-02	32	1091	ISED/ISDE	Boards of Trade Act/Loi sur les chambres de commerce	Order approving the application by the NORTH BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE, in Saskatchewan, TO CHANGE ITS NAME to the "BATTLEFORDS CHAMBER OF COMMERCE".	Décret approuvant la demande de la NORTH BATTLEFORD CHAMBER OF COMMERCE, en Saskatchewan, visant à faire CHANGER SA DÉNOMINATION pour la « BATTLEFORDS CHAMBER OF COMMERCE ».

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-02	32	1092	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. SYLVIE DEVITO, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, effective December 6, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SYLVIE DEVITO, juge de la Cour supérieure pour le district de Montréal, à compter du 6 décembre 2016.
2016-12-02	32	1093	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to JENNIE DICKSON, survivor of the Hon. Frank G.W. Dickson, a Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan, effective September 27, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à JENNIE DICKSON, survivante de l'hon. Frank G.W. Dickson, juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, à compter du 27 septembre 2016.
2016-12-02	32	1094	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Order approving a LEAVE OF ABSENCE to 6 judges from September 1, 2017 to April 30, 2018 to participate in the NATIONAL JUDICIAL STUDY LEAVE FELLOWSHIP PROGRAM.	Décret actroyant à 6 juges la PERMISSION DE S'ABSENTER du 1 septembre 2017 au 30 avril 2018 afin de participer au PROGRAMME NATIONAL DE BOURSES UNIVERSITAIRES À L'INTENTION DES JUGES.
2016-12-02	32	1095	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. GEOFFREY R.J. GAUL to serve as ADMINISTRATOR of the Government of BRITISH COLUMBIA from December 18 to 21, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. GEOFFREY R.J. GAUL au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la COLOMBIE-BRITANNIQUE du 18 au 20 décembre 2016.
2016-12-02	32	1096	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. ALEXANDRA H. HOY to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO on December 19, 2016.	Nomination de l'hon. ALEXANDRA H. HOY au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO le 19 décembre 2016.
2016-12-02	32	1097	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. RALPH K. OTTENBREIT to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN from December 11 to 31, 2016, inclusive.	Nomination de l'hon. RALPH K. OTTENBREIT au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN du 11 au 31 décembre 2016.
2016-12-02	32	1098	FIN /FIN	Pooled Registered Pension Plans Act/Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	Regulations Amending the POOLED REGISTERED PENSION PLANS REGULATIONS in order to designate Ontario as a province with whom the Minister of Finance may enter into the Multilateral Agreement Respecting Pooled Registered Pension Plans and Voluntary Retirement Savings Plans, as well as Ontario's pension supervisory authority.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES RÉGIMES DE PENSION AGRÉÉS COLLECTIFS afin de désigner l'Ontario comme une province avec laquelle le ministre des Finances peut conclure l'Accord multilatéral sur les régimes de pension agréés collectifs et les régimes volontaires d'épargne retraite ainsi que l'organe de supervision de pension de l'Ontario.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-02	32	1099	FIN /FIN	Pooled Registered Pension Plans Act/Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	Order approving that the Minister of Finance enter into the MULTILATERAL AGREEMENT RESPECTING POOLED REGISTERED PENSION PLANS AND VOLUNTARY RETIREMENT SAVINGS PLANS, with ONTARIO.	Décret approuvant la conclusion par le ministre des Finances, avec l'ONTARIO, de l'ACCORD MULTILATÉRAL SUR LES RÉGIMES DE PENSION AGRÉÉS COLLECTIFS ET LES RÉGIMES VOLONTAIRES D'ÉPARGNE-RETRAITE.
2016-12-02	32	1100	IC/IC	Investment Canada Act/Loi sur Investissement Canada	-	-
2016-12-02	32	1101	PMO/CPM	Canada Border Services Agency Act/Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada	Appointment of JOHN OSSOWSKI of Ottawa, Ontario, to be President of the Canada Border Services Agency, to hold office during pleasure for a term of five years, effective December 7, 2016.	Nomination de JOHN OSSOWSKI, d'Ottawa (Ontario), au poste de président de l'Agence des services frontaliers du Canada, à titre amovible pour un mandat de cinq ans, à compter du 7 décembre 2016.
2016-12-02	32	1102	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of CHRISTINE DONOGHUE of Gatineau, Quebec, to be Associate Deputy Minister of Health, to hold office during pleasure, effective January 3, 2017.	Nomination de CHRISTINE DONOGHUE, de Gatineau (Québec), au poste de sous-ministre déléguée de la Santé, à titre amovible, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-05	32	1103	IC/IC	Investment Canada Act/Loi sur Investissement Canada	-	-
2016-12-05	32	1104	GAC/AMC	Appropriation Act No. 2, 2016-17/Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017	Appointment of STEPHEN DE BOER as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of Belarus, with residence in Warsaw.	Nomination de STEPHEN DE BOER en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada auprès de la République du Bélarus, avec résidence à Varsovie.
2016-12-07	32	1105	JUS /JUS	Specific Claims Tribunal Act/Loi sur le Tribunal des revendications particulières	Reappointment of the HONOURABLE W. LAWRENCE WHALEN of Sault Ste. Marie, Ontario, as a part-time member of the Specific Claims Tribunal for a term ending April 1, 2019, effective	Renouvellement du mandat de l'HONORABLE W. LAWRENCE WHALEN, de Sault Ste. Marie (Ontario), membre à temps partiel du Tribunal des revendications particulières pour une période se terminant le 1er avril 2019, à compter du 13 décembre 2016.
	32		INAC/AANC			
2016-12-07	32	1106	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of MARC PAQUIN of Montréal, Quebec, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de MARC PAQUIN, de Montréal (Québec), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-12-07	32	1107	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of DON FERGUSON of Fredericton, New Brunswick, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de DON FERGUSON, de Fredericton (Nouveau Brunswick), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-07	32	1108	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Appointment of CAROLE M. MALO of Toronto, Ontario, to be a temporary member of the National Energy Board for a term of two years, on a part-time basis.	Nomination de CAROLE M. MALO, de Toronto (Ontario), membre temporaire de l'Office national de l'énergie pour un mandat de deux ans, à temps partiel.
2016-12-09	32	1111	NRCAN/RNCAN	Energy Efficiency Act/Loi sur l'efficacité énergétique	ENERGY EFFICIENCY REGULATIONS, 2016 in order to (1) improve minimum energy performance standards across 20 product categories; (2) reduce greenhouse gas emissions and energy consumption associated with using those products; and (3) eliminate unnecessary regulatory differences between Canadian and U.S. regulations across those categories.	RÈGLEMENT DE 2016 SUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE afin 1) de resserrer les normes minimales de rendement énergétique pour vingt catégories de produits; 2) de réduire les émissions de gaz à effet de serre et la consommation énergétique associées à ces produits; 3) d'éliminer les divergences inutiles entre les règlements canadiens et américains pour ces catégories.
2016-12-09	33	1112	TC /TC	Pilotage Act/Loi sur le pilotage	Regulations Amending the PACIFIC PILOTAGE TARIFF REGULATIONS in order to implement a temporary surcharge of \$100 per assignment effective from January 1, 2017, to December 31, 2017, to provide temporary relief to the Authority, which is experiencing increasing losses and a decreasing cash position. It is expected that during	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LES TARIFS DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE afin de mettre en œuvre un droit de pilotage supplémentaire de 100 \$ pour chaque affectation, du 1er janvier au 31 décembre 2017, dans le but de ralentir temporairement l'accroissement constant des pertes et du déficit de caisse de l'Administration. Pendant la période visée, la mise en place d'un plan tarifaire durable à long
			PPA /APP			
2016-12-09	33	1113	FIN /FIN	Bretton Woods and Related Agreements Act/Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	Order authorizing the Minister of Finance to partially guarantee payments by IRAQ to the World Bank's International Bank for Reconstruction and Development pursuant to the BRETTON WOODS AND RELATED AGREEMENTS ACT.	Décret autorisant le ministre des Finances à garantir partiellement les paiements de l'IRAQ à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement de la Banque mondiale conformément à la LOI SUR LES ACCORDS DE BRETTON WOODS ET DES ACCORDS CONNEXES.
2016-12-09	33	1114	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or to delegate powers to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENT ON AIR TRANSPORT between Canada and the EUROPEAN COMMUNITY and its MEMBER STATES, to take Account of the Accession to the European Union of the Republic of Croatia.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, le PROTOCOLE MODIFIANT L'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le Canada et la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE et ses ÉTATS MEMBRES, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union Européenne de la République de Croatie.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-09	33	1115	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the AGREEMENT between the Government of Canada and the Government of the REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO ON AIR TRANSPORT.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de l'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la RÉPUBLIQUE DE TRINITÉ-ET-TOBAGO.
2016-12-09	33	1116	INAC/AANC	Indian Act/Loi sur les Indiens	Order consenting to and authorizing the TRANSFER of administration and control of lands in PENTICTON INDIAN RESERVE NO.1, British Columbia.	Décret consentant et autorisant le TRANSFERT de la gestion et de la maîtrise des terres dans la RÉSERVE INDIENNE NO 1 DE PENTICTON, en Colombie-Britannique.
2016-12-09	33	1117	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of the Amending Order AO-002-OC-42 to POUCE COUPÉ PIPE LINE LTD. in order to make technical corrections to the Certificate, as requested by the Company.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-002-OC-42 to POUCE COUPÉ PIPE LINE LTD. afin d'apporter des corrections techniques au certificat, à la demande de l'entreprise.
2016-12-09	33	1118	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE by the National Energy Board of Amending Order AO-002-GC-125 to NOVA GAS TRANSMISSION LTD (NGTL) in order to stimulate development in the North Montney natural gas basin and support the Canadian natural gas market by offering a transportation link to the liquefied natural gas (LNG) industry in Canada, and enhance Canada's economic prosperity.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE par l'Office national de l'énergie de l'ordonnance modificatrice AO-002-GC-125 à NOVA GAS TRANSMISSION LTD (NGTL) afin de stimuler l'exploitation du bassin de gaz naturel de North Montney, soutenir le marché canadien du gaz naturel en offrant un lien de transport pour l'industrie du gaz naturel liquéfié (GNL) du Canada, et améliorer la prospérité du Canada.
2016-12-09	33	1119	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 199 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, with respect to the HEAVY RAINFALL from the remnants of Hurricane "Matthew", that affected the province from October 9 to October 11, 2016.	DÉCRET NO 199 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR pour les PLUIES TORRENTIELLES causées par les relents de l'ouragan "Matthew", qui ont touché la province du 9 au 11 octobre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-09	33	1120	PS/SP	Emergency Management Act/Loi sur la gestion des urgences	PROVINCIAL EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE ORDER NO. 200 which makes a declaration of federal concern and authorizes the provision of financial assistance to the province of NOVA SCOTIA, with respect to the HEAVY RAINFALL from the remnants of Hurricane "Matthew" that occurred from October 9 to 11, 2016.	DÉCRET NO 200 SUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉGARD D'UNE URGENCE PROVINCIALE afin de déclarer que cette urgence provinciale constitue un sujet de préoccupation pour le gouvernement fédéral et d'autoriser le versement d'une aide financière à la province de la NOUVELLE-ÉCOSSE pour les PLUIES TORRENTIELLES causées par les relents de l'ouragan « Matthew » qui ont affecté la province du 9 au 11 octobre 2016.
2016-12-09	33	1121	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. EARL D. JOHNSON, a former Judge of the Nunavut Court of Justice, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. EARL D. JOHNSON, ancien juge de la Cour de justice du Nunavut, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-12-09	33	1122	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. JOHN K. MITCHELL, a Judge of the Appeal Division of the Supreme Court of Prince Edward Island, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. JOHN K. MITCHELL, juge de la Section d'appel de la Cour suprême de l'Île-du-Prince-Édouard, au poste de JUGE ADJOINT de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-12-09	33	1123	JUS /JUS	Nunavut Act/Loi sur le Nunavut	Order appointing the Hon. VIRGINIA A. SCHULER, former Judge of the Supreme Court of the Northwest Territories, to be a DEPUTY JUDGE of the NUNAVUT COURT OF JUSTICE.	Décret nommant l'hon. VIRGINIA A. SCHULER, ancienne juge de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, au poste de JUGE ADJOINTE de la COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT.
2016-12-09	33	1124	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. LOUIS CRÊTE, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective December 31, 2016.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. LOUIS CRÊTE, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 31 décembre 2016.
2016-12-09	33	1125	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Resignation and granting of an ANNUITY to the Hon. KIRK L. SISSON, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective January 3, 2017.	Démission et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. KIRK L. SISSON, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-09	33	1126	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. RICHARD G. BYERS, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective December 14, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. RICHARD G. BYERS, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 14 décembre 2016.
2016-12-09	33	1127	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. SIMON J. MACDONALD, a Judge of the Supreme Court of Nova Scotia, effective December 17, 2016.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SIMON J. MACDONALD, juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, à compter du 17 décembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-09	33	1128	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. RAYMOND J. HALLEY, a Judge of the Trial Division of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador, effective January 1, 2017.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. RAYMOND J. HALLEY, juge de la Division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, à compter du 1er janvier 2017.
2016-12-09	33	1129	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. HÉLÈNE LEBEL, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective January 1, 2017.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. HÉLÈNE LEBEL, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 1er janvier 2017.
2016-12-09	33	1130	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. SEAMUS B. O'REGAN, a Judge of the Trial Division of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador, effective January 1, 2017.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. SEAMUS B. O'REGAN, juge de la Division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, à compter du 1er janvier 2017.
2016-12-09	33	1131	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. JOEL A. SILCOFF, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective February 16, 2017.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. JOEL A. SILCOFF, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la Province de Québec, à compter du 16 février 2017.
2016-12-09	33	1132	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Retirement and granting of an ANNUITY to the Hon. CLÉMENT TRUDEL, a Judge of the Superior Court for the District of Montréal, in the Province of Quebec, effective January 8, 2017.	Retraite et octroi d'une PENSION VIAGÈRE à l'hon. CLÉMENT TRUDEL, juge de la Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal, dans la province de Québec, à compter du 8 janvier 2017.
2016-12-09	33	1133	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to SHARON JONES, survivor of the Hon. Lionel L. Jones, a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta, effective October 20, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à SHARON JONES, survivante de l'hon. Lionel L. Jones, juge de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, à compter du 20 octobre 2016.
2016-12-09	33	1134	JUS /JUS	Judges Act/Loi sur les juges	Granting of an ANNUITY to SUSAN BOLAN, survivor of the Hon. Michael G. Bolan, a Judge of the Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, effective October 25, 2016.	Octroi d'une PENSION VIAGÈRE à SUSAN BOLAN, survivante de l'hon. Michael G. Bolan, juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à compter du 25 octobre 2016.
2016-12-09	33	1135	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order appointing JOSEPH GILLES MICHAUD of the Royal Canadian Mounted Police to the rank of Deputy Commissioner.	Décret nommant JOSEPH GILLES MICHAUD de la Gendarmerie royale du Canada, au grade de sous-commissaire.
2016-12-09	33	1136	TC /TC APA/APA	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the ATLANTIC PILOTAGE AUTHORITY for the period commencing on January 1, 2017 and ending on December 31,	Décret approuvant le plan d'entreprise de l'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE pour la période commençant le 1er janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-09	33	1137	TC /TC GLPA /APGL	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY for the period commencing on January 1, 2017 and ending on	Décret approuvant le plan d'entreprise de l'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS pour la période commençant le 1er janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021.
2016-12-09	33	1138	TC /TC LPA /APL	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the LAURENTIAN PILOTAGE AUTHORITY for the period commencing on January 1, 2017 and ending	Décret approuvant le plan d'entreprise de l'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES pour la période commençant le 1er janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021.
2016-12-09	33	1139	TC /TC PPA /APP	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the corporate plan of the PACIFIC PILOTAGE AUTHORITY for the period commencing on January 1, 2017 and ending on December 31,	Décret approuvant le plan d'entreprise de l'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE pour la période commençant le 1er janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021.
2016-12-12	33	1140	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the measures necessary to BRING INTO FORCE, on behalf of Canada, the PROTOCOL AMENDING THE MARRAKESH AGREEMENT ESTABLISHING THE WORLD TRADE ORGANIZATION, done at Geneva on November 27, 2014.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires afin de METTRE EN VIGUEUR, au nom du Canada, le PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE L'ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE, fait à Genève, le 27 novembre 2014.
2016-12-14	33	1141	PMO/CPM	Department of the Environment Act/Loi sur le ministère de l'Environnement	Appointment of STEPHEN LUCAS of Ottawa, Ontario, to be Deputy Minister of the Environment, to be styled Deputy Minister of Environment and Climate Change, to hold office during pleasure, effective January 23, 2017.	Nomination de STEPHEN LUCAS, d'Ottawa (Ontario), au poste de sous-ministre de l'Environnement, devant porter le titre de sous-ministre de l'Environnement et du Changement climatique, à titre amovible, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-14	33	1142	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Appointment of MARTINE DUBUC of Gatineau, Quebec, to be Associate Deputy Minister of the Environment, to be styled Associate Deputy Minister of Environment and Climate Change, to hold office during pleasure, effective January 23, 2017.	Nomination de MARTINE DUBUC, de Gatineau (Québec), au poste de sous-ministre déléguée de l'Environnement, devant porter le titre de sous-ministre déléguée de l'Environnement et du Changement climatique, à titre amovible, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-15	33	1143	PMO/CPM	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Salary Order (Management Pay - Heads of Mission).	Décret de salaire (gestion de la paye - chefs de mission).
2016-12-15	33	1144	PMO/CPM	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Order that FULL-TIME MEMBERS of the Social Security Tribunal be deemed to be employed in the public service for the purposes of the Public Service Superannuation Act, effective December 15, 2016.	Ordonnance que les MEMBRES À TEMPS PLEIN du Tribunal de la sécurité social soient réputés appartenir à la fonction publique pour l'application de la Loi sur la pension de la fonction publique, à compter du 15 décembre 2016.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-15	33	1145	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment of the Hon. FRANS F. SLATTER to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ALBERTA from January 1 to 31, 2017, inclusive.	Nomination de l'hon. FRANS F. SLATTER au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ALBERTA du 1er au 31 janvier 2017.
2016-12-16	33	1146	PMO/CPM	Official Languages Act/Loi sur les langues officielles	Appointment of appoints GHISLAINE SAIKALEY of Ottawa, Ontario, to be Commissioner of Official Languages for Canada on an interim basis, to hold office for a term of six months or until such time as a Commissioner of Official Languages for Canada is appointed, whichever is earlier, effective December 17, 2016.	Nomination de GHISLAINE SAIKALEY, d'Ottawa (Ontario), l'intérim du commissaire aux langues officielles du Canada, pour un mandat de six mois, ou jusqu'à ce qu'un commissaire aux langues officielles du Canada soit nommé, selon la première de ces éventualités, à compter du 17 décembre 2016.
2016-12-16	33	1147	PMO/CPM	Lobbying Act/Loi sur le lobbying	Appointment of KAREN E. SHEPHERD of Ottawa, Ontario, to be Commissioner of Lobbying on an interim basis, to hold office during good behavior, for a term of six months, effective December 30, 2016.	Confie à KAREN E. SHEPHERD, d'Ottawa (Ontario), l'intérim du commissaire au lobbying, à titre inamovible, pour un mandat de six mois, à compter du 30 décembre 2016.
2016-12-16	33	1148	PMO/CPM	Parliament of Canada Act/Loi sur le Parlement du Canada	Appointment of MARY ELIZABETH DAWSON, C.M., Q.C., of Ottawa, Ontario, to be Conflict of Interest and Ethics Commissioner on an interim basis, to hold office during good behaviour, for a term of six months, effective January 9, 2017.	Confie à MARY ELIZABETH DAWSON, C.M., c.r., d'Ottawa (Ontario), l'intérim du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, à titre inamovible, pour un mandat de six mois, à compter du 9 janvier 2017.
2016-12-16	33	1149	HC/SC	Public Health Agency of Canada Act/Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada	Appointment of THERESA TAM of Ottawa, Ontario, to be Interim Chief Public Health Officer, Public Health Agency of Canada, to hold office during pleasure for a term of one year or until such time as a Chief Public Health Officer is appointed, whichever occurs first, effective December 17, 2016.	Nomination de THERESA TAM, d'Ottawa (Ontario), au poste d'administratrice en chef de la santé publique par intérim, Agence de la santé publique du Canada, à titre amovible pour un mandat d'un an, ou jusqu'à ce qu'un administrateur en chef de la santé publique soit nommé, selon la première de ces éventualités, à compter du 17 décembre 2016.
2016-12-16	33	1150	FIN /FIN	Customs Tariff/Tarif des douanes	Order Amending the SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF, 2016-2 (AGRI-FOOD INPUTS) in order to implement tariff relief on a range of agri-food inputs that are used by Canadian food processors in their operations.	Décret modifiant l'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES, 2016-2 (INTRANTS AGROALIMENTAIRES) afin de mettre en oeuvre un allègement tarifaire sur une gamme d'intrants agroalimentaires qui sont utilisés par les entreprises canadiennes de transformation des aliments dans leurs opérations.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	33	1151	ESDC/EDSC	Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi	Regulations Amending the EMPLOYMENT INSURANCE REGULATIONS in order to align references to the waiting period in the Employment Insurance Regulations with a one-week waiting period in the Employment Insurance Act.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI afin de permettre l'alignement des références au délai de carence dans le Règlement sur l'assurance-emploi au délai de carence d'une semaine dans la Loi sur l'assurance-emploi.
2016-12-16	33	1152	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Regulations Amending the DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT REGULATIONS in order to simplify and expedite information exchange to reduce overpayments, by relying on section 35 of the Department of Employment and Social Development Act and the Information Sharing Agreement.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL afin d'assurer un échange de renseignements plus opportun, simplifié et rapide pour limiter ou éviter les paiements en trop tout en se fondant sur l'article 35 de la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et en soutenant l'Entente d'échange de renseignements.
2016-12-16	33	1153	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Regulations Amending the IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION REGULATIONS in order to (1) eliminate regulatory redundancy by repealing the existing provisions in the Regulations that govern the federal Investor and Entrepreneur Programs; (2) provide for a transitional period as those programs wind down; and (3) leave a regulatory framework in place for the continued operation of Quebec's programs.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS afin 1) d'éliminer la redondance réglementaire en abrogeant les dispositions existantes du Règlement qui régissent le Programme des investisseurs et le Programme des entrepreneurs (volet fédéral), 2) de prévoir une période de transition pendant la cessation progressive des activités de ces programmes, et 3) de conserver un cadre réglementaire pour assurer le maintien des programmes québécois.
2016-12-16	33	1154	TC /TC	Railway Safety Act/Loi sur la sécurité ferroviaire	PREVENTION AND CONTROL OF FIRES ON LINE WORKS REGULATIONS in order to (1) enhance rail safety by reducing the likelihood of fires occurring on line works that result from railway operations; (2) clarify the requirements with respect to the control and prevention of fires to facilitate compliance and enforcement; and (3) extend requirements for the prevention and control of fires to all companies that fall under federal jurisdiction.	RÈGLEMENT SUR LA PRÉVENTION ET LA MAÎTRISE DES INCENDIES SUR LES LIGNES DE CHEMIN DE FER afin 1) de renforcer la sécurité ferroviaire en réduisant la probabilité que des incendies découlant de l'exploitation ferroviaire surviennent sur les lignes de chemin de fer; 2) de préciser les exigences en ce qui concerne la maîtrise et la prévention des incendies afin de faciliter la conformité et l'application de la loi; 3) d'élargir les exigences concernant la prévention et la maîtrise des incendies afin d'inclure toutes les compagnies de compétence fédérale.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	33	1155	TC /TC	Motor Vehicle Safety Act/Loi sur la sécurité automobile	Regulations Amending the MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS (Standards 207, 208, 209, 301.1, 301.2, 1106, 1201 and 1202) in order to update several outdated testing standards so that stakeholders use more recent versions.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES (normes 207, 208, 209, 301.1, 301.2, 1106, 1201 et 1202) afin de mettre à jour plusieurs normes d'essai périmées pour que les intervenants puissent utiliser des versions plus récentes.
2016-12-16	33	1156	TC /TC	Railway Safety Act/Loi sur la sécurité ferroviaire	Order Repealing CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE RAILWAY SAFETY ACT in order to ensure the continued safety of the travelling public, railway employees, the general public and property.	Décret abrogeant CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE afin de renforcer la sécurité du public voyageur, des employés des compagnies de chemin de fer, de la population en général ainsi que de ses propriétés.
2016-12-16	33	1157	AAFC/AAC	Agricultural Growth Act/Loi sur la croissance dans le secteur agricole	Order fixing the day after the day on which the Order is made as the day on which section 148 of the AGRICULTURAL GROWTH ACT, chapter 2 of the Statutes of Canada, 2015, COMES INTO FORCE.	Décret fixant au lendemain de la prise du décret la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR de l'article 148 de la LOI SUR LA CROISSANCE DANS LE SECTEUR AGRICOLE, chapitre 2 des Lois du Canada (2015).
2016-12-16	33	1158	ESDC/EDSC	Budget Implementation Act, 2016, No. 1/Loi n°1 d'exécution du budget de 2016	Order fixing January 1, 2017, as the day on which sections 208, 213, 214, 219 and 221 of the BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2016, NO. 1, chapter 7 of the Statutes of Canada, 2016, COME INTO FORCE.	Décret fixant au 1er janvier 2017 la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR des articles 208, 213, 214, 219 et 221 de la LOI NO 1 D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2016, chapitre 7 des Lois du Canada (2016).
2016-12-16	33	1159	TC /TC	Safe and Accountable Rail Act/Loi sur la sécurité et l'imputabilité en matière ferroviaire	Order fixing the day on which this Order is registered as the day on which subsection 35(2) of SAFE AND ACCOUNTABLE RAIL ACT, chapter 31 of the Statutes of Canada, 2015, COMES INTO FORCE.	Décret fixant à la date d'enregistrement du présent décret la date d'ENTRÉE EN VIGUEUR du paragraphe 35(2) de la LOI SUR LA SÉCURITÉ ET L'IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE FERROVIAIRE, chapitre 31 des Lois du Canada (2015).
2016-12-16	33	1160	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the Exchange of diplomatic notes amending the CONVENTION between Government of Canada and the Government of the UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND for the AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND CAPITAL GAINS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de l'échange de notes modifiant la CONVENTION entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET DE PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET LES GAINS EN CAPITAL.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	34	1161	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to bring into force for Canada the FINAL ACTS OF THE WORLD RADIOCOMMUNICATION CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, done at Geneva on 27 November 2015.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'entrée en vigueur pour le Canada les ACTES FINALS DE LA CONFÉRENCE MONDIALE DES RADIOCOMMUNICATIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS, faits à Genève le 27 novembre 2015.
2016-12-16	34	1162	NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order extending the legislated time limit for the National Energy Board in respect of the NGTL TOWERBIRCH EXPANSION PROJECT proposed by NOVA GAS TRANSMISSION LTD. by three months.	Décret prorogeant le délai visé par la loi de l'Office national de l'énergie relativement au PROJET D'AGRANDISSEMENT DU RÉSEAU DE NGTL TOWERBIRCH proposé par NOVA GAS TRANSMISSION LTD. de trois mois.
2016-12-16	34	1163	NEB /ONE NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE of Amending Orders AO-005-EC-III-2 and AO-004-EC-III-3 by the National Energy Board to ALGONQUIN TINKER GEN CO. Tinker Gen Co. because of the proposed increase in	Order approuvant la DÉLIVRANCE des ordonnances modificatrices AO-005-EC-III-2 et AO-004-EC-III-3 par l'Office national de l'énergie à ALGONQUIN TINKER GEN CO. en raison de l'augmentation proposée de la taille des conducteurs.
2016-12-16	34	1164	NRCAN/RNCAN NEB /ONE NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-337 by the National Energy Board to Pacific NorthWest LNG Ltd. as General Partner of Pacific NorthWest LNG Limited Partnership to export natural gas in the form of liquefied natural gas at the outlet of the loading arm of the liquefaction terminal to be located on Lelu Island within the District of Port Edward, on Federal land administered by the Prince Rupert Port Authority, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-337 par l'Office national de l'énergie à Pacific NorthWest LNG Ltd., à titre de commandité de Pacific NorthWest LNG Limited Partnership pour l'exportation de gaz naturel sous forme de gaz naturel liquéfié, à partir du Canada est la sortie du bras de chargement du terminal de liquéfaction proposé à l'île Lelu, dans le district de Port Edward, sur le territoire domanial du ressort de l'Administration portuaire de Prince Rupert, en Colombie-Britannique.
2016-12-16	34	1165	NRCAN/RNCAN NEB /ONE NRCAN/RNCAN	National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations/Règlement de l'Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi) National Energy Board Act/Loi sur l'Office national de l'énergie	Order approving the ISSUANCE OF LICENCE GL-338 by the National Energy Board to AltaGas LPG General Partner Inc. on behalf of AltaGas LPG Limited Partnership Ltd. to export propane at the outlet of a marine export terminal located near Prince Rupert, British Columbia.	Décret approuvant la DÉLIVRANCE de la LICENCE GL-338 par l'Office national de l'énergie à AltaGas LPG General Partner Inc. au nom d'AltaGas LPG Limited Partnership pour l'exportation de propane, à partir de la sortie d'un terminal maritime d'exportation situé près de Prince Rupert, en Colombie-Britannique.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	34	1166	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	Order approving the Supplementary Letters Patent provisions Amending Article 9 of the Letters Patent issued to the Trois-Rivières Port Authority to increase from \$13,000,000 to \$42,000,000 for the purpose of increasing the aggregate limit on its power to borrow money on its credit for port purposes.	Décret approuvant les dispositions relatives à des lettres patentes supplémentaires modifiant l'article 9 des lettres patentes publiées à l'intention de l'Administration portuaire de Trois-Rivières qui visent l'augmentation de la limite du pouvoir d'emprunter des fonds sur son crédit pour l'exploitation du port de 13 000 000 \$ à 42 000 000 \$.
2016-12-16	34	1167	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to accept, on behalf of the Government of Canada, that the Amendments to Annexe I of the INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST DOPING IN SPORT be binding on Canada.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à accepter, au nom du gouvernement du Canada, que le Canada soit lié par les amendements à l'Annexe I de la CONVENTION INTERNATIONALE CONTRE LE DOPAGE DANS LE SPORT.
2016-12-16	34	1168	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to ACCEDE, on behalf of Canada, the UNITED NATIONS CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre des mesures nécessaires pour ADHÉRER, au nom du Canada, la CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTEIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTEIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE .
2016-12-16	34	1169	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to take the actions necessary to BRING INTO FORCE for Canada the CONVENTION between the Government of Canada and the Government of the STATE OF ISRAEL for the AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à prendre les mesures nécessaires à l'ENTRÉE EN VIGUEUR pour le Canada de la CONVENTION entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'ÉTAT D'ISRAËL EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET DE PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU.
2016-12-16	34	1170	GAC/AMC	Other Than Statutory Authority/Autorité autre que statutaire	Order authorizing the Minister of Foreign Affairs to sign, or delegate authority to sign, on behalf of the Government of Canada, subject to ratification, the exchange of diplomatic letters under the CONVENTION between Canada and SWITZERLAND ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN TAX MATTERS.	Décret autorisant le ministre des Affaires étrangères à signer, ou à déléguer le pouvoir de signer, au nom du gouvernement du Canada, sous réserve de ratification, la CONVENTION entre le Canada et la SUISSE CONCERNANT L'ASSISTANCE ADMINISTRATIVE MUTUELLE EN MATIÈRE FISCALE.
2016-12-16	34	1171	PS/SP	Firearms Act/Loi sur les armes à feu	-	-

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	34	1172	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of SASKATCHEWAN (1) the Hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE from January 1 to 14, 2017, inclusive; (2) the Hon. NEAL W. CALDWELL from January 15 to February 4, 2017, inclusive; (3) the Hon. NEAL W. CALDWELL from February 28 to March 7, 2017, inclusive; and (4) the Hon. RALPH K. OTTENBREIT from March 19 to April 1, 2017, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de la SASKATCHEWAN de 1) l'hon. JACELYN A. RYAN-FROSLIE du 1er au 14 janvier 2017; 2) l'hon. NEAL W. CALDWELL du 15 janvier au 4 février 2017; (3) l'hon. NEAL W. CALDWELL du 28 février au 7 mars 2017; (4) l'hon. RALPH K. OTTENBREIT du 19 mars au 1er avril 2017.
2016-12-16	34	1173	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of ONTARIO (1) the Hon. HEATHER J. SMITH from January 3 to 17, 2017, inclusive; (2) the Hon. ALEXANDRA H. HOY from January 31 to February 6, 2017, inclusive; and (3) the Hon. HEATHER J. SMITH from February 7 to 18, 2017, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement de l'ONTARIO de 1) l'hon. HEATHER SMITH du 3 au 17 janvier 2017; 2) l'hon. ALEXANDRA H. HOY du 31 janvier au 6 février 2017; 3) l'hon. HEATHER SMITH du 7 au 18 février 2017.
2016-12-16	34	1174	PCH/PCH	Constitution Act, 1867/Loi constitutionnelle de 1867	Appointment to serve as ADMINISTRATOR of the Government of MANITOBA (1) the Hon. SHANE I. PERLMUTTER from January 15 to 17, 2017, inclusive; (2) the Hon. MICHEL A. MONNIN from January 30 to February 4, 2017, inclusive; (3) the Hon. SHANE I. PERLMUTTER from February 5 to 10, 2017, inclusive; and (4) the Hon. MICHEL A. MONNIN from February 11 to 15, 2017, inclusive.	Nomination au poste d'ADMINISTRATEUR du gouvernement du MANITOBA de 1) l'hon. SHANE I. PERLMUTTER du 15 au 17 janvier 2017; 2) l'hon. MICHEL A. MONNIN du 30 janvier au 4 février 2017; (3) l'hon. SHANE I. PERLMUTTER du 5 au 10 février 2017; (4) l'hon. MICHEL A. MONNIN du 11 au 15 février 2017.
2016-12-16	34	1175	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating MARIE MONIQUE MANON MCSWEEN-SÉGUIN of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer for National Headquarters in Ottawa, Ontario.	Décret désignant MARIE MONIQUE MANON MCSWEEN-SÉGUIN de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant pour la Direction générale à Ottawa, en Ontario.
2016-12-16	34	1176	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating BRENDA MARIE LUCKI of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer for the Academy, "Depot" Division in Regina, Saskatchewan.	Décret désignant BRENDA MARIE LUCKI de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant pour l'École de la Division Dépôt à Regina, en Saskatchewan.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-16	34	1177	PS/SP	Royal Canadian Mounted Police Act/Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	Order designating CURTIS MICHAEL ZABLOCKI of the Royal Canadian Mounted Police as a Commanding Officer for the province of Saskatchewan.	Décret désignant CURTIS MICHAEL ZABLOCKI de la Gendarmerie royale du Canada, comme officier commandant pour la province de la Saskatchewan.
2016-12-16	34	1178	FIN /FIN CMHC /SCHL DESD/MEDS	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of the CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION (CMHC) for the planning period beginning on January 1, 2017 and ending on December 31, 2021.	Décret approuvant le plan d'entreprise de la SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT pour la période de planification allant du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2021.
2016-12-16	34	1179	IT /CI FIN /FIN	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order approving the Corporate Plan of EXPORT DEVELOPMENT CANADA for the period commencing on January 1, 2017 and ending on	Décret approuvant le plan d'entreprise d'EXPORTATION ET DÉVELOPPEMENT CANADA pour la période commençant le 1er janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021.
2016-12-16	34	1180	TBS /SCT	Financial Administration Act/Loi sur la gestion des finances publiques	Order directing that a WARRANT be prepared authorizing the expenditure of the sums set out in APPROPRIATION ACT NO. 4, 2016-17. [RELEASE OF SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B) FOR 2016-17]	Décret portant qu'un MANDAT soit établi autorisant l'emploi des sommes énoncées à la LOI DES CRÉDITS NO 4 POUR 2016-2017. [DÉBLOCAGE DES CRÉDITS POUR LE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) POUR 2016-2017]
2016-12-21	34	1181	DFO/MPO	Freshwater Fish Marketing Act/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	Order terminating for cause the appointment of Donald Salkeld as President of the Freshwater Fish Marketing Corporation, effective December 21, 2016.	Décret mettant fin, pour un motif valable, à la nomination de Donald Salkeld à titre de président de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, à compter du 21 décembre 2016.
2016-12-21	34	1182	ESDC/EDSC	Department of Employment and Social Development Act/Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social	Appointment of CATHERINE FRENETTE of Québec, Quebec, to be a full-time member of the Social Security Tribunal for the Employment Insurance Section, to hold office during good behaviour for a term of three years, effective March 6, 2017.	Nomination de CATHERINE FRENETTE, de Québec (Québec), membre à temps plein du Tribunal de la sécurité sociale pour la section de l'assurance-emploi, à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 6 mars 2017.
2016-12-21	34	1183	PWGSC /TPSGC	Public Servants Disclosure Protection Act/Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	Appointment of the HONOURABLE MARTINE ST-LOUIS of Montréal, Quebec, a Judge of the Federal Court, to be Chairperson of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal to hold office for a term of five years.	Nomination de l'HONORABLE MARTINE ST-LOUIS, de Montréal (Québec), juge à la Cour fédérale, au poste de présidente du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles pour un mandat de cinq ans.
2016-12-21	34	1184	TC /TC	Canada Marine Act/Loi maritime du Canada	Appointment of CHARLA GWENDOLYN ROBINSON of Thunder Bay, Ontario, to be a director of the Thunder Bay Port Authority, to hold office for a term of three years, in the place of Emilio Frank Rigato.	Nomination de CHARLA GWENDOLYN ROBINSON, de Thunder Bay (Ontario), administratrice de l'Administration portuaire de Thunder Bay, pour un mandat de trois ans, en remplacement d'Emilio Frank Rigato.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-21	34	1185	PS/SP	Corrections and Conditional Release Act/Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	Appointment of IVAN ZINGER of Ottawa, Ontario, as the Correctional Investigator of Canada, on an interim basis, during the absence or incapacity of the Correctional Investigator of Canada or vacancy of the office of Correctional Investigator of Canada, to hold office during pleasure for a term of one year or until such time as a new Correctional Investigator of Canada is appointed, whichever occurs first, effective January 1, 2017.	Nomination d'IVAN ZINGER, d'Ottawa (Ontario), d'assurer l'intérim du poste d'enquêteur correctionnel du Canada en cas de vacance de ce poste ou d'absence ou d'empêchement de son titulaire, à titre amovible pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un nouvel enquêteur correctionnel du Canada soit nommé, selon la première de ces éventualités. Cette mesure prend effet le 1er janvier 2017.
2016-12-21	34	1186	CH/PC	National Battlefields at Quebec Act, 1914/Champs de bataille nationaux à Québec, 1914 (Loi)	Appointment of MICHÈLE GAGNÉ of Québec, Quebec, to be secretary of the National Battlefields Commission to hold office during pleasure for a term of three years, effective December 28, 2016.	Nomination de MICHÈLE GAGNÉ, de Québec (Québec), secrétaire de la Commission des champs de bataille nationaux, à titre amovible pour une période de trois ans, à compter du 28 décembre 2016.
2016-12-21	34	1187	CH/PC	National Battlefields at Quebec Act, 1914/Champs de bataille nationaux à Québec, 1914 (Loi)	Appointment of ANDRÉ L. POTVIN of Québec, Quebec, to be a Commissioner of the National Battlefields Commission to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination d'ANDRÉ L. POTVIN, de Québec (Québec), commissaire de la Commission des champs de bataille nationaux, à titre amovible pour une période de trois ans.
2016-12-21	34	1188	CH/PC	Cultural Property Export and Import Act/Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	Appointment of SHARILYN J. INGRAM of Grimsby, Ontario, to be Chairperson of the Canadian Cultural Property Export Review Board for a term of three years.	Nomination de SHARILYN J. INGRAM, de Grimsby (Ontario), présidente de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels pour un mandat de trois ans.
2016-12-21	34	1189	CH/PC	Cultural Property Export and Import Act/Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	Reappointment of GLEN A. BLOOM of Perth, Ontario, as a member of the Canadian Cultural Property Export Review Board for a term of three years, effective February 7, 2017.	Nomme de nouveau GLEN A. BLOOM, de Perth (Ontario), commissaire de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels pour un mandat de trois ans, à compter du 7 février 2017.
2016-12-21	34	1190	NR /RN	Canada Revenue Agency Act/Loi sur l'Agence du revenu du Canada	Appointment of KATHRYN A. BOUEY of Toronto, Ontario, to be a director of the Board of Management of the Canada Revenue Agency, to hold office during pleasure for a term of three years.	Nomination de KATHRYN A. BOUEY, de Toronto (Ontario), administratrice du conseil de direction de l'Agence du revenu du Canada, à titre amovible pour un mandat de trois ans.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-21	34	1191	AAFC/AAC	Canadian Dairy Commission Act/Loi sur la Commission canadienne du lait	Appointment of JENNIFER HAYES of Shigawake, Quebec, to be a member of the Canadian Dairy Commission to hold office during pleasure for a term of three years, on a part-time basis, in the place of Henricus M. Bos, effective January 3, 2017.	Nomination de JENNIFER HAYES, de Shigawake (Québec), commissaire de la Commission canadienne du lait à titre amovible pour un mandat de trois ans, à temps partiel, en remplacement d'Henricus M. Bos, à compter du 3 janvier 2017.
2016-12-21	34	1192	AAFC/AAC	Canada Grain Act/Loi sur les grains du Canada	Appointment of PATRICIA MILLER of Winnipeg, Manitoba, to be a commissioner of the Canadian Grain Commission to hold office during good behaviour for a term of six years; and designation of PATRICIA MILLER of Winnipeg, Manitoba, to be chief commissioner of the Canadian Grain Commission, effective March 13, 2017.	Nomination de PATRICIA MILLER, de Winnipeg (Manitoba), commissaire de la Commission canadienne des grains, à titre inamovible pour un mandat de six ans; désignation de PATRICIA MILLER, de Winnipeg (Manitoba), présidente de la Commission canadienne des grains, à compter du 13 mars 2017.
2016-12-21	34	1193	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of JULIE LYNN WAGNER of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of four years, effective January 23, 2017.	Nomination de JULIE LYNN WAGNER, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de quatre ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1194	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of LLOYD MATTHEW RICHARDS of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 23, 2017.	Nomination de LLOYD MATTHEW RICHARDS, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1195	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of STUART JAMES MUTCH of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 23, 2017.	Nomination de STUART JAMES MUTCH, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 23 janvier 2017.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-21	34	1196	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of ZIYAAD MIA of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of four years, effective January 23, 2017.	Nomination de ZIYAAD MIA, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de quatre ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1197	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of ALICE JUNG of Brampton, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of five years, effective January 23, 2017.	Nomination d'ALICE JUNG, de Brampton (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de cinq ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1198	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of CATHERINE FLORENCE GAUDET of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of five years, effective January 23, 2017.	Nomination de CATHERINE FLORENCE GAUDET, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de cinq ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1199	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of GABRIEL CLERMONT-DAIGNEAULT of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 23, 2017.	Nomination de GABRIEL CLERMONT-DAIGNEAULT, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1200	IRCC/IRCC	Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	Appointment of SUZANNE GILBERT of Toronto, Ontario, to be a full-time member of the Immigration and Refugee Board (Toronto Regional Office), to hold office during good behaviour for a term of three years, effective January 23, 2017.	Nomination de SUZANNE GILBERT, de Toronto (Ontario), commissaire à temps plein de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Bureau régional de Toronto), à titre inamovible pour un mandat de trois ans, à compter du 23 janvier 2017.
2016-12-21	34	1201	LAB /TRAV	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Reappointment of NORMAND RIVARD of Ottawa, Ontario, as a full-time member of the Canada Industrial Relations Board, to hold office during good behaviour for a term of six months plus one day; and be deemed to be employed in the Public Service for the purposes of the Public Service Superannuation Act.	Renouvellement du mandat de NORMAND RIVARD, d'Ottawa (Ontario), membre à temps plein du Conseil canadien des relations industrielles, à titre inamovible pour une période de six mois plus un jour; soit réputé faire partie de la fonction publique pour l'application de la Loi sur la pension de la fonction publique.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-21	34	1202	LAB /TRAV	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Reappointment of RICHARD GEORG ROLF BRABANDER of Montréal, Quebec, as a full-time member of the Canada Industrial Relations Board, to hold office during good behaviour for a term of six months plus one day; and shall reside within 210 kilometres of the National Capital Region, as set out in the annexed schedule.	Renouvellement du mandat de RICHARD GEORG ROLF BRABANDER, de Montréal (Québec), membre à temps plein du Conseil canadien des relations industrielles, à titre inamovible pour une période de six mois plus un jour; réside dans un rayon de 210 kilomètres de la région de la capitale nationale, conformément à l'annexe ci-jointe.
2016-12-21	34	1203	LAB /TRAV	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Appointment of PAUL MOIST of Winnipeg, Manitoba, to be a part-time member of the Canada Industrial Relations Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de PAUL MOIST, de Winnipeg (Manitoba), membre à temps partiel du Conseil canadien des relations industrielles, à titre inamovible pour un mandat de six mois.
2016-12-21	34	1204	LAB /TRAV	Canada Labour Code/Code canadien du travail	Appointment of BARBARA LEAH MITTLEMAN of Calgary, Alberta, to be a part-time member of the Canada Industrial Relations Board, to hold office during good behaviour for a term of six months.	Nomination de BARBARA LEAH MITTLEMAN, de Calgary (Alberta), membre à temps partiel du Conseil canadien des relations industrielles, à titre inamovible pour un mandat de six mois.
2016-12-21	34	1205	LAB /TRAV	Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act/Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	Appointment of GARY ROBERTSON of Ottawa, Ontario, to be Chairman of the Council of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, to hold office during good behaviour for a term of one year.	Nomination de GARY ROBERTSON, d'Ottawa (Ontario), président du conseil du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, à titre inamovible pour un mandat d'un an.
2016-12-21	35	1206	JUS /JUS	Competition Tribunal Act/Loi sur le Tribunal de la concurrence	Appointment of the HONOURABLE MICHAEL L. PHELAN of Ottawa, Ontario, a Judge of the Federal Court, to be a member of the Competition Tribunal, to hold office for a term of seven years.	Nomination de l'HONORABLE MICHAEL L. PHELAN, d'Ottawa (Ontario), juge de la Cour fédérale, à titre de membre du Tribunal de la concurrence pour un mandat de sept ans.
2016-12-21	35	1207	JUS /JUS	Competition Tribunal Act/Loi sur le Tribunal de la concurrence	Appointment of the HONOURABLE JOCELYNE GAGNÉ of Ottawa, Ontario, a Judge of the Federal Court, to be a member of the Competition Tribunal, to hold office for a term of seven years.	Nomination de l'HONORABLE JOCELYNE GAGNÉ, d'Ottawa (Ontario), juge de la Cour fédérale, à titre de membre du Tribunal de la concurrence pour un mandat de sept ans.
2016-12-23	35	1208	PS/SP	Criminal Code/Code criminel	Regulations Amending the REGULATIONS ESTABLISHING A LIST OF ENTITIES in order to add and remove several entities.	Règlement modifiant le RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UNE LISTE D'ENTITÉS afin d'ajouter et de rayer plusieurs entités.

Numeric List of OIC's/Liste numérique des DDC						
Date	Box	No	Department/ Ministère	Authority/Autorité	Subject	Sujet
2016-12-23	35	1209	ND /DN	National Defence Act/Loi sur la défense nationale	Appointment of CAROLINE MAYNARD of Ottawa, Ontario, as interim Chairperson of the Military Grievances External Review Committee, to hold office during good behaviour for a term of one year or until such time as a Chairperson of the Military Grievances External Review Committee is appointed, whichever occurs first, effective January 4, 2017.	Nomination de CAROLINE MAYNARD, d'Ottawa (Ontario), présidente du Comité externe d'examen des griefs militaires par intérim, à titre inamovible, pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un président du Comité externe d'examen des griefs militaires soit nommé, selon la première de ces éventualités, à compter du 4 janvier 2017.
2016-12-23	35	1211	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Reappointment of MURRAY SEGAL of Mount Albert, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year, effective January 19, 2017.	Nomme de nouveau MURRAY SEGAL, de Mount Albert (Ontario), au poste de conseiller spécial du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provincial du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an, à compter du 19 janvier 2017.
2016-12-23	35	1212	PMO/CPM	Public Service Employment Act/Loi sur l'emploi dans la fonction publique	Reappointment of DAWN LAVELL HARVARD of Wikwemikong First Nation, Manitoulin Island, Ontario, as a special adviser to the Prime Minister, to serve as an ad hoc provincial member of the Independent Advisory Board for Senate Appointments, to hold office during pleasure for a term of one year, effective January 19, 2017.	Nomme de nouveau DAWN LAVELL HARVARD, de la Première Nation de Wikwemikong, Île Manitoulin (Ontario), au poste de conseillère spéciale du premier ministre, afin d'agir en tant que membre ad hoc provinciale du Comité consultatif indépendant sur les nominations au Sénat, à titre amovible, pour un mandat d'un an, à compter du 19 janvier 2017.